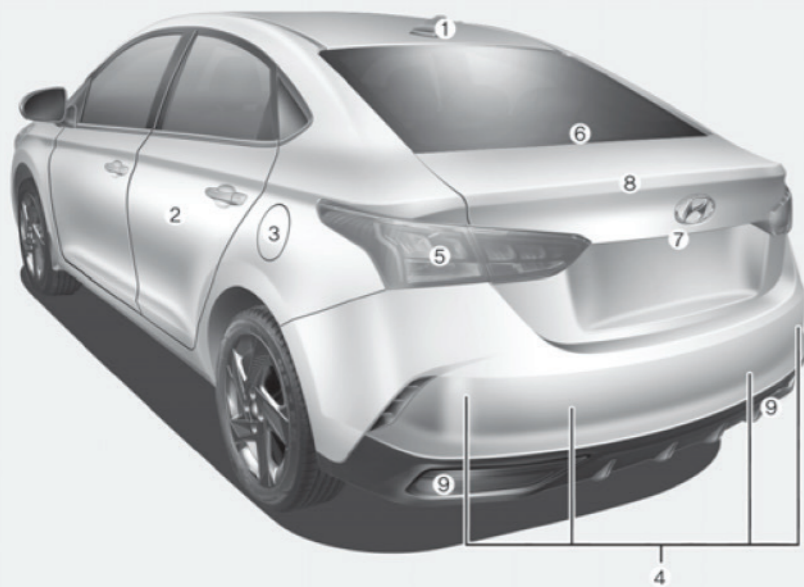


## ۱. اطلاعات خودرو

---

کلیات بیرونی (II)

■ نمای پشت



- ۱. آنتن ..... ۴-۲
- ۲. درب های جانبی خودرو ..... ۳-۱۶
- ۳. درب باک ..... ۳-۴۵
- ۴. سنسور اولتراسونیک عقب \* ..... ۳-۱۰۶
- ۵. مجموعه چراغ عقب ..... ۷-۸۲
- ۶. چراغ ترمز بالا ..... ۷-۸۵
- ۷. دوربین عقب \* ..... ۳-۱۰۳
- ۸. صندوق عقب ..... ۳-۴۰
- ۹. شب رنگ سپر عقب ..... ۷-۸۵

\* در صورت مجهز بودن

نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OHCI010005

کلیات بیرونی (I)

■ نمای جلو



- ۱. درب موتور ..... ۳-۳۹
- ۲. چراغ جلو ..... ۳-۹۰ و ۷-۷۷
- ۳. چراغ مه شکن جلو\* / چراغ دیلایت ..... ۷-۸۱ ، ۷-۷۷ / ۳-۹۵ ، ۳-۹۳
- ۴. لاستیک و چرخ ها ..... ۷-۴۷
- ۵. آینه بغل (آینه عقب بیرونی) ..... ۳-۲۵
- ۶. تیغه برف پاک کن جلو ..... ۵-۳۵
- ۷. شیشه های جانبی ..... ۵-۳۰
- ۸. سنسور اولتراسونیک جلو ..... ۳-۱۰۹

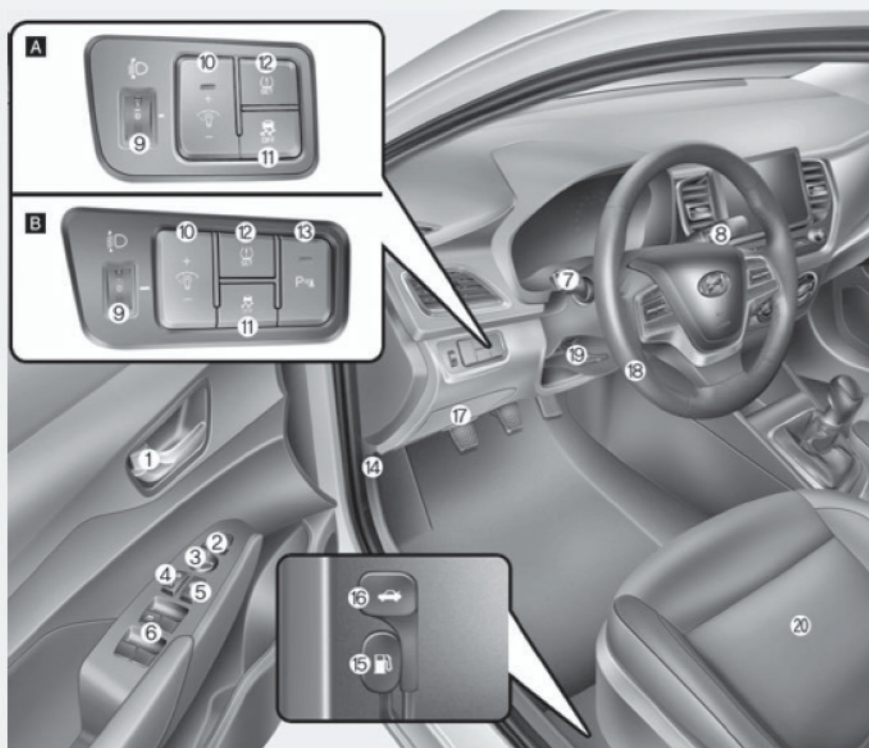
\* در صورت مجهز بودن

نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OHCI010001

کلیات نمای داخلی خودرو (I)

خودروی فرمان چپ



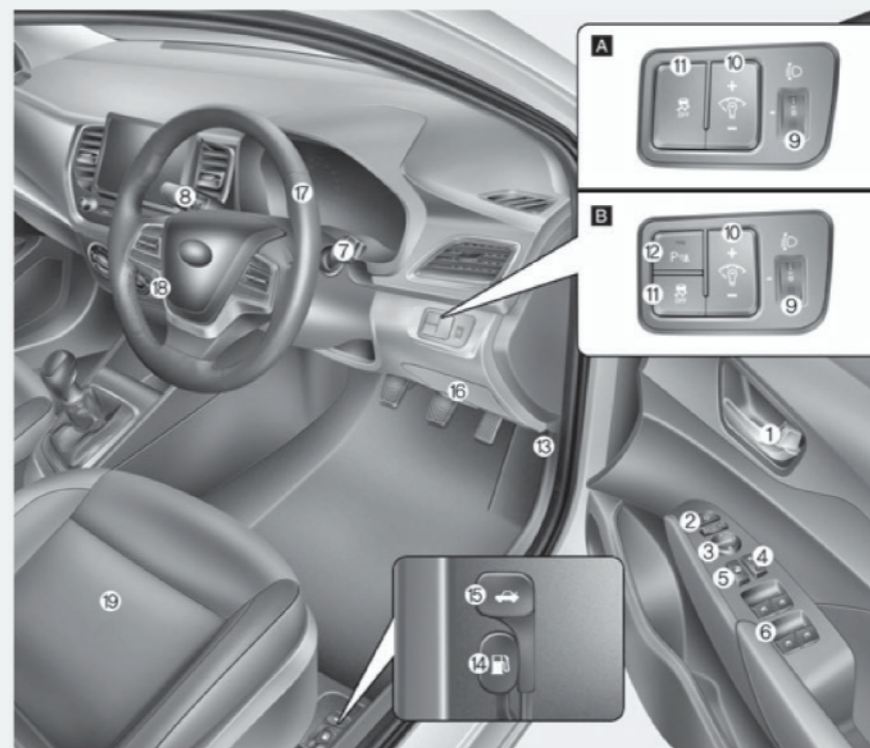
نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

۱. کلید قفل/باز کردن درب ..... ۳-۱۸
۲. کلید بستن آینه بغل \* ..... ۳-۲۷
۳. کلید کنترل آینه بغل \* ..... ۳-۲۷
۴. کلید قفل مرکزی ..... ۳-۱۸
۵. کلید قفل شیشه برقی ..... ۳-۳۳
۶. کلیدهای شیشه برقی ..... ۳-۲۹
۷. اهرم کنترل چراغ و راهنما ..... ۳-۹۰
۸. اهرم برف پاک کن ..... ۳-۱۰
۹. کلید تنظیم چراغ جلو \* ..... ۳-۹۶
۱۰. کلید تنظیم روشنایی پنل تجهیزات (کلاستر) ..... ۳-۵۰
۱۱. کلید ESC OFF (سیستم کنترل پایداری الکترونیکی) \* ..... ۶-۵۳
۱۲. کلید TPMS SET (پایش باد لاستیک) ..... ۶-۹
۱۳. کلید ایمنی پارک (Parking Safety) \* ..... ۳-۱۰۹
۱۴. اهرم آزاد کننده قفل درب موتور ..... ۳-۳۹
۱۵. کلید باز کردن درب باک ..... ۵-۴۵
۱۶. اهرم آزاد کننده قفل درب صندوق ..... ۳-۴۱
۱۷. جعبه فیوز ..... ۷-۶۱
۱۸. فرمان ..... ۳-۲۲
۱۹. اهرم تنظیم تلسکوپ فرمان ..... ۳-۲۳
۲۰. صندلی ..... ۲-۳

\* در صورت مجهز بودن

OHCRO19003L

خودروی فرمان راست



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

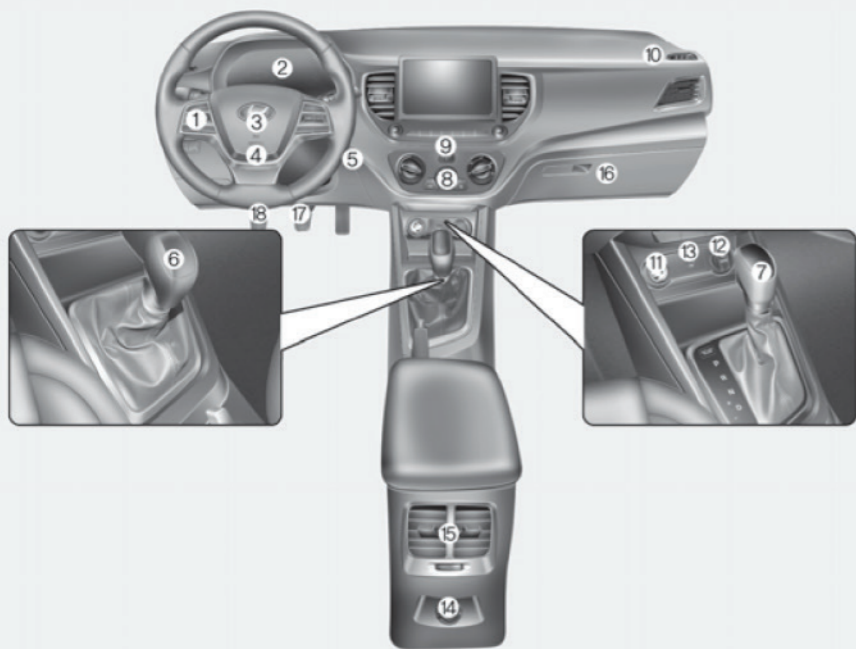
۱. کلید قفل/باز کردن درب ..... ۳-۱۸
۲. کلید بستن آینه بغل \* ..... ۳-۲۷
۳. کلید کنترل آینه بغل \* ..... ۳-۲۷
۴. کلید قفل مرکزی ..... ۳-۱۸
۵. کلید قفل شیشه برقی ..... ۳-۳۳
۶. کلیدهای شیشه برقی ..... ۳-۲۹
۷. اهرم کنترل چراغ و راهنما ..... ۳-۹۰
۸. اهرم برف پاک کن ..... ۳-۱۰
۹. کلید تنظیم چراغ جلو \* ..... ۳-۹۶
۱۰. کلید تنظیم روشنایی پنل تجهیزات (کلاستر) ..... ۳-۵۰
۱۱. کلید ESC OFF (سیستم کنترل پایداری الکترونیکی) \* ..... ۶-۵۳
۱۲. کلید ایمنی پارک (Parking Safety) \* ..... ۳-۱۰۹
۱۳. اهرم آزاد کننده قفل درب موتور ..... ۳-۳۹
۱۴. کلید باز کردن درب باک ..... ۵-۴۵
۱۵. اهرم آزاد کننده قفل درب صندوق ..... ۳-۴۱
۱۶. جعبه فیوز ..... ۷-۶۱
۱۷. فرمان ..... ۳-۲۲
۱۸. اهرم تنظیم تلسکوپ فرمان ..... ۳-۲۳
۱۹. صندلی ..... ۲-۳

\* در صورت مجهز بودن

OHCIO10003

کلیات نمای داخلی (II)

خودروی فرمان چپ



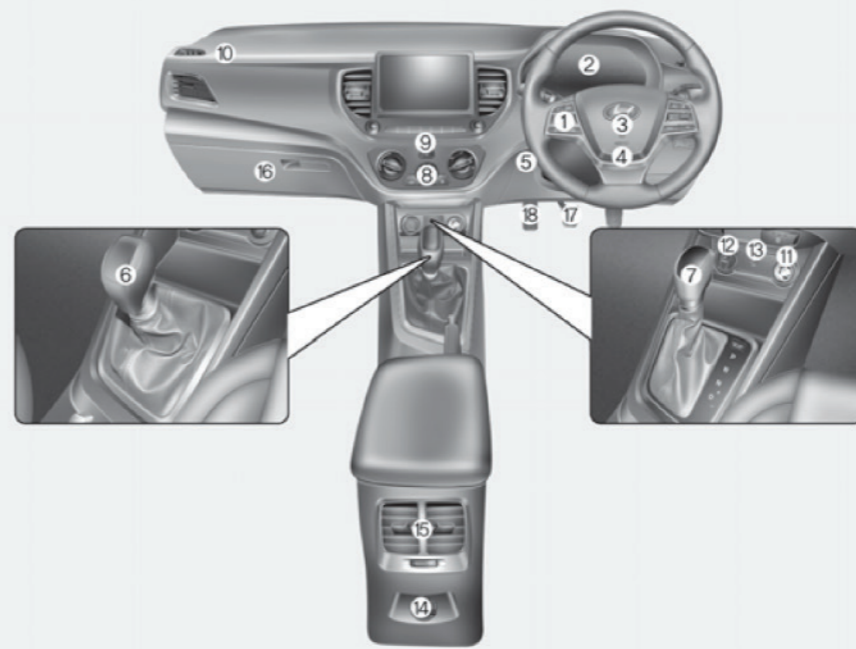
۱. کلید کنترل صدا/ سیستم وایرلس و بلوتوث\* ..... ۴-۴ ، ۴-۳
۲. صفحه آمپر (کلاستر) ..... ۳-۴۹
۳. بوق ..... ۳-۲۳
۴. کیسه هوا (ایر بگ) جلو سمت راننده ..... ۲-۴۳
۵. سوئیچ خودرو\* / کلید روشن / خاموش موتور\* ..... ۵-۵ ، ۵-۹
۶. اهرم تعویض دنده گیربکس دستی\* ..... ۵-۱۸
۷. اهرم تعویض دنده گیربکس اتومات\* ..... ۵-۲۱
۸. سیستم تهویه مطبوع دستی / اتوماتیک\* ..... ۳-۱۲۷ ، ۳-۱۱۵
۹. فلاشر (اعلام خطر) ..... ۶-۲
۱۰. کیسه هوا (ایر بگ) سمت سرنشین جلو ..... ۲-۴۳
۱۱. فندک ..... ۳-۱۵۱
۱۲. خروجی برق ..... ۳-۱۴۹
۱۳. خروجی / پورت USB\* ..... ۴-۲
۱۴. شارژر USB\* یا خروجی برق\* ..... ۳-۱۴۹ ، ۳-۱۵۰
۱۵. خروجی هوای عقب کابین ..... ۳-۱۳۳ ، ۳-۱۱۹
۱۶. جعبه داشبورد ..... ۳-۱۴۵
۱۷. پدال ترمز
۱۸. پدال کلاچ
۱۹. در صورت مجهز بودن

\* در صورت مجهز بودن

نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OHCI010004L

خودروی فرمان راست



۱. کلید کنترل صدا/ سیستم وایرلس و بلوتوث\* ..... ۴-۴ ، ۴-۳
۲. صفحه آمپر (کلاستر) ..... ۳-۴۹
۳. بوق ..... ۳-۲۳
۴. کیسه هوا (ایر بگ) جلو سمت راننده ..... ۲-۴۳
۵. سوئیچ خودرو\* / کلید روشن / خاموش موتور\* ..... ۵-۵ ، ۵-۹
۶. اهرم تعویض دنده گیربکس دستی\* ..... ۵-۱۸
۷. اهرم تعویض دنده گیربکس اتومات\* ..... ۵-۲۱
۸. سیستم تهویه مطبوع دستی / اتوماتیک\* ..... ۳-۱۲۷ ، ۳-۱۱۵
۹. فلاشر (اعلام خطر) ..... ۶-۲
۱۰. کیسه هوا (ایر بگ) سمت سرنشین جلو ..... ۲-۴۳
۱۱. فندک ..... ۳-۱۵۱
۱۲. خروجی برق ..... ۳-۱۴۹
۱۳. خروجی / پورت USB\* ..... ۴-۲
۱۴. شارژر USB\* یا خروجی برق\* ..... ۳-۱۴۹ ، ۳-۱۵۰
۱۵. خروجی هوای عقب کابین ..... ۳-۱۳۳ ، ۳-۱۱۹
۱۶. جعبه داشبورد ..... ۳-۱۴۵
۱۷. پدال ترمز
۱۸. پدال کلاچ
۱۹. در صورت مجهز بودن

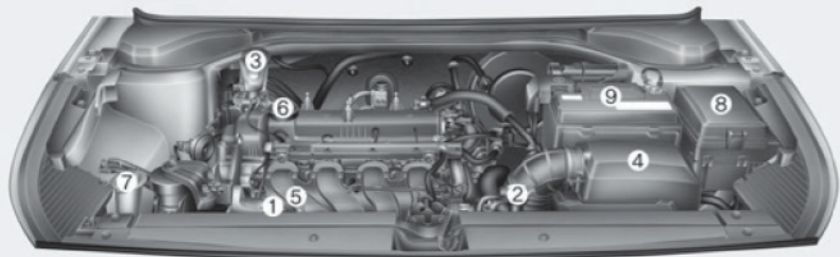
\* در صورت مجهز بودن

نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

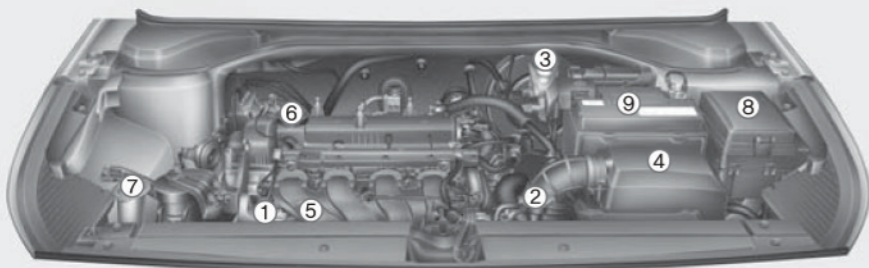
OHCI010004R

موتور GAMMA 1.6 MPI

فرمان سمت راست -



فرمان سمت چپ -



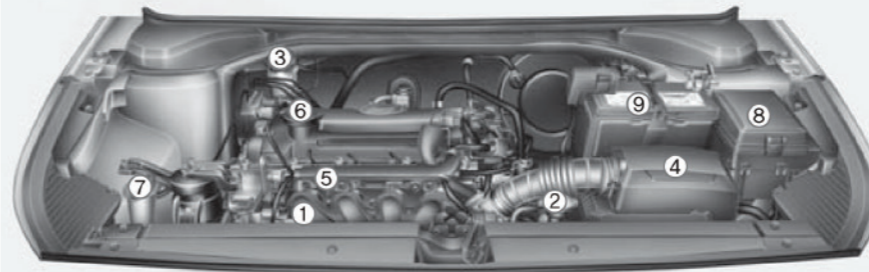
نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

۱. مخزن مایع خنک کننده موتور ..... ۷-۳۰
۲. درپوش رادیاتور ..... ۷-۳۱
۳. مخزن روغن ترمز/کلاچ ..... ۷-۳۴
۴. فیلتر هوا ..... ۷-۳۸
۵. میله (گیج) نمایش میزان روغن موتور ..... ۷-۲۶
۶. درپوش روغن موتور ..... ۷-۲۶
۷. مخزن مایع شیشه شور شیشه جلو ..... ۷-۳۶
۸. جعبه فیوز ..... ۷-۶۶
۹. باتری ..... ۷-۴۳

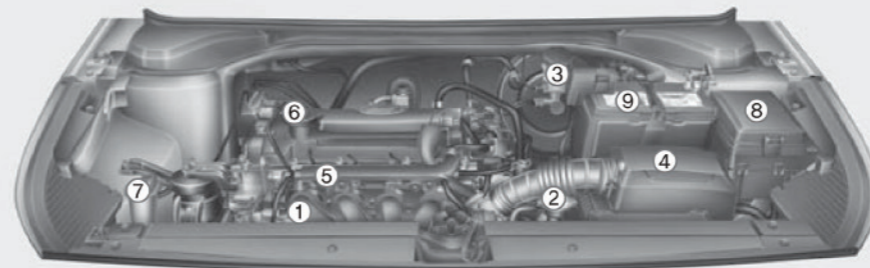
OHCI070136R/OYC076002

موتور KAPPA 1.4 MPI

فرمان سمت راست -



فرمان سمت چپ -



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

۱. مخزن مایع خنک کننده موتور ..... ۷-۳۰
۲. درپوش رادیاتور ..... ۷-۳۱
۳. مخزن روغن ترمز/کلاچ ..... ۷-۳۴
۴. فیلتر هوا ..... ۷-۳۸
۵. میله (گیج) نمایش میزان روغن موتور ..... ۷-۲۶
۶. درپوش روغن موتور ..... ۷-۲۶
۷. مخزن مایع شیشه شور شیشه جلو ..... ۷-۳۶
۸. جعبه فیوز ..... ۷-۶۶
۹. باتری ..... ۷-۴۳

OHCI078106/OYC076001



## اقدامات احتیاطی مهم از جهت ایمنی

در این فصل شما با اقدامات ایمنی و توصیه های مهم آشنا خواهید شد. توصیه های ایمنی بیان شده در این فصل از مهم ترین اقدامات احتیاطی لازم هستند.

### استفاده همیشگی از کمربند ایمنی

کمربند ایمنی بهترین وسیله محافظتی شما در تمامی انواع تصادفات است. کیسه های هوا به گونه ای طراحی شده اند که مکمل کمربندهای ایمنی باشند و نه جایگزین آنها. پس حتی اگر خودرو شما به کیسه هوا مجهز است، همواره اطمینان حاصل کنید که تمامی سرنشینان به شکل صحیح کمربندهای خود را بسته باشند.

### مهار کردن همه کودکان

تمامی کودکان زیر ۱۳ سال در خودروی شما بایستی در صندلی عقب (نه صندلی جلو) به شکل صحیح نشسته و مهار شوند. نوزادان و کودکان خردسال باید در صندلی مناسب نوزاد و کودک قرار داده شوند. برای کودکان بزرگتر نیز بایستی از صندلی کمکی و یا بوستر صندلی با کمربند شانه ای / پشتی مناسب استفاده شود؛ تا زمانی که بتوانند به شکل صحیح از کمربند ایمنی خودرو بدون صندلی کمکی استفاده کنند.

### خطرات کیسه هوا

در عین حال که کیسه هوا می تواند از جان سرنشینان محافظ کند، می تواند صدمات مرگبار جدی برای سرنشینانی که به درستی مهار نشده اند و یا بیش از اندازه نزدیک به کیسه هوا نشسته اند ایجاد کند.

بیشترین ریسک متوجه نوزادان، کودکان خردسال و افراد بالغ کوتاه قد است. تمامی دستورالعمل ها و هشدارهای این کتابچه را دنبال کنید.

### حواس پرتی یا عدم هوشیاری راننده

حواس پرتی رانندگان، به خصوص رانندگان بی تجربه می تواند خطرات جدی و مرگباری را موجب شود. ایمنی بایستی اولویت اول راننده باشد و از عواملی که می تواند موجبات حواس پرتی او را ایجاد کنند مانند مصرف داروهای خواب آور، خوردن و آشامیدن، سایر سرنشینان، تلفن همراه، برداشتن اشیاء، آرایش کردن پشت فرمان و .... آگاهی داشته باشد.

وقتی توجه و چشم راننده از جاده منحرف می شود و یا جهت انجام کاری فرمان را رها می کند تمرکز و حواس او به راحتی مختل می شود. جهت کاهش ریسک حواس پرتی و تصادف:

- همیشه قبل از حرکت و در زمانی که خودرو شما متوقف است تلفن همراه و یا دستگاه پخش موسیقی را تنظیم کنید.
- تنها زمانی از دستگاه تلفن همراه خود استفاده کنید که قوانین و شرایط اجازه استفاده ایمن را می دهد.

هیچگاه در حین رانندگی اقدام به ارسال پیامک و ایمیل نکنید. در بسیار از کشور ها قوانین سختگیرانه ای برای دست گرفتن گوشی در حین رانندگی وجود دارد.

- هرگز اجازه ندهید تلفن همراه حواس و توجه شما را از رانندگی منحرف کند. شما در قبال سایر سرنشینان و افراد دیگر در جاده مسئولیت دارید و باید همیشه توجه خود را به جاده معطوف کرده و فرمان را در هیچ شرایطی رها نکنید.

### کنترل سرعت

سرعت غیرمجاز از عوامل اصلی در تصادفات است. به صورت کلی سرعت بیشتر به معنای ریسک بیشتر است، هر چند در سرعت های پایین نیز امکان بروز حوادث مرگبار وجود دارد. صرف نظر از حداکثر سرعت مجاز، هرگز بیشتر از سرعت ایمن تعریف شده رانندگی نکنید.

### نگهداری خودرو در شرایط ایمن

داشتن لاستیک دارای ترک و یا آسیب ظاهری می تواند به شدت خطرناک باشد. برای کاهش احتمال چنین مشکلاتی، کنترل دوره ای فشار باد لاستیک ها و سرویس های دوره ای به صورت منظم انجام شود.

## صندلی ها

### صندلی جلو

۱. تنظیم صندلی به جلو و عقب
۲. تنظیم زاویه پشتی صندلی
۳. تنظیم ارتفاع صندلی (صندلی راننده)
۴. پشتی سر

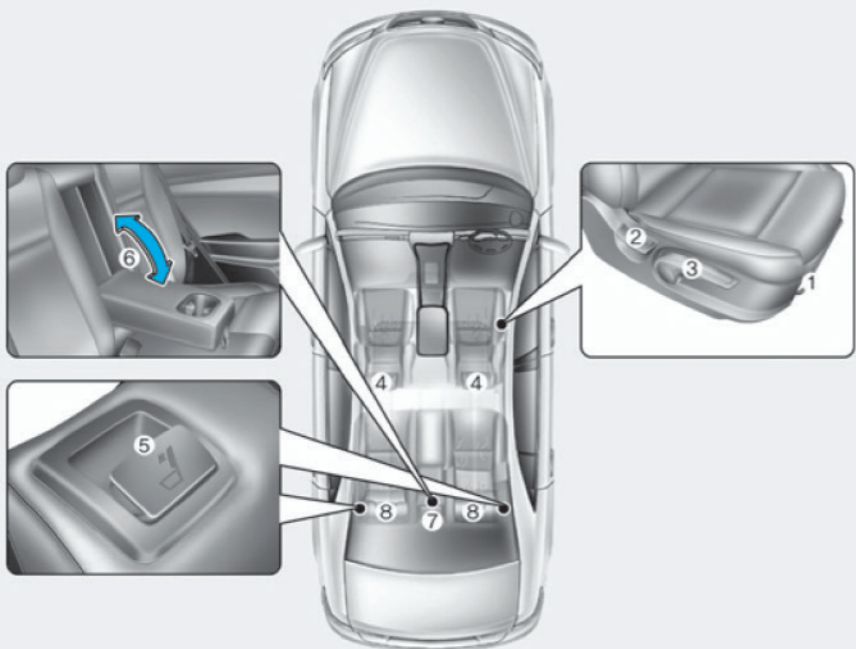
### صندلی عقب

۵. کلید آزاد کردن پشتی صندلی عقب جهت جمع کردن صندلی \*
۶. زیر آرنجی صندلی عقب\*
۷. پشتی سر (صندلی عقب وسط)\*
۸. پشتی سر (صندلی عقب چپ/راست)\*

\* در صورت مجهز بودن

OHCI030001R

خودروی فرمان راست



## صندلی جلو

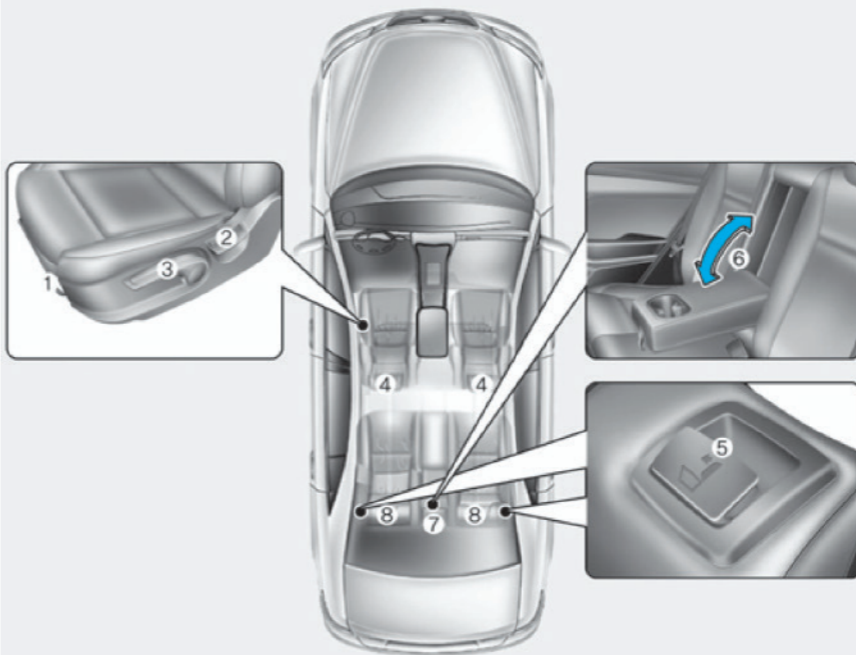
۱. تنظیم صندلی به جلو و عقب
۲. تنظیم زاویه پشتی صندلی
۳. تنظیم ارتفاع صندلی (صندلی راننده)
۴. پشتی سر

## صندلی عقب

۵. کلید آزاد کردن پشتی صندلی عقب جهت جمع کردن صندلی \*
  ۶. زیر آرنجی صندلی عقب \*
  ۷. پشتی سر (صندلی عقب وسط) \*
  ۸. پشتی سر (صندلی عقب چپ/راست) \*
- \* در صورت مجهز بودن

OHCI030001L

خودروی فرمان راست



## اقدامات احتیاطی ایمنی

در تصادفات؛ در کنار کمربند ایمن و کیسه هواها، تنظیم صندلی ها به گونه ای که سرنشینان در موقعیتی راحت و ایمن قرار داشته باشند نقش مهمی در ایمنی راننده و سایر سرنشینان ایفا می کند.

## هشدار

از بالشتک هایی که می توانند موجب کاهش اصطکاک بین مسافر و صندلی شوند استفاده نکنید. در زمان تصادفات و یا ترمزهای ناگهانی، قسمت نشیمنگاه مسافر می تواند از زیر نوار کمربند ایمن سر بخورد. احتمال بروز جراحات جدی و یا منجر به مرگ در مواقعی که کمربندها به درستی عمل نکنند وجود دارد.

## کیسه هوا

شما با انجام برخی اقدامات احتیاطی می توانید ریسک بروز جراحات در حین باز شدن کیسه های هوا را کاهش دهید. نشستن در فاصله بسیار نزدیک به محل قرارگیری کیسه های هوا، می تواند در زمان باز شدن کیسه های هوا منجر به ایجاد جراحات هایی در راننده و سرنشینان شود. شما با تنظیم فاصله صحیح صندلی می توانید از بروز جراحات در زمان باز شدن کیسه های هوا جلوگیری کنید. تا حد امکان و به گونه ای که همچنان کاملاً مسلط به خودرو و کنترل آن در حین رانندگی هستید صندلی را از محل قرارگیری کیسه هوا دور کنید و به عقب بکشید.

## هشدار

جهت کاهش ریسک سوانح منجر به جراحات های جدی و یا مرگ، در زمان باز شدن کیسه های هوا، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:

- فاصله صندلی راننده را تا حد امکان و به گونه ای که کنترل راننده بر خودرو در زمان رانندگی حفظ شود، به عقب بکشید.
- فاصله صندلی سرنشین جلو را تا حد امکان دور از کیسه هوا تنظیم کرده و به عقب بکشید.
- غربیلک فرمان را از لبه های آن و در موقعیت های ساعت ۹ و ۳ بگیرید تا ریسک وارد شدن آسیب به دست ها در زمان باز شدن کیسه هوا به حداقل برسد.
- هرگز وسیله یا فردی را بین خود و کیسه هوا قرار ندهید.
- به منظور کاهش ریسک آسیب به پا، هرگز به سرنشین جلو اجازه ندهید پاهای خود را بر روی داشبورد قرار دهد.

## کمربند ایمنی

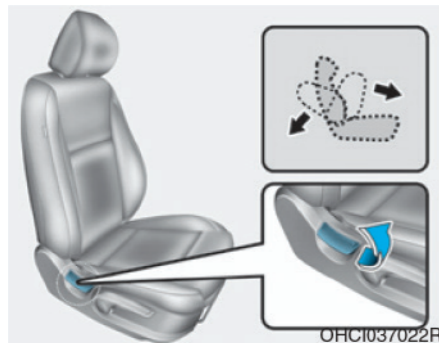
قبل از شروع به حرکت همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید. سایر سرنشینان همواره بایستی به صورت صحیح و عمودی بر روی صندلی ها نشسته و مهار شده باشند. نوزادان و کودکان خردسال همواره بایستی از طریق سیستم ها و تجهیزات مهار مناسب، مهار شده باشند. برای سایر نوجوانان که به دلیل کوتاهی قد، همچنان قادر به استفاده صحیح از کمربند ایمنی نیستند بایستی از صندلی های کمکی و بوستر مناسب جهت نشستن بر روی صندلی و بستن کمربند استفاده شود.

## هشدار

جهت تنظیم کمربند ایمنی اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:

- هرگز از یک کمربند ایمنی برای مهار بیش از یک سرنشین استفاده نکنید.
- همیشه پشتی صندلی را در حالت عمودی نسبت به نوار پایینی کمربند ایمنی، که تماس بر آن ها و به صورت راحت قرار گرفته تنظیم کنید.
- هرگز اجازه ندهید که کودکان خردسال و نوزاد بر روی پای سایر مسافری بنشینند.

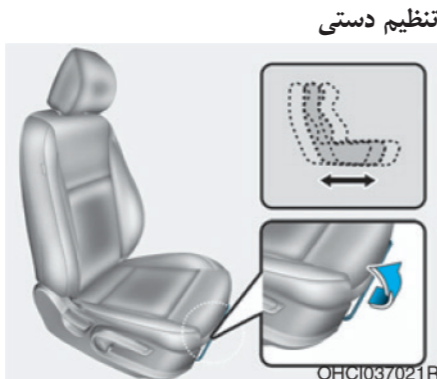




OHCI037022R  
زاویه پشتی صندلی

برای تغییر زاویه پشتی صندلی:

۱. کمی به سمت جلو خم شوید و اهرم تنظیم زاویه پشتی صندلی را به سمت بالا بکشید.
۲. آرام و با احتیاط به سمت عقب برگردید و پشتی را در موقعیت دلخواه خود قرار دهید.
۳. اهرم را رها کرده و اطمینان حاصل کنید که پشتی در موقعیت دلخواه خود قفل شده است. (برای اینکه پشتی قفل شود، اهرم حتماً باید به سمت بالا باز گردد).



OHCI037021R  
تنظیم عقب و جلو

برای حرکت و تنظیم صندلی در جهت جلو و عقب:

۱. اهرم تنظیم را به سمت بالا بکشید و نگه دارید.
۲. صندلی را به سمت موقعیت دلخواه حرکت دهید.
۳. اهرم را رها کنید و مطمئن شوید صندلی در موقعیت دلخواه قفل شده است. بدون استفاده از اهرم سعی کنید صندلی را به سمت جلو و یا عقب حرکت دهید تا مطمئن شوید صندلی به درستی در موقعیت مورد نظر قفل شده است. اگر صندلی حرکت کند، به درستی قفل نشده است.

### احتیاط

- برای جلوگیری از بروز سانحه در شرایطی که کمربند ایمنی بسته شده است اقدام به تنظیم صندلی نکنید، زیرا در هنگام حرکت صندلی ممکن است کمربند ایمنی فشار زیادی را به شکم شما وارد نماید.
- در هنگام تنظیم صندلی دقت کنید دست یا انگشت شما در مکانیزم تنظیم صندلی گیر نکند.

- هرگز اجازه ندهید عاملی مانع قرارگیری صحیح پشتی صندلی ها شود.
- از گذاشتن فنک خارج از محل تعیین شده و بر روی کف خودرو و یا صندلی خودداری کنید. چرا که در حین استفاده از خودرو گازهای خروجی از محل فنک می تواند موجب آتش سوزی شوند.
- هنگام برداشتن و یا خارج کردن اشیاء ریز که در زیر صندلی و یا بین کنسول وسط گیر افتاده اند، احتیاط کنید. زیرا ممکن است دست شما در برخورد با لبه های تیز سطوح و مکانیزم های صندلی آسیب ببیند.
- اگر بر روی صندلی های عقب سرنشینی حضور دارد، هنگام تنظیم صندلی جلو دقت لازم را داشته باشید.

### صندلی جلو

صندلی جلو را می توان با استفاده از کلیدها یا اهرم های کنترلی که در بیرون و یا زیر صندلی قرار گرفته اند تنظیم نمود. قبل از شروع به رانندگی صندلی خود را در موقعیت مناسب تنظیم کنید به گونه ای که به راحتی بتوانید فرمان، پدال ها و پتل تجهیزات را کنترل نمایید.

- هرگز کمربند ایمنی را از روی گردن و لبه های تیز عبور ندهید، و یا نوار شانه کمربند ایمنی را با کشیدن از خود دور نکنید.
- اجازه ندهید کمربند ایمنی به چیزی گیر کند، یا قفل شود.

### هشدار

هنگام تنظیم صندلی اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:

- هرگز سعی نکنید در هنگام حرکت خودرو، اقدام به تنظیم صندلی خود کنید. در این حالت حرکات صندلی غیرقابل پیش بینی بوده و می تواند کنترل خودرو را از دست شما خارج و منجر به سانحه گردد.
- هرگز چیزی را در زیر صندلی های جلو قرار ندهید. اجسام رها شده در محدوده صندلی راننده می توانند موجب تداخل و یا مانع کارکرد صحیح پدال ها شده و منجر به بروز سانحه گردند.

## پشتی صندلی خوابیده

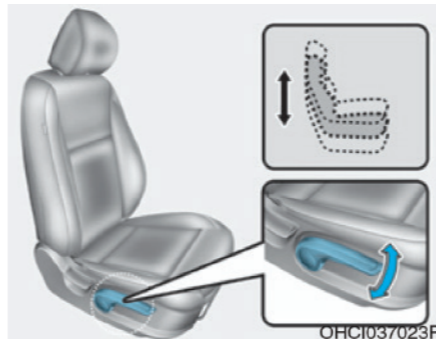
نشستن بر روی صندلی ای که پشتی آن خوابانده شده هنگامی که خودرو در حرکت است می تواند بسیار خطرناک باشد، حتی در حالتی که کمربند ایمنی بسته شده باشد. میزان محافظت حاصل از سیستم ایمنی (کمربند ایمنی / کیسه هوا) در این حالت به شدت کاهش می یابد.

## ⚠ هشدار

هرگز در حالتی که پشتی صندلی ها خوابیده شده اند سوار بر خودرو نشوید. رانندگی در حالتی که پشتی صندلی ها خوابانده شده اند می تواند احتمال سوانح منجر به فوت و یا با جراحات شدید را افزایش دهد. راننده و سایر سرنشینان همواره بایستی با کمربند ایمنی که به شکل صحیح بسته شده، و در حالتی که پشتی صندلی صاف است بر روی صندلی های خودرو بنشینند.

کمربند ایمنی بایستی بر روی ران ها و سینه شما قرار بگیرد تا عملکرد مناسبی داشته باشد. وقتی که پشتی صندلی خوابیده شده است، نوار شانه کمربند ایمنی عملکرد صحیحی نخواهد داشت چرا که بر روی سینه شما قرار نگرفته است. در طی یک تصادف، شما به سمت کمربند پرتاب خواهید شد که در نتیجه می تواند باعث آسیب به گردن و یا بروز جراحات های دیگر شود.

هر چقدر صندلی بیشتر خوابیده باشد احتمال آنکه لگن سرنشین از زیر نوار زیری کمربند ایمنی سر بخورد و یا گردن سرنشین به نوار شانه کمربند ایمنی گیر بکند بیشتر خواهد بود.

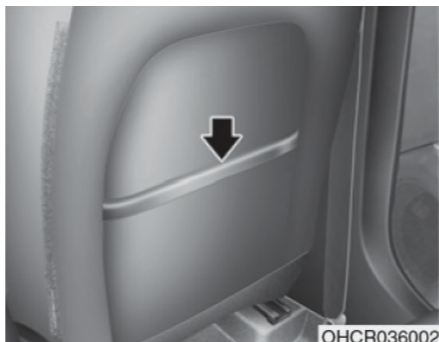


ارتفاع صندلی ( برای صندلی راننده، در صورت مجهز بودن)

برای تغییر ارتفاع تشک صندلی، اهرمی که در کنار نشیمن صندلی است را به سمت بالا یا پایین فشار دهید.

- برای کاهش ارتفاع تشک، اهرم را چند مرتبه به سمت پایین فشار دهید.
- برای افزایش ارتفاع تشک، اهرم را چند مرتبه به سمت بالا بکشید.

## جیب های پشتی صندلی



در پشت صندلی راننده و سرنشین جلو دو جیب پاکتی تعبیه شده است

## ⚠ احتیاط

از قرار دادن اجسام سنگین یا تیز در جیب های پشتی صندلی خودداری کنید. این اجسام در زمان تصادف می توانند از جیب ها خارج شده و به سرنشینان وسیله نقلیه آسیب برسانند.

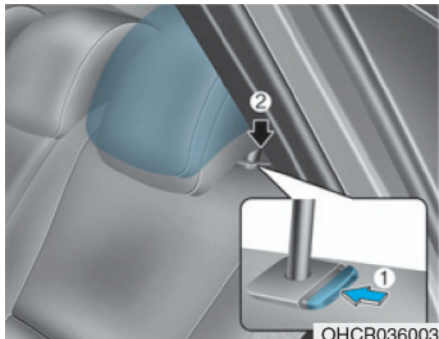
## صندلی عقب

## تا کردن صندلی عقب (در صورت مجهز بودن)

پشتی صندلی های عقب، ممکن است برای تسهیل حمل وسایل بلند یا افزایش ظرفیت حمل بار خودرو جمع / تا شوند

## ⚠ هشدار

- هرگز اجازه ندهید سرنشینان در هنگام حرکت خودرو روی پشتی صندلی تا شده بنشینند، چراکه این شرایط وضعیت مناسبی برای نشستن نبوده و کمربند ایمنی برای استفاده در دسترس نیست. این شرایط می تواند در صورت بروز تصادف و یا ترمزهای ناگهانی منجر به آسیب های جدی یا مرگ سرنشینان شود.
- اجسام مورد نظر جهت حمل بر روی پشتی صندلی تا شده، نباید بالاتر از قسمت بالای صندلی های جلو قرار بگیرند. در زمان ترمزهای ناگهانی این اجسام ممکن است به سمت جلو سر خورده و موجب آسیب و یا جراحات سرنشینان شود.



جهت جمع کردن (تا کردن) پشتی صندلی عقب:

۱. پشتی صندلی جلو را در وضعیت عمودی قرار دهید و در صورت لزوم، صندلی جلو را به سمت جلو بکشید.
۲. پشتی سر صندلی عقب را در پایین ترین موقعیت ممکن قرار دهید

**پشتی سر**

صندلی راننده و سایر سرنشینان به منظور تأمین ایمنی و آسایش سرنشینان مجهز به پشتی سر است. این پشت سری ها علاوه بر ایجاد آسایش و راحتی، نقش بسزایی در محافظت از سر و گردن سرنشینان در صورت بروز سانحه دارند.



زیرآرنجی یا تکیه گاه دست در مرکز صندلی عقب قرار دارد. برای استفاده از آن، زیرآرنجی را از پشتی صندلی پایین بکشید.

**زیر آرنجی (Armrest) (در صورت مجهز بودن)**

**هشدار**

از قرار دادن اشیاء در صندلی های عقب خودداری کنید، زیرا نمی توان آن ها را به درستی مهار کرد و ممکن است در تصادفات با سرنشینان خودرو برخورد کرده و باعث آسیب جدی یا مرگ شود.

**هشدار**

اطمینان حاصل کنید که موتور خاموش است، اهرم تعویض دنده در P (پارک) قرار دارد و هنگام بارگیری یا تخلیه بار، ترمز پارک به طور ایمن فعال شده است. اگر اهرم دنده به طور ناخواسته به موقعیت دیگری منتقل شود، عدم انجام این مراحل ممکن است به وسیله نقلیه اجازه حرکت دهد.

**هشدار**

هنگام برگرداندن پشتی صندلی عقب از حالت تا شده به حالت عمودی، پشتی صندلی را نگه دارید و به آرامی آن را برگردانید. با فشار دادن بالای پشتی صندلی، مطمئن شوید که پشتی صندلی کاملاً در وضعیت عمودی خود قفل شده است. در تصادف یا توقف ناگهانی، پشتی صندلی می تواند باز شده و اجسام داخل صندوق عقب با نیروی زیادی به جلو حرکت کرده و وارد اتاق سرنشین شود که می تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ شود.



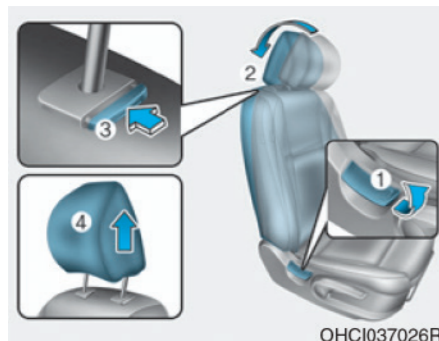
۵. برای استفاده از صندلی عقب، پشتی صندلی را به سمت بالا و بعد عقب حرکت دهید تا پشتی صندلی ها در مکان خود قرار گیرد که این امر با صدای کلیک همراه خواهد بود. از قفل شدن پشتی در جای خود اطمینان حاصل کنید. بعد از قرار دادن صندلی در مکان خود، همیشه با کشیدن پشتی صندلی، از قفل شدن آن در مکان خود مطمئن شوید.



۳. اهرم تا کردن پشتی صندلی (۱) را بکشید.



۴. پشتی صندلی را به سمت جلو تا کنید.



OHC1037026R

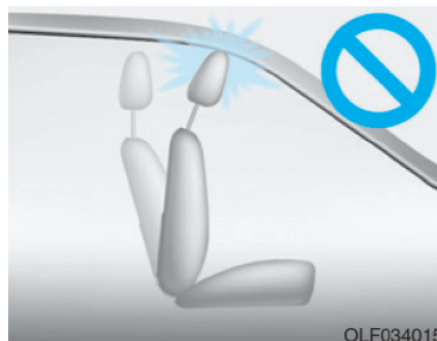
برداشتن/نصب مجدد

برای برداشتن پشت سری:

1. پشتی صندلی (۲) را با کمک اهرم (۱) از حالت عمودی خارج کنید.
2. پشت سری را تا جایی که می توانید بالا بیاورید.
3. دکمه آزاد کردن پشت سری (۳) را در حالی که پشت سری را به سمت بالا می کشید (۴) فشار دهید.

**هشدار!**

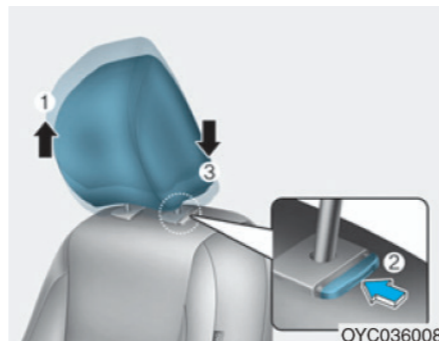
هرگز اجازه ندهید سرنشینان بر روی صندلی با پشت سری برداشته شده، سوار شوند.



OLF034015

**نکته!**

هنگامی که تشک صندلی در موقعیت بالایی خود قرار گرفته باشد، و پشت سری در ارتفاع بالاتری تنظیم شده باشد، پشتی صندلی را به سمت جلو خم کنید. ممکن است پشت سری به آفتاب گیر یا سایر قطعات برخورد کند.



OYC036008

تنظیم ارتفاع بالا و پایین

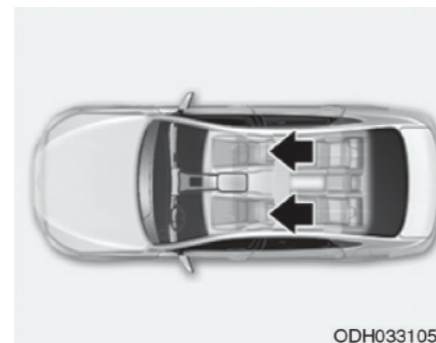
برای بالا بردن پشت سری:

1. آن را به سمت بالا بکشید تا در موقعیت مورد نظر قرار بگیرد (۱).

برای پایین آوردن پشت سری:

1. دکمه خلاص کن (۲) روی تکیه گاه پشت سری را فشار داده و نگه دارید.
2. پشت سری را تا موقعیت دلخواه (۳) پایین بیاورید.

**تنظیم پشت سری های جلو**



ODH033105L

برای افزایش ایمنی و راحتی راننده و سرنشین جلو، صندلی های جلو به پشت سری های قابل تنظیم مجهز شده اند.

- هرگز موقعیت پشتی سر صندلی راننده را هنگامی که وسیله نقلیه در حرکت است تنظیم نکنید
- پشت سری را تا حد امکان، نزدیک به سر مسافر تنظیم کنید. از بالشتک هایی که بدن سرنشینان را از پشتی صندلی دور می کند استفاده نکنید.
- مطمئن شوید که پشت سری ها پس از تنظیم در موقعیت خود قفل شده باشند.

**نکته!**

برای جلوگیری از آسیب، هرگز پشت سری ها را نکشید یا به آنها ضربه وارد نکنید.

**احتیاط!**

هنگامی که در ردیف صندلی عقب سرنشینی حضور ندارد، ارتفاع پشت سری های عقب را در پایین ترین ارتفاع ممکن تنظیم کنید. پشت سری های عقب می توانند سطح دید عقب راننده را کاهش دهند.

**هشدار!**

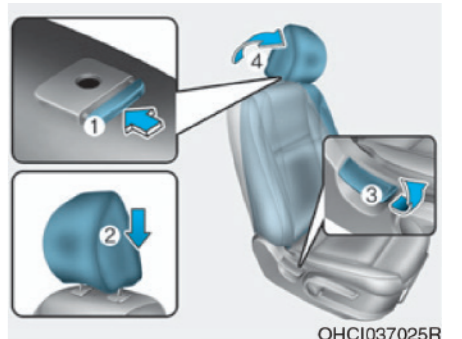
به منظور کاهش ریسک جراحت های جدی و یا منجر به فوت در تصادفات، هنگام تنظیم پشت سری اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:

- همواره قبل از روشن کردن خودرو پشت سری ها را برای همه سرنشینان تنظیم نمایید.
- هرگز اجازه ندهید فردی در صندلی که پشتی سر آن برداشته یا به صورت معکوس نصب شده است، سوار شود.



OLF034072N

پشت سری را به گونه ای تنظیم کنید که وسط پشتی ها با ارتفاع بالای چشم ها برابر بوده و در یک راستا باشد.



OHCI037025R

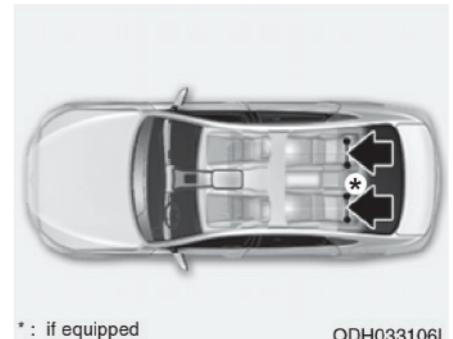
برای نصب مجدد پشت سری:

۱. پشتی صندلی را از حالت عمودی خارج کنید.
۲. پایه های پشت سری (۲) را در حفره ها قرار دهید و دکمه آزاد کردن (۱) را فشار دهید.
۳. پشت سری را در ارتفاع مناسب تنظیم کنید.
۴. پشتی صندلی (۴) را به کمک اهرم (۳) کمی بخوابانید.

### ⚠ هشدار

همیشه مطمئن شوید که پشت سری ها پس از نصب مجدد و تنظیم صحیح، در موقعیت مناسب قفل شده اند.

### پشت سری صندلی های عقب



ODH033106L

\* : if equipped

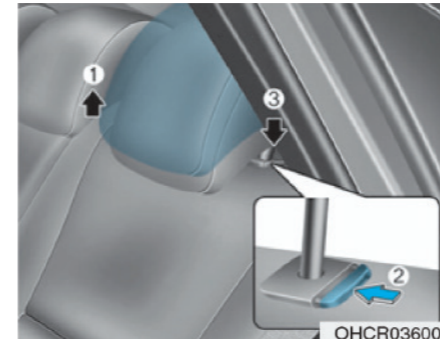
تنظیم ارتفاع بالا و پایین

برای افزایش ارتفاع پشت سری:

۱. آن را به سمت بالا بکشید (۱).

برای کاهش ارتفاع پشت سری:

۱. دکمه آزاد کردن (۲) روی تکیه گاه پشت سری را فشار داده و نگه دارید
۲. پشت سری (۳) را پایین بیاورید.



OHCR036006

### کمربندهای ایمنی

در این قسمت، نحوه استفاده صحیح از کمربندهای ایمنی توضیح داده می شود. همچنین به اقداماتی که موقع استفاده از کمربند ایمنی نباید انجام داد اشاره خواهد شد.

### اقدامات احتیاطی/ایمنی کمربندهای ایمنی:

همیشه کمربند خود را بسته و مطمئن شوید که تمامی سرنشینان هم قبل از شروع به حرکت کمربند خود را بسته اند. کیسه های هوا در صورت وجود، تنها مکمل کمربند ایمنی و یک ابزار ایمنی اضافی محسوب می شوند، اما هرگز نمی توانند جایگزین کمربند ایمنی شوند. بستن کمربند ایمنی در اکثر کشورها برای همه سرنشینان الزامی است.

### ⚠ هشدار

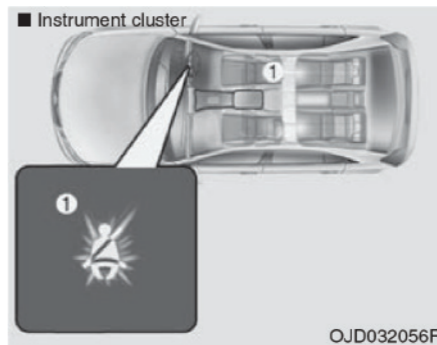
همه سرنشینان خودرو باید موقع حرکت کمربند خود را بسته باشند. در زمان تنظیم و بستن کمربند ایمنی نکات احتیاطی زیر را به یاد داشته و دنبال کنید:

- همیشه کودکان (زیر سن ۱۳ سال)، را در صندلی عقب نشاند و به نحو مناسب آنها را مهار کنید.
- هرگز به کودکان اجازه نشستن بر روی صندلی جلو را ندهید. اگر کودکی با سن ۱۳ سال و یا بیشتر باید روی صندلی جلو بنشیند، صندلی را تا حد امکان عقب کشیده و به نحو مناسب کودک را روی صندلی مهار کنید.
- هرگز اجازه قرار گرفتن نوزاد و یا کودک بر روی پای سایر سرنشینان خودرو را ندهید.
- هرگز در حالتی که صندلی سرنشینان خوابانده شده رانندگی نکنید.
- هرگز به کودکان اجازه استفاده مشترک از یک صندلی و یا کمربند ایمنی را ندهید.

- هرگز نوار شانه کمربند ایمنی را از زیر بازو و یا از پشت گردن خود عبور ندهید.
- هرگز کمربند ایمنی را روی اشیای شکننده نبندید زیرا در ترمزهای ناگهانی و یا تصادفات، کمربند ممکن است به آن آسیب بزند.
- از کمربندهای ایمنی پیچ خورده استفاده نکنید
- کمربند ایمنی پیچ خورده نمی تواند در هنگام تصادف به خوبی از شما محافظت نماید.
- اگر نوار کمربند و یا دیگر اجزای آن آسیب دیده است از آن استفاده نکنید.
- همیشه زبانه کمربند را به سگک خودش ببندید و از وارد کردن زبانه کمربند به سگک سایر کمربندها خودداری کنید.
- هرگز در حین رانندگی کمربند ایمنی را باز نکنید. این کار ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه بروز تصادف شود.
- مطمئن شوید که هیچ مانعی بر سر راه سگک و زبانه کمربند وجود ندارد. این امر می تواند مانع از قفل شدن زبانه کمربند به شکل صحیح و ایمن شود.

## چراغ نشانگر هشدار کمربند ایمنی

## هشدار کمربند ایمنی



هشدار کمربند ایمنی راننده

به جهت یادآوری به راننده، هر بار که سوئیچ استارت را در وضعیت ON قرار می دهید، بدون توجه به بستن کمربند، چراغ های هشدار کمربند ایمنی راننده برای حدوداً ۶ ثانیه روشن می شود.

هیچ نوع تغییر/اصلاح، و یا حذف و اضافه نمودن تجهیزات، نباید توسط کاربر بر روی کمربند ایمنی انجام شود. چرا که ممکن است از عملکرد صحیح ابزار تنظیم کمربند ایمنی برای رفع شلی جلوگیری کرده، و یا مانع از تنظیم صحیح مجموعه کمربند ایمنی شود.

## هشدار

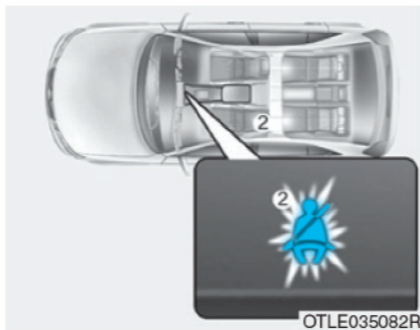
مجموعه کمربند ایمنی آسیب دیده اجزای آن درست عمل نمیکنند، بنابراین همیشه در صورت بروز حالت های زیر اقدام به تعویض کمربند نمایید:

- نوارهای کمربند ایمنی آسیب دیده، به مواد شیمیایی آغشته، و یا نخ نما شده باشند.
- قطعات کمربند ایمنی آسیب دیده باشند.
- مجموعه کمربند ایمنی و نوارهای آن در اثر تصادف، خراب و یا سائیده شده باشند، حتی اگر نوار و مجموعه کمربند ایمنی از لحاظ ظاهری سالم است.

اگر با وجود هشدار همچنان کمربند ایمنی را نبندید و یا در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار شروع به چشمک زدن کرده و بوغ هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد.

## هشدار

سوار شدن و نشستن بر روی صندلی در موقعیت نامناسب بر روی سیستم هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو تأثیر منفی می گذارد. بسیار مهم است که راننده مسافری را در مورد دستورالعمل های نشستن صحیح بر روی صندلی همانطور که در این راهنما آمده است راهنمایی و آگاه کند.



OTLE035082R

هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو (در صورت مجهز بودن)

به جهت یادآوری به راننده، هر بار که سوئیچ استارت را در وضعیت ON قرار می دهید، بدون توجه به بستن کمربند، چراغ های هشدار کمربند ایمنی راننده برای حدوداً ۶ ثانیه روشن می شود.

اگر با وجود هشدار همچنان کمربند ایمنی را نبندید و یا در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار شروع به چشمک زدن کرده و بوغ هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد.

## هشدار

سوار شدن و نشستن بر روی صندلی در موقعیت نامناسب بر روی سیستم هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو تأثیر منفی می گذارد. بسیار مهم است که راننده مسافری را در مورد دستورالعمل های نشستن صحیح بر روی صندلی همانطور که در این راهنما آمده است راهنمایی و آگاه کند.

## نکته

- می توانید چراغ هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو را روی پنل مرکزی داشبورد پیدا کنید.
- اگرچه صندلی سرنشین جلو اشغال نشده باشد، چراغ هشدار کمربند ایمنی چشمک می زند یا به مدت ۶ ثانیه روشن می شود.
- هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو ممکن است زمانی که جسمی روی صندلی سرنشین جلو قرار می گیرد عمل کند.

تنظیم ارتفاع (در صورت مجهز بودن) شما می توانید برای افزایش راحتی و ایمنی، ارتفاع نوار شانه کمربند در سه موقعیت متفاوت تنظیم نمایید. نوار شانه ای کمربند باید به گونه ای قرار بگیرد که بر روی سینه خوابیده و از میانه بالای شانه شما که در سمت در قرار دارد عبور کند نه از روی گردن شما.

- نوار پایینی کمربند تا حد ممکن در پایین ترین موقعیت بر روی ران قرار دهید و نه روی کمر، تا محکم به بدن بچسبد. این امر سبب می شود که استخوان های لگن شما نیروی برخورد را جذب کرده و خطر آسیبهای داخلی کم شود.
- بازوی خود را زیر نوار شانه ای کمربند قرار دهید و دست دیگر را روی کمربند بگذارید (مطابق شکل).
- همیشه قلاب بخش شانه ای کمربند را در ارتفاع مناسب قفل نمایید.
- هرگز کمربند شانه را روی گردن یا صورت خود قرار ندهید.

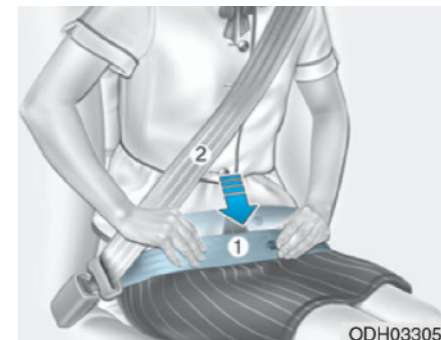


**هشدار**

قرار گرفتن نادرست کمربندهای ایمنی ممکن است خطر بروز آسیب جدی در تصادف را افزایش دهد.  
برای تنظیم کمربند اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

**نکته!**

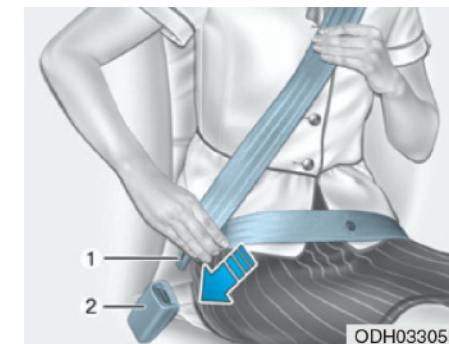
اگر نمی توانید به راحتی کمربند را از جای خود بیرون بکشید، آن را محکم کشیده و رها کنید. بعد از رها کردن کمربند، قادر خواهید بود آن را به آرامی بیرون بکشید.



شما باید نوار (۱) کمربند را روی ران خود و قسمت کمربند شانه (۲) را روی سینه خود قرار دهید.

طول کمربند ایمنی تنها پس از تنظیم دستی قسمت نوار زیری کمربند ایمنی به طور خودکار تنظیم می شود تا به خوبی در اطراف نشیمن گاه شما قرار گیرد. اگر با یک حرکت آهسته به جلو خم شوید، کمربند کشیده می شود و به شما اجازه حرکت می دهد. با این حال، در شرایط ترمز ناگهانی یا ضربه، نوار کمربند در موقعیت خود قفل می شود. همچنین اگر بخواهید خیلی سریع به جلو خم شوید کمربند قفل می شود.

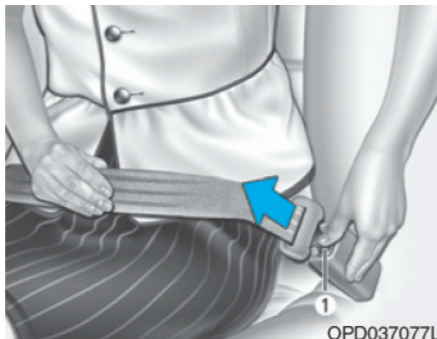
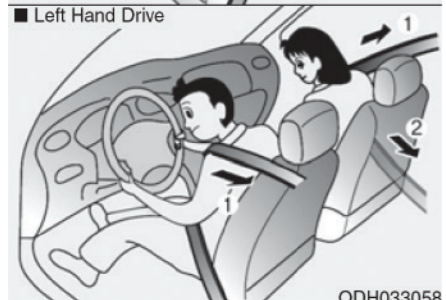
**سیستم نگه دارنده کمربند ایمنی کمربند ران/شانه**



برای بستن کمربند به شرح زیر عمل کنید:

کمربند را از داخل بخش جمع کننده آن بیرون کشیده و زبانه فلزی (۱) را وارد سگک (۲) کنید در این حالت زبانه با صدای کلیک در داخل سگک قفل می شود.

پیش کشنده کمربند ایمنی (راننده و سرنشین جلو، در صورت مجهز بودن)



آزاد کردن کمربند:

با فشار دادن و رها کردن کلید (1) بر روی قفل (سگک)، کمربند آزاد می شود. بعد از رها شدن کمربند باید به صورت خودکار به جای خود بازگردند.

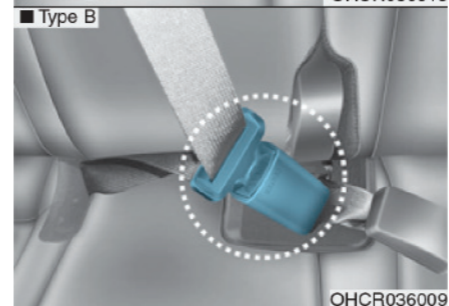
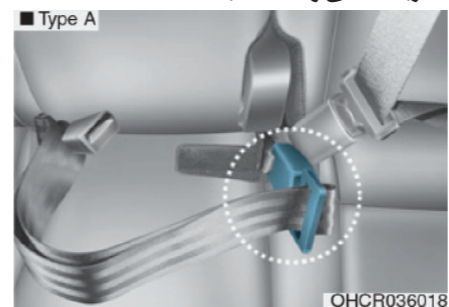
**⚠ هشدار**

مکانیزم بستن کمربند میانی با مکانیزم کمربندهای شانه ای (سه نقطه ای) صندلی عقب متفاوت است. به منظور حصول حداکثر محافظت و ایمنی از سیستم کمربند ایمنی و اطمینان از عملکرد صحیح آنها، هنگام بستن کمربندهای شانه ای (سه نقطه ای) صندلی عقب یا کمربند میانی (دو نقطه ای)، مطمئن شوید زیانه فلزی کمربندها در سگک های صحیح قرار گرفته اند.

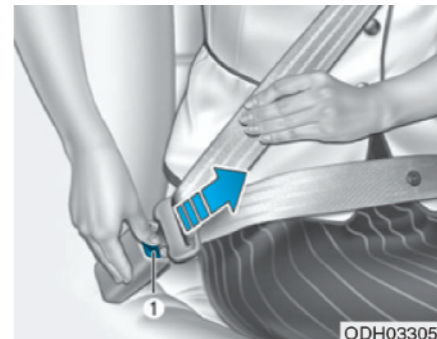
**i نکته**

اگر نمی توانید کمربند ایمنی را از داخل جمع کننده بیرون بکشید، کمربند را محکم بیرون بکشید و رها کنید. پس از رها کردن، می توانید نوار کمربند را به آرامی بیرون بکشید.

**کمربند ایمنی وسط عقب**

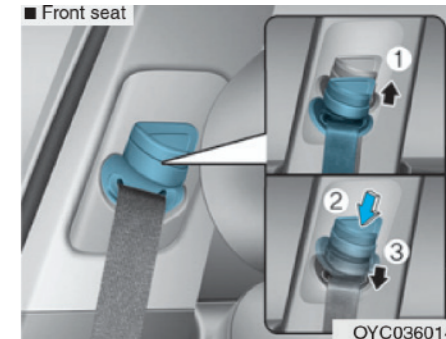


هنگام استفاده از کمربند ایمنی وسط عقب، باید از سگک با علامت «CENTER» استفاده شود.



باز کردن کمربند

با فشردن شستی آزاد کننده (1)، کمربند آزاد شده، و نوار کمربند آن باید به صورت خودکار توسط جمع کننده به جای خود برگردد. اگر این اتفاق رخ ندهد، کمربند را کنترل نموده و مطمئن شوید که پیچ نخورده است و سپس مجدداً تلاش کنید.



برای تنظیم ارتفاع قلاب کمربند در تنظیم کننده بر روی ستون خودرو، ارتفاع را بالا و پایین کنید تا در وضعیت مناسب قرار گیرد. برای بالا آوردن تنظیم کننده ارتفاع در حالی که دکمه تنظیم ارتفاع (2) را فشار می دهید، آن را به سمت بالا بکشید (1) و برای پایین آوردن آن را به پایین فشار دهید (3). دکمه را رها کنید تا قلاب در وضعیت مورد نظر قفل شود. تلاش کنید که تنظیم کننده ارتفاع را حرکت دهید تا مطمئن شوید که در موقعیت مورد نظر قفل شده و خارج نمی شود.



صندلی های جلوی خودرو شما مجهز به کمربندهای ایمنی پیش کشنده (Pre-tensioner) راننده و سرنشین جلو است. هدف از مکانیزم پیش کشنده کسب اطمینان از قرارگیری کمربندهای ایمنی به طور مناسب و محکم روی بدن سرنشین در برخی از برخوردهای از جلو و جانبی است. مکانیزم پیش کشنده کمربندهای ایمنی ممکن است در تصادفاتی که برخورد از جلو یا کنار به اندازه کافی شدید است هم زمان با کیسه های هوا فعال شود.

در زمان توقفات ناگهانی، یا زمانی که سرنشین سعی کند خیلی سریع به سمت جلو حرکت کند جمع کننده کمربند ایمنی در جای خود قفل می شود. در برخوردهای از جلو، پیش کشنده ها فعال شده و کمربند ایمنی را کشیده و در موقعیتی محکم تر نسبت به راننده قرار می دهد.

### ⚠ هشدار

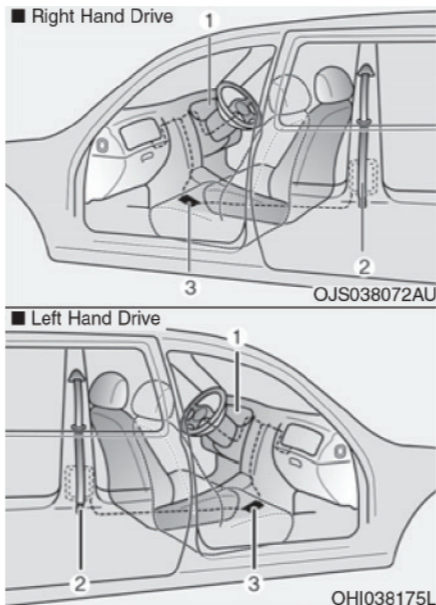
- همیشه در هنگام رانندگی یا سوار شدن به خودرو کمربند ایمنی خود را ببندید.
- در صورتی که نوار کمربند ایمنی شل شده و یا تاب خوردگی دارد از آن استفاده نکنید. کمربند ایمنی شل و یا تاب خورده در سوانح از شما محافظت نمی کند.
- از قرار دادن اشیاء در نزدیکی قفل و یا سگک کمربند خودداری کنید. این امر ممکن است مانع از عملکرد صحیح کمربند ایمنی شود.
- همیشه در صورت بروز تصادف و یا فعال شدن پیش کشنده کمربند ایمنی، آن را تعویض کنید.
- هرگز شخصاً جهت تعمیر و یا سرویس پیش کشنده کمربند ایمنی اقدام نکنید. این گونه تعمیرات بایستی حتماً توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL صورت پذیرد.
- از ضربه زدن به مجموعه کمربند ایمنی خودداری کنید.

### ⚠ هشدار

تا چند دقیقه بعد از فعال شدن پیش کشنده مجموعه کمربندهای ایمنی، از دست زدن به آنها خودداری کنید. زمانی که مکانیزم پیش کشنده کمربند ایمنی در تصادف عمل می کند، پیش کشنده ممکن است داغ شده و دست زدن به آن می تواند موجب سوختگی و یا آسیب شود.

### ⚠ احتیاط

انجام تعمیرات بر روی بخش جلویی خودرو ممکن است به سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی آسیب بزند. بنابراین توصیه می شود، این قبیل تعمیرات و سرویس این سیستم را همواره به نمایندگی مجاز شرکت KTL بسپارید.



سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی از اجزای اصلی زیر تشکیل شده است که مکان های آنها روی شکل فوق نمایش داده شده است.

(۱) چراغ هشدار کیسه هوای SRS

(۲) جمع کننده مجموعه پیش کشنده

(۳) ماژول کنترل SRS

### نکته!

سنسور فعال کننده ماژول SRS با مجموعه پیش کشنده کمربندهای ایمنی در اتصال است. چراغ هشدار کیسه هوا روی صفحه آمپر (کلاستر) بعد از باز شدن سوئیچ حدود ۶ ثانیه روشن می ماند و سپس باید خاموش شود.

اگر پیش کشنده درست کار نکند چراغ هشدار حتی در صورت معیوب نبودن کیسه هوای SRS هم فعال می شود. اگر چراغ هشدار روشن نشود، و یا روشن بماند و یا در زمان حرکت خودرو روشن بماند، توصیه می شود سیستم پیش کشنده کمربندهای ایمنی و ماژول SRS هرچه سریع تر توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL عیب یابی و سرویس شوند.

### نکته!

- پیش کشنده کمربندهای ایمنی سرنشین جلو و صندلی راننده ممکن است در شرایط خاصی از تصادفات جانبی و یا جلویی فعال شوند.
- وقتی که پیش کشنده کمربندهای ایمنی فعال می شوند، صدای بلندی از آنها شنیده شده و گرد و غبار کمی ایجاد می شود که ممکن است در نگاه اول به شکل دود در اتاق سرنشینان به نظر آید. این گرد و غبار عادی است و خطری متوجه خودرو و سرنشینان نیست.
- این غبار با وجود غیرسمی بودن می تواند سبب ایجاد حساسیت های پوستی شود و نباید برای مدت زیادی استنشاق گردد. بعد از تصادفی که در آن پیش کشنده کمربندهای ایمنی فعال می شوند، نقاطی از بدن که در معرض این گرد و غبار بوده را بشویید.

## دیگر اقدامات ایمنی در مورد کمربندی ایمنی

### استفاده از کمربند ایمنی در زمان حاملگی

در زمان حاملگی هم کمربند ایمنی باید استفاده شود. بهترین راه برای محافظت از کودک درون شکم مادر محافظت از خودتان است و بستن کمربند بهترین راه برای محافظت از شماست.

زنان حامله باید همیشه از کمربندهای ایمنی سه نقطه ای استفاده نمایند. نوار شانه کمربند را از روی سینه و دور از گردن رد کنید. نوار زیری کمربند باید از زیر شکم رد شود، به گونه ای که با استخوانهای لگن و نشیمنگاه در تماس باشد.

### ⚠ هشدار

برای کاهش خطر آسیب جدی یا مرگ جنین در طی تصادف، زنان باردار هرگز نباید قسمت نوار پایینی کمربند ایمنی را بر روی شکم و یا بالا ناحیه شکم، محلی که جنین قرار گرفته قرار دهند.

## استفاده از کمربند ایمنی در مورد کودکان و نوزادان

### نوزادان و کودکان خردسال

اغلب کشورها دارای مقرراتی برای استفاده از سیستم های مهيار کودک بوسيله صندلی کودک هستند که بر اساس آن در هنگام مسافرت باید از صندلی کودک مناسب استفاده شود. سن استفاده از کمربند ایمنی به جای صندلی کودک در کشورهای مختلف متفاوت است بنابراین باید بر اساس الزامات کشور خود و محل مسافرت عمل کنید. سیستم های مهيار کودک از جمله صندلی کودک باید طبق اصول روی صندلی عقب نصب شود. برای اطلاعات بیشتر به فصل مربوط به صندلی کودک در این کتابچه مراجعه شود.

### ⚠ هشدار

همیشه از صندلی کودک مناسب برای نشستن کودکان و نوزادان استفاده کنید و صندلی را بر اساس قد و وزن نوزاد انتخاب کنید. برای کاهش خطر جراحت و مرگ کودکان و دیگر سرنشینان هرگز موقع حرکت خودرو کودک را روی پاها و یا در آغوش، نگیرید. تجربه نشان می دهد که نیروهای وارده در هنگام تصادف کودک را از دستتان جدا کرده و او را به بدنه داخلی خودرو میکوبد.

در صورتی که که کودکان کوچک در صندلی عقب بوسيله یک سیستم نگهدارنده کودک که الزامات و استانداردهای ایمنی کشور شما را برآورده می کند به درستی مهيار شوند، به بهترین وجه در برابر آسیب های احتمالی در تصادف محافظت می شوند.

قبل از خرید هر سیستم صندلی کودک، اطمینان حاصل کنید که دارای برچسبی باشد که تأیید می کند استانداردهای ایمنی کشور شما را برآورده می کند. صندلی کودک باید متناسب با قد و وزن کودک شما باشد. برای اطمینان از این موضوع، اطلاعات برچسب روی صندلی کودک را بررسی کنید.

به قسمت «سیستم های نگهدارنده کودک» در این فصل مراجعه کنید.

کودکان زیر ۱۳ سال و نیز کودکانی که قد آنها امکان استفاده از صندلی کودک را نمی دهد، همواره باید از صندلی عقب استفاده کرده و کمربند ایمنی مخصوص صندلی عقب را ببندند. کمربند باید از بالای ران عبور کرده و به شانه و سینه بچسبد تا ایمنی فرد را حفظ کند. هر از چندگاهی کمربند ایمنی کودکان را کنترل کنید، زیرا تکان ها و حرکات کودک ممکن است سبب جابجایی کمربند شود. در تصادفات اگر کودک کمربند خود را بسته باشد به خوبی محافظت می شود و ایمنی قابل توجهی دارد. صندلی کودک و یا کمربند صندلی عقب ابزارهای مناسب برای حفظ ایمنی کودکان شما هستند.

کودکان با سن بالای ۱۳ ساله بایستی روی صندلی جلو بنشینند و باید از کمربند ایمنی آن که به درستی مهيار می شود، استفاده کند. همچنین صندلی باید به اندازه کافی عقب آمده باشد.

اگر نوار شانه کمربند ایمنی با صورت و یا گردن کودک در تماس بود، در آن صورت سعی کنید کودک را به مرکز خودرو نزدیکتر کنید. اگر همچنان نوار شانه کمربند با صورت و گردن کودک برخورد دارد، کودک باید از صندلی عقب استفاده کند.

### ⚠ هشدار

- همیشه مطمئن شوید که کودکان کمربند ایمنی را بسته و به درستی تنظیم شده است.
- هرگز اجازه ندهید که نوار شانه کمربند ایمنی با صورت و گردن کودک در تماس باشد.
- اجازه ندهید که بیش از یک کودک از یک کمربند استفاده کنند.

### استفاده از کمربند ایمنی و افراد مجروح

موقع جابجا نمودن یک فرد مجروح با خودرو حتما کمربند او را ببندید.  
از پزشک مخصوص او دستورات لازم در این زمینه را سوال کنید.

### هر کمربند مخصوص یک نفر است

هرگز نباید دو نفر حتی اگر یکی از آنها کودک است از یک کمربند استفاده کنند. این کار سبب افزایش شدت جراحات در صورت تصادف می شود.

### در خودرو دراز نکشید و لم ندهید

خوابیدن و یا لم دادن در خودرو در حال حرکت می تواند بسیار خطرناک باشد. خواباندن صندلی سبب کاهش کارایی سیستم کمربند ایمنی و کیسه هوا و افزایش شدت جراحات در سوانح می شود.

نوارهای کمربند ایمنی باید به درستی تنظیم و به بدن سرنشینان چسبیده باشند تا به شکل صحیح کار کنند. در هنگام تصادف سرنشینان به سمت کمربند پرتاب می شوند که در صورت نچسبیدن نوارهای کمربند به بدن، می تواند سبب آسیب به گردن و جراحات دیگر شود.

هر چه صندلی بیشتر خوابیده باشد احتمال لیز خوردن فرد از روی صندلی، برخورد گردن سرنشین به کمربند و در رفتن او از زیر کمربند زیادتر است.

### ⚠ هشدار

- هرگز با صندلی خوابیده رانندگی نکنید.
- خواباندن صندلی احتمال بروز جراحات شدید در تصادفات و توقف های ناگهانی را افزایش می دهد.
- راننده و سرنشینان باید همیشه به پشتی صندلی خود تکیه داده، کمربندهای ایمنی را به شکل صحیح بسته باشند و پشتی صندلی در موقعیت قائمه باشد.

### مراقبت از کمربند ایمنی

سیستم های کمربند ایمنی هرگز نباید دمونتاز/ باز شوند و یا دخل و تصرفی در آنها صورت گیرد. همچنین باید مطمئن شد که کمربند و قطعات آن در اثر گیر کردن به لولای صندلی ها، درب خودرو و یا در اثر دیگر موارد استفاده نادرست آسیب نبیند.

### بازرسی دوره ای کمربند

تمامی کمربندها باید از نظر وجود سایش یا هر نوع آسیب دیدگی دیگر به صورت دوره ای بازرسی شوند، و قطعات آسیب دیده آن در سریعترین زمان ممکن تعویض گردد.

### تمیز و خشک نگه داشتن کمربند ایمنی

کمربند باید همیشه تمیز و خشک باشد. برای شستشوی کمربند از محلول آب و صابون ملایم استفاده کنید. هرگز برای شستن کمربند از شوینده های قوی استفاده نکنید و از چلانیدن و رنگ زدن آن اجتناب کنید زیرا ممکن است بافت پارچه ای آن را تخریب شده و کارایی آن را کاهش دهد.

### چه زمانی کمربندها را تعویض کنیم؟

در صورت بروز تصادف، کل مجموعه کمربند ایمنی باید تعویض شود. تعویض کمربند بعد از تصادف خودرو الزامی است حتی اگر به صورت چشمی آسیبی مشهود نباشد. توصیه میکنیم که در این موارد به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

## صندلی کودک (سیستم نگهدارنده کودک - CRS)

محل نشستن کودکان همواره در صندلی عقب است

### ⚠ هشدار

همیشه کودکان را در صندلی عقب با صندلی مخصوص کودک سوار کنید مگر این که کیسه هوای صندلی سرنشین جلو غیر فعال شده باشد. کودکان در هر سنی که باشند در صندلی عقب ایمنی بهتر و بیشتری دارند. در صورت بروز تصادف، در اثر باز شدن کیسه هوا کودکان به شدت آسیب میبینند و حتی خطر آسیب های منجر به مرگ وجود دارد.

در اغلب کشورها قوانینی وجود دارد که بر اساس آن استفاده از صندلی کودک مناسب برای کودکان الزامی است. در کشورهای مختلف قوانین متفاوتی برای سن یا قد و وزن استفاده از صندلی کودک و کمربند ایمنی وجود دارد. بنابراین شما باید از مقررات خاص کشور خود و یا کشوری که به آنجا مسافرت میکنید مطلع باشید.

صندلی کودک باید به شکل مناسب روی صندلی عقب نصب شود. همواره باید از صندلی کودکی که الزامات و استانداردهای ایمنی کشور شما را اجابت می کند استفاده کنید.

سیستم های نگهدارنده یا صندلی های کودک عموماً به گونه ای طراحی شده اند که با استفاده از نوار کمربند یا با نوار اتصال عقب و/یا قلاب ISOFIX در صندلی های عقب خودرو محکم شوند.

## سیستم نگهدارنده کودک (CRS) همواره بر روی صندلی عقب

نوزادان و کودکان خردسال باید به کمک یک سیستم نگهدارنده کودک رو به عقب یا رو به جلو (CRS) که به صورت صحیح روی صندلی عقب خودرو نصب و محکم شده است، نشاند و مهار شوند. دستورالعمل های نصب و استفاده ارائه شده توسط سازنده صندلی کودک، را به دقت مطالعه و اجرا کنید.

### ⚠ هشدار

- همواره از دستورالعمل های سازنده صندلی کودک برای نصب و استفاده از آن پیروی کنید.
- کودک خود را به شکل مناسب روی صندلی نشاند و کمربندهای آن را ببندید.
- هرگز از صندلی نوزاد و یا صندلی های ایمنی کودکی که به روی پشتی صندلی عقب «قلاب» می شوند استفاده نکنید این صندلی ها در هنگام تصادف چندان موثر نیستند.
- بعد از تصادف توصیه می شود که جهت بازدید فنی صندلی کودک، کمربند ایمنی، قلاب های ISOFIX، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.

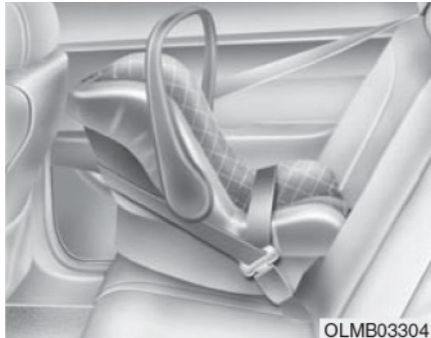
## انتخاب صندلی کودک مناسب

در زمان انتخاب صندلی کودک یا سیستم نگهدارنده کودک (CRS) به نکات زیر توجه کنید

- مطمئن شوید که صندلی از استانداردهای ایمنی کشور شما برخوردار است و برچسب ها و تاییدیه های لازم را دارد.
- صندلی کودک را بر اساس قد و وزن فرزند خود انتخاب کنید. این گونه اطلاعات اصولاً بر روی برچسب روی صندلی و دستورالعمل های استفاده از آن وجود دارند.
- صندلی کودک را بر اساس شرایط محل نصب در خودرو خود انتخاب نمایید.
- دستورالعمل های نصب و استفاده و هشدارهای ایمنی همراه صندلی را خوانده و رعایت کنید.

## انواع صندلی های کودک

صندلی های کودک اصولاً در سه نوع: صندلی رو به عقب، صندلی رو به جلو و صندلی های کمکی (بوستر) دسته ندی می شوند. این دسته بندی صندلی ها بر اساس سن، قد و وزن کودک انجام می شود.



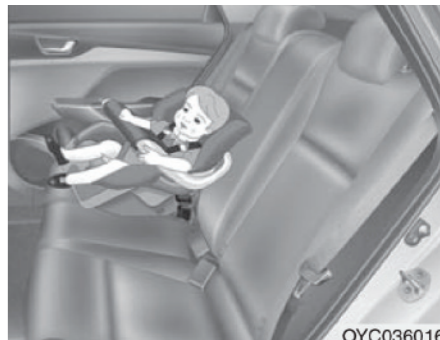
OLMB033041

صندلی کودک رو به عقب

صندلی کودک روبه عقب، پشت به قسمت پشتی صندلی جلو نصب می شوند. سیستم مهار آنها کودک را در سرجای خود نگه میدارد و در مواقع تصادف کودک را در صندلی نگه داشته و فشار وارد به گردن مهره ها و نخاع را کم می کند.

تمامی کودکان زیر یک سال باید همواره روی این صندلی ها سوار شوند که انواع مختلفی هم دارند: صندلی کودک مخصوص نوزاد که تنها به صورت رو به عقب استفاده می شود. سیستم های صندلی کودک قابل تبدیل و ۳ در ۱ که معمولاً بازه های وزنی و قدی گسترده تری دارند و از همین رو این قبیل صندلی ها به شما اجازه می دهند برای بازه زمانی طولانی تری کودک را رو به عقب در خودرو سوار کنید.

تا زمانی که کودک شما شرایط و محدودیت های وزنی و قدی مندرج در استانداردهای صندلی های کودک که توسط سازنده صندلی اعلام شده است را کسب نکرده است، همواره از صندلی کودک رو به عقب استفاده کنید.



OYC03601E

صندلی کودک رو به جلو

صندلی های کودک رو به جلو، از طریق یک مجموعه کمر بند؛ بدن کودک را در سر جای خود نگه میدارد و تا زمان رسیدن به قد و وزن تعیین شده توسط سازنده صندلی کودک، می توان از آن استفاده نمود. بعد از آن که قد و وزن کودک از محدوده تعیین شده توسط سازنده صندلی تجاوز کرد، وقت آن است که از صندلی کمکی (بوستر) برای کودک خود استفاده کنید.

### صندلی کمکی (بوستر)

این صندلی نوعی سیستم مهار است که برای بهبود هماهنگی کمر بند ایمنی خودرو طراحی شده است. صندلی کمکی (بوستر)، کمر بند ایمنی را به گونه ای تنظیم می کند که به شکل مناسب روی بخش های قوی تر بدن کودک قرار گیرد. تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ نشده تا از کمر بند عادی خودرو استفاده نماید، همچنان از صندلی بوستر یا کمکی استفاده کنید.

برای هماهنگ سازی کمر بند با صندلی کمکی نوار پایینی کمر بند را از قسمت بالای ران رد کنید. نوار شانه باید از روی شانه و سینه رد شود و نباید روی گردن و صورت باشد. کودکان با سن کمتر از ۱۳ سال باید همیشه کمر بند خود را ببندند تا خطر آسیب های جانی در تصادفات، توقفات و یا مانورهای ناگهانی خودرو به حداقل برسد.

### نصب صندلی کودک (CRS)

#### ⚠ هشدار

قبل از نصب صندلی کودک همیشه: دستورالعمل های سازنده صندلی را خوانده و آن ها را دنبال کنید. عدم توجه به استانداردها و دستورالعمل های سازنده می تواند در صورت بروز سانحه ریسک جراحت و یا مرگ را افزایش دهد.

#### ⚠ هشدار

اگر بخش پشت سری صندلی خودرو مانع نصب صندلی کودک شود بخش پشتی سر آن صندلی باید مجدداً تنظیم و یا کاملاً برداشته شود.

بعد از انتخاب صندلی کودک مناسب و اطمینان از امکان نصب آن در عقب خودرو، می توانید صندلی کودک را بر اساس دستورالعمل های سازنده نصب کنید. برای نصب صندلی کودک سه مرحله وجود دارد:

- **صندلی کودک را به صورت صحیح به خودرو ببندید.** تمامی صندلی کودکان باید به کمک نوار پایینی کمر بند سه نقطه ای و یا ISOFIX به صندلی بسته شوند.
- **مطمئن شوید که صندلی کودک محکم بسته شده است.** بعد از بستن صندلی کودک به خودرو، آن را به جلو عقب فشار دهید و بکشید تا مطمئن شوید که به خوبی به صندلی خودرو متصل شده است. صندلی کودک که با کمر بند به صندلی عقب بسته شده است باید تا حد امکان سفت شود. اما در هر حال اندکی حرکت جانبی صندلی طبیعی است.

موقع نصب صندلی کودک صندلی خودرو، بالا و پایین و جلو و عقب بودن آن را کنترل کنید به گونه ای که با صندلی کودک هماهنگ شود و سبب راحتی بیشتر کودک شود.

- **از ایمن بودن کودک روی صندلی و در محل مناسب مطمئن شوید.** از قرارگیری مناسب و ایمن کودک روی صندلی کودک مطمئن شوید به طوری که کودک به خوبی و بر اساس دستورالعمل های سازنده صندلی، روی آن بسته شده است.

#### ⚠ احتیاط

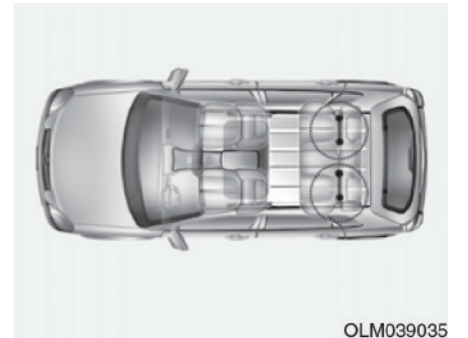
صندلی کودک در خودروی بسته می تواند بسیار گرم شود. برای جلوگیری از سوختگی، سطح صندلی و سگک ها را قبل از قرارگیری کودک در صندلی چک کنید.

### قلاب ISOFIX و قلاب فوقانی (سیستم ISOFIX) برای کودکان

سیستم ISOFIX در زمان رانندگی و در تصادفات صندلی کودک را مهار می کند. این سیستم به گونه ای طراحی شده است که نصب صندلی کودک راحت تر و احتمال نصب نادرست صندلی کودک را کاهش می دهد. ISOFIX از قلاب های تعبیه شده در خودرو و بست های روی صندلی کودک برای مهار آن استفاده می کند. سیستم ISOFIX نیاز به استفاده از کمر بند ایمنی برای بستن صندلی کودک در صندلی های عقب را رفع می کند. قلاب های ISOFIX میله های فلزی هستند که در داخل خودرو نصب می شوند. در هر موقعیت ISOFIX دو محل اتصال در قسمت پایینی صندلی تعبیه شده است که اتصالات پایینی صندلی کودک در آنها قرار گرفته و قفل می شود.

برای استفاده از سیستم ISOFIX در خودروی خود، باید صندلی کودک مجهز به بست های ISOFIX داشته باشید. تنها در صورتی سیستم صندلی کودک مجهز به ISOFIX را می توان نصب کرد که دارای تاییدیه خاص و یا بین المللی خودرو در تطابق با الزامات ECE-R 44 و یا ECE-R ۱۲۹ باشد.

سازنده صندلی کودک دستورالعمل نحوه استفاده از صندلی را، به همراه بست های لازم برای اتصال ارائه مینماید.



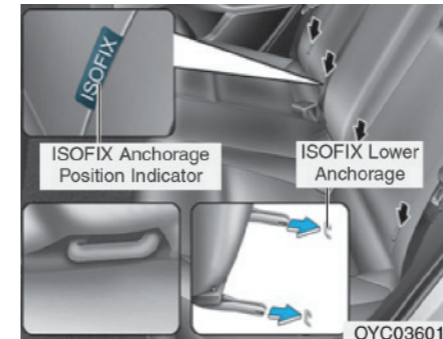
OLM039035

قلاب های ISOFIX در سمت راست و چپ صندلی های عقب قرار دارند که مکان های آنها در شکل فوق نمایش داده شده است. برای صندلی وسطی عقب قلاب ISOFIX تعبیه نشده است.

### ⚠ هشدار

سعی نکنید که صندلی کودک را با استفاده از قلاب های ISOFIX در صندلی وسط نصب کنید. برای این صندلی قلاب ISOFIX تعبیه نشده است.

استفاده از قلابهای ISOFIX صندلی های جانبی برای این منظور می تواند به قلاب ها آسیب وارد کند.



OYC036018

علامت قلاب های ISOFIX در روی تشک صندلی های راست و چپ قرار دارند و محل نصب قلابهای ISOFIX را در خودرو نشان می دهند (به فلش های روی شکل توجه کنید)

هر دو صندلی راست و چپ عقب مجهز به یک جفت قلاب ISOFIX و نیز قلاب های فوقانی آن در پشت صندلی ها هستند

(صندلی های کودک با تاییدیه بین المللی ECE-R44 و یا ECE-R129 باید مجهز به قلاب های اتصال از بالا به نقطه قلاب تعبیه شده در پشت صندلی های عقب باشد)

قلاب های ISOFIX بین پشتی صندلی و تشک صندلی های سمت راست و چپ عقب خودرو قرار دارند. برای استفاده از قلاب های ISOFIX، قسمت بالایی پوشش قلاب ISOFIX را فشار دهید.

### بستن صندلی کودک با سیستم های ISOFIX

برای بستن صندلی کودک سازگار با سیستم ISOFIX در هر کدام از صندلی های سمت چپ و راست، عقب به شرح زیر عمل کنید

۱. سگک کمربند را از قلاب های ISOFIX دور کنید.
۲. هرگونه اشیاء متفرقه بر روی صندلی را از قلاب ها دور کنید زیرا این اشیاء اضافی می توانند از اتصال ایمن و محکم بین صندلی کودک و قلابهای ISOFIX جلوگیری کنند.
۳. صندلی کودک را روی صندلی عقب قرار دهید و سپس صندلی را براساس دستورالعمل های سازنده صندلی به قلاب های ISOFIX متصل نمایید.
۴. از دستورالعمل های سازنده صندلی کودک برای نصب صحیح و اتصال بست های ISOFIX روی صندلی کودک به قلاب های ISOFIX استفاده نمایید.

### ⚠ هشدار

در هنگام استفاده از سیستم ISOFIX اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- تمامی دستورالعمل های سازنده برای سیستم صندلی کودک را مطالعه و دنبال کنید.
- برای جلوگیری از دسترسی کودکان، کشیدن و بازی با کمربندهای ایمنی، تمامی کمربندهای ایمنی باز عقب را بسته و نوار آن را پشت صندلی پنهان کنید. اگر نوار کمربند دور گردن کودکان و کمربند بسته شود ممکن است سبب خفگی آنها شود.
- هرگز بیش از یک صندلی را به یک قلاب نبندید. این امر میتواند موجب شکسته شدن و یا شل شدن قلاب یا بست ها شوند.
- همیشه بعد از تصادف سیستم ISOFIX را برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید. تصادف میتواند به سیستم ISOFIX آسیب برساند و در هنگام بستن و ننگه داشتن کودک به شکل صحیح و ایمن عمل نکند.

صندلی کودک برای موقعیت های ISOFIX در خودرو (به جز اروپا)

تناسب هر موقعیت صندلی برای سیستمهای صندلی کودک ISOFIX براساس مقررات ECE

موقعیت ISOFIX خودرو			سرنشین جلو	نگهدارنده	کلاس ابعادی	گروه وزنی
ردیف عقب خودرو						
راست	مرکز	چپ				
X	N/A	X	N/A	ISO/L1	F	کریبر کودک
X	N/A	X	N/A	ISO/L2	G	
IL	N/A	IL	N/A	ISO/R1	E	۰ تا ۱۰ کیلوگرم
IL	N/A	IL	N/A	ISO/R1	E	
IL	N/A	IL	N/A	ISO/R2	D	۰ تا ۱۳ کیلوگرم
IL	N/A	IL	N/A	ISO/R3	C	
IL	N/A	IL	N/A	ISO/R2	D	
IL	N/A	IL	N/A	ISO/R3	C	۱ تا ۹:۱۸ کیلوگرم
IUF, IL	N/A	IUF, IL	N/A	ISO/F2	B	
IUF, IL	N/A	IUF, IL	N/A	ISO/F2X	B1	
IUF, IL	N/A	IUF, IL	N/A	ISO/F3	A	

IUF = مناسب برای سیستمهای صندلی کودک رو به جلو ISOFIX دارای رده بندی عمومی و تایید شده برای استفاده در گروه وزنی IL = مناسب برای صندلی کودکیهای ISOFIX مندرج در فهرست پیوست. این صندلی دسته های «خودرو خاص»، «محدود شده» «تیمه عمومی» قرار دارد. X = موقعیت ISOFIX برای صندلی ISOFIX در این گروه جرمی مناسب نیست و یا در این کلاس سائز مناسب نیست

هشدار

در هنگام نصب قلاب فوقانی اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- دستورالعمل های همراه صندلی کودک را به صورت کامل خوانده و آنها را دنبال کنید
  - هرگز بیش از یک صندلی را به یک قفل قلاب عقب متصل نکنید این امر میتواند منجر به شل شدن یا شکستن بست یا قلاب شود.
  - قلاب فوقانی را به محلی غیر از قلاب متناظر تعیین شده متصل نکنید در غیر این صورت صندلی کودک به درستی عمل نخواهد کرد.
  - قلاب های صندلی کودک به گونه ای طراحی شده اند که در برابر بارهای وارده به صندلی در شرایطی که به درستی نصب شده باشد مقاومت کنند.
- تحت هیچ شرایطی نباید از آنها برای کمر بند ایمنی یا بستهای صندلی بزرگسالان و یا برای بستن اقلام و یا تجهیزات دیگر به خودرو کمک بگیرید.



OYC036020

۱. برای نصب قلاب فوقانی صندلی کودک:

نوار قلاب فوقانی صندلی کودک را از روی پشتی صندلی کودک رد کنید. قلاب فوقانی را از زیر پشتی سر و بین پایه های آن، یا از روی صندلی عقب عبور دهید و مطمئن شوید که نوار مورد نظر پیچ خوردگی ندارد.

۲. نوار قلاب فوقانی را به بست تعیین شده متصل کنید و سپس آن را بر اساس دستورالعمل های سازنده صندلی سفت کنید تا صندلی کودک محکم به صندلی عقب بچسبند.

مطمئن شوید که صندلی کودک به خوبی به صندلی عقب متصل شده است. برای این منظور صندلی را به جلو و کنار بکشید.

بستن صندلی کودک با سیستم قلاب فوقانی (در صورت مجهز بودن)



OYC036019

قلاب فوقانی سیستم نگهدارنده کودک (صندلی کودک) در محل پشت صندلی عقب (کف طاقچه عقب) قرار دارد.

**مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت صندلی با استفاده از کمربند ایمنی (به جز اروپا)**

مناسب بودن موقعیت صندلی های خودرو، برای سیستم های نگهدارنده کودک بر پایه اتصال با کمربند ایمنی، طبق مقررات ECE. از سیستم های نگهدارنده کودکی استفاده کنید که به طور رسمی تأیید شده و برای کودکان شما مناسب است.

هنگام استفاده از سیستم های نگهدارنده کودک، به جدول زیر مراجعه کنید

موقعیت صندلی				سر نشین جلو	گروه وزنی
ردیف عقب خودرو					
صندلی ردیف عقب راست	صندلی ردیف عقب مرکز (کمربند دو نقطه ای)	صندلی ردیف عقب مرکز (کمربند سه نقطه ای)	صندلی ردیف عقب چپ		
U	UF	U	U	ISO/L2	گروه ۰ ماه ۹-۰ تا ۱۰ کیلوگرم
U	UF	U	U	ISO/L2	گروه +۰ سال ۲-۰ تا ۱۳ کیلوگرم
U	UF	U	U	ISO/L2	گروه I ماه ۹ - سال ۴ تا ۹ کیلوگرم
U	UF	U	U	ISO/L2	گروه II ۱۵-۲۵ کیلوگرم تا ۲۵ کیلوگرم
U	UF	U	U	ISO/L2	گروه III ۲۲-۳۶ کیلوگرم تا ۲۶ کیلوگرم

U = مناسب برای سیستم های نگهدارنده کودک «بین المللی» که برای استفاده در این گروه وزنی تأیید شده اند.  
 UF = مناسب برای نوع مهار رو به جلو برای استفاده در این گروه وزنی.  
 X = موقعیت صندلی برای کودکان در این گروه وزنی مناسب نیست.



OLMB033046

۳. نوار کمربند ایمنی را با کشیدن سر شل کمربند سفت کرده به گونه ای که قسمت اضافه آن توسط جمع کننده کمربند، جمع شود.  
 ۴. صندلی کودک را بکشید و فشار دهید تا از سفت بودن جای آن مطمئن شوید.

اگر سازنده صندلی کودک پیشنهاد کرده است تا از قلابهای فوقانی همراه با کمربند ایمنی استفاده شود از دستورالعمل ارائه شده تبعیت نمایید.

برای باز کردن صندلی کودک، کلید آزادسازی روی سگک را فشار داده و کمربند را از صندلی کودک خارج کنید.

**نکته**  
 جهت استفاده از کمربند ایمنی وسط عقب، به قسمت «کمربند ایمنی وسط عقب» در این فصل مراجعه کنید.



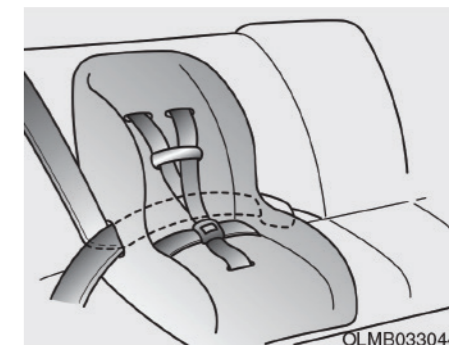
OLMB033045

۲. زبانه کمربند ایمنی را به سگک ببندید. معمولاً زبانه با صدای «کلیک» در سگک جا می خورد.

**نکته**  
 موقعیت دکمه آزادسازی را به نحوی تنظیم کنید که در مواقع اضطراری در دسترس باشد.

**بستن صندلی کودک با کمربند ایمنی**

زمانی که از سیستم ISOFIX استفاده نمی کنید تمامی سیستم های نگهدارنده کودک (صندلی کودک) باید با استفاده از بخش نواری پایینی کمربند ایمنی به صندلی عقب بسته شوند.



OLMB033044

نصب صندلی کودک به کمک کمربند ایمنی  
 برای نصب صندلی کودک روی صندلی های عقب اقدامات زیر را انجام دهید.  
 ۱. صندلی کودک را روی صندلی وسط عقب قرار داده و بر اساس دستورالعمل سازنده صندلی کودک، کمربند شانه ای را از دور یا داخل صندلی کودک عبور دهید. مطمئن شوید که کمربند پیچ نخورده باشد.




**تناسب هر موقعیت صندلی برای سیستم‌های صندلی کودک ISOFIX براساس مقررات UN (اطلاعات موردنیاز کاربران خودرو و سازندگان صندلی کودک)**

- Yes: مناسب برای نصب دسته بندی CRS تعیین شده
- No: نامناسب برای نصب دسته بندی CRS تعیین شده
- "-": غیر قابل استفاده

نکته : موقعیت صندلی (شماره ۵) برای تعبیه سیستم صندلی کودک با پایه نگهدارنده مناسب نیست.

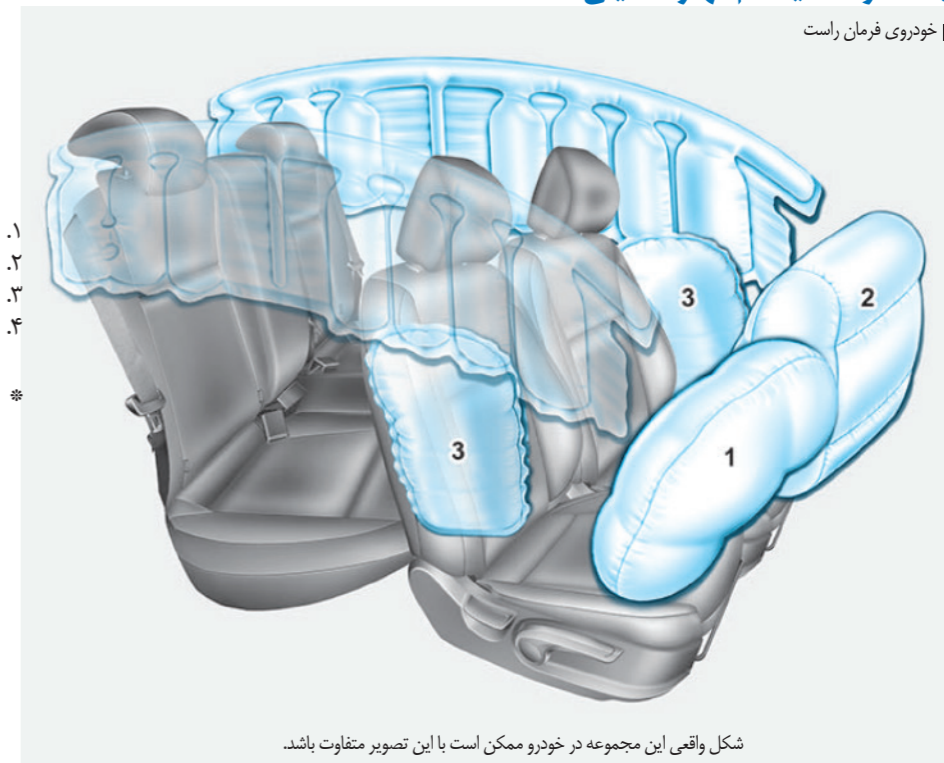
- \* هرگز سیستم نگهدارنده کودک رو به عقب را روی صندلی سرنشین جلو قرار ندهید، مگر اینکه کیسه هوای سرنشین جلو غیرفعال شده باشد.
- \* برای سیستم های مهار کودک غیربین المللی یا خاص خودرو (ISOFIX یا CRS مبتنی بر کمر بند)، لطفاً به لیست خودرو ارائه شده در دفترچه راهنمای صندلی کودک مراجعه کنید.

دسته بندی کیت صندلی کودک	موقعیت صندلی						توضیحات	
	۱	۲	۳	۴	۵	۶		
Universal belted CRS	-	-	Yes F, R	Yes F, R	Yes <sup>(1)</sup> F, R	Yes F, R	F : صورت کودک رو به جلو R : صورت کودک رو به عقب 	
CRS سایز i	-	-	No	No	No	No		
ISOFIX صندلی نوزاد	ISOFIX CRF: ( R1 )	-	-	No	Yes R	No		Yes R
سبد قابل حمل نوزاد	ISOFIX CRF: ( L1,L2 )	-	-	No	No	No		No
ISOFIX کودک نوپا - کوچک	ISOFIX CRF: -(F2, F2X, R2)	-	-	No	Yes F, R	No		Yes F, R
ISOFIX کودک نوپا - بزرگ (شامل صندلی کمکی (بوستر) نمی شود)	ISOFIX: ( F3, R3 )	-	-	No	Yes F, R	No		Yes F, R
صندلی کمکی (بوستر) - با عرض کاهش یافته	ISO CRF : B2	-	-	No	No	No		No
صندلی کمکی (بوستر) - با عرض کامل	ISO CRF : B3	-	-	No	No	No		No

شماره صندلی	موقعیت در خودرو	شماره صندلی	موقعیت در خودرو
۱	جلو چپ	۴	عقب چپ
۲	جلو مرکز	۵	عقب مرکز
۳	جلو راست	۶	عقب راست

کیسه هوا - سیستم مهار تکمیلی

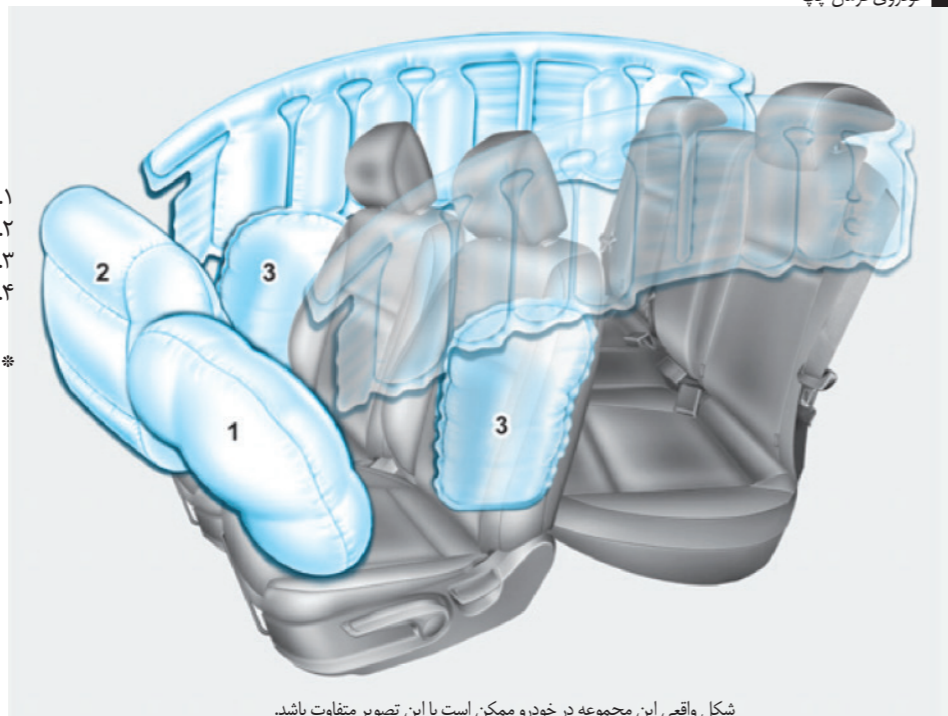
خودروی فرمان راست



- ۱. کیسه هوای جلو راننده\*
  - ۲. کیسه هوای جلو سرنشین\*
  - ۳. کیسه هوای جانبی\*
  - ۴. کیسه هوای پرده ای\*
- \* در صورت مجهز بودن

شکل واقعی این مجموعه در خودرو ممکن است با این تصویر متفاوت باشد.

خودروی فرمان چپ



- ۱. کیسه هوای جلو راننده\*
  - ۲. کیسه هوای جلو سرنشین\*
  - ۳. کیسه هوای جانبی\*
  - ۴. کیسه هوای پرده ای\*
- \* در صورت مجهز بودن

شکل واقعی این مجموعه در خودرو ممکن است با این تصویر متفاوت باشد.

این خودرو به سیستم کیسه هوای برای صندلی راننده و سرنشین جلو مجهز است.

کیسه های هوا جلو برای محافظت سرنشینان و تکمیل عملکرد کمربندهای ایمنی سه نقطه ای در این راستا، طراحی شده اند. برای اینکه این کیسه های هوا محافظت مناسب را برای سرنشینان ایجاد کند، کمربندهای ایمنی باید همیشه هنگام رانندگی بسته شوند. در صورت نداشتن کمربند ایمنی امکان بروز جراحت های جدی و یا مرگ سرنشینان در تصادفات وجود دارد. کیسه های هوا برای تکمیل عملکرد کمربند ایمنی طراحی شده اند اما جایگزینی برای کمربند ایمنی نخواهد بود. همچنین، کیسه های هوا برای باز شدن در همه سوانح و تصادفات طراحی نشده اند. در برخی از تصادفات، کمربند ایمنی تنها سیستم محافظتی است که از شما محافظت می کند.

### ⚠ هشدار

اقدامات احتیاطی ایمنی کیسه های هوا

همیشه از کمربند ایمنی و صندلی کودک استفاده کنید. همه سرنشینان، در هر زمان و در هر نوع رانندگی، باید از کمربندهای ایمنی خودرو استفاده کنند، اگر کمربند بسته نباشد، حتی با وجود کیسه هوا، در تصادفات امکان بروز جراحت و یا کشته شدن وجود دارد.

هرگز کودک را روی صندلی کودک و یا کمکی نصب شده در صندلی جلو خودرو سوار نکنید، مگر این که کیسه هوا غیرفعال شده باشد. کیسه هوای در لحظه باز شدن می تواند به شدت به کودک یا نوزاد برخورد کرده و سبب بروز جراحت و یا مرگ کودک شود.

قویا توصیه میشود که همیشه کودکان زیر ۱۳ سال را در صندلی های عقب سوار کرده و کمربند ایمنی آنها را ببندید. عقب خودرو ایمن ترین مکان برای کودکان در هر سنی است. اگر کودک ۱۳ سال و یا بیشتر از ۱۳ سال دارد باید روی صندلی جلو بنشینند؛ در این حالت باید کمربند ایمنی را بسته و تا حد امکان صندلی از داشبورد فاصله بگیرد.

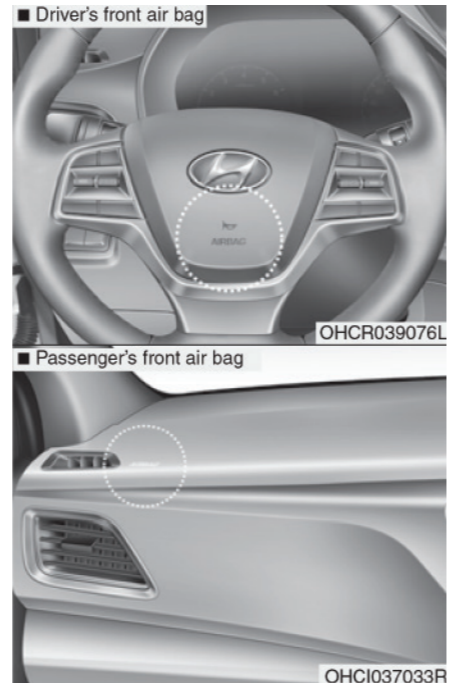
همواره باید پشتی صندلی کلیه سرنشینان صاف بوده و در مرکز صندلی رو تشک قرار بگیرند، کمربند ایمنی خود را بسته، پای خود را به شکل راحت دراز کرده و کف پا را روی کف خودرو بگذارند. اگر سرنشین در زمان تصادف خارج از موقعیت توصیه شده باشد در آن صورت در زمان بروز سانحه و در حین باز شدن کیسه هوا امکان برخورد شدید و بروز جراحت های جدی و مرگ بار وجود دارد.

راننده و سرنشینان خودرو هرگز نباید نزدیک به کیسه هوا نشستند یا لم داده باشند و یا به درب یا کنسول وسط تکیه دهند.

صندلی خود را تا حد امکان به شکلی که کنترل خودرو را از دست ندهید از کیسه هوای جلو دور کنید.

### محل قرارگیری کیسه های هوا

کیسه هوای مقابل سرنشین و راننده (در صورت مجهز بودن)



شکل واقعی کیسه های هوا ممکن است با تصویر نمایش داده شده متمایز باشد.

خودرو شما در صندلی راننده و صندلی مربوط به سرنشین کنار راننده به کیسه هوا و کمربند ایمنی مجهز است.

کیسه های هوا شامل کیسه های هوایی است که در مرکز غریبک فرمان، و در قسمت بالای جعبه داشبورد، جاگذاری شده است.

علائم مربوط به وجود این سیستم در خودرو علامت «AIR BAG» است که بر روی پوشش کیسه هوا بر روی غریبک فرمان و سطح پتل جلوی داشبورد در قسمت سرنشین جلو بالای جعبه داشبورد حک شده است.

هدف از سیستم کیسه هوا SRS تأمین امنیت بیشتر و ارتقاء سطح ایمنی برای راننده و سرنشین کنار راننده است؛ که مازاد بر حفاظت سیستم کمربند ایمنی بوده و تنها در شرایط برخورد از روبرو و با شدت زیاد عمل می کند.

### ⚠ هشدار

برای کاهش احتمال بروز صدمات و جراحت جدی یا مهلک و کسب بیشترین بهره از سیستم ایمنی خودروی خود موارد زیر را رعایت کنید:

- کمربند ایمنی باید همیشه بسته شود تا سرنشینان در موقعیت مناسب قرار گیرند.
- صندلی خود را تا جایی که ممکن است از کیسه هوای جلو فاصله داده و به سمت عقب ببرید به گونه ای که در عین حال کنترل خودرو را حفظ کنید.
- از تکیه دادن به درب خودرو یا به کنسول وسط خودداری کنید - همیشه در وضعیت قائم بمانید.
- به سرنشین جلو اجازه ندهید پاهای خود را روی داشبورد قرار دهد.

**هشدار**

اگر سوئیچ ON/OFF کیسه هوای سرنشین جلو دچار مشکل شود، شرایط زیر ممکن است رخ دهد:

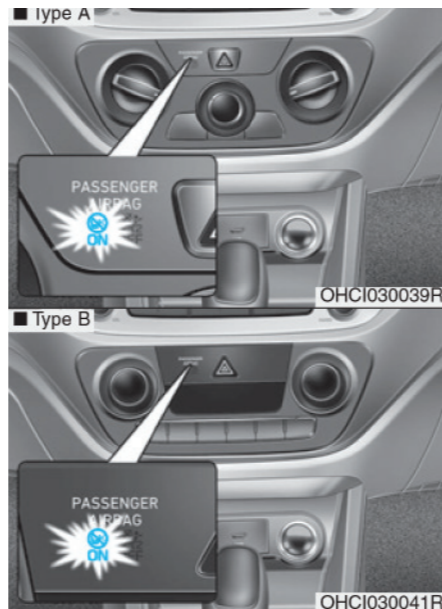
- چراغ هشدار کیسه هوا ( ) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود.
- نشانگر OFF کیسه هوای سرنشین ( ) روشن نمی شود و نشانگر روشن بودن ( ) بعد از تقریباً ۶۰ ثانیه روشن ماندن، خاموش می شود.
- کیسه هوای جلو سرنشین در اثر برخورد از جلو عمل خواهد کرد، حتی اگر کلید ON/OFF کیسه هوای جلو سرنشین در وضعیت OFF تنظیم شده باشد.
- توصیه می شود که کلید ON/OFF کیسه هوای جلو و سیستم کیسه هوای SRS در اسرع وقت توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازرسی شود.

**نکته**

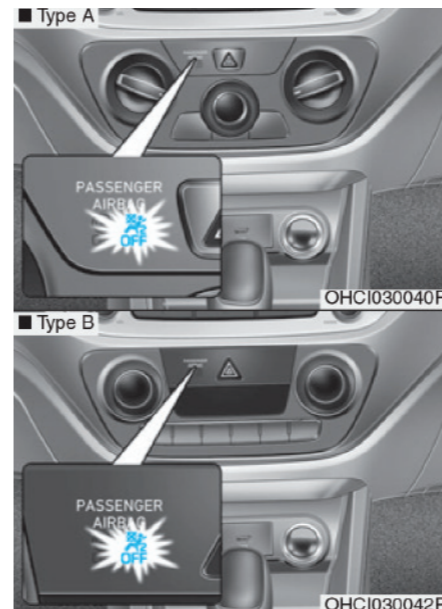
نشانگر ON/OFF کیسه هوای سرنشین جلو حدوداً ۴ ثانیه پس از قرار گرفتن سوئیچ احتراق در وضعیت ON روشن می شود.

**هشدار**

هنگامی که نشانگر خاموش شدن کیسه هوای سرنشین روشن است، هرگز به مسافر بزرگسال اجازه نشستن بر روی صندلی سرنشین جلو را ندهید. در هنگام برخورد، اگر نشانگر روشن باشد، کیسه هوا باز نمی شود. کیسه هوای جلوی سرنشین را روشن کنید یا از مسافرتان بخواهید بر روی صندلی عقب بنشینند.



برای فعال کردن کیسه هوای جلوی سرنشین: کلید یا یک ابزار سخت مشابه را در کلید ON/OFF کیسه هوای جلوی سرنشین قرار داده و آن را در وضعیت ON قرار دهید. نشانگر روشن شدن کیسه هوای سرنشین ( ) روشن شده و تا ۶۰ ثانیه روشن می ماند.



برای غیرفعال کردن کیسه هوای جلوی سرنشین: کلید یا یک ابزار سخت مشابه را در کلید ON/OFF کیسه هوای جلوی سرنشین قرار داده و آن را در وضعیت OFF قرار دهید. نشانگر خاموش شدن کیسه هوای سرنشین ( ) روشن می شود و تا زمانی که کیسه هوای جلو سرنشین مجدداً فعال شود روشن می ماند.



کلید ON/OFF کیسه هوای سرنشین جلو هدف سوئیچ، غیرفعال کردن کیسه هوای سرنشین جلو به منظور فراهم کردن شرایط نشستن سرنشینی است که به دلیل سن، اندازه یا شرایط پزشکی در معرض خطر آسیب ناشی از کیسه هوا هستند.

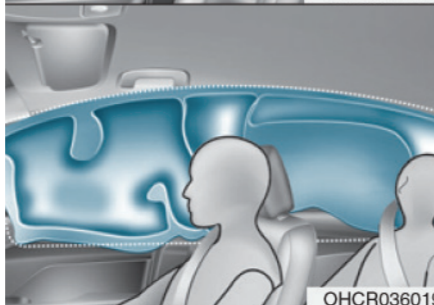
- از قرار دادن هر گونه شیئی یا اشیاء (پوشش های محافظ، نگهدارنده گوشی، نگهدارنده لیوان، خشبو کننده، استیکر و ...) بر روی یا نزدیک به ماژولهای کیسه هوا روی فرمان، جلو داشبورد، شیشه جلو، و پنل جعبه داشبورد خودداری کنید. اینگونه اشیاء در هنگام فعال شدن کیسه های هوا صدمات شدیدی میتوانند ایجاد کنند.

کیسه های هوای پرده ای به گونه ای طراحی شده اند که در بعضی از برخوردهای جانبی، بسته به شدت ضربه، زاویه، سرعت و نقطه برخورد باز خواهند شد و ممکن است در همه برخوردهای جانبی و یا واژگون شدن خودرو باز نشوند.

**کیسه های پرده ای (در صورت مجهز بودن)**



OHCR036011



OHCR036019

کیسه های هوای پرده ای در طول هر دو ریل سقفی و بالای درب های جلو و عقب قرار دارند. این کیسه های هوا به منظور کمک به محافظت سر سرنشینان ردیف جلو و سرنشینان کناری ردیف های عقب، در بعضی از تصادفات جانبی خاص طراحی و تعبیه شده اند.

- از قرار دادن هرگونه شیء مابین صندلی جلو و درب جلو خودداری کنید. این اشیاء در زمان باز شدن کیسه های هوا تبدیل به پرتابه های خطرناکی شده و باعث ایجاد جراحات جدی شوند.
- برای جلوگیری از باز شدن ناخواسته کیسه های هوای جانبی که می تواند باعث ایجاد صدمات جدی به سرنشینان خودرو شود، از ضربه زدن به حسگر کناری کیسه های هوا در زمانی که سوئیچ خودرو در حالت ON است خودداری کنید.
- چنانچه صندلی یا پوشش آن صدمه دیده است، توصیه می کنیم برای سرویس آن به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

**هشدار**

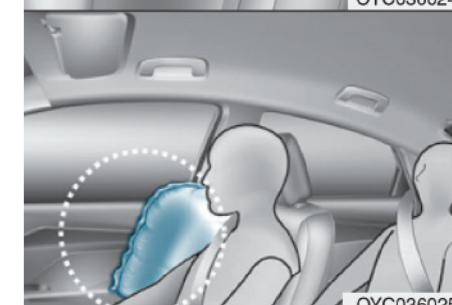
برای کاهش احتمال بروز صدمات و جراحات جدی یا مهلک و کسب بیشترین بهره از سیستم ایمنی خودروی خود موارد زیر را رعایت کنید:

- همه سرنشینان باید همیشه از کمربند ایمنی استفاده کنند تا در موقعیت مناسب قرار بگیرند.
- صندلی های کودک را تا جایی که ممکن است به نحو مناسب از درب خودرو دور نگه دارید.

**کیسه هوای جانبی (در صورت مجهز بودن)**



OYC036024



OYC036025

هدف از تعبیه این کیسه های هوا تأمین ایمنی بیشتر، مازاد بر ایمنی فراهم شده توسط کمربند ایمنی، برای راننده و یا سرنشین ردیف جلو است. کیسه های هوای جانبی تنها برای سوانح و برخوردهای جانبی خاصی تعبیه شده اند؛ این کیسه های هوا بسته به شدت و زاویه ضربه، و سرعت و همچنین نقطه برخورد آن باز خواهند شد این کیسه های هوا به گونه ای طراحی نشده اند که در تمامی تصادفات جانبی فعال شوند.

**هشدار**

برای کاهش خطر بروز آسیب جدی یا مرگ ناشی از باز شدن کیسه هوای جانبی، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- جهت حفظ وضعیت مناسب سرنشینان، همواره و در همه موقعیت ها و شرایط کلبه سرنشینان بایستی کمربند ایمنی خود را ببندند.
- به سرنشینانی که در کنار درب های مجهز به کیسه هوا نشسته اند، اجازه تکیه دادن سر یا بدن خود به درب ها، قرار دادن دست خود بر روی درب ها، خارج کردن دستان خود از پنجره ها، یا قرار دادن اشیاء بین درب و خودشان را ندهید.

شکل واقعی کیسه های هوا ممکن است با تصویر نمایش داده شده متمایز باشد. صندلی های ردیف جلو خودرو شما به کیسه هوای جانبی، مجهز است.

**هشدار**

در صورت وجود ایراد فنی در سیستم کیسه های هواممکن است در صورت بروز سانحه کیسه های هوا عمل نکرده و ریسک بروز جراحات جدی و یا مرگ سرنشینان را افزایش دهد. در صورت بروز هر یک از موارد زیر، سیستم دچار ایراد فنی است:

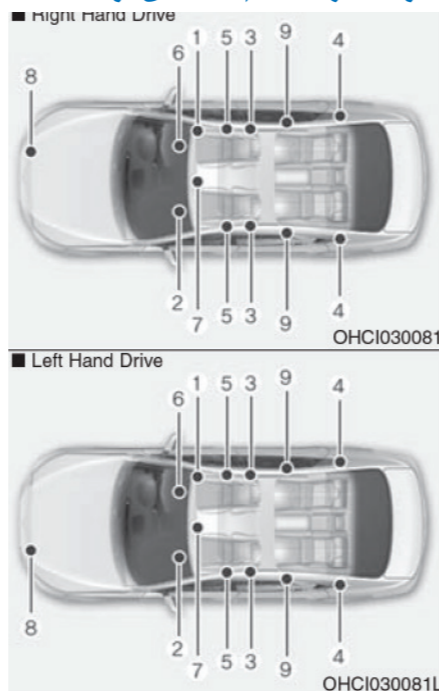
- طی ۳ تا ۶ ثانیه بعد از روشن کردن سوئیچ (وضعیت ON)، چراغ هشدار روشن نشود.
- بعد از گذشت ۳ تا ۶ ثانیه چراغ همچنان روشن بماند.
- در حین حرکت خودرو چراغ روشن باشد.
- هنگام روشن بودن موتور چراغ هشدار چشمک بزند.

ما توصیه می کنیم در صورت بروز هر یک از موارد، سیستم SRC توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید شود.

۲. ماژول کیسه هوا سرنشین
۳. ماژول های کیسه هوای کنار
۴. ماژول های کیسه هوای پرده ای
۵. مکانیزم پیش کشنده کمربند ایمنی
۶. چراغ هشدار کیسه هوا
۷. ماژول کنترل SRS (SRSCM)
۸. حسگرهای تصادف از روبرو
۹. حسگرهای ضربه از کنار

در زمانی که سوئیچ خودرو در موقعیت (ON) قرار دارد، ماژول SRSCM به صورت پیوسته تمامی اجزای کیسه هوا را مانیتور میکند، تا در صورت بروز سانحه و یا برخورد شدید، ضرورت باز شدن کیسه هوا یا فعال شدن پیش کشنده کمربند ایمنی را تعیین کند.

**نحوه عملکرد سیستم کیسه های هوا**



سیستم کیسه های هوا (SRS) مشتمل بر اجزای زیر می باشد:

۱. ماژول کیسه هوای راننده

- زمانی که سوئیچ باز شود، چراغ هشدار باید به مدت حدود ۶ ثانیه روشن شده و بعد خاموش می شود. در صورت بروز هر یک از موارد زیر، سیستم باید بازدید شود:
- بعد از قرار دادن سوئیچ در وضعیت ON، چراغ نشانگر روشن نشود.
  - بعد از گذشت ۶ ثانیه چراغ نشانگر همچنان روشن بماند.
  - در حین حرکت خودرو چراغ نشانگر روشن باشد.
  - بعد از قرار دادن سوئیچ در وضعیت ON، چراغ نشانگر چشمک بزند.

**چراغ هشدار کیسه هوا SRS**



هدف از چراغ هشدار کیسه هوا در پندل جلو داشبورد راننده، هشدار دادن در مورد ایرادات فنی احتمالی در سیستم کیسه هوا یا SRS است.

- هیچ جسمی را روی کیسه هوا قرار ندهید. همچنین هیچ چیز را در اطراف ناحیه ای که کیسه هوا باز می شود مانند درب، شیشه درب جانبی، ستون جلو و عقب، ریل جانبی سقف، وصل نکنید.
- اجسام سخت یا شکستنی را به رخت آویز، آویزان نکنید.
- به سرنشینانی که در کنار دریهای مجهز به کیسه هوای پرده ای یا کنار نشسته اند اجازه تکیه سر یا بدنشان به دریها، یا خارج کردن دستانشان از پنجره، یا قرار دادن اشیای مابین خودشان و دریها راندهید.
- هرگز سعی به باز کردن یا تعمیر قطعات کیسه هوای پرده ای نکنید.

- نحوه عملکرد مکانیزم کیسه هوا در شرایط برخورد از جلو، سنسورها کاهش سرعت خودرو را تشخیص خواهند داد. اگر میزان کاهش سرعت به اندازه کافی بالا باشد، واحد کنترل کیسه های هوای جلو را در زمان مورد نیاز باد می کند.
- کیسه های هوای جلو با واکنش به ضربه هایی که کمربند ایمنی به تنهایی نمی تواند محافظت و ایمنی کافی را ایجاد کند، به محافظت از راننده و سرنشین جلو کمک می کند. در صورت برخورد جانبی نیز، کیسه های هوای جانبی در شرایط ضروری و برای ایجاد سطح محافظت حداکثری، و با حمایت از قسمت بالای بدنه جانبی، باز می شوند.
  - کیسه های هوا تنها زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت (ON/START) قرار داشته باشد فعال خواهند بود.
  - کیسه های هوا در صورت بروز برخورد هایی در زوایای خاص از قسمت جلو و یا جانبی خودرو، برای محافظت از سرنشینان و جلوگیری از بروز جراحت های جدی فعال خواهند شد.
  - به طور کلی، کیسه های هوا به گونه ای طراحی شده اند که بر اساس شدت برخورد و جهت آن عمل می کنند. این دو عامل تعیین میکنند که آیا سنسورها سیگنال الکترونیکی عملکرد کیسه های هوا را تولید کنند و یا خیر.

- باز شدن کیسه هوا به عوامل مختلفی از جمله سرعت خودرو، زوایای برخورد، و چگالی و سفتی وسایل نقلیه یا اشیایی که خودروی شما با آنها برخورد می کند، بستگی دارد. عوامل تعیین کننده به موارد ذکر شده در بالا محدود نمی شوند.
- کیسه های هوای جلو در یک لحظه کاملاً باز و تخلیه می شوند. برای شما عملاً غیرممکن است که باز شدن کیسه های هوا را در حین بروز سانحه مشاهده کنید. تنها چیزی که خواهید دید کیسه های هوای در حال تخلیه است که بعد از سانحه از محافظه های تعبیه شده آویزان هستند.
- برای تأمین ایمنی در تصادف شدید، کیسه های هوا باید با سرعت خیلی زیاد باز شوند. سرعت باز شدن کیسه های هوا برابر با مجموع مدت زمان ناچیز برخورد و مدت زمان لازم برای پرکردن فضای بین سرنشین و جلوی خودرو با هوا است و باید به نحوی باشد که پیش از برخورد سرنشین با بخش جلویی خودرو، کیسه هوا به طور کامل باز شوند. این سرعت بالا باعث کاهش ریسک بروز صدمات جدی یا مهلک در تصادفات بوده، از همین رو بخش مهمی در طراحی کیسه هوا است.

- با این حال، ممکن است باز شدن کیسه هوا باعث ایجاد صدماتی همانند خراشیدگی صورت، سوختگی و شکستگی استخوان شود، چراکه سرعت بالای باز شدن کیسه های هوا باعث می شود نیروی زیادی تولید شود.
- اگر راننده خیلی به فرمان نزدیک باشد، حتی ممکن است شرایطی به وجود آید که در آن برخورد با کیسه هوای فرمان باعث ایجاد صدمات مهلکی در راننده شود.
- شما می توانید با رعایت مواردی ریسک وارد شدن آسیب و بروز جراحت ناشی از باز شدن کیسه هوا را به حداقل برسانید. بزرگترین ریسک نشستن در فاصله بسیار نزدیک به کیسه های هوا است. در وسط صندلی و در دورترین فاصله ممکن از غربلیک فرمان بنشینید به گونه ای کنترل کافی را بر فرمان و پدال ها داشته باشید.



کیسه هوای راننده (۱)

ماژول کیسه هوا زمانی که ضربه شدیدی را به جلوی خودرو احساس کند، به صورت خودکار کیسه های هوا را فعال می کند.



کیسه هوای راننده (۲)

در هنگام باز شدن کیسه های هوا، صفحه و درزهای تعبیه شده بر روی غربلیک فرمان، در اثر فشار ناشی از انبساط کیسه هوا باز و از هم جدا می شوند. با باز شدن کامل کاورها امکان باز شدن کامل کیسه هوا فراهم می شود.

در زمان بروز سانحه کیسه هوا، در کنار کمربند ایمنی که به درستی بسته شده است، حرکت راننده و یا سرنشین را به سمت جلو کند کرده و ریسک بروز آسیب به سر و سینه را کاهش می دهد.



کیسه هوای راننده (۳)



OLMB033057

بعد از باز شدن کامل، کیسه هوا سریعاً شروع به خالی شدن می کند و به راننده اجازه می دهد تا دید مقابل را به همراه توانایی کنترل فرمان یا دیگر ابزار کنترلی را حفظ کند

### هشدار

برای کاهش احتمال پرتاب اشیاء در زمان باز شدن کیسه هوا و بروز صدمات و جراحات شدید یا مهلک:

- از قرار دادن یا نصب تجهیزات جانبی (مانند جالیوانی، جای سی دی، استیکر و غیره) بر روی پنل سرنشین جلوی خودرو یا بالای جعبه داشبوردی که کیسه هوا در آن محل قرار دارد خودداری کنید. زیرا این اشیاء در زمان باز شدن کیسه هوا پرتاب شده و باعث آسیب و جراحت در سرنشینان می شوند.
- هنگام نصب خوشبو کننده خودرو، از قرار دادن آن نزدیک به تجهیزات ماشین نزدیک صفحه آمپر (کلاستر) محل باز شدن کیسه های هوا خودداری کنید.
- در هنگام باز شدن کیسه های هوا این گونه اشیاء می توانند تبدیل به پرتابه های خطرناکی شده و باعث ایجاد جراحات در سرنشینان در هنگام باز شدن کیسه های هوا شوند.

### پس از باد شدن کیسه هوا چه انتظاری داریم؟

کیسه هوای جلو یا جانبی، بسیار سریع باد می شود. باد شدن کیسه هوا مانع دید راننده از شیشه جلو نمی شود. کیسه های هوای پرده ای ممکن است تا مدتی پس از باز شدن تا حدی باز بمانند.

### هشدار

پس از باز شدن کیسه هوا، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- در صورت باز شدن کیسه هوا، صدای بلندی ایجاد شده که به همراه غبار در فضای خودرو خواهد بود. این شرایط عادی بوده و خطری ندارند - کیسه های هوا داخل این پودر ریز، پک و نگهداری می شوند. غبار منتشر شده در زمان باز شدن کیسه هوا می تواند باعث تحریک و ایجاد التهاب و حساسیت بر روی پوست یا چشم شده و همچنین ایجاد تنگی نفس در بعضی افراد بشود.
- پنجره ها و درب های خودرو را در اسرع وقت پس از ضربه باز کنید تا از قرار گرفتن طولانی مدت در معرض دود و پودر منتشر شده توسط کیسه هوای در حال باد کردن جلوگیری کنید.

- بلافاصله پس از باز شدن کیسه هوا، اجزای داخلی محل نگهداری کیسه هوا را لمس نکنید. قطعاتی که با کیسه هوا در حال باد شدن تماس دارند ممکن است بسیار داغ باشند.
- تمامی نواحی و سطح پوستی که در معرض این غبار بوده را با آب ولرم و صابون بشویید.
- کیسه های هوا به گونه ای طراحی شده اند که تنها یک بار استفاده شوند. توصیه می کنیم بلافاصله پس از باز شدن کیسه هوا قطعه جدید توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL، جایگزین شود.

### صدا و دود ناشی از عمل کردن کیسه هوا

زمانیکه که کیسه هوا عمل میکند صدای بلندی ایجاد می شود که همراه با دود و ذرات معلق در داخل خودرو است. این عادی است و بخاطر احتراق مواد انفجاری در کیسه هوا رخ داده است. بعد از باد شدن کیسه هوا شاید تنفس در خودرو راحت نباشد زیرا سینه شما در تماس با کمربند ایمنی و کیسه هوا بوده است و نیز دود و ذرات معلق تنفس را سخت کرده است. ذرات معلق ممکن است سبب تشدید آسم در بعضی از افراد شوند و اگر بعد از عمل کردن کیسه هوا مشکل تنفسی پابرجا بود بلافاصله به پزشک مراجعه کنید.

با این وجود دود و ذرات معلق ناشی از عمل کردن کیسه هوا سمی نیستند و تنها ممکن است برای پوست، چشم، گلو و غیره حساسیت زا باشند. اگر این حالت پیش بیاید در آن صورت باید بلافاصله دست و صورت را با آب سرد بشویید و در صورت ادامه وضعیت به پزشک مراجعه نمایید.

### از قراردادن صندلی کودک در صندلی ردیف جلو خودداری کنید.



هرگز صندلی کودک رو به عقب را در صندلی ردیف جلو نصب نکنید. زیرا در صورت باز شدن کیسه هوا، باعث ایجاد ضربه به صندلی رو به عقب کودک شده و صدمات جدی و مهلک ایجاد خواهد کرد. علاوه بر این از قرار دادن صندلی رو به جلو در صندلی ردیف جلو خودداری کنید. زیرا در صورت باز شدن کیسه هوای جلو، باعث ایجاد صدمات جدی و مهلکی به کودک می شود.

### هشدار

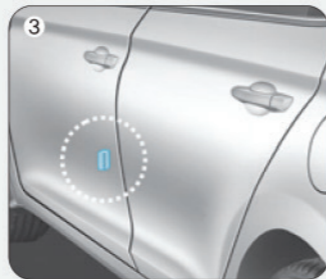
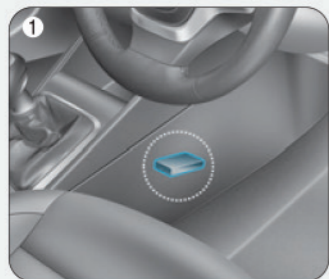
- خطر به شدت جدی! هرگز صندلی کودک رو به عقب را روی صندلی جلو که کیسه هوای آن در حالت فعال است نصب نکنید.
- هرگز از صندلی کودک رو به عقب روی صندلی جلو استفاده نکنید در صورت عمل کردن کیسه هوا امکان بروز جراحات جدی و حتی خطر مرگ وجود دارد.
- هرگز از صندلی کودک رو به جلودر صندلی جلو استفاده نکنید در صورت عمل کردن کیسه هوا امکان بروز جراحات جدی و حتی خطر مرگ وجود دارد.



■ Right Hand Drive



۱. ماژول کیسه هوا SRS
۲. سنسور ضربه جلو ( در صورت مجهز بودن)
۳. سنسور ضربه جانبی (ستون وسط) (در صورت مجهز بودن)



OHCI030012/OHCI037020R/OHCI030013/OHCR036014

- در صورت تغییر زاویه حسگرها در نتیجه تغییر شکل سپر، بدنه، درب های جلو یا ستون های وسط و عقب، که حسگرهای کیسه هوا در آن قرار دارند، ممکن است در کارکرد آن ها اختلال ایجاد شود. توصیه می کنیم برای سرویس سیستم به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.
- خودرو شما به نحوی طراحی شده است تا در برخوردهای خاص ضربه را جذب کرده و کیسه های هوا را باز کند. نصب محافظ سپر یا تعویض سپر با قطعات متفرقه می تواند به شدت بر عملکرد باز شدن کیسه های هوا و نحوه برخورد خودرو شما تأثیر مخرب بگذارد.
- وقتی خودرو یدک می شود سوئیچ را در موقعیت LOCK/OFF یا ACC قرار دهید تا از باز شدن ناخواسته کیسه های هوا جلوگیری شود/
- توصیه می کنیم برای انجام هرگونه سرویس به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

حسگرهای برخورد کیسه هوا ( در صورت مجهز بودن)

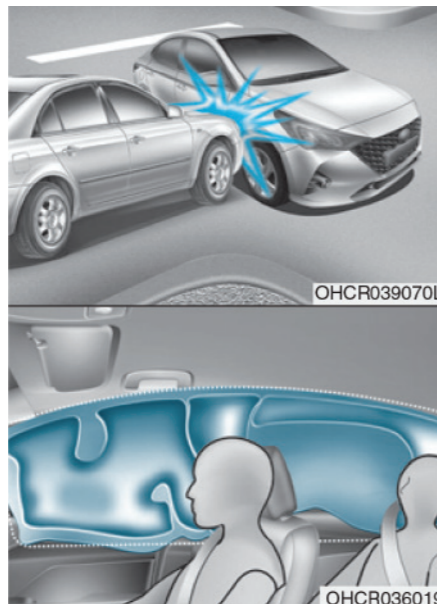
⚠ هشدار

- برای کاهش ریسک فعال شدن غیر منتظره کیسه های هوا و بروز جراحات جدی و یا حتی مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:
- اجازه وارد شدن ضربه یا برخورد اشیا به محل حسگرها یا کیسه های هوا را ندهید. این امر ممکن است باعث باز شدن کیسه هوا به صورت ناخواسته و ایجاد جراحات جدی و یا مرگ سرنشینان شود.
- در صورت تغییر یا دست کاری موقعیت یا زوایای حسگرها، ممکن است در شرایط ضروری کیسه های هوا عمل نکرده و یا در زمان نامناسب باز شوند و باعث ایجاد جراحات جدی و مهلک شود. از همین رو، از انجام اقدامات تعمیراتی در محل یا نزدیک سنسورها خودداری کنید.

چرا در زمان تصادف کیسه هوای خودروی من فعال نشد؟ (باز شدن یا باز نشدن کیسه هوا)

انواع زیادی از تصادفات هستند که در آن ها کیسه هوا باز نخواهد شد. از جمله این موارد می توان به برخورد از عقب، ضربات دوم یا سوم در چند تصادف پی در پی، و همچنین ضربات کم سرعت، اشاره کرد. آسیب وارد شده به خودرو نشانگر میزان انرژی جذب شده توسط خودرو است و نه اینکه کیسه هوا باید باز می شده است.

با وجودی که کیسه های هوای جلویی (کیسه های هوای راننده و کمک راننده) تنها برای تصادفات از جلو طراحی شده اند. در برخوردهای دیگر نیز چنانچه حسگرهای جلوی خودرو ضربه شدیدی را شناسایی کنند، باز خواهند شد. کیسه های هوای کناری (کیسه های هوای پرده ای و کناری) برای زمانی طراحی شده اند که برخورد از سمت جانبی روی داده باشد، ولی چنانچه حسگرهای مربوطه ضربه شدیدی را شناسایی کنند ممکن است در ضربات و تصادفات دیگر هم باز شوند.



اگر در اثر دست اندازها یا موانع جاده ای و کنار جاده ای به شاسی خودرو ضربه وارد شود، احتمال دارد کیسه های هوا باز شوند. از همین رو در جاده های ناهموار و سطوحی که برای رفت و آمد خودرو ساخته نشده اند، با دقت رانندگی کنید تا مانع از باز شدن ناخواسته کیسه های هوا شوید.

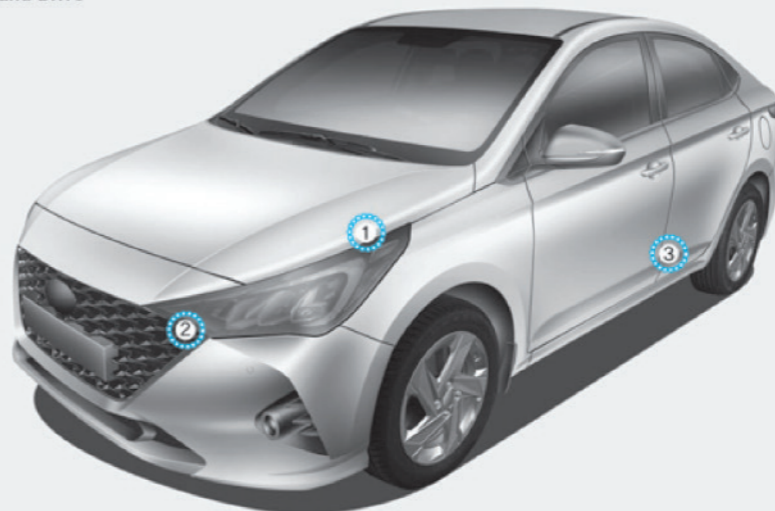
کیسه های هوای جانبی و پرده ای (در صورت مجهز بودن) کیسه های هوای جانبی و پرده ای برای شرایطی طراحی شده اند که برخورد جانبی شدیدی با شدت، سرعت، و زاویه ضربه مشخصی توسط حسگرهای جانبی شناسایی شود.

شرایط باز شدن کیسه های هوا

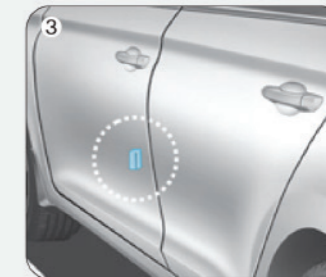
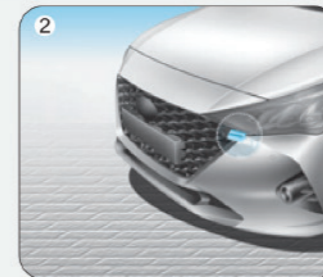
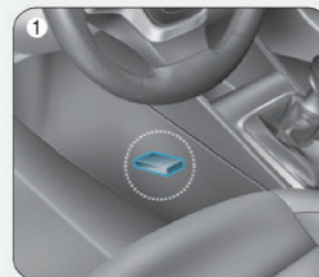


کیسه های هوای جلو کیسه های هوای جلو به گونه ای طراحی شده اند که در تصادف های از روبرو با توجه به شدت، سرعت یا زاویه برخورد باز شوند.

Left Hand Drive



۱. ماژول کیسه هوا SRS
۲. سنسور ضربه جلو (در صورت مجهز بودن)
۳. سنسور ضربه جانبی (ستون وسط) (در صورت مجهز بودن)

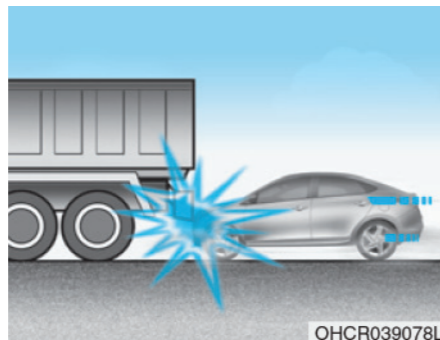


OHCI030012L/OHCI030020L/OHCI030013L/OHCR036014



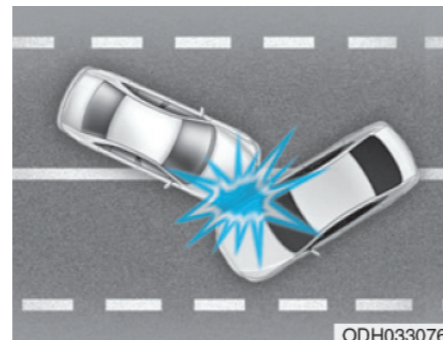
OLF034057

در هنگام واژگونی (چپ کردن) خودرو، کیسه های هوای جلو فعال نخواهند شد زیرا باز شدن آن ها هیچ کمک بیشتری در حفاظت از سرنشینان نخواهد کرد.



OHCR039078L

اصولاً قبل از برخورد، راننده خودرو شدیداً ترمز خواهد کرد. این گونه ترمز شدید باعث می شود جلوی خودرو به سمت پایین کشیده شده و جلوی خودرو به زیر شاسی خودروی جلویی (با ارتفاع بیشتر) برخورد کند. در این نوع برخوردها کیسه های هوا فعال نخواهند شد زیرا نیروی شناسایی شده طی این برخورد توسط حسگرها به خاطر به زیر کشیده شدن ماشین به شدت کاهش می یابد.



ODH033076

در برخورد از گوشه، نیروی برخورد سرنشینان خودرو را به سمتی حرکت می دهد که باز شدن کیسه های هوا در آن راستا هیچ کمک بیشتری در حفاظت از سرنشینان نخواهد کرد، در نتیجه ممکن است هیچ یک از کیسه های هوا باز نشوند.



OHCR039073L

کیسه های هوای جلو ممکن است در برخوردهای جانبی باز نشوند، زیرا در این نوع برخوردها حرکت سرنشین به سمت محل برخورد خواهد بود، و در نتیجه باز شدن کیسه های هوای جلو، هیچ کمک بیشتری در حفاظت از سرنشینان نخواهد کرد.



OHCR039072L

کیسه های هوای جلو برای باز شدن در برخوردهای از عقب طراحی نشده اند، زیرا در صورت چنین برخوردی سرنشینان خودرو به سمت عقب حرکت خواهند کرد و باز شدن کیسه های هوا هیچ مزیتی ایجاد نخواهد کرد.

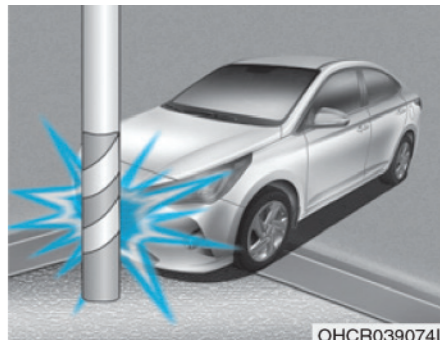


OHCR039071L

در بعضی از برخوردهایی که با سرعت کم روی می دهد، کیسه های هوا باز نخواهند شد. کیسه های هوا به صورتی طراحی شده اند که در این برخوردها باز نشوند زیرا با وجود بسته بودن کمربند ایمنی، باز شدن کیسه هوا کمک بیشتری در این برخوردها نخواهند کرد.

**نکته**

با این وجود در صورت مجهز بودن خودرو به حسگر واژگونی (چپ کردن) و کیسه های هوای جانبی یا پرده ای، در صورت چرخیدن خودرو و شناسایی آن توسط حسگر، این کیسه های هوا فعال خواهند شد.



OHCR039074L

در صورت برخورد خودرو با تیرهای چراغ برق یا درخت، کیسه های هوا ممکن است فعال نشوند، زیر محل برخورد و در نتیجه نیروی منتقل شده ممکن است توسط حسگر شناسایی نشود.

### نگهداری از سیستم کیسه های هوا SRS

سیستم کیسه های هوا SRS نیازی به تعمیرات و نگهداری کلی و خاصی ندارد پس هیچ قطعه ای از این سیستم را نمی توانید شخصا سرویس و یا تعمیر کنید. در صورتی که چراغ هشدار کیسه هوای SRS روشن نشود، یا به صورت ممتد روشن بماند، توصیه می کنیم برای بازبینی نزد نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

توصیه می کنیم هر کاری که روی سیستم SRS انجام می شود، مانند برداشتن، نصب، تعمیر یا هر کاری روی فرمان، پانل سرنشین جلو، صندلی های جلو و ریل های سقف توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL انجام شود. استفاده نادرست از سیستم SRS ممکن است منجر به صدمات جدی شود.

### هشدار

برای کاهش خطر آسیب جدی یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- سعی نکنید اجزای سیستم SRS یا سیم کشی های مربوطه را تغییر دهید یا جدا کنید، از جمله افزودن هر نوع پوشش، پد، یا اعمال تغییراتی در ساختار بدنه.
- از قرار دادن اجسام روی یا نزدیک ماژول های کیسه هوا روی فرمان، پانل تجهیزات و پانل سرنشین جلو در بالای جعبه داشبورد خودداری کنید.
- برای تمیز کردن پوشش پد ایربگها میتوانید از یک پارچه خشک و نرم یا پارچه ای که با آب تمیز مرطوب شده باشد، استفاده کنید. استفاده از حلال ها یا تمیز کننده ها می تواند پوشش کیسه های هوا را خراب کرده و باعث ایجاد اختلال در باز شدن آنها شود.
- بعد از باز شدن کیسه های هوا، توصیه می شود برای تعویض آن ها به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

- در صورتی که سیستم کیسه هوا باید دور انداخته شود یا خودرو باید اوراق شود، نیاز به انجام برخی اقدامات احتیاطی و ایمنی است. به منظور کسب اطلاعات در مورد این اقدامات ایمنی باید به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید. نادیده گرفتن این اقدامات ممکن است باعث ایجاد جراحت در افراد شود.

### اقدامات احتیاطی اضافی

در هنگام حرکت خودرو، سرنشین خودرو نباید از صندلی خود خارج شده یا صندلی خود را تعویض کند. سرنشین بدون کمربند ایمنی در توقفات ناگهانی ممکن است به بدنه خودرو، یا سایر سرنشینان و یا خارج از خودرو پرتاب شوند.

از به کار گیری هر گونه تجهیزات جانبی بر روی کمربندهای ایمنی خودداری کنید. تجهیزات که مدعی افزایش سطح ایمنی همراه با آسایش بیشتر یا تغییر کمربند ایمنی هستند باعث کاهش ایمنی تأمین شده توسط کمربندها شده و خطر جراحات جدی در تصادفات را افزایش می دهند.

از تغییر صندلی های جلو خودداری کنید. تغییر دادن و دست کاری صندلی های جلو می تواند موجب اختلال در عملکرد اجزای حسگرهای سیستم ایمنی و باعث ایجاد اشکال در سیم کشی آنها شود.

هرگز چیزی را در زیر صندلی های جلو قرار ندهید.

قرار دادن اشیاء در محدوده صندلی راننده می تواند موجب تداخل در عملکرد صحیح اجزای حسگرهای سیستم مهار و دسته سیم ها شوند.

به درب ها ضربه وارد نکنید.

وارد کردن ضربه به درب ها زمانی که سوئیچ احتراق در وضعیت ON قرار دارد ممکن است باعث فعال شدن کیسه های هوا شود.

افزودن تجهیزات به وسیله نقلیه مجهز به کیسه هوا یا تغییر آن

اگر وسیله نقلیه خود را با تغییر بدنه خودرو، سیستم سپر، ورقه فلزی جلو یا جانبی، یا ارتفاع سواری تغییر دهید، ممکن است بر عملکرد سیستم کیسه هوا تأثیر بگذارد.

## برچسب هشدار کیسه هوا



برچسب های هشدار کیسه هوا به منظور اطلاع رسانی خطرات احتمالی سیستم کیسه هوا به راننده و سرنشین تعبیه شده اند. مطمئن شوید که کلیه این هشدارهای نصب شده در خودرو و این کتابچه را به صورت کامل خوانده اید.

## برچسب هشدار کیسه هوا



برچسب های هشدار کیسه هوا به منظور اطلاع رسانی خطرات احتمالی سیستم کیسه هوا به راننده و سرنشین تعبیه شده اند. مطمئن شوید که کلیه این هشدارهای نصب شده در خودرو و این کتابچه را به صورت کامل خوانده اید.



شماره کد کلید، بر روی برچسب کد کلید متصل به مجموعه کلید، درج می شود.



اگر کلیدهای خود را گم کردید، توصیه می شود با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید. برچسب کد کلید را جدا کرده و آن را در مکانی امن نگهداری کنید. همچنین شماره کد کلید را یادداشت کنید و آن را در مکانی امن و مناسب به جز داخل خودرو، نگهداری کنید.



- برای روشن کردن موتور استفاده می شود.
- برای قفل و باز کردن درب ها استفاده می شود.

### ⚠ هشدار

کلید استارت هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید. کودکان کارهای بزرگسالان را تقلید می کنند. کودکان ممکن است سوئیچ را در جای سوئیچ قرار داده، و یا با شیشه بالابرها و دیگر تجهیزات کنترلی خودرو بازی کنند،

و یا حتی خودرو را روشن کرده و حرکت دهند که این امر بسیار خطرناک بوده و می تواند به بروز حوادث منجر به مرگ و یا جراحت شود. هرگز کلیدها را در خودرو با کودکان بدون نظارت رها نکنید.

### ⚠ هشدار

فقط از قطعات اصلی HYUNDAI برای کلید استارت خودروی خود استفاده کنید. اگر از یک کلید غیر اصل استفاده شود، ممکن است سوئیچ، پس از START به حالت ON برنگردد. در این شرایط، استارت به کار خود ادامه می دهد و باعث آسیب به موتور استارت و آتش سوزی احتمالی به دلیل جریان بیش از حد در سیم کشی می شود.

### i نکته

هنگام روشن کردن موتور، از کلید استارت در کنار سایر کلیدهای ایموبلایزر استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است موتور روشن نشود یا بلافاصله پس از روشن شدن، خاموش شود. هر کلید را به صورت جدا نگه دارید تا از بروز ایراد فنی در هنگام استارت، جلوگیری شود.

### نکته!

از قرار دادن لوازم جانبی و تجهیزات فلزی در نزدیکی سوئیچ استارت خودداری کنید. لوازم جانبی فلزی ممکن است در سیگنال ترانسپوندر اختلال ایجاد کرده و از روشن شدن موتور جلوگیری کنند.

### i نکته

اگر به کلید اضافی نیاز دارید یا کلیدهای خود را گم کرده اید، توصیه می شود با نمایندگی مجاز شرکت KTL در این خصوص مشورت کنید.

### نکته!

ترانسپوندر موجود در کلید استارت بخش مهمی از سیستم ایموبلایزر است. ایت قطعه به گونه ای طراحی شده است تا سال ها بدون مشکل خدمات ارائه دهد، اما باید از قرار دادن آن در معرض رطوبت، الکتریسیته ساکن، ضربه و استفاده غیراصولی خودداری شود. در غیر این صورت ممکن است در سیستم ایموبلایزر ایراد فنی رخ دهد.

### نکته!

سیستم ایموبلایزر را تغییر ندهید، یا اصلاح و تنظیم نکنید زیرا ممکن است باعث خرابی سیستم ایموبلایزر شود. توصیه می شود که سیستم توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL سرویس شود. خرابی های ناشی از تغییرات، تنظیمات یا اصلاحات نادرست در سیستم ایموبلایزر تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.



## دست‌رسی به خودرو ریموت (در صورت مجهز بودن)



OHCR046001

خودروی هیوندای شما از کلید ریموتی استفاده می‌کند که شما می‌توانید با استفاده از آن درب را باز یا قفل کنید (و درب صندوق عقب) و حتی استارت بزنید.

۱. کلید قفل کردن درب
۲. کلید باز کردن قفل
۳. کلید باز کردن درب صندوق عقب خودرو

### قفل کردن درب‌های خودرو

برای قفل کردن درب خودرو:

۱. تمامی درب‌ها، کاپوت و درب صندوق خودرو را ببندید.
۲. کلید قفل کردن درب (۱) روی ریموت را فشار دهید.
۳. درب‌ها قفل می‌شوند و چراغ‌های هشدار خطر چشمک می‌زنند.
۴. مطمئن شوید که درب‌ها قفل شده‌اند؛ بدین منظور وضعیت زبانه قفل در داخل خودرو را چک کنید.

### ⚠ هشدار

هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن‌ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید. کودکان ممکن است سوئیچ را در جای سوئیچ قرار داده، و یا با شیشه‌بالابرها و دیگر تجهیزات کنترلی خودرو بازی کنند، و یا حتی خودرو را روشن کرده و حرکت دهند که این امر بسیار خطرناک بوده و می‌تواند به بروز حوادث منجر به مرگ و یا جراحت شود.

### باز کردن قفل خودرو

برای باز کردن قفل درب‌های خودرو:

۱. کلید باز نمودن قفل درب (۲) روی ریموت را فشار دهید.
۲. قفل درب‌ها باز می‌شود و چراغ‌های هشدار خطر دو بار چشمک می‌زنند.

### i نکته

بعد از باز کردن قفل درب‌ها، در صورتی که درب‌ها بعد از ۳۰ ثانیه باز نشوند، به صورت خودکار مجدداً قفل می‌شوند.

### باز کردن قفل درب صندوق

برای باز کردن قفل درب صندوق:

۱. کلید باز کردن قفل درب صندوق (۳) روی ریموت را برای بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.
۲. چراغ‌های هشدار دو بار چشمک می‌زنند. بعد از باز کردن و بستن درب صندوق، درب به صورت خودکار قفل می‌شود.

### i نکته

- بعد از باز کردن قفل درب صندوق، این درب به صورت خودکار قفل می‌گردد.
- روی کلید، عبارت «HOLD» (نگهداشتن) درج شده است و به این معنی است که: کلید را فشار داده و بیش از یک ثانیه نگه دارید.

### استارت و شروع به حرکت

برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش سوئیچ خودرو در فصل ۶ این کتابچه مراجعه نمایید.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن ریموت:

- ریموت را از آب، آتش و هرگونه مایعات دور نگه دارید. اگر ریموت و قسمت داخلی آن خیس شود (به خاطر پاشیدن مایعات و یا رطوبت) و یا داغ شود، در آن صورت مدارهای داخلی آن از کار می‌افتد که مشمول گارانتی نخواهد بود.
- هرگز ریموت را پرتاب نکنید و یا به زمین نیندازید.
- هرگز ریموت را در معرض حرارت شدید قرار ندهید.

### نکته!

هرگز بدون فشار دکمه ضامن، کلید را جمع نکنید چرا که سبب آسیب به آن می‌شود.

### سوئیچ معمولی خودرو (کلید مکانیکی)



OHCR046333

اگر ریموت خودرو کار نکند، شما می‌توانید جهت باز و بسته نمودن قفل درب‌های خودرو از سوئیچ معمولی خودرو استفاده نمایید. برای باز کردن کلید، دکمه ضامن را فشار دهید، کلید به صورت خودکار آزاد می‌شود.

برای بستن و یا جمع کردن کلید، همزمان با فشار دادن دکمه ضامن کلید را به صورت دستی تا کرده و جمع کنید.

### اقدامات احتیاطی مربوط به ریموت خودرو

ریموت خودرو در صورت بروز هر یک از شرایط زیر کار نمی‌کند:

- اگر کلید مکانیکی را در محل سوئیچ استارت موتور قرار داده باشید.
- اگر فاصله شما از خودرو بیش از ۱۰ متر باشد.
- باتری ریموت ضعیف شده باشد.
- مواعی مانند سایر خودروها و یا سایر اشیاء مانع رسیدن سیگنال ریموت به خودرو شود.
- هوا خیلی سرد باشد.
- ریموت نزدیک فرستنده رادیویی مانند ایستگاه رادیویی و یا فرودگاهی باشد که می‌تواند در عملکرد عادی ریموت اختلال ایجاد نماید.

وقتی ریموت خودرو درست کار نمی‌کند، درب را با کلید یا سوئیچ مکانیکی باز و بسته کنید. در صورت وجود ایراد فنی و یا عدم عملکرد صحیح ریموت، به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

اگر ریموت به موبایل شما نزدیک باشد، ممکن است سیگنال ریموت توسط سیگنال های موبایل دچار اختلال شود. این امر به‌خصوص در مواقع فعال بودن گوشی (برقرار بودن تماس تلفنی، و یا ارسال و دریافت پیامک و یا ایمیل) جدی تر است. هرگز ریموت یا موبایل خود را در یک جیب نگذارید و همیشه فاصله کافی را بین این دو رعایت کنید.

### نکته

هرگونه تغییر و یا دخل و تصرفی که صراحتاً به تایید شرکت KTL نرسیده باشد به معنای غیرمجاز بودن استفاده از آن توسط کاربر است. اگر سیستم ریموت در اثر تغییرات غیرمجاز، غیرفعال شده باشد و یا به شکل صحیح عمل نکند، در آن صورت مشمول کارانتی نخواهد شد.

### نکته!

ریموت خود را از مواد الکترومغناطیسی که از خود امواج الکترومغناطیسی ساطع می‌کنند دور نگه دارید.

### تعویض باتری ریموت

اگر ریموت باتری درست کار نمی‌کند، باتری آن را تعویض کنید



OPD046002

نوع باتری مورد استفاده: CR ۲۰۳۲

جهت تعویض باتری:

۱. با یک ابزار باریک در پوش باتری ریموت را باز کنید.
۲. باتری مصرف شده را خارج نموده و باتری جدید را در آن قرار دهید. مطمئن شوید که باتری را درست جا انداخته اید.
۳. مجدداً در پوش ریموت را نصب کنید.

اگر احساس می‌کنید که ریموت شما درست عمل نمی‌کند یا آسیب دیده است، به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

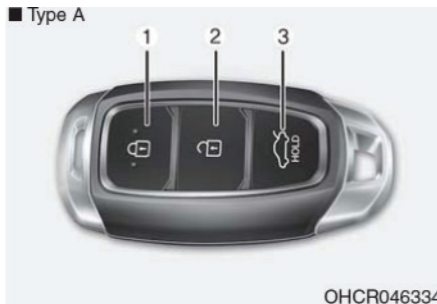
### نکته



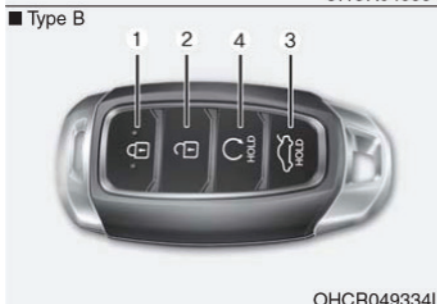
باتری های مصرف شده را باید به شیوه درست امحاء نمود، در غیر این صورت به محیط زیست و سلامتی و بهداشت انسانی آسیب وارد می‌شود. باتری باید براساس قوانین و مقررات محلی امحاء شود.

### کلید/سوئیچ هوشمند (در صورت مجهز بودن)

۱. کلید قفل کردن درب ها
۲. کلید باز کردن قفل درب ها
۳. کلید باز کردن قفل درب صندوق
۴. استارت ریموت (در صورت مجهز بودن)



OHCR046334



OHCR049334L

خودرو هیوندای شما دارای یک سوئیچ هوشمند است که می‌توانید از آن برای باز و بسته کردن قفل درب ها (و درب صندوق) و حتی برای استارت و روشن کردن خودرو استفاده کنید.

## قفل کردن



برای قفل کردن درب ها:

۱. تمامی درب ها، کاپوت و درب صندوق را ببندید.
۲. سوئیچ هوشمند را بردارید.
۳. کلید روی دستگیره خودرو و یا کلید قفل کردن درب (۱) روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید.
۴. چراغهای هشدار خطر چشمک خواهند زد.
۵. با بررسی وضعیت زبانه قفل درب ها، از بسته بودن قفل درب خودرو مطمئن شوید.

## نکته

کلید روی دستگیره درب خودرو تنها وقتی کار می کند که سوئیچ هوشمند در فاصله ۷۰ سانتی متری تا ۱ متری دستگیره در خودرو باشد.

در صورت بروز شرایط زیر، حتی اگر شما کلید دستگیره بیرونی خودرو را فشار دهید، درب ها قفل نمی شوند و صدای آژیر به مدت سه ثانیه فعال می شود:

- سوئیچ هوشمند در درون خودرو باشد.
- کلید روشن و خاموش کردن خودرو در وضعیت ON یا ACC باشد.

## هشدار

هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید. کودکان ممکن است سوئیچ را وارد جای سوئیچ نموده، و یا با شیشه بالابرها و دیگر تجهیزات کنترلی خودرو بازی کنند، و یا حتی خودرو را روشن کرده و حرکت دهند که این امر بسیار خطرناک بوده و می تواند به بروز حوادث منجر به مرگ و یا جراحت شود.

## باز کردن قفل خودرو



برای باز کردن قفل درب خودرو:

۱. سوئیچ هوشمند را همراه داشته باشید.
۲. کلید روی دستگیره درب و یا کلید باز کردن قفل روی سوئیچ هوشمند (۲) را فشار دهید.
۳. قفل درب ها باز می شود. چراغ های هشدار خطر دو بار چشمک می زنند.

## نکته

- کلید روی دستگیره درب تنها وقتی کار می کند که سوئیچ هوشمند در فاصله ۷۰ سانتی متری تا یک متری دستگیره درب باشد. در این حالت افراد دیگر هم می توانند بدون در اختیار داشتن سوئیچ خودرو، درب را باز کنند.
- بعد از باز کردن قفل درب های خودرو، در صورت باز نشدن درب ها طی ۳۰ ثانیه، درب ها به صورت خودکار قفل می شود.

## باز کردن قفل درب صندوق خودرو

برای باز کردن قفل درب صندوق:

۱. سوئیچ هوشمند را همراه داشته باشید.
۲. کلید روی دستگیره درب صندوق یا کلید باز کردن قفل درب روی سوئیچ هوشمند (۳) را بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.
۳. چراغ های هشدار خطر دو بار چشمک می زنند. وقتی درب صندوق باز و مجددا بسته شود، درب صندوق به صورت خودکار قفل می شود.

## نکته

بعد از باز کردن قفل درب صندوق خودرو، در صورت باز نشدن درب صندوق طی ۳۰ ثانیه، درب صندوق به صورت خودکار قفل می شود.

## استارت و راه اندازی خودرو از راه دور (در صورت مجهز بودن)

با فشار دادن دکمه استارت از راه دور (۴) در خارج از خودرو می توانید موتور و سیستم تهویه هوا را روشن کنید.

برای روشن و خاموش کردن موتور از راه دور:

۱. دکمه قفل درب (۱) را فشار دهید، پس از آن چراغ های خطر یک بار چشمک می زنند تا به شما علامت دهند.
  ۲. دکمه استارت از راه دور (۴) را برای ۲ ثانیه فشار دهید تا موتور طی ۴ ثانیه پس از فشار دادن دکمه قفل (۱) روشن شود.
  ۳. موتور روشن خواهد شد
  ۴. اگر می خواهید موتور را خاموش کنید، دکمه استارت از راه دور (۴) را مجددا فشار دهید.
- هنگامی که موتور را به صورت ریموت، از راه دور روشن می کنید، سیستم تهویه مطبوع دستی/خودکار با تنظیمات قبلی فعال خواهد شد.
- اگر در حین روشن کردن موتور از راه دور، شخصی بدون کلید هوشمند رجیستر شده سوار خودروی شما شده و اقدام به رانندگی کند، به دلیل مسائل امنیتی موتور به طور خودکار خاموش می شود.

## نکته

پس از روشن کردن موتور از راه دور، موتور پس از ۱۰ دقیقه به طور خودکار خاموش می‌شود.

## احتیاط

- اگر فاصله شما بیش از حد مجاز فاصله عملیاتی (حدود ۱۰ متر) باشد، عملکرد استارت و راه اندازی از راه دور کار نخواهد کرد.
- برای پیروی از مقررات مربوط به آلاینده‌گی در کشور خود، موتور را برای مدت طولانی در حالت درجا یا ایستار روشن نگذارید.
- راه اندازی موتور از راه دور تنها زمانی که دنده در وضعیت P (پارک) باشد، امکان پذیر است.
- اگر درب موتور یا صندوق عقب باز باشد، نمی‌توانید موتور را از راه دور روشن کنید.

## استارت و شروع به حرکت

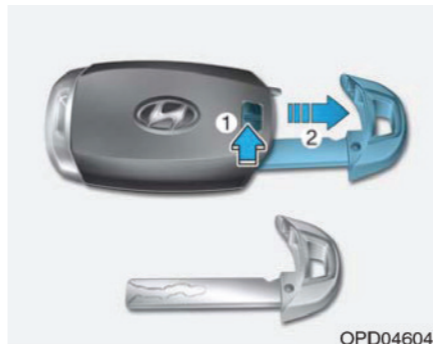
شما می‌توانید بدون وارد کردن کلید در جای سوئیچ خودرو آن را روشن کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش "روشن و خاموش کردن موتور" در فصل ۵ مراجعه نمایید.

## نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن سوئیچ هوشمند: ریموت را از آب، آتش و هرگونه مایعات دور نگه دارید. اگر ریموت و قسمت داخلی آن خیس شود (به خاطر پاشیدن مایعات نوشیدنی و یا رطوبت) و یا داغ شود، در آن صورت مدارهای داخلی آن از کار می‌افتد که مشمول گارانتی نخواهد بود.
- هرگز ریموت را پرتاب نکنید و یا به زمین نیندازید.
- هرگز ریموت را در معرض حرارت شدید قرار ندهید.

## سوئیچ معمولی خودرو (کلید مکانیکی)

اگر سوئیچ هوشمند خودرو کار نکند، شما می‌توانید قفل درب های خودرو را با استفاده از سوئیچ معمولی (کلید مکانیکی) خودرو باز و بسته نمایید.



OPD046045

کلید آزادکننده (۱) را فشار داده و نگه دارید و سپس کلید مکانیکی (۲) را خارج کنید. کلید مکانیکی را وارد سوراخ قفل در نمایید.

برای نصب مجدد کلید مکانیکی در محل خود، آن را داخل سوراخ نموده و فشار دهید تا صدای جا خوردن آن را بشنوید.

## گم شدن سوئیچ هوشمند

برای هر خودرو قابلیت ثبت و رجیستر شدن حداکثر دو سوئیچ هوشمند وجود دارد. در صورت گم کردن یکی از این سوئیچ‌ها، توصیه می‌شود که بلافاصله خودرو و سوئیچ یدک را به نمایندگی مجاز شرکت KTL ببرید و یا در صورت لزوم آن را تا نمایندگی یدک کنید.

## اقدامات احتیاطی در مورد سوئیچ هوشمند

سوئیچ هوشمند خودرو در صورت بروز هر یک از شرایط زیر کار نمی‌کند:

- سوئیچ هوشمند نزدیک فرستنده رادیویی مانند ایستگاه رادیویی و یا فرودگاه باشد، در این شرایط امکان اختلال در عملکرد عادی سوئیچ هوشمند وجود دارد.
- سوئیچ هوشمند در نزدیک موبایل و یا سیستم های بی‌سیم دوطرفه باشد.
- کلید هوشمند نزدیک به یک جسم فلزی یا سکه باشد.
- کلید هوشمند خودروی دیگر در نزدیکی خودروی شما کار می‌کند.
- وقتی یک دستگاه خارجی را به سوکت چند منظوره یا درگاه USB وصل می‌کنید و آن را نزدیک کلید هوشمند قرار می‌دهید، ممکن است کلید هوشمند در برخی از قسمت‌های خودرو شناسایی نشود/کار نکند. در این صورت سعی کنید کلید هوشمند را به مکان دیگری منتقل کنید تا موتور روشن شود یا دکمه استارت را مستقیماً با کلید هوشمند فشار دهید تا موتور روشن شود.

در شرایط زیر، باند فرکانسی کلید هوشمند ممکن است با فرکانس متفاوتی دچار تداخل شود که ممکن است باعث اختلال در عملکرد کلید هوشمند (عملکرد موتور، عملکرد قفل درب و غیره) شود یا محدوده عملکردی کلید هوشمند تغییر کند.

- کلید هوشمند در نزدیکی سیستم های الکترونیکی (بلندگو، تلفن همراه، شارژر سیمی/بی‌سیم قابل حمل، دستگاه گرمایش الکتریکی، پاور بانک الکترونیکی، سیگارهای الکترونیکی و غیره) قرار گیرد.
- در شرایطی که سوئیچ هوشمند خودرو به شکل صحیح عمل نمی‌کند، درب را با کلید یا سوئیچ مکانیکی باز و بسته کنید. در صورت وجود ایراد فنی و یا عدم عملکرد صحیح سوئیچ هوشمند، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.
- اگر سوئیچ هوشمند به موبایل نزدیک باشد، ممکن است سیگنال سوئیچ هوشمند توسط سیگنال های موبایل دچار اختلال شود.
- این امر به‌خصوص در مواقع فعال بودن گوشی (تلفن زدن، پیامک فرستادن، و یا ارسال و دریافت ایمیل) جدی تر است.

هرگز سوئیچ هوشمند یا موبایل خود را در یک جیب نگذارید و همیشه فاصله کافی را بین این دو رعایت کنید.

### نکته

هرگونه تغییر و یا دخل و تصرفی که صریحاً به تایید شرکت KTL نرسیده باشد به معنای غیرمجاز بودن استفاده از آن توسط کاربر است. اگر سیستم سوئیچ هوشمند در اثر تغییرات غیرمجاز، غیرفعال شده باشد و یا به شکل صحیح عمل نکند، در آن صورت مشمول گارانتی نخواهد شد.

### نکته!

سوئیچ هوشمند خود را از مواد و تجهیزات الکترومغناطیسی که از خود امواج الکترومغناطیسی ساطع می کنند دور نگه دارید.

### تعویض باتری سوئیچ هوشمند



اگر سوئیچ هوشمند به شکل مناسبی عمل نمی کند، با تعویض باتری اقدام به امتحان کردن عملکرد آن کنید. با استفاده از یک پیچ گوشتی (-) سایز مناسب اقدام به باز کردن (در جهت عقربه های ساعت) پیچ سوئیچ هوشمند نمایید.

نوع باتری مورد استفاده: CR ۲۰۳۲

برای تعویض باتری:

۱. درپوش باتری ریموت را باز کنید.
۲. باتری های مصرف شده را خارج نموده و باتری جدید را در آن قرار دهید. مطمئن شوید که باتری ها را درست جا زده اید.
۳. مجدداً درپوش ریموت را نصب کنید.

اگر احساس می کنید که ریموت شما درست عمل نمی کند یا آسیب دیده است، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

### نکته



باتری های مصرف شده را باید به شیوه درست امحاء نمود در غیر این صورت به محیط زیست و سلامتی و بهداشت انسان آسیب وارد می شود. باتری باید براساس قوانین و مقررات محلی امحاء شود.

### سیستم ضد سرقت یا ایموبلایزر (در صورت مجهز بودن)

ممکن است خودروی شما مجهز به یک سیستم ایموبلایزر الکترونیکی موتور باشد تا خطر سرقت خودرو را کاهش دهد. سیستم ایموبلایزر از یک فرستنده کوچک در کلید و تجهیزات الکترونیکی داخل خودرو تشکیل شده است.

### هشدار

برای جلوگیری از سرقت خودرو، هرگز سوئیچ یدک را داخل خودرو نگذارید. کلمه رمز سیستم ضد سرقت شما انحصاری است و باید کاملاً محرمانه باشد.

### خودروهای فاقد سوئیچ هوشمند

با سیستم ایموبلایزر، هر زمان که کلید را در سوئیچ استارت قرار می دهید و آن را در وضعیت ON قرار می دهید، سیستم ایموبلایزر معتبر بودن کلید استارت را بررسی می کند. اگر کلید معتبر باشد، موتور روشن می شود. اگر کلید نامعتبر باشد، موتور روشن نمی شود.

برای غیرفعال کردن سیستم ایموبلایزر:

کلید استارت را داخل سیلندر کلید قرار دهید و آن را در وضعیت ON قرار دهید.

برای فعال کردن سیستم ایموبلایزر:

کلید استارت را در موقعیت OFF قرار دهید. سیستم ایموبلایزر به طور خودکار فعال می شود. بدون کلید معتبر برای خودروی شما، موتور روشن نمی شود.

### خودروهای مجهز به سیستم کلید هوشمند

هر زمان که دکمه start/stop موتور به حالت ON تغییر می کند، سیستم ایموبلایزر بررسی می کند که آیا کلید معتبر است یا خیر. اگر کلید معتبر باشد، موتور روشن می شود. اگر کلید نامعتبر باشد، موتور روشن نمی شود.

برای غیرفعال کردن سیستم ایموبلایزر

دکمه start/stop موتور را به حالت ON تغییر دهید.

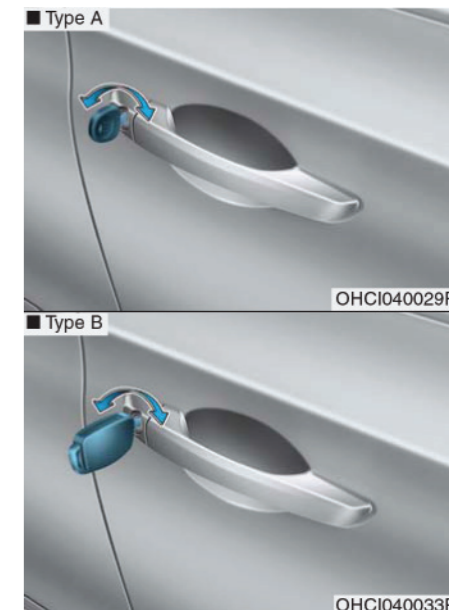
برای فعال کردن سیستم ایموبلایزر

دکمه start/stop موتور را به حالت OFF تغییر دهید. سیستم ایموبلایزر به طور خودکار فعال می شود. بدون کلید هوشمند معتبر برای خودروی شما، موتور روشن نمی شود.

### قفل درب ها

قفل کردن درب های خودرو از بیرون

کلید مکانیکی



OHCI047335R

برای باز کردن قفل، کلید را به سمت عقب خودرو و برای قفل کردن به سمت جلوی خودرو بچرخانید.

اگر درب راننده را با استفاده از کلید قفل / باز کنید، تمام درب های خودرو به طور خودکار قفل / باز می شوند.

پس از باز شدن قفل درب ها، با کشیدن دستگیره درب ها باز می شوند.

هنگام بستن درب، درب را با دست فشار دهید. مطمئن شوید که درب ها به طور ایمن بسته شده اند.

### کلید ریموت



OHCR046001

برای قفل کردن درب ها، کلید (۱) روی ریموت را فشار دهید.

برای باز کردن قفل درها، کلید (۲) روی ریموت را فشار دهید.

بعد از باز شدن قفل درب ها، می توانید با کشیدن دستگیره روی درب آنها را باز کنید.

در زمان بستن درب های خودرو، درب را با دست فشار دهید. مطمئن شوید که درب ها به درستی و کاملاً بسته شده اند.

### نکته

- در شرایط آب و هوای سرد و مرطوب، ممکن است مکانیزم درب و قفل آن به خاطر شرایط یخبندان درست عمل نکند.
- اگر چند بار به سرعت و پشت سر هم با کلید مکانیکی یا سوئیچ درب باز و بسته شود، سیستم ممکن است موقتاً غیرفعال شود تا از مدار مربوطه محافظت نموده و مانع از ایجاد خسارت به اجزای سیستم شود.

### کلید هوشمند



OHCI047002R



OHCR049743L

برای قفل کردن درب ها، در حالی که سوئیچ هوشمند را همراه خود دارید، کلید (۱) روی دستگیره بیرونی درب را فشار دهید و یا کلید قفل درب روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید.

برای باز کردن قفل درب ها، در حالی که سوئیچ هوشمند را همراه خود دارید، کلید روی دستگیره بیرونی درب را فشار دهید و یا کلید باز کردن قفل روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید.

بعد از باز شدن قفل درب ها، می توانید درب را با کشیدن دستگیره باز کنید.

در زمان بستن درب های خودرو، درب را با دست فشار دهید. مطمئن شوید که درب ها به درستی و کاملاً بسته شده اند.

### نکته

- در شرایط آب و هوای سرد و مرطوب، ممکن است مکانیزم درب و قفل آن به خاطر شرایط یخبندان درست عمل نکند.
- اگر چند بار به سرعت و پشت سر هم با کلید مکانیکی یا سوئیچ معمولی درب باز و بسته شود، سیستم ممکن است موقتاً غیرفعال شود تا از مدار مربوطه محافظت نموده و مانع ایراد خسارت به اجزای سیستم شود.

## قفل کردن درب های خودرو از داخل

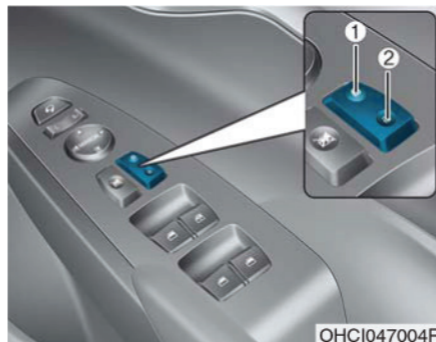
### با استفاده از کلید قفل درب





OHCI047003R

- برای باز کردن قفل درب، دکمه قفل درب (۱) را برای قرار گرفتن در موقعیت «باز کردن قفل» بکشید. علامت قرمز (۲) روی دکمه قفل درب قابل مشاهده خواهد بود.
- برای قفل کردن یک درب، دکمه قفل در (۱) را برای قرار گرفتن در موقعیت «قفل» فشار دهید. اگر درب به درستی قفل شده باشد، علامت قرمز (۲) روی دکمه قفل در قابل مشاهده نخواهد بود.
- برای باز کردن درب، دستگیره درب (۳) را به سمت بیرون بکشید.

## باز/قفل کردن درب ها با استفاده از کلید قفل مرکزی خودرو



OHCI047004R

- با فشار دادن قسمت ( ۱ ) کلید (  ) ، تمام درب های خودرو قفل می شوند.
- اگر کلید در سوئیچ استارت قرار داشته باشد و یکی از درب های خودرو باز باشد، حتی با فشار دادن دکمه قفل (۱) کلید قفل مرکزی درب، دری ها قفل نمی شوند.
- اگر کلید هوشمند در خودرو باشد و یکی از درب های خودرو باز باشد، حتی با فشار دادن دکمه قفل (۱) کلید قفل مرکزی درب، دربها قفل نمی شوند.
- با فشار دادن قسمت ( ۲ ) کلید (  ) ، قفل تمام درب های خودرو باز می شود.

### هشدار

هنگام حرکت خودرو باید تمامی درب ها بسته و قفل باشند. اگر قفل درب ها در هنگام حرکت خودرو باز باشند، در آن صورت خطر پرتاب شدن به بیرون در هنگام تصادف بیشتر می شود.

### هشدار

هرگز کودکان، سالمندان و یا حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید. خودرویی که درب های آن بسته است می تواند به شدت گرم شده و سبب مصدومیت و یا مرگ کودک و یا حیوانات خانگی درون خودرو شود. کودکان رها شده در خودرو بدون نظارت افراد بالغ، ممکن است به تجهیزات و ابزار کنترلی داخل خودرو دست بزنند، که سبب آسیب زدن به خود و خودرو شوند، و یا توسط سایر افراد ناشناس که وارد خودرو می شوند آسیب ببینند.

### هشدار

همیشه قبل از ترک خودرو از امنیت آن اطمینان حاصل کنید.

باز گذاشتن قفل خودرو خطرات احتمالی برای شما یا دیگران را از جانب فرد سارق یا افراد دیگر افزایش می دهد.

برای ایمن سازی خودرو هنگام ترک آن، ترمز را فشار داده و دنده را در وضعیت P (پارک) قرار دهید (در خودروهای دارای دنده اتوماتیک) و ترمز پارک را فعال کنید، سوئیچ را در وضعیت LOCK/ OFF قرار داده، شیشه ها را بسته، همه درب ها را قفل کنید و سوئیچ را همراه خود ببرید.

### هشدار

باز کردن درب در موقع نزدیک شدن خودرو یا شیء به شما می تواند خطرناک باشد و خسارات مالی و جانی به دنبال داشته باشد. موقع باز کردن درب ها همیشه مراقب خودروهای عبوری، موتورسیکلت، دوچرخه و یا عابرین، که در حال نزدیک شدن به خودروی شما و در مسیر باز شدن درب هستند باشید.

## باز شدن و بسته شدن خودکار قفل درب ها سیستم باز کردن قفل درب بعد از تشخیص ضربه

در این سیستم، در صورت وقوع تصادفی که منجر به عمل کردن کیسه های هوا شود قفل تمامی درب ها به صورت خودکار باز می شوند.

### سیستم قفل درب ها با تشخیص سرعت

در این سیستم، اگر سرعت خودرو شما بیش از ۱۵ کیلومتر در ساعت باشد، تمامی درب های خودرو به صورت خودکار قفل می شوند.

شما می توانید از طریق user setting در نمایشگر LCD خودرو، جهت فعال سازی و یا غیرفعال سازی این سیستم اقدام نمایید.

برای اطلاعات بیشتر به قیمت «نمایشگر LCD» در این فصل مراجعه کنید.

### قفل کودک درب عقب (در صورت مجهز بودن)



قفل ایمنی کودک که در خودرو شما نصب شده است، مانع از باز کردن تصادفی درب های عقب توسط کودکانی که در صندلی عقب خودرو نشسته اند، می شود. قفل های کودک درب های عقب باید در زمانی که کودکان در خودرو حضور دارند، استفاده شود.

قفل ایمنی کودک در لبه درب ها قرار دارد. وقتی که قفل ایمنی کودک فعال می شود، درب عقب با کشیدن دستگیره داخلی باز نمی شود.

برای بستن قفل ایمنی کودک، سوئیچ یا یک پیچ گوشتی را وارد حفره (۱) کرده و آن را بچرخانید و در وضعیت قفل قرار دهید.

برای باز شدن قفل درب عقب از داخل، باید قفل ایمنی کودک را آزاد کنید.

#### هشدار

اگر در حین حرکت کودکان به صورت تصادفی درب های عقب را باز کنند، امکان بیرون افتادن آن ها از خودرو زیاد است. در صورت حضور کودکان در خودرو باید همواره قفل های ایمنی کودک درب های عقب فعال شوند.

### سیستم آژیر سرقت (در صورت مجهز بودن)

این سیستم به شما کمک می کند تا از خودرو و وسایل درون آن بیشتر محافظت نمایید. نحوه کار این سیستم به این شکل است که اگر یکی از وضعیت های زیر رخ دهد، آژیر خودرو به صدا در می آید و چراغ های هشدار به صورت پیوسته چشمک می زنند:

- درب خودرو بدون استفاده از سوئیچ هوشمند و یا ریموت باز شود.
- درب صندوق بدون استفاده از ریموت یا سوئیچ هوشمند باز شود.
- درب موتور باز شود.

آژیر خودرو به مدت ۳۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد و سپس سیستم مجدداً ریست می شود. برای خاموش نمودن آژیر خودرو، قفل درب ها را با ریموت یا سوئیچ هوشمند باز کنید. سیستم آژیر سرقت به صورت خودکار ۳۰ ثانیه بعد از قفل نمودن درب ها و درب صندوق، فعال می شود. برای فعال شدن این سیستم، باید درب ها و درب صندوق خودرو را از بیرون با ریموت و یا سوئیچ هوشمند قفل کنید و یا کلید روی قسمت بیرونی دستگیره را در حالتی که سوئیچ هوشمند را به همراه دارید، فشار دهید.

چراغ های هشدار خطر (راهنما) در این حالت چشمک می زنند و خودرو یکبار آژیر می زند تا اعلام کند که آماده و تنظیم شده است.

بعد از تنظیم سیستم امنیتی، باز کردن هر کدام از درب های خودرو و یا کاپوت بدون ریموت و یا سوئیچ هوشمند سبب می شود تا آژیر دزدگیر فعال و به صدا در آید.

سیستم آژیر سرقت در صورت بسته نبودن کامل درب ها، درب موتور و درب صندوق فعال نمی شود. اگر سیستم فعال نمی شود، درب ها، درب موتور و صندوق را چک کرده و از بسته بودن کامل آنها اطمینان حاصل کنید. سعی نکنید که این سیستم را تغییر دهید و یا وسایل دیگری به آن اضافه نمایید. اگر خودرو با استفاده از کلید مکانیکی قفل شود، سیستم امنیتی کار نمی کند.

#### نکته

- تا زمانی که سرنشینان خودرو را ترک نکرده اند درب ها را قفل نکنید. اگر بعد از فعال شدن دزدگیر سرنشینی از خودرو خارج شود، در آن صورت آژیر به صدا در می آید.
- اگر سیستم آژیر سرقت خودرو با ریموت و یا سوئیچ هوشمند غیرفعال نشود، در آن صورت درب ها را با استفاده از کلید مکانیکی باز کرده و سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید (برای ریموت) و یا خودرو را روشن کرده (برای سوئیچ هوشمند) و ۳۰ ثانیه منتظر بمانید.
- اگر سیستم غیرفعال شود اما هیچ دربی تا ۳۰ ثانیه باز نشود، در آن صورت سیستم مجدداً فعال می شود.



## غریبلیک فرمان فرمان برقی (EPS)

این سیستم به شما کمک می‌کند تا خودروی خود را کنترل و هدایت کنید. اگر خودرو خاموش باشد و یا اگر سیستم فرمان برقی درست عمل نکند، شاید بتوانید باز هم خودرو را هدایت کنید اما هدایت و چرخاندن فرمان در این حالت سخت و نیازمند نیروی بیشتری خواهد بود. با افزایش سرعت، نیروی مورد نیاز برای کنترل فرمان افزایش و با کاهش سرعت، نیرو مورد نیاز کاهش پیدا می‌کند.

اگر در زمان استفاده از خودرو، متوجه تغییری در انرژی و نیروی مورد نیاز برای هدایت و چرخاندن فرمان شدید، حتما جهت بازدید فنی به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

### نکته!

اگر سیستم فرمان برقی (EPS) درست کار نکند، چراغ هشدار (!) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می‌شود. کنترل و چرخاندن غریبلیک فرمان سخت می‌شود. در این حالت توصیه می‌شود، هر چه سریعتر با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

### نکته

- هنگام عملکرد عادی خودرو ممکن است علائم زیر مشاهده شود:
- هنگامی که کلید Star/Stop موتور در موقعیت ON باشد، ممکن است نیروی مورد نیاز برای چرخاندن فرمان در آن لحظه زیاد باشد. این موضوع به دلیل سیستم عیب‌یابی EPS است. وقتی عملیات عیب‌یابی تکمیل شد، فرمان به وضعیت عادی خود بر می‌گردد.
  - وقتی ولتاژ باتری پایین است، ممکن است به نیروی بیشتری برای کنترل فرمان نیاز باشد. با این وجود این شرایط موقتی بوده و پس از شارژ باتری شرایط به حالت عادی بر می‌گردد.

- هنگامی که کلید Star/Stop موتور در موقعیت (ON/OFF) قرار می‌گیرد، ممکن است صدای (کلیک) از رله EPS شنیده شود. ( برای سیستم مجهز به سوئیچ هوشمند)
- صدای موتور الکتریکی در زمان توقف خودرو و یا رانندگی در سرعت پایین، شنیده می‌شود.
- وقتی شما در دمای پایین رانندگی می‌کنید، ممکن است صدای غیرعادی از غریبلیک فرمان شنیده شود. اگر دما بالا برود، نویز و سروصدا برطرف می‌شود. این موضوع یک مسئله عادی است.
- هنگامی که خودرو ساکن است، اگر فرمان را به طور کامل و پیوسته به چپ یا راست بچرخانید، نیروی مورد نیاز برای حرکت فرمان افزایش می‌یابد. این شرایط به معنی وجود یک نقص در سیستم نیست. با گذشت زمان، نیروی مورد نیاز برای حرکت دادن فرمان به حالت عادی خود باز می‌گردد.

## فرمان کج شونده / فرمان تلسکوپی (در صورت مجهز بودن)

### هشدار

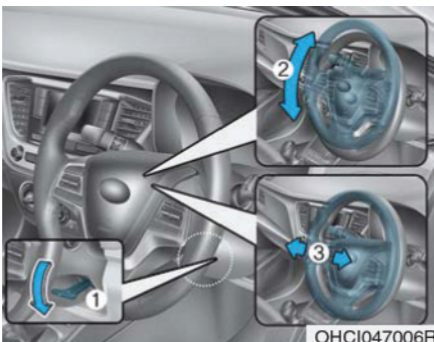
هرگز در حین رانندگی اقدام به تنظیم فرمان نکنید. ممکن است کنترل فرمان را از دست داده و منجر به حوادث مرگبار شود.

### نکته

بعد از تنظیم غریبلیک فرمان، گاهی ممکن است اهرم قفل، فرمان را قفل نکند. این ایراد فنی نیست و وقتی رخ می‌دهد که دنده های اهرم درگیر نشوند. در این حالت، مجددا باید فرمان را تنظیم کنید و سپس آن را قفل کنید.

### احتیاط

در حین تنظیم ارتفاع فرمان، از فشار دادن یا کشیدن اهرم قفل آن خودداری کنید، چرا که ممکن است مکانیزم قفل آن آسیب ببیند.



OHCI047006R

برای تغییر زاویه و ارتفاع غریبلیک فرمان به صورت زیر عمل کنید:

اهرم قفل فرمان (۱) را به سمت پایین بکشید. غریبلیک فرمان را در زاویه مطلوب (۲) و ارتفاع (۳) مورد نظر تنظیم کنید. غریبلیک فرمان را به گونه‌ای تنظیم کنید که به سمت سینه شما باشد (به سمت صورت شما نباشد). مطمئن شوید که در این حالت می‌توانید چراغ های هشدار دهنده صفحه آمپر (کلاستر) و عقربه ها را ببینید. بعد از تنظیم، اهرم قفل فرمان (۱) را به بالا بکشید تا فرمان در جای خود قفل شود.

فرمان را به بالا و پایین فشار دهید تا مطمئن شوید فرمان در جای خود قفل شده است.

### بوق



OHCR049731L

برای بوق زدن با خودرو، ناحیه مشخص شده در شکل فوق را که روی آن علامت بوق وجود دارد فشار دهید. بوق تنها وقتی کار می‌کند که فشار داده شده باشد.

### نکته!

برای بوق زدن، با شدت بالا با مشت خود به بوق نکوبید. از کوبیدن روی بوق با اشیای نوک تیز خودداری کنید.

قبل از شروع رانندگی، آینه عقب خودرو را تنظیم کنید.

### ⚠ هشدار

مطمئن شوید که مانعی در مسیر دید شما قرار ندارد. از قراردادن اشیاء و وسایل در صندلی عقب، به گونه ای که در مسیر دید عقب باشند اجتناب کنید.

### ⚠ هشدار

برای جلوگیری از آسیب دیدگی های شدید جانی در تصادفات و در حین عمل کردن کیسه های هوا، از دستکاری آینه عقب و نصب آینه بزرگتر خودداری کنید.

### آینه عقب شب / روز



OOSEV048005  
[A]: روز، [B]: شب

قبل از شروع رانندگی و در حالتی که اهرم تغییر وضعیت شب/روز آینه در وضعیت روز است، تنظیمات را انجام دهید. اهرم تنظیم شب / روز را به سمت خود بکشید تا نور خیره کننده ناشی از چراغ های جلو خودروهای پشت سر شما در هنگام شب، چشم شما را آزار ندهد. به یاد داشته باشید که آینه عقب در وضعیت شب وضوح کافی ندارد.

### آینه الکترو کرومیک (ECM) (در صورت مجهز بودن)

آینه عقب الکترو کرومیک میزان انعکاس نور خودروهای پشت سر را در شب یا زمانی که نور کم باشد به صورت خودکار کنترل می کند.

در شرایطی که موتور خودرو روشن باشد، حسگر نصب شده بر روی آینه (۱) میزان انعکاس نور خودروی پشتی شما را کنترل می کند.

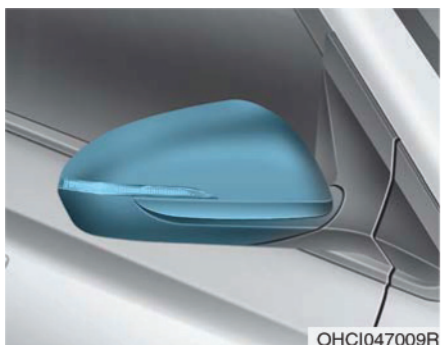
در صورتیکه دنده خودرو در وضعیت R (عقب) باشد، آینه به صورت خودکار در روشن ترین وضعیت ممکن تنظیم می شود تا دید عقب راننده بهبود پیدا کند.



OTM048428L  
[۱]: نشانگر، [۲]: دکمه روشن/خاموش، [۳]: سنسور

- دکمه ON/OFF را فشار دهید تا عملکرد کاهش نور خودکار خاموش شود. چراغ نشانگر آینه خاموش می شود.
- دکمه ON/OFF را فشار دهید تا عملکرد کاهش نور خودکار روشن شود. چراغ نشانگر آینه روشن خواهد شد.
- هر زمان که سوئیچ در وضعیت ON باشد، آینه به طور پیش فرض روی وضعیت ON قرار می گیرد.

### آینه بغل خودرو



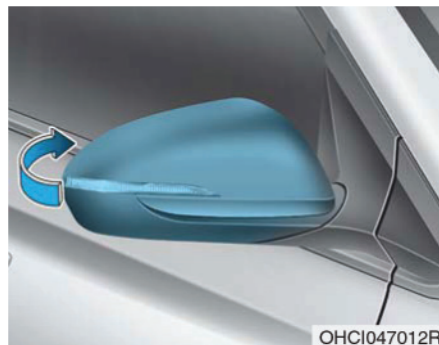
OHCI047009R

قبل از شروع رانندگی مطمئن شوید آینه های بغل در زاویه مناسب تنظیم شده اند.

خودروی شما در سمت چپ و راست مجهز به آینه است و میتوانید آنها را از داخل خودرو به کمک کلید تنظیم کنید. آینه ها قابلیت جمع شدن دارند، تا در موقع شستن خودرو در کارواش های اتوماتیک و یا عبور از خیابان های باریک آسیب نبینند.

آینه را می توان با کلید ریموت تنظیم کرد. سر آینه ها را می توان برای جلوگیری از آسیب در هنگام کارواش اتوماتیک یا هنگام عبور از یک خیابان باریک جمع کرد.

جمع کردن آینه بغل



OHCI047012R

نوع دستی (در صورت مجهز بودن)

برای جمع کردن آینه بغل، بدنه آن را گرفته و به سمت عقب خودرو جمع کنید.

نکته!

- آینه‌ها وقتی به حداکثر زاویه تنظیم خود می‌رسند دیگر حرکت نمی‌کنند اما اگر همچنان کلید را فشار دهید، موتور آینه عمل می‌کند. هرگز بیش از حد ضرورت اهرم کنترل آینه را فشار ندهید تا موتور آن آسیب نبیند.
- هرگز سعی نکنید که آینه بغل را با دست تنظیم کنید زیرا موتور آن آسیب می‌بیند.

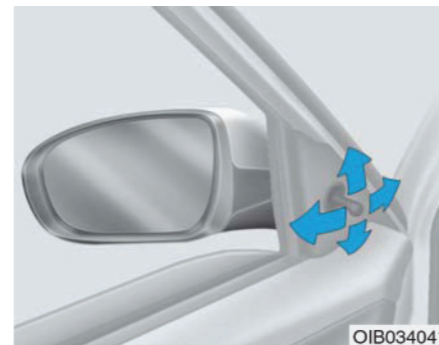


OHCI047011R

نوع برقی (در صورت مجهز بودن)

اهرم (۱) را برای انتخاب آینه مورد نظر به سمت راست (R) یا چپ (L) حرکت دهید.  
 به کمک اهرم تنظیم آینه (۲)، آن را در وضعیت مناسب (بالا، پایین، چپ یا راست) تنظیم کنید.  
 بعد از تنظیم آینه، اهرم (۱) را در وسط قرار دهید تا به صورت ناخواسته تنظیم آینه به هم نخورد.

تنظیم آینه بغل:



OIB034041

نوع دستی (در صورت مجهز بودن)

برای تنظیم آینه بغل، اهرم کنترل را حرکت دهید.

نکته!

- هرگز با خراشیدن یخ روی آینه‌ها را پاک نکنید زیرا ممکن است سطح آینه آسیب ببیند.
- اگر آینه یخ زده است، آینه را با زور تنظیم نکنید. جهت یخ زدایی می‌توانید، ضد یخ مناسب و مورد تایید بر روی آینه اسپری کنید (هرگز از ضد یخ رادیاتور استفاده نکنید) یا از اسفنج و یا پارچه نرم با آب گرم استفاده کنید و یا خودرو را به مکانی گرم ببرید تا یخ ذوب شود.

هشدار

- آینه های بیرونی محدب هستند و اشیاء از آنچه می‌بینید به شما نزدیک‌تر هستند.
- برای تعیین فاصله دقیق خودروهای پشت سر در موقع تغییر مسیر، باید از آینه عقب داخل خودرو و یا نگاه مستقیم استفاده کنید.

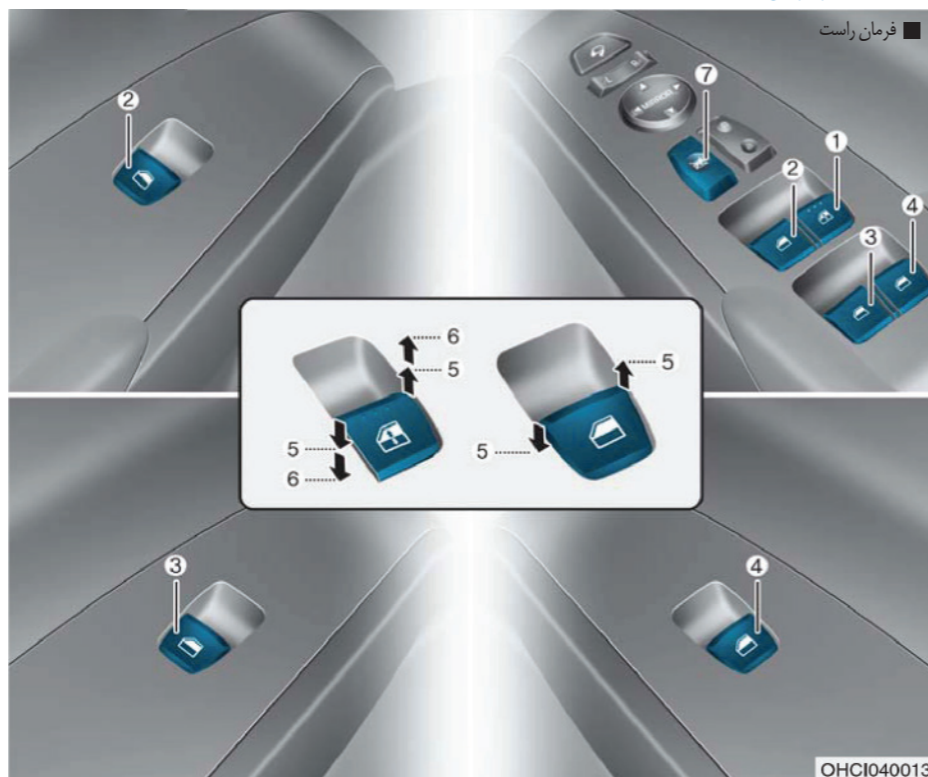
هشدار

هرگز در حین رانندگی سعی در تنظیم آینه های خودرو نکنید و یا آنها را جمع نکنید. چرا که ممکن است کنترل خود بر خودرو را از دست داده و منجر به بروز تصادف شدید آسیب های جانی و مرگ و شود.

شیشه ها  
شیشه بالابر برقی

۱. کلید بالابر شیشه درب راننده
۲. کلید بالابر شیشه درب سرنشین جلو
۳. کلید بالابر شیشه سرنشین عقب (چپ) \*
۴. کلید بالابر شیشه سرنشین عقب (راست) \*
۵. باز و بسته کردن شیشه
۶. شیشه برقی خودکار
۷. دکمه قفل شیشه برقی

\* در صورت مجهز بودن



**نکته!**  
آینه بغل برقی حتی اگر کلید احتراق در موقعیت OFF باشد، کار می کند. با این حال، برای جلوگیری از خالی شدن باتری، سعی نکنید در این حالت (خاموش بودن ماشین)، آینه ها را بدون ضرورت و در بازه های زمانی طولانی تنظیم کنید.

**نکته!**  
هرگز با دست آینه بغل برقی را جمع نکنید. این امر سبب خرابی و آسیب دیدن موتور آینه می شود.



نوع برقی (در صورت مجهز بودن)  
برای جمع کردن یا باز کردن آینه برقی، کلید را فشار دهید.

**پایین بردن خودکار شیشه خودرو (سمت راننده، در صورت مجهز بودن)**

کلید شیشه بالابر برقی را یک لحظه فشار داده تا در وضعیت (۶) قرار بگیرد و به این ترتیب حتی وقتی کلید را رها می کنید شیشه پایین می رود. برای متوقف نمودن شیشه در وضعیت دلخواه، در حین بالا و یا پایین رفتن خودکار، کلید را به بالا کشیده و یا فشار داده و سپس رها کنید.

**بالا و پایین نمودن خودکار شیشه خودرو (سمت راننده، در صورت مجهز بودن)**

کلید شیشه بالابر برقی را یک لحظه فشار داده و یا بالا بکشید تا در وضعیت (۶) قرار بگیرد و به این ترتیب حتی وقتی کلید را رها می کنید شیشه بالا یا پایین می رود. برای متوقف نمودن شیشه در وضعیت دلخواه، در حین بالا و یا پایین رفتن خودکار، کلید را به بالا کشیده و یا فشار داده و سپس رها کنید.

**باز و بسته کردن شیشه**



OHCR046014

برای باز کردن شیشه، بخش جلویی کلید مربوطه را به سمت پایین فشار دهید (۵). پس از قرار گرفتن شیشه در موقعیت مناسب کلید را رها کنید تا شیشه متوقف شود. برای بستن شیشه، بخش جلویی کلید مربوطه را به سمت بالا بکشید (۵). پس از قرار گرفتن شیشه در موقعیت مناسب کلید را رها کنید تا شیشه متوقف شود.

**هشدار**

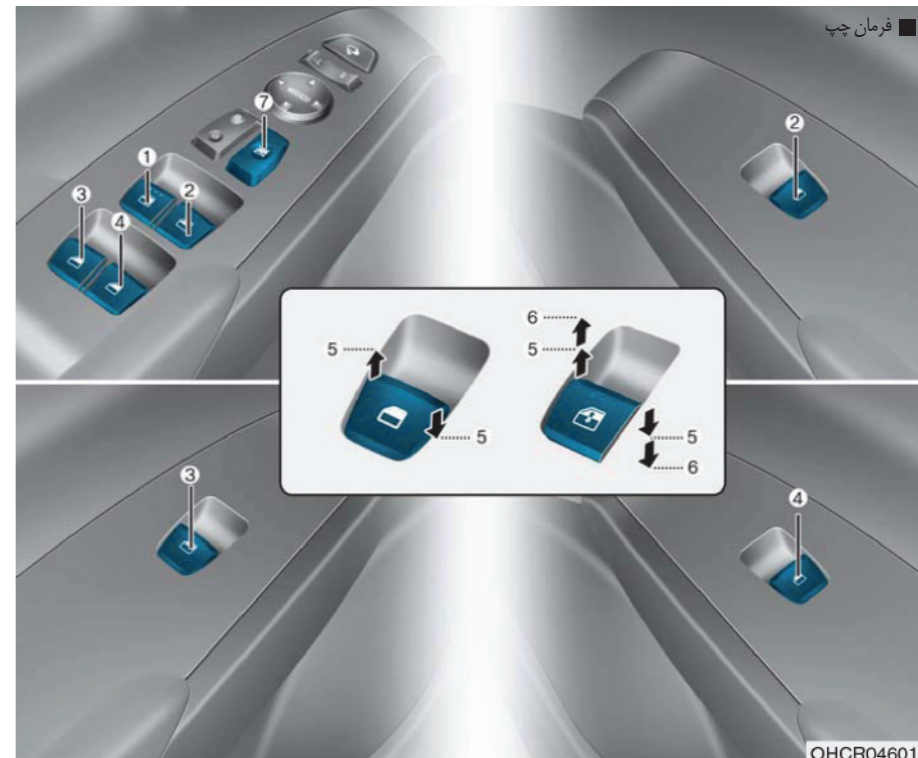
جهت جلوگیری از بروز سوانح منجر به جراحت یا مرگ از بیرون بردن سر، دست یا قسمتی از بدن خود از شیشه خودداری کنید.

**نکته**

- در آب و هوای سرد و مرطوب، شیشه بالابر برقی ها ممکن است به خاطر یخ زدگی درست کار نکنند
- هنگام رانندگی در صورتی که شیشه های عقب یا سانروف ( در صورت مجهز بودن) باز باشند، سرو صدای باد در داخل خودرو می پیچد. این صدا عادی است و می توان با انجام اقداماتی آن را کم یا صفر کرد. اگر وقتی یک یا هر دو شیشه پنجره عقب پایین است سر و صدای باد در خودرو می پیچد، هر دو شیشه جلو را به اندازه ۲,۵ سانتی متر (یک اینچ) پایین بیاورید مشکل حل می شود.

۱. کلید بالابر شیشه درب راننده
۲. کلید بالابر شیشه درب سرنشین جلو
۳. کلید بالابر شیشه سرنشین عقب (چپ) \*
۴. کلید بالابر شیشه سرنشین عقب (راست) \*
۵. باز و بسته کردن شیشه
۶. شیشه برقی خودکار
۷. دکمه قفل شیشه برقی

\* در صورت مجهز بودن



OHCR046013

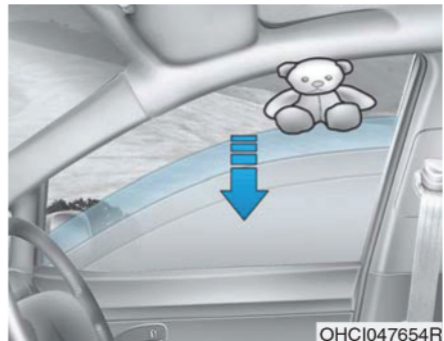
### بازنشانی (Reset) شیشه بالابر برقی

اگر شیشه بالابر برقی درست کار نمی‌کند، سیستم شیشه بالابر برقی خودکار باید به صورت زیر مجدداً تنظیم شود:

1. سوئیچ خودرو را باز کنید.
2. شیشه را بسته و حداقل ۱ ثانیه کلید شیشه بالابر برقی را بالا بکشید.

اگر شیشه بالابرها بعد از تنظیم مجدد، همچنان درست عمل نکردند، توصیه می‌شود که جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید تا بررسی و تعمیرات لازم بر روی آن صورت گیرد.

### حرکت معکوس خودکار (در صورت مجهز بودن)



اگر شیشه در حین بسته شدن خودکار، مانعی را بر سر راه خود تشخیص دهد، در آن صورت متوقف شده و در حدود ۳۰ سانتی‌متر پایین می‌آید تا آن مانع برداشته شود. اگر شیشه مقاومتی را حین بالا کشیدن پیوسته کلید شیشه بالابر تشخیص دهد، حرکت رو به بالا شیشه متوقف شده و در حدود ۲/۵ سانتی‌متر پایین می‌آید. اگر در حدود ۵ ثانیه بعد از پایین آمدن شیشه توسط عملکرد حرکت معکوس خودکار، مجدداً کلید شیشه بالابر برقی را به صورت پیوسته به سمت بالا فشار دهید عملکرد حرکت معکوس خودکار دیگر عمل نمی‌کند.

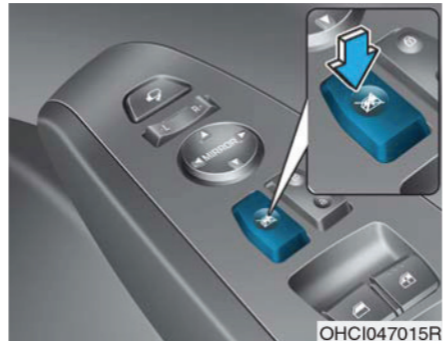
### نکته

ویژگی حرکت معکوس خودکار شیشه تنها در شرایطی فعال می‌شود که ویژگی "AUTO UP" با کشیدن کامل کلید به بالا در وضعیت دوم قرار بگیرد.

### هشدار

مطمئن شوید که بخشی از بدن و یا اشیای دیگر در حین بستن شیشه در سر راه آن نباشند زیرا ممکن است سبب بروز آسیب بدنی، ایراد و یا آسیب به خودرو شود. اشیای با قطر کمتر از ۴ میلی‌متر ممکن است بین شیشه و بدنه گیر کنند و تشخیص هم داده نشوند در نتیجه عملکرد حرکت معکوس خودکار شیشه عمل نکرده و حرکت شیشه متوقف نشود.

### کلید قفل شیشه بالابر برقی (در صورت مجهز بودن)



- راننده می‌تواند کلیدهای شیشه بالابر برقی سرنشینان عقب را با فشار کلید قفل شیشه‌ها قفل و غیرفعال نماید. وقتی که کلید قفل شیشه‌ها فشار داده می‌شود:
- راننده می‌تواند از طریق پنل اصلی تمامی شیشه‌ها را خود بالا و پایین کند.
- کلید شیشه بالابر برقی سرنشین جلو فعال خواهد بود.
- از طریق کلید سرنشین عقب نمی‌توان شیشه عقب را بالا و پایین کرد.

### هشدار

اجازه ندهید کودکان با شیشه‌های برقی بازی کنند. سوئیچ قفل شیشه برقی درب راننده را در وضعیت قفل نگه دارید. هنگام کارکردن کودکان با کلیدهای کنترلی پنجره، امکان بروز حوادث ناخواسته و آسیب‌های جدی یا مرگ وجود دارد.

### نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن سیستم شیشه بالابر، دو شیشه یا بیشتر را همزمان بالا و پایین نکنید. این امر سبب کاهش طول عمر فیوز مربوطه می‌گردد.
- هرگز سعی نکنید که کلید اصلی روی درب راننده و سایر کلیدهای مربوط به سایر شیشه‌ها را در جهات مخالف و یا به صورت همزمان استفاده کنید. در این حالت، شیشه متوقف شده و باز و بسته نمیشود.

### هشدار

- هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن‌ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید.
- هرگز کودکان را در درون خودرو تنها نگذارید، حتی کودکان بالغ‌تر نیز می‌توانند به طور ناخواسته باعث حرکت خودرو شوند، یا در بین شیشه‌های خودرو گیر کنند و یا به اشکال مختلف باعث آسیب رساندن به خود و دیگران شوند.
- همیشه قبل از بستن شیشه‌ها، از نبودن دست، سر و یا سایر موانع بر سر راه شیشه‌ها مطمئن شوید.
- هرگز دست، سر و یا دیگر اعضای بدن خود را حین رانندگی از خودرو خارج نکنید.

## سانروف (در صورت مجهز بودن)

اگر خودرو شما دارای سانروف است، می توانید آنرا با استفاده از کلید سانروف که روی کنسول بالای سر قرار دارد به صورت کشویی یا مورب باز کنید.



OHCI041696

سانروف تنها در صورتی قابل باز و بسته کردن است که سوئیچ خودرو در وضعیت (ON) باشد.

عملکرد سیستم سانروف تا ۳۰ ثانیه پس از خاموش شدن خودرو یا قرار دادن دکمه (START/STOP) در موقعیت ACC و یا LOCK/OFF فعال است. با این وجود، اگر درب خودرو باز شود، سیستم سانروف غیر فعال میشود، حتی در بازه زمانی ۳۰ ثانیه.

### ⚠ هشدار

- قبل از شروع به رانندگی سانروف و یا آفتابگیر را تنظیم کنید. در غیر این صورت این کار میتواند سبب از دست دادن کنترل خودرو و تصادفات منجر به مرگ، جراحت جدی و یا خسارتهای مالی شود.
- هرگز کودکان را درون خودرو با موتور روشن و به همراه سوئیچ تنها نگذارید. کودکان ممکن است اقدام به باز کردن سانروف کنند که می توان به بروز سوانح جدی منجر شوند.
- هرگز بر بالای خودرو ننشینید، این اقدام می تواند موجب به بروز سوانح و جراحت های جدی و با آسیب به خودرو منجر شود.

### نکته!

در شرایطی که باریند بر روی خودرو نصب است یا باری بر روی سقف خودرو قرار دارد از سانروف استفاده نکنید.

### آفتاب گیر



OCN7050029

### نکته

زمانیکه شیشه سانروف باز است آفتابگیر به صورت خودکار باز می شود، اما در صورتیکه شیشه سانروف بسته باشد آفتابگیر به صورت خودکار بسته نمی شود. همچنین در صورت باز بودن شیشه سانروف، امکان بستن آفتابگیر وجود ندارد.

### نکته!

از کشیدن یا فشار دادن آفتابگیر به سمت بالا و یا پایین، و یا اعمال نیروی زیاد به آن خودداری کنید. این گونه اقدامات سبب آسیب به آفتابگیر و عملکرد معیوب آن می شود.

### باز کردن / بستن سانروف به صورت مورب



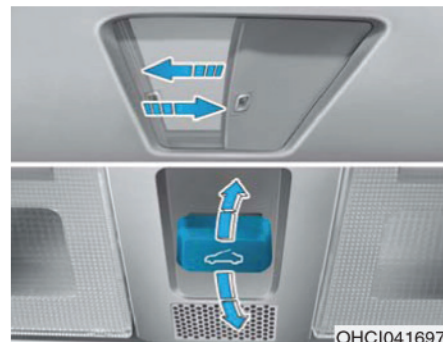
OHCI041770L

- اگر کلید سانروف را به بالا فشار دهید، شیشه سانروف به صورت مورب باز می شود.
  - اگر کلید سانروف را به سمت جلو فشار دهید، شیشه سانروف به صورت بسته می شود.
- برای توقف سانروف در هر نقطه دلخواهی کلید سانروف را در هر جهتی فشار دهید.

### نکته

شیشه سانروف را نمیتوان همزمان به صورت ریلی و مورب باز کرد. وقتی شیشه سانروف به صورت کشویی باز شده است، نمی توانید شیشه سانروف را مورب کنید. همچنین، در صورتی که سانروف به صورت مورب باز شده باشد نمی توانید شیشه سانروف را باز کنید. هنگامی که شیشه سانروف کاملاً بسته است، آن را به صورت مورب یا ریلی باز کنید.

## باز کردن / بستن سانروف به صورت ریلی



OHCI041697

- اگر کلید سانروف را به سمت عقب فشار دهید، شیشه سانروف به صورت ریلی باز می شود. اگر آفتابگیر بسته باشد، ابتدا آفتابگیر باز می شود.
- کلید سانروف را به سمت جلو فشار دهید شیشه سانروف بسته می شود.
- کلید سانروف را به سمت جلو یا عقب تا اولین موقعیت نگهدارنده حرکت دهید، شیشه سانروف حرکت می کند تا زمانی که کلید رها شود.
- کلید سانروف را به سمت جلو یا عقب تا دومین موقعیت نگهدارنده حرکت دهید، شیشه سانروف به صورت خودکار حرکت می کند. (قابلیت حرکت خودکار)

- برای توقف حرکت سانروف در هر نقطه دلخواهی کلید سانروف را در هر جهتی فشار دهید.

## نکته

جهت کاهش میزان نویز باد در حین رانندگی، توصیه میکنیم سانروف را تا موقعیت توصیه شده، قبل از مقدار حداکثر باز کنید.

## عملکرد بازگشت خودکار



OLFC044035CN

اگر سانروف در حین بسته شدن خودکار مانعی را بر سر راه تشخیص دهد، در آن صورت متوقف شده و تا یک موقعیت تعیین شده به عقب حرکت می کند.

در صورتی که در بین سانروف و یا در ریل سانروف شیء نازک یا نرمی گیر کند ممکن است عملکرد بازگشت خودکار سانروف عمل نکند.

## هشدار

- مطمئن شوید که بخشی از بدن و یا اشیای دیگر در حین استفاده از سانروف در سر راه آن نباشند زیرا ممکن است سبب آسیب بدنی و یا ایراد آسیب به خودرو شود.
- هرگز دست یا اعضای بدن خود را برای آزمایش عملکرد بازگشت خودکار سانروف در مسیر آن قرار ندهید. ممکن است سانروف به عقب برگردد اما ریسک بروز سانحه و جراحت وجود دارد.

## نکته!

- بعد از بسته یا باز شدن کامل سانروف از فشار مجدد کلید سانروف خودداری کنید. این کار می تواند به موتور سانروف آسیب وارد کند.
- استفاده پیوسته از سانروف مانند باز و بسته کردن ریلی و مورب آن ممکن است باعث آسیب به سیستم سانروف و عملکرد معیوب آن شود.
- به طور منظم گرد و غبار جمع شده در ریل سانروف را تمیز کنید.

## بازنشانی (Reset) سانروف



OHCI041698

- گرد و غبار جمع شده در سانروف و پنل سقف می تواند باعث تولید نویز شود. سانروف را باز کنید و با استفاده از یک پارچه آن را تمیز کنید.
- اگر دمای محیط زیر نقطه انجماد است و یا وقتی سانروف با برف یا یخ پوشیده شده سعی نکنید که آن را باز کنید، ممکن است شیشه یا موتور آن آسیب ببینند.
- سریعاً پس از شستشوی خودرو و یا پایان بارندگی، با سانروف باز اقدام به رانندگی نکنید. ممکن است آب وارد خودرو شده و تزئینات داخلی خودرو خیس شود.
- در حین رانندگی هیچ شیء ایی را از سانروف باز عبور ندهید. در صورت توقف ناگهانی امکان ایراد آسیب به خودرو وجود دارد.

## هشدار

در حین رانندگی از خارج کردن دست، سر یا هر قسمتی از بدن خود از سانروف خودداری کنید. امکان بروز جراحت های شدید در صورت توقف های ناگهانی وجود دارد.

در برخی از شرایط ممکن است نیاز باشد سیستم سانروف مجدداً بازنشانی شود. برخی از این شرایط عبارتند از:

- وقتی که باتری ۱۲ ولت خودرو دشارژ یا قطع شود.
- وقتی فیوز سانروف تعویض و یا قطع شود.
- اگر عملکرد تک مرحله ای (AUTO OPEN/CLOSE) سانروف به صورت عادی کار نکند.



### هشدار باز بودن سانروف (در صورت مجهز بودن)



اگر در حالتی که سانروف کاملاً بسته نیست، راننده موتور را خاموش کند، در آن صورت صدای بوق برای مدت چند ثانیه شنیده می شود و نشانگر هشدار باز بودن سانروف روی صفحه LCD ظاهر خواهد شد. همیشه موقع ترک خودرو، سانروف را ببندید.

فرآیند بازنشانی مجدد سانروف:

1. توصیه می شود این فرآیند در حالی که موتور خودرو روشن است انجام شود. خودرو را روشن کرده و دنده را در وضعیت پارک (P) قرار دهید.
2. مطمئن شوید سانروف و آفتاب گیر کاملاً بسته هستند در صورت باز بودن کلید سانروف را به سمت جلو حرکت دهید تا سانروف و آفتابگیر کاملاً بسته شوند.
3. وقتی سانروف کاملاً بسته شد کلید سانروف را رها کنید.
4. کلید را به سمت جلو فشار داده و نگهدارید تا وقتی که سانروف اندکی حرکت کند. سپس آن را رها کنید.
5. یک بار دیگر کلید سانروف را فشار دهید و نگه دارید تا آفتابگیر و سانروف باز و بسته شود. تا کامل شدن این عملیات کلید سانروف را رها نکنید. اگر در طی عملیات کلید را رها کردید، کل عملیات رو از ابتدا (مرحله ۲) دوباره انجام دهید.

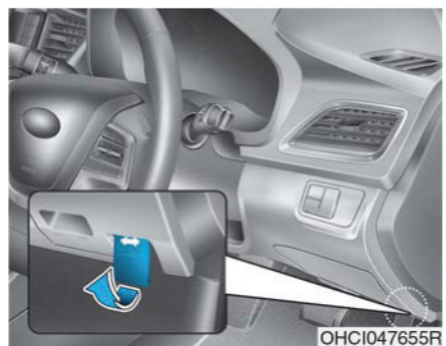
### نکته

اگر سانروف بعد از دشارژ شدن و یا قطع باتری خودرو یا سوختن فیوز آن ریست نشود، سانروف ممکن است درست کار نکند.

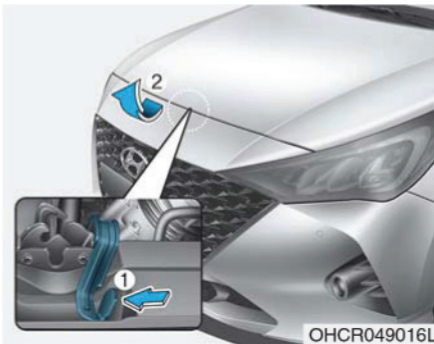
### احتیاط

همیشه موقع ترک خودرو، مطمئن شوید سانروف کاملاً بسته است. اگر سانروف باز بماند ممکن است برف و یا باران وارد خودرو شده و تزئینات داخلی خودرو خیس شده و یا مورد سرقت واقع شود.

### درب موتور خودرو باز کردن درب موتور خودرو



1. خودرو را پارک کرده و دنده را در وضعیت P یا پارک قرار داده و ترمز پارک را فعال کنید.
2. اهرم آزادسازی درب موتور را بکشید تا زبانه آن باز شود و در این حالت صدایی از درب موتور به گوش می رسد.



3. در قسمت جلو خودرو ایستاده و اندکی درب موتور را بالا بیاورید و زبانه دوم (۱) را به سمت بالا فشار داده و درب موتور (۲) را بلند کنید.
4. میله نگه دارنده درب موتور را باز کنید.



5. میله نگه دارنده درب موتور را زیر درب موتور جا بزنید.

### هشدار

#### میله نگه دارنده

- بعد از رانندگی محافظه موتور و میله نگه دارنده داغ می شوند. برای جلوگیری از سوختگی میله نگه دارنده را از قسمت لاستیکی که دور آن پیچیده شده است بگیرید.
- هر زمان که محافظه موتور را بررسی می کنید، مطمئن شوید میله نگه دارنده به طور کامل در حفره تعبیه شده برای این منظور، وارد شده است. این میله از افتادن درب موتور و احتمالاً مجروح شدن شما جلوگیری می کند.

### بستن درب موتور خودرو

۱. قبل از بستن درب موتور، اطراف و درب محفظه موتور را جهت اطمینان از موارد زیر چک کنید:
  - تمامی درپوش فیلترها و درب تمامی مجاری مانند رادیاتور و غیره بایستی به شکل صحیح بسته شوند.
  - دستکش، دستمال و دیگر مواد قابل اشتعال باید از محفظه موتور برداشته شوند.
۲. میله نگهدارنده را به سر جای خود برگردانید و به گیره آن برگردانید تا از لرزش آن جلوگیری شود.
۳. درب موتور را تا نیمه (تقریباً ۳۰ سانتی متر بالاتر از موقعیت بسته شدن) پایین آورده و سپس رها کرده و فشار دهید تا مطمئن شوید که قفل شده است.

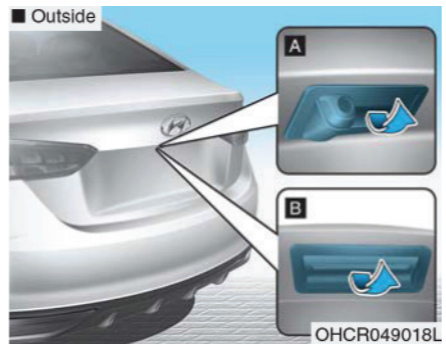
### ⚠ هشدار

- قبل از بستن درب موتور، مطمئن شوید که تمامی اشیاء و موانع را از محدوده درب موتور برداشته‌اید. بستن درب موتور با وجود موانع در مسیر آن سبب بروز آسیب به خودرو و درب موتور و یا جراحت در افراد می‌شود.
- همیشه قبل رانندگی درب موتور را چند بار چک کنید تا از بسته بودن کامل آن اطمینان یابید. رانندگی با درب موتور باز ممکن است به از دست دادن کامل میدان دید و بروز سانحه منجر شود.
- ستمال، دستکش و دیگر مواد قابل اشتعال را درون موتور جا نگذارید. این امر می‌تواند سبب داغ شدن این اشیاء و آتش‌سوزی شود.
- با درب موتور باز رانندگی نکنید. ممکن است به از دست دادن کامل میدان دید و بروز سانحه منجر شود. و یا با افتادن درب موتور به خودرو و بدنه آسیب وارد شود.

### درب صندوق

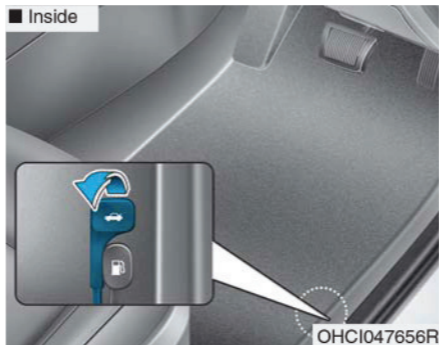
#### باز کردن درب صندوق

۱. مطمئن شوید که اهرم دنده در موقعیت P (پارک، برای خودروی گیربکس اتوماتیک) یا دنده ۱ یا R (دنده عقب، برای گیربکس دستی) قرار دارد و ترمز پارک را فعال کرده‌اید.



۲. سپس یکی از موارد زیر را انجام دهید:

- دکمه باز کردن قفل درب صندوق عقب را بر روی کلید ریموت یا کلید هوشمند را برای بیشتر از ۱ ثانیه فشار دهید.
- دکمه روی صندوق عقب را با کلید هوشمندی که در اختیار دارید فشار دهید.



- با استفاده از اهرم درب صندوق
- ۳. درب صندوق را به سمت بالا بلند کنید.

### بستن درب صندوق

درب صندوق را پایین بیاورید و فشار دهید تا قفل شود. برای اطمینان از اینکه درب صندوق به طور ایمن بسته شده است، سعی کنید آن را دوباره به سمت بالا بکشید.

### ⚠ هشدار

در شرایطی که خودرو در حال حرکت است، همیشه درب صندوق را کاملاً بسته نگه دارید، درب صندوق اگر باز یا نیمه باز بماند، گازهای سمی آگزوز حاوی مونوکسید کربن (CO) ممکن است وارد خودرو شود و موجب بیماری‌های جدی و یا مرگ سرنشینان شود.

### i نکته

برای جلوگیری از آسیب به جک‌های بالابر درب عقب و تجهیزات مربوطه، همیشه قبل از حرکت خودرو درب صندوق عقب را ببندید.

### نکته!

در آب و هوای سرد و مرطوب، قفل درب صندوق و مکانیزم‌های آن ممکن است به دلیل شرایط یخ زدگی به درستی کار نکنند.

### ⚠ هشدار

- در هیچ شرایطی هرگز اجازه ندهید فردی در محفظه بار خودرو بنشیند. اگر درب صندوق به طور کامل یا جزئی قفل شود و فرد نتواند از آن خارج شود، ممکن است به دلیل فقدان تهویه، دود آگزوز، گرمای شدید و افزایش سریع دما، یا قرار گرفتن در شرایط آب و هوایی سرد، به بروز جراحات جدی و یا مرگ فرد منجر شود. محفظه صندوق و بار مکانی بسیار خطرناک در شرایط بروز تصادف است. چراکه یک فضای محافظت شده برای سرنشینان نیست بلکه بخشی از خودرو است که در معرض ضربه و له شدن است.
- خودروی شما باید همواره قفل بوده و کلیدها دور از دسترس کودکان قرار گیرند. والدین باید به فرزندان خود در مورد خطرات بازی در قسمت بار آموزش دهند.
- از اهرم باز کردن درب صندوق فقط برای مواقع اضطراری استفاده کنید.

### صندوق عقب هوشمند (در صورت مجهز بودن)

در خودروی مجهز به کلید هوشمند، صندوق عقب را می توان با استفاده از سیستم "Smart Trunk" باز کرد.

#### نحوه استفاده از صندوق عقب هوشمند

در صورتیکه تمامی شرایط زیر را وجود داشته باشد، صندوق عقب را می توان با فعال سازی عملکرد notouch باز کرد.

- ۱۵ ثانیه بعد از آنکه همه درب ها بسته و قفل شوند
- قرارگیری در ناحیه شناسایی برای بیش از ۳ ثانیه.

### نکته

- صندوق عقب هوشمند در موارد زیر عمل نخواهد کرد:
  - سوئیچ هوشمند در عرض ۱۵ ثانیه پس از بسته و قفل شدن درب ها به طور پیوسته شناسایی می شود.
  - سوئیچ هوشمند ظرف ۱۵ ثانیه پس از بسته و قفل شدن درب ها و در فاصله ۱,۵ متری از دستگیره های درب جلو شناسایی می شود. (برای خودرو مجهز به سیستم چراغ خوش آمدگویی)
  - یکی از درب های خودرو قفل یا بسته نیست.
  - سوئیچ هوشمند در خودرو است.

### ۱. تنظیمات

برای فعال کردن صندوق عقب هوشمند با عملکرد باز شدن خودکار، در حالت تنظیمات کاربر گزینه Smart Trunk را در صفحه نمایش LCD انتخاب کنید.

برای جزئیات بیشتر، به بخش «نمایشگر LCD» در این فصل مراجعه کنید.



OHCI040020

### ۲. شناسایی و هشدار

اگر در محدوده تشخیص (۵۰ تا ۱۰۰ سانتی متر پشت خودرو) قرار داشته باشید و کلید هوشمند را همراه داشته باشید، چراغ های هشدار چشمک می زنند و صدای بوق هشدار به شما اعلام می کند که کلید هوشمند شناسایی شده است و صندوق عقب باز می شود.

### نکته

اگر نمی خواهید صندوق عقب باز شود، به محدوده شناسایی نزدیک نشوید. اگر ناخواسته وارد محدوده تشخیص شده اید و چراغ های هشدار و بوق هشدار شروع به کار کردند، همراه با کلید هوشمند محدوده تشخیص را ترک کنید. درب صندوق عقب بسته خواهد ماند.



OHCI040022

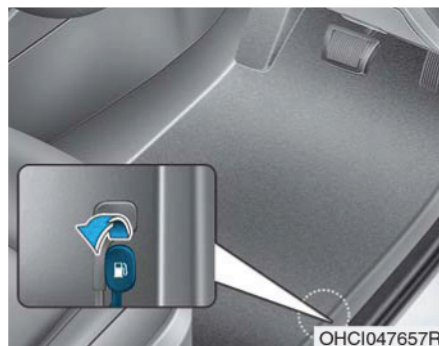
### ۳. باز شدن خودکار

چراغ های خطر چشمک می زند و صدای بوق ۶ بار به صدا در می آید و سپس صندوق عقب به آرامی باز می شود.

### هشدار

- قبل از رانندگی با خودرو خود حتماً از بسته بودن صندوق عقب مطمئن شوید.
- قبل از باز کردن یا بستن صندوق عقب مطمئن شوید که هیچ فرد یا اشیایی در اطراف صندوق عقب وجود ندارد.
- هنگام باز کردن صندوق عقب در شیب، مطمئن شوید که اشیاء داخل صندوق عقب بیرون نمی آیند. این امر ممکن است باعث بروز آسیب جدی شود.
- هنگام تستشوی خودروی خود حتماً صندوق عقب هوشمند را غیرفعال کنید. در غیر این صورت، صندوق عقب ممکن است به طور ناخواسته باز شود.
- کلید باید دور از دسترس کودکان نگهداری شود. کودکان ممکن است در حین بازی در قسمت عقب خودرو، به طور ناخواسته صندوق عقب هوشمند را با عملکرد باز کردن خودکار بازی کنند.

**درب باک سوخت خودرو باز کردن درب باک سوخت**



OHCI047657R

- درب باک سوخت باید از داخل خودرو و با کشیدن دستگیره مخصوص درب باک به بالا باز شود.
۱. موتور را خاموش کنید.
  ۲. اهرم مخصوص باز کردن درب باک را به سمت بالا بکشید.

**نکته**

- در صورت بروز هر یک از موارد زیر، صندوق عقب هوشمند عمل نخواهد کرد:
  - سوئیچ هوشمند نزدیک فرستنده رادیویی مانند ایستگاه رادیویی و یا فرودگاه باشد، در این شرایط امکان اختلال در عملکرد عادی سوئیچ هوشمند وجود دارد.
  - سوئیچ هوشمند در نزدیک موبایل و یا سیستم های بی سیم دوطرفه باشد.
  - سوئیچ هوشمند خودروی دیگری در نزدیکی خودروی شما فعال باشد
- محدوده تشخیص ممکن است کاهش یا افزایش یابد زمانی که:
  - یک طرف خودرو برای تعویض لاستیک یا بازرسی خودرو بالا می رود.
  - وسیله نقلیه به صورت مورب در شیب یا جاده آسفالت نشده و غیره پارک شده است.

**محدوده تشخیص**



OHCR049023L

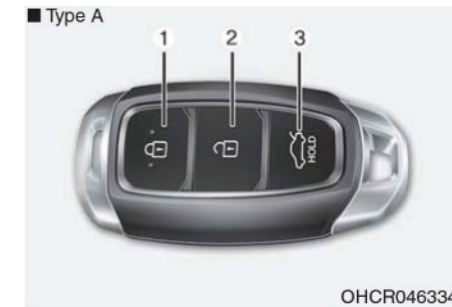
- گر کلید هوشمند در فاصله ۵۰ تا ۱۰۰ سانتی متری از صندوق عقب تشخیص داده شود، صندوق عقب هوشمند با یک هشدار خوش آمدگویی عمل میکند.
- اگر کلید هوشمند در حین تشخیص، در خارج از ناحیه تشخیص قرار گیرد، هشدار بلافاصله متوقف می شود.

**نکته**

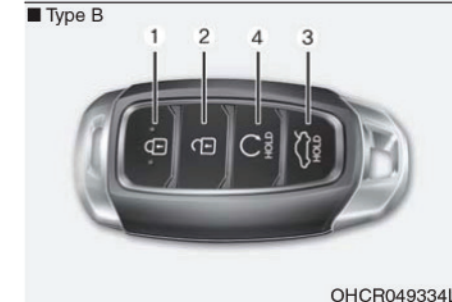
- اگر دکمه باز کردن قفل درب (۲) را فشار دهید، صندوق عقب هوشمند با عملکرد باز شدن خودکار به طور موقت غیرفعال می شود. اما اگر به مدت ۳۰ ثانیه هیچ دری را باز نکنید، عملکرد صندوق عقب هوشمند دوباره فعال می شود.
- اگر دکمه باز کردن صندوق عقب (۳) را برای بیش از ۱ ثانیه فشار دهید، صندوق عقب باز می شود.
- اگر دکمه قفل درب (۱) یا دکمه باز کردن صندوق عقب (۳) را در زمانی که عملکرد صندوق عقب هوشمند در مرحله تشخیص و هشدار نیست فشار دهید، عملکرد صندوق عقب هوشمند غیرفعال نخواهد شد.
- در صورتی که عملکرد صندوق عقب هوشمند را با فشار دادن سوئیچ هوشمند غیرفعال کرده باشید و درب ای را باز کرده باشید، می توان با بستن و قفل کردن همه درب ها، عملکرد صندوق عقب هوشمند را دوباره فعال کرد.

اگر هر دکمه ای از کلید هوشمند را در مرحله تشخیص و هشدار فشار دهید، عملکرد باز کردن خودکار غیرفعال می شود. مطمئن شوید که از نحوه غیرفعال کردن عملکرد باز کردن خودکار درب صندوق در مواقع اضطراری آگاه هستید.

**نحوه غیر فعال کردن صندوق عقب هوشمند استفاده از سوئیچ هوشمند**

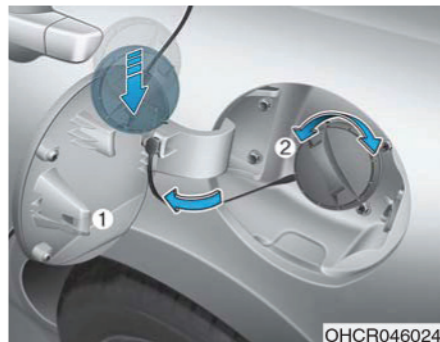


OHCR046334



OHCR049334L

۱. قفل کردن درب
۲. باز کردن قفل درب
۳. باز کردن صندوق عقب
۴. روشن کردن موتور از راه دور (در صورت مجهز بودن)



۳. درب باک (۱) را به سمت بیرون بکشید تا کاملا باز شود.

۴. برای باز کردن درپوش باک (۲) آن را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید. در هنگام باز کردن درب باک صدای خالی شدن هوا به گوش می‌رسد که ناشی از به تعادل رسیدن فشار درون باک است.

۵. درپوش باک را بر روی درب باک قرار دهید

### نکته

اگر درب باک سوخت به خاطر یخ زدگی باز نمی‌شود، به آرامی به آن ضربه بزنید و درب را فشار دهید تا یخ‌ها شکسته و درب را رها کنند. هرگز بیش از حد در این قسمت کنجکاوی و تجسس نکنید. در صورت لزوم از مایعات ضد یخ مناسب برای باز کردن درب باک استفاده کنید (از ضد یخ مخصوص رادیاتور استفاده نکنید) و یا خودرو را به جای گرمی ببرید و صبر کنید تا یخ‌های آن آب شود.

### بستن درب باک سوخت

۱. برای بستن درپوش باک آن را در جهت عقربه‌ها بچرخانید تا صدای «کلیک» یک بار شنیده شود.
۲. درب باک را بسته و آن را به آرامی فشار دهید تا قفل شود و مطمئن شوید که کاملا بسته است.

### هشدار

بنزین به شدت قابل اشتعال و انفجار است. عدم تبعیت از این دستورالعمل‌ها ممکن است منجر به بروز جراحات‌های شدید و یا مرگ شود:

- تمامی هشدارهای موجود در ایستگاه‌های پمپ بنزین‌ها را خوانده و به آنها را اجرا کنید.
- قبل از سوخت گیری مجدد، محل قطع اضطراری بنزین را در پمپ بنزین شناسایی کنید.
- قبل از برداشتن نازل و سوخت گیری، بار الکتریسیته ساکن خود را با دست زدن به اشیای فلزی تخلیه کنید و برای این منظور باید با دست بدون پوشش این اشیاء را لمس کنید. (در فاصله مطمئن از نازل و منابع بنزین این کار را انجام دهید.)

- هرگز موقع سوخت گیری با موبایل صحبت نکنید. جریان الکتریکی و تداخلات ناشی از تلفن همراه می‌تواند سبب ایجاد احتراق و جرقه در بخارات سوخت و آتش‌سوزی شود.
- بعد از آغاز سوخت گیری به داخل خودرو بر نگریدید. زیرا این امر می‌تواند در اثر تماس شما با قطعات و اقلام پارچه‌ای درون خودرو موجب ایجاد الکتریسیته ساکن شود و تخلیه این الکتریسیته ممکن است سبب احتراق بخارات سوخت و آتش‌سوزی شود. اگر برگشت شما به داخل خودرو ضروری است، باید یک بار دیگر با دست زدن به اشیای فلزی بار الکتریکی ساکن در خود را تخلیه نمایید و این کار باید دور از نازل و یا دیگر منابع بنزین و با دست بدون پوشش انجام شود.

- در زمان سوخت گیری مجدد، همیشه دنده را در وضعیت P (پارک) و در حالت گیربکس دستی، دنده را در وضعیت دنده عقب یا دنده ۱ قرار دهید، ترمز پارک را فعال کرده و سوئیچ خودرو را در وضعیت LOCK/OFF قرار دهید. جرقه‌های ناشی از اجزاء برقی مربوط به موتور می‌تواند بخارات سوخت را منفجر کرده و منجر به آتش‌سوزی شود.
- در زمان استفاده از گالن سوخت قابل حمل و استاندارد باید دقت کنید که گالن را قبل از سوخت گیری روی زمین بگذارید. تخلیه بار الکتریسیته ساکن ناشی از ظرف می‌تواند سبب جرقه بخارات سوخت و آتش‌سوزی شود. بعد از آغاز سوخت گیری مجدد، تماس بین دست بدون پوشش و خودرو باید تا پایان سوخت‌گیری ادامه یابد.

### صفحه آمپر (کلاستر) خودرو

■ Type A (Conventional cluster)



■ Type B (Supervision cluster)



۱. نمایشگر دور موتور
۲. سرعت سنج
۳. نمایشگر دمای مایع خنک کننده موتور
۴. نمایشگر میزان بنزین
۵. چراغ های نشانگر و هشدار
۶. نمایشگر LCD (شامل کامپیوتر سفری)

ممکن است صفحه آمپر (کلاستر) واقعی در خودرو با این شکل های فوق تفاوت هایی داشته باشد. برای جزئیات بیشتر به بخش گیج ها یا عقربه های این فصل مراجعه شود.

#### نکته *i*

همیشه سوخت گیری را براساس الزامات سوخت گیری پیشنهادی در مقدمه کتابچه انجام دهید.

#### نکته!

- مراقب باشید که سوخت به سطح خودرو نپاشد. سوخت پاشیده شده روی سطوح رنگ شده خودرو برای آن آسیب زا است و می تواند به رنگ و بدنه آسیب برساند.
- اگر درپوش اصلی درب باک نیازمند تعویض است، از نمونه های اصلی موجود در نمایندگی های مجاز شرکت KTL استفاده کنید. اگر درب باک معیوب باشد می تواند سبب نقص در سیستم سوخت رسانی و یا سیستم کنترل آلاینده گی شود.

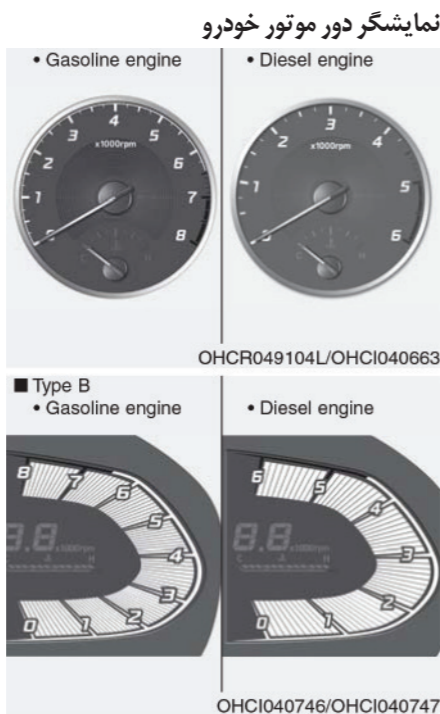
- اگر قطرات سوخت روی لباس و یا دستکش و پوست شما پاشیده باشد، می تواند سبب بروز خطر آتش سوزی و یا سوختگی شود. همیشه درپوش باک را با دقت و به آرامی باز کنید. اگر در هنگام باز کردن درب باک، سوخت خارج شد و یا صدای تخلیه فشار به گوش رسید، تا زمان اتمام این وضعیت صبر کنید و سپس درپوش باک را کامل باز کنید.
- همیشه مطمئن شوید که درپوش باک کاملاً بسته شده است تا در صورت بروز تصادف احتمالی سوخت به بیرون نپاشد.

- تنها از گالن های پلاستیکی استاندارد مخصوص برای حمل بنزین استفاده کنید.
- هرگز در پمپ بنزین از فندک یا کبریت استفاده نکنید و سیگار نکشید.
- باک را بیش از حد تعیین شده پر نکنید و سعی نکنید با زدن اهرم نازل مقدار بیشتری بنزین وارد باک شود زیرا سبب سرریز سوخت می شود.
- در صورت بروز آتش سوزی در هنگام سوخت گیری، از خودرو دور شده و بلافاصله با رئیس جایگاه و سپس با آتش نشانی تماس بگیرید و از دستورالعمل های ایمنی که آنها اعلام می کنند تبعیت نمایید.

برای انتخاب دنده صحیح و جلوگیری از حرکت با دنده مرده و یا دنده سنگین غیر ضروری، از اطلاعات دور موتور بر روی این نمایشگر استفاده می شود.

**نکته!**

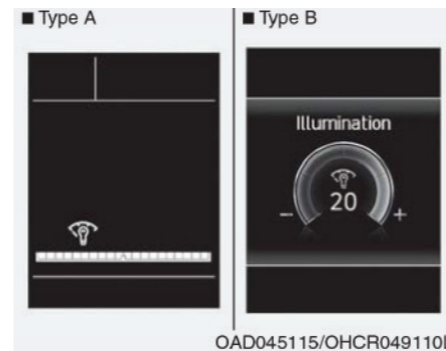
هرگز اجازه ندهید که عقربه نمایشگر دور موتور وارد محدوده قرمز رنگ شود. این امر می تواند باعث آسیب شدید به موتور شود.



نمایشگر دور موتور، دور موتور تقریبی خودرو در دقیقه یا RPM را نشان می دهد.



سرعت سنج، سرعت خودرو را نشان می دهد و برحسب کیلومتر در ساعت (km/h) درجه بندی شده است.



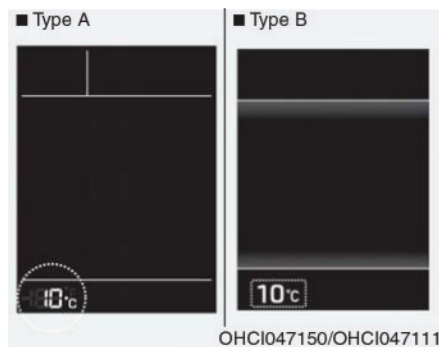
- سطح روشنایی نور پدل ابزار نمایش داده می شود.
- اگر میزان روشنایی به حداکثر یا حداقل مقدار خود برسد، یک زنگ هشدار به صدا در می آید.

**هشدار**

هرگز در هنگام رانندگی صفحه آمپر (کلاستر) را تنظیم نکنید. این امر می تواند سبب از دست دادن کنترل خودرو و بروز تصادف شده که ممکن است منجر به جراحات شدید و آسیب به خودرو شود.



هنگامی که چراغ های پارک یا چراغ های جلو خودرو روشن هستند، دکمه کنترل روشنایی را فشار دهید تا شدت روشنایی صفحه آمپر تنظیم می شوند. هنگام فشار دادن دکمه کنترل روشنایی، شدت روشنایی سوئیچ داخلی نیز تنظیم می شود.



- برای نوع A
  - دکمه TRIP را بیش از ۵ ثانیه روی فرمان فشار دهید.
- برای نوع B
  - حالت تنظیمات کاربر در صفحه آمپر (کلاستر): می‌توانید واحد دما را در قسمت «Other Features Temperature unit» تغییر دهید.
  - سیستم تهویه مطبوع خودکار: دکمه AUTO را همزمان با فشار دادن دکمه OFF روی سیستم کنترل تهویه مطبوع به مدت ۳ ثانیه فشار دهید. (در صورت مجهز بودن)
  - واحد دمای در صفحه آمپر و سیستم تهویه مطبوع به صورت همزمان تغییر می‌کند.

**نکته!**

هرگز با سطح سوخت کم رانندگی نکنید. زیرا اتمام سوخت می‌تواند سبب ناقص کار کردن موتور و آسیب دیدن کاتالیست خودرو شود.

**نمایشگر دمای بیرون خودرو**

این نمایشگر دمای بیرونی خودرو را بر اساس (°F) °C نشان می‌دهد.  
- محدوده دما: °40C ~ °60C (°40-F ~ °140F)

توجه داشته باشید که دمای نشان داده شده در صفحه آمپر (کلاستر) ممکن است به سرعت دمای بیرون تغییر نکند (ممکن است قبل از تغییر دما کمی تاخیر وجود داشته باشد). واحد دما را می‌توان (از درجه سانتی گراد به درجه فارنهایت یا از درجه فارنهایت به درجه سانتی گراد) با صورت زیر تغییر داد:

**نکته**

- میزان حجم باک سوخت در فصل ۸ بیان شده است.
- نشانگر سوخت دارای چراغ هشدار کمبود سوخت است که هنگامی که باک در آستانه خالی شدن است روشن می‌شود.
- هنگام حرکت خودرو در سطوح شیبدار، ممکن است عقربه سوخت نوسان داشته باشد و چراغ هشدار سوخت زودتر روشن شود چراکه سوخت داخل باک تلاطم دارد.

**هشدار**

رانندگی با سوخت کم سرنشینان خودرو را در معرض خطر قرار می‌دهد. بایستی در اولین زمان ممکن بعد از روشن شدن چراغ هشدار، و یا نزدیک شدن نشانگر و عقربه به موقعیت «+» یا «Empty» جهت سوخت گیری توقف کنید.

**نشانگر میزان سوخت خودرو**



این عقربه میزان تقریبی سوخت موجود در درون باک را نشان می‌دهد.

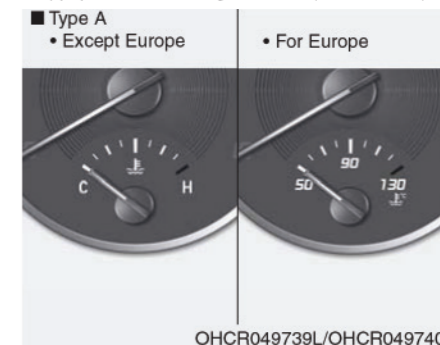
**نکته!**

اگر عقربه نمایشگر دما از ناحیه نرمال فراتر رفته و به سمت موقعیت ۱۳۰ درجه سانتیگراد یا «H (Hot)» برود، نشان دهنده داغ کردن موتور است و می‌تواند برای موتور مضر باشد. در صورت داغ کردن موتور به رانندگی ادامه ندهید و بر اساس دستورالعمل‌های بخش «اگر موتور خودرو داغ نمود» در فصل ۶ عمل کنید.

**هشدار**

هرگز موقعی که موتور داغ کرده است، درپوش رادیاتور را باز نکنید. در این وضعیت خنک کننده موتور تحت فشار است و ممکن است با فشار خارج شده سبب بروز سوختگی شدید شود. در این حالت باید منتظر بمانید تا موتور خنک شده و سپس آب به رادیاتور اضافه کنید.

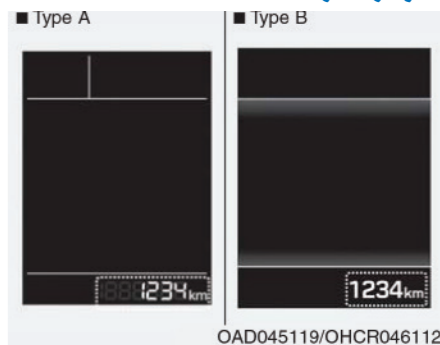
**عقربه نمایشگر دمای مایع خنک کننده موتور**



این گیج، دمای مایع خنک کننده موتور را در زمان باز بودن سوئیچ (ON) نشان می‌دهد.



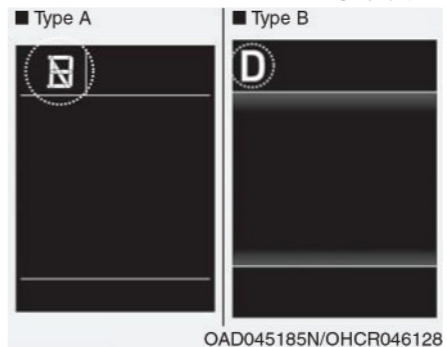
## کیلومتر شمار



نمایشگر کیلومتر خودرو مسافت طی شده توسط خودرو را نشان می‌دهد و باید برای تعیین و برنامه ریزی زمان انجام سرویس‌های دوره‌ای تعمیرات و نگهداری خودرو استفاده شود.

### نشانگر تعویض دنده خودرو

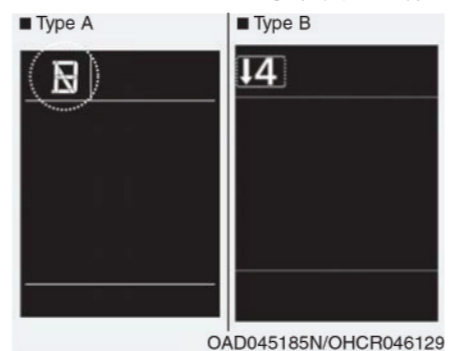
#### نشانگر تعویض دنده اتوماتیک (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر وضعیت دنده انتخابی را نشان می‌دهد.

- پارک: P
- معکوس: R
- خلاص: N
- رانندگی رو به جلو: D
- حالت تعویض دنده دستی: ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶

### نشانگر تعویض دنده گیربکس دستی (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر نشان می‌دهد که کدام دنده هنگام رانندگی برای صرفه‌جویی در مصرف سوخت بهینه و مطلوب است.

- تغییر دنده به دنده‌های سبک‌تر: ۲▲، ۳▲، ۴▲، ۵▲، ۶▲
- تغییر دنده به دنده‌های سنگین‌تر: ۱▼، ۲▼، ۳▼، ۴▼، ۵▼

برای مثال:

▲ ۳: نشان می‌دهد که افزایش و تغییر دنده به دنده ۳ مطلوب است (در حالتی که دنده ۲ یا ۱ انتخاب شده است).

▼ ۳: نشان می‌دهد که کاهش و تغییر دنده به دنده ۳ مطلوب است (در حال حاضر خودرو با دنده ۴، ۵ یا ۶ حرکت می‌کند).

وقتی سیستم درست کار نمی‌کند، این نشانگر نمایش داده نمی‌شود.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار

## نکته

مطمئن شوید که تمام چراغ‌های هشدار پس از روشن شدن موتور، خاموش می‌شوند. اگر چراغی همچنان روشن باشد، نشان دهنده وضعیتی است که نیاز به توجه و بازدید فنی دارد.

## چراغ هشدار کیسه‌های هوا (در صورت مجهز بودن)



این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می‌شود:

- هنگامی که سوئیچ استارت یا دکمه Start/Stop موتور را در موقعیت ON قرار دهید.
  - این چراغ تقریباً ۶ ثانیه روشن می‌ماند و بعد از آن خاموش می‌گردد.
  - در شرایط وجود ایراد فنی در سیستم کیسه‌های هوا SRS
- در این حالت، توصیه می‌شود جهت بازدید فنی و عیب‌یابی خودرو به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.

## چراغ هشدار کمربند ایمنی



این چراغ هشدار به راننده (یا سرنشین جلو) اعلام می‌کند که کمربند ایمنی هنوز بسته نشده است.

برای جزئیات بیشتر به بخش کمربندی ایمنی در فصل ۳ مراجعه شود.

## چراغ هشدار مایع ترمز و ترمز پارک



این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می‌شود:

- سوئیچ استارت خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Start/Stop) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- چراغ هشدار ترمز پارک و روغن ترمز حدود ۳ ثانیه روشن می‌شود
- در صورت فعال بودن ترمز پارک همچنان روشن می‌ماند.
- وقتی که ترمز پارک فعال شده باشد.
- وقتی میزان مایع ترمز موجود در مخزن مخصوص آن کم باشد.
- اگر بعد از غیرفعال کردن ترمز پارک، این چراغ همچنان روشن بود، نشان دهنده پایین بودن سطح مایع ترمز است و باید مخزن مایع ترمز چک و در صورت نیاز پر شود.

اگر سطح مایع ترمز در مخزن پایین بود:

- با احتیاط تا نزدیک ترین مکان ایمن برانید و خودرو را متوقف کنید.
  - خودرو را خاموش کرده و بلافاصله میزان مایع ترمز را چک و در صورت نیاز به آن مایع ترمز اضافه کنید. (برای جزئیات بیشتر به بخش مایع ترمز در فصل ۷ مراجعه شود). بعد از اضافه کردن مایع ترمز، در تمامی مدار و قطعات ترمز وجود نشتی را کنترل کنید. در صورت وجود نشتی در سیستم ترمز، چراغ هشدار همچنان روشن می‌ماند و ترمز به درستی کار نمی‌کند. در این حالت باید از به حرکت درآوردن خودرو خودداری کنید.
- در این حالت توصیه می‌شود که خودرو را تا نزدیک ترین نمایندگی مجاز شرکت KTL یدک کرده و رفع عیب نمایید.

سیستم‌های ترمز Dual-Diagonal

خودرو شما مجهز به سیستم‌های ترمز Dual-Diagonal است. این بدان معنی است که حتی در صورت نقص در یکی از سیستم‌های دوگانه، باز هم در دوچرخ ترمز وجود دارد. اگر تنها یکی از سیستم‌های دوگانه کار کند، برای توقف خودرو باید فشار بیشتری به پدال ترمز وارد کنید.

همچنین، خودرو تنها با بخشی از سیستم ترمزی، در مسافت کوتاه ترمز نمی‌کند. اگر در حین رانندگی ترمزها به درستی کار نکنند، با دنده سنگین تر حرکت کنید تا قدرت موتور را به کمک گیربکس کم کرده و در سریع‌ترین و ایمن‌ترین حالت خودرو را متوقف نمایید.

### هشدار

**چراغ هشدار مایع ترمز و ترمز پارک**  
رانندگی با چراغ هشدار روشن خطرناک است. اگر چراغ هشدار ترمز پارک و مایع ترمز در حالتی که ترمز پارک غیرفعال است، همچنان روشن باشد، در آن صورت این به معنای کم بودن میزان مایع ترمز خودرو است.  
در این حالت، توصیه می‌شود که با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

## چراغ هشدار سیستم ترمز ABS یا ضدقفل



این چراغ در شرایط زیر روشن می‌شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
  - این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می‌ماند و بعد از آن خاموش می‌گردد.
  - هر زمان که ABS نقصی داشته باشد.
- توجه داشته باشید که سیستم ترمز هیدرولیک حتی در صورت وجود نقص در عملکرد ABS همچنان فعال خواهد بود.
- در صورت بروز این شرایط، توصیه می‌شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

## چراغ هشدار سیستم الکترونیکی توزیع نیروی ترمز (EBD)



- هنگامی که چراغ های هشدار ABS و ترمز پارک به طور همزمان روشن می‌شوند، ممکن است نشان دهنده وجود مشکل در سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) باشد.
- در صورت بروز این شرایط، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

### هشدار

**چراغ هشدار سیستم برقی توزیع نیروی ترمز (EBD)**

هنگامی که هر دو چراغ هشدار ABS و ترمز پارک و سطح مایع ترمز روشن باشند، سیستم ترمز به صورت نرمال، قادر به فعالیت نخواهد بود و ممکن است در حین ترمز با شرایط خطرناک و پیش بینی نشده ای مواجه شوید.

در این حالت از رانندگی با سرعت بالا و ترمزهای ناگهانی پرهیز کنید.  
در این حالت توصیه می‌شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

### i نکته

چراغ هشدار سیستم برقی توزیع نیروی ترمز (EBD)

هنگامی که چراغ هشدار ABS و یا هر دو چراغ هشدار ABS و ترمز پارک (پارک) و سطح مایع ترمز روشن باشند، ممکن است نشانگرهای سرعت، دور موتور و کامپیوتر سفری به درستی عمل نکنند. همچنین ممکن است چراغ هشدار EPS روشن شود و نیروی لازم برای کنترل و حرکت غریبک فرمان کاهش یا افزایش یابد. در این حالت توصیه می‌شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



## چراغ هشدار فرمان برقی یا

(EPS)

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم EPS در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

## نکته!

رانندگی در شرایطی که چراغ هشدار نقص در خودرو یا MIL روشن است، می تواند موجب آسیب به سیستم های کنترل آلاینده های خودرو شود که بر روی قابلیت های رانندگی و یا میزان مصرف سوخت اثر بگذارد.

چراغ نشانگر نقص فنی در خودرو  
یا MIL

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم کنترل آلاینده های خودرو، یا موتور و سیستم بیشرانش خودرو. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

## نکته!

اگر چراغ نشانگر نقص فنی در خودرو یا MIL روشن شود، امکان بروز آسیب های بالقوه در سیستم کاتالیست وجود دارد، که می تواند به افت سطح توان موتور منجر شود. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

## چراغ هشدار باتری خودرو



این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- هنگامی که سوئیچ استارت یا دکمه Start/Stop موتور را در موقعیت ON قرار دهید.
- تا روشن شدن موتور روشن می ماند.
- در صورت وجود ایراد فنی در دینام و یا سیستم باتری و برق خودرو.

در صورت وجود ایراد فنی در دینام و یا سیستم باتری:

۱. با احتیاط خودرو را تا نزدیک ترین مکان ایمن رانده و آن را متوقف نمایید.
  ۲. خودرو را خاموش کرده و شل و یا پاره بودن تسمه دینام را چک کنید.
- اگر تنظیم تسمه درست بود، در آن صورت احتمالاً ایراد فنی مربوط به سیستم باتری و برق خودرو است. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



## چراغ هشدار فشار روغن موتور

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ تا زمانی که موتور روشن شود، روشن می ماند.
- در شرایطی که فشار روغن پایین است

اگر فشار روغن پایین است:

۱. با احتیاط خودرو را تا نزدیک ترین مکان ایمن رانده و آن را متوقف نمایید.
  ۲. خودرو را خاموش کرده و سطح روغن خودرو را چک کنید (برای اطلاعات بیشتر به بخش «روغن موتور» در فصل ۷ مراجعه کنید).
- اگر چراغ هشدار بعد از اضافه نمودن روغن روشن بماند و یا روغن در دسترس نداشته باشید، توصیه می شود هر چه سریعتر با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد خودرو اقدام شود.

**نکته!**

اگر بعد از روشن شدن چراغ هشدار فشار روغن موتور، خودرو بلافاصله خاموش نشود، ممکن است آسیب جدی به خودرو وارد شود.

اگر چراغ اخطار در حین روشن بودن موتور، روشن بماند، نشان دهنده وجود ایراد فنی جدی احتمالی در موتور خواهد بود در این شرایط:

در اسرع وقت در شرایط ایمن، خودرو را متوقف کنید.

موتور را خاموش کنید و سطح روغن را بررسی کنید. اگر سطح روغن پایین است، روغن موتور را تا حد مناسب پر کنید.

دوباره موتور را روشن کنید. اگر بعد از روشن شدن موتور چراغ هشدار روشن می ماند فوراً موتور را خاموش کنید. در این مورد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL چک شود.

**چراغ هشدار کم بودن سوخت خودرو**

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که:

- باک سوخت خودرو تقریباً خالی است.
- در این حالت باید در سریع ترین زمان ممکن سوخت گیری کنید.

**نکته!**

رانندگی با سطح سوخت کم و چراغ هشدار سوخت روشن می تواند سبب عملکرد ناقص موتور و آسیب دیدن کاتالیست شود (در صورت مجهز بودن).

**چراغ هشدار دهنده سرعت بیش از حد مجاز (در صورت مجهز بودن)**

این چراغ هشدار در شرایطی چشمک می زند که:

- با سرعت بیش از ۱۲۰ کیلومتر در ساعت رانندگی کنید.
- این برای جلوگیری از رانندگی وسیله نقلیه خود با سرعت زیاد است.
- بوق هشدار سرعت بیش از حد مجاز نیز تقریباً ۵ ثانیه به صدا در می آید.

**هشدار مایع شیشه شور (برای صفحه آمپر معمولی)**

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که:

- سطح مایع شیشه شور در مخزن تقریباً خالی است.
- در این صورت باید مایع شیشه شور را دوباره پر کنید.

**چراغ هشدار چراغ ال-ای-دی جلو (در صورت مجهز بودن)**

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که:

- دکمه Start/Stop موتور را در موقعیت ON قرار دهید.
- چراغ هشدار لامپ LED تقریباً ۳ ثانیه روشن می شود و سپس خاموش می شود.
- در صورت وجود ایراد فنی در چراغ LED جلو.
- در این شرایط، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

این چراغ هشدار در شرایط زیر چشمک می زند: در صورت وجود ایراد فنی در چراغ LED جلو.

در این شرایط، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

**نکته!**

رانندگی مداوم در شرایطی که چراغ هشدار چراغ LED روشن است یا چشمک زن می تواند عمر چراغ جلو را کاهش دهد.

**چراغ هشدار اصلی (برای صفحه آمپر supervision)**

این چراغ نشانگر در شرایط زیر روشن می شود:

- هنگامی که سوئیچ استارت یا دکمه Start/Stop موتور را در موقعیت ON قرار دهید.
- تقریباً ۳ ثانیه روشن می شود و سپس خاموش می شود.
- هنگامی که در هر یک از سیستم های زیر عملکرد نادرستی وجود دارد:
  - روغن موتور کم
  - وجود ایراد فنی در سیستم پایش فشار لاستیک (TPMS) (در صورت مجهز بودن)
- برای شناسایی جزئیات هشدار، به صفحه نمایش LCD صفحه آمپر توجه کنید.

### هشدار

متوقف کردن ایمن خودرو:

- سیستم TPMS نمی تواند آسیب های ناگهانی و یا شدید لاستیک در اثر عوامل بیرونی را به شما هشدار دهد.
- اگر متوجه ناپایداری خودرو شدید، بلافاصله پای خود را از روی پدال گاز بردارید و ترمز را به آرامی با نیروی کم فشار داده و به آرامی در محلی ایمن به سمت خارج از جاده بروید.

در صورت وجود ایراد فنی در سیستم TPMS این نشانگر پس از چشمک زدن به مدت ۶۰ ثانیه روشن می ماند و یا در فاصله های زمانی ۳ ثانیه روشن و خاموش می شود.

- در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

برای جزئیات بیشتر به بخش «سیستم پایش فشار لاستیک» در فصل ۶ مراجعه شود.



### چراغ هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن)

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که:

- سوئیچ خودرو و یا کلید (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در شرایطی که فشار یک یا تعدادی از لاستیک های خودرو کم باشد.

برای جزئیات بیشتر به بخش «سیستم پایش فشار لاستیک» در فصل ۶ مراجعه شود.



## چراغ نشانگر باز بودن درب خودرو

این هشدار هنگامی که

- یکی از درب های خودرو به طور ایمن بسته نشده باشد ظاهر می شود.



## چراغ نشانگر باز بودن درب صندوق عقب خودرو (صفحه آمپر معمولی)

این هشدار هنگامی که

- درب صندوق عقب خودرو به طور ایمن بسته نشده باشد ظاهر می شود.



## چراغ نشانگر سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)

این نشانگر در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Stop/Start) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم ESC در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

این نشانگر در زمانی که

- سیستم ESC در حال فعالیت است چشمک می زند.

برای اطلاعات بیشتر به بخش « ESC » در فصل ۵ مراجعه شود.



## چراغ نشانگر خاموش بودن سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) (در صورت مجهز بودن)

این نشانگر در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Stop/Start) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت خاموش کردن سیستم ESC با فشار دادن دکمه ESC OFF

برای اطلاعات بیشتر به بخش « ESC » در فصل ۵ مراجعه شود.



## چراغ نشانگر سیستم ضد سرقت (بدون سوئیچ هوشمند)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- خودرو، کد سیستم ضد سرقت روی سوئیچ شما را هنگام باز بودن سوئیچ شناسایی می نماید.
- در این حالت، شما می توانید خودرو را روشن کنید.
- چراغ هشدار بعد از روشن نمودن خودرو خاموش می شود.

این چراغ نشانگر در شرایط زیر چشمک می زند:

- وقتی که سیستم ضد سرقت معیوب باشد.
- در صورت بروز این شرایط، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



## چراغ نشانگر سیستم ضد سرقت (با سوئیچ هوشمند) (در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایط زیر تا +۳۰ ثانیه روشن می شود:

- وقتی خودرو سوئیچ هوشمند را شناسایی نماید و کلید روشن خاموش (Stop/Start) خودرو در وضعیت ACC یا در وضعیت ON باشد.
- در این حالت، شما می توانید خودرو را روشن کنید.
- چراغ هشدار بعد از روشن نمودن خودرو خاموش می شود.

این چراغ نشانگر در شرایط زیر برای چند ثانیه چشمک می زند:

- هنگامی که سوئیچ هوشمند در خودرو نیست.
- در این حالت شما نمی توانید خودرو را روشن کنید.

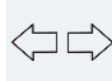
این چراغ نشانگر به مدت ۲ ثانیه روشن می شود و خاموش می شود:

- اگر کلید هوشمند در خودرو بوده و دکمه Start/Stop موتور در موقعیت ON باشد، اما خودرو نتواند کلید هوشمند را تشخیص دهد.
- در صورت بروز این شرایط، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

این چراغ نشانگر در شرایط زیر چشمک می زند:

- وقتی ولتاژ باتری کلید هوشمند ضعیف است.
  - در این شرایط نمی توانید موتور را روشن کنید.
- با این حال، اگر دکمه Start/Stop موتور را با کلید هوشمند فشار دهید، می توانید موتور را روشن کنید. (برای جزئیات بیشتر، به بخش «راه اندازی (روشن کردن) موتور» در فصل ۵ مراجعه کنید).
- در صورت بروز ایراد فنی در سیستم ایموبلایزر.
- در صورت بروز این شرایط، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

### چراغ نشانگر چراغ‌های راهنما



این چراغ نشانگر در شرایط زیر چشمک می‌زند:

- شما دسته چراغ راهنما را به سمت بالا و یا پایین حرکت دهید.

اگر هر کدام از وضعیت‌های زیر پیش بیاید، ممکن است نشان دهنده معیوب بودن چراغ راهنما باشد.

- نشانگر چراغ راهنما چشمک نمی‌زند اما روشن است.
- نشانگر چراغ راهنما سریع چشمک می‌زند.
- علامت چراغ راهنما اصلاً روشن نمی‌شود.

در این حالت توصیه می‌شود، با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود

### نشانگر چراغ نورپایین



این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- چراغ‌های جلو روشن باشند.

### نشانگر چراغ نور بالا



این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- چراغ‌های جلو روشن و در وضعیت نور بالا هستند.
- وقتی اهرم چراغ راهنما را برای فلاش زدن به سمت بالا حرکت داده می‌شود.

### چراغ نشانگر روشن بودن چراغ‌ها



این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- چراغ‌های جلو روشن هستند.

### نشانگر چراغ مه‌شکن جلو (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- چراغ‌های مه‌شکن جلو هستند.

### نشانگر چراغ مه‌شکن عقب (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- چراغ‌های مه‌شکن عقب روشن هستند.

### چراغ نشانگر کروز کنترل (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- سیستم کروز کنترل خودرو فعال شده باشد.

برای اطلاعات بیشتر به بخش «سیستم کروز کنترل» در فصل ۵ مراجعه نمایید.

### چراغ نشانگر تنظیم کروز کنترل (در صورت مجهز بودن)



این چراغ نشانگر روشن می‌شود:

- هنگامی که سرعت کروز کنترل تنظیم شده است.

برای جزئیات بیشتر، به «سیستم کروز کنترل» در فصل ۵ مراجعه کنید.

### پیغام‌های نمایشگر LCD

#### Shift to P (for smart key system)

دنده را در وضعیت P (پارک) قرار دهید. (برای گیربکس اتوماتیک و سوئیچ هوشمند)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که شما قصد خاموش نمودن خودرو را دارید ولی دنده در وضعیتی غیر از P (پارک) قرار دارد. در این زمان، کلید (Stop/Start) در حالت ACC قرار می‌گیرد (اگر یک بار دیگر کلید را فشار دهید، در وضعیت ON قرار می‌گیرد)

#### Low key Battery

باتری کلید ضعیف است (برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام در صورتی که باتری کلید هوشمند دشارژ شده باشد، در زمانی که کلید (Stop/Start) را در وضعیت OFF قرار می‌دهید نمایش داده می‌شود.

### Press START button while turning wheel

فشار دادن کلید استارت، همزمان با چرخاندن غریبک فرمان (برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که در موقع فشار دادن کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start)، قفل فرمان باز نشده باشد.

شما باید در حین فشار دادن کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start)، غریبک فرمان را به چپ و راست بچرخانید.

### Steering wheel not locked

غریبک فرمان قفل نشده است (برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که در موقع خاموش شدن موتور غریبک فرمان قفل نشده باشد.

نشانگر باز بودن درب های (درب های جانبی، درب صندوق عقب، درب موتور) خودرو

■ Type B



OHCI040738

این هشدار موقع باز بودن درب های خودرو (درب های جانبی، یا کاپوت یا صندوق عقب) ظاهر می شود. اگر پیام هشدار باز بودن درب / صندوق عقب با پیام هشدار دیگری مسدود شده باشد، یک نماد در بالای صفحه نمایش LCD ظاهر می شود.

### Shift to N to start engine

جهت استارت موتور دنده را در وضعیت N (خلاص) قرار دهید (برای سیستم سوئیچ هوشمند و گیربکس اتوماتیک)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که قصد دارید در حالتی که دنده در وضعیت N (خلاص) نیست، موتور را روشن کنید.

### نکته

شما می توانید در وضعیتی که دنده خلاص است (N)، موتور را روشن کنید. اما برای ایمنی بیشتر، توصیه می شود که دنده را در وضعیت پارک (P) قرار داده سپس اقدام به استارت و روشن نمودن موتور نمایید.

### Press START button with key

فشاردن دکمه (Stop/Start) با کلید

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که شما کلید (Stop/Start) را فشار می دهید در حالی که پیام عدم شناسایی سوئیچ نمایش داده می شود. در این حالت نشانگر هشدار سیستم ضد سرقت خودرو چشمک می زند.

### Check BRAKE SWITCH fuse

فیوز سوئیچ ترمز را چک کنید ( برای سیستم سوئیچ هوشمند و گیربکس اتوماتیک)

این پیام هشدار در صورتی نمایش داده می شود که فیوز سوئیچ ترمز قطع شود.

این بدان معنی است که شما باید فیوز مورد اشاره را تعویض کنید. اگر این امکان وجود ندارد، می توانید با فشار کلید Start/Stop موتور برای مدت ۱۰ ثانیه در وضعیت ACC، موتور را روشن کنید.

### Key not detected

سوئیچ شناسایی نشده است (برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام هشدار موقعی نمایش داده می شود که سوئیچ هوشمند موقع فشار دادن کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start) شناسایی نشده باشد.

### Press START button again

فشاردن مجدد دکمه استارت START (در شرایط سوئیچ هوشمند)

این پیام زمانی نمایش داده می شود که دکمه Start/Stop موتور فشار داده شده ولی با این وجود موتور روشن نشود. اگر این اتفاق افتاد، سعی کنید موتور را با فشار دادن مجدد دکمه Start/Stop موتور روشن کنید.

اگر با هر بار فشار دادن دکمه Start/Stop موتور، پیام هشدار مجدداً ظاهر می شود، در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

### Press clutch pedal to start engine

فشاردن پدال کلاچ جهت استارت موتور (در شرایط سوئیچ هوشمند و گیربکس دستی)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که کلید (Stop/Start) با فشار دادن مکرر کلید و بدون فشار دادن پدال کلاچ دوبار در حالت ACC قرار بگیرد. پدال کلاچ را فشار دهید تا خودرو روشن شود.

### Key not in vehicle

سوئیچ در خودرو نیست (برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که کلید (Stop/Start) با فشار دادن مکرر کلید و بدون فشار دادن پدال ترمز دو بار در حالت ACC قرار بگیرد. می توانید با فشاردن پدال ترمز موتور خودرو را روشن کنید. داشته باشید.

### Check Steering Wheel Lock System

سیستم قفل فرمان را بررسی کنید

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که دکمه Start/Stop موتور در حالت OFF قرار می گیرد، اما فرمان به طور معمول قفل نمی شود.

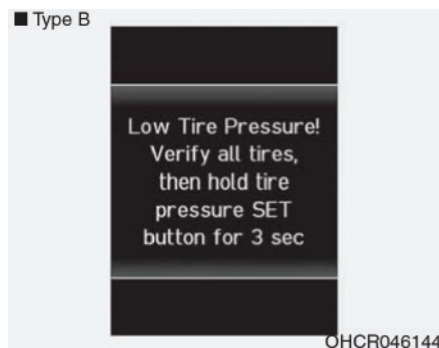
### Press brake pedal to start engine

فشاردن پدال ترمز جهت استارت موتور (برای سیستم سوئیچ هوشمند و گیربکس های اتوماتیک)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که کلید (Stop/Start) با فشار دادن مکرر کلید و بدون فشار دادن پدال ترمز دو بار در حالت ACC قرار بگیرد. می توانید با فشاردن پدال ترمز موتور خودرو را روشن کنید.



### فشار پایین لاستیک (در صورت مجهز بودن)



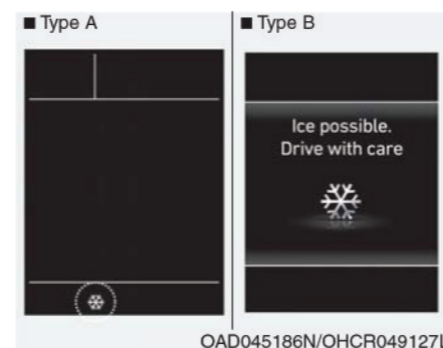
اگر فشار باد لاستیک کم باشد این پیام هشدار نمایش داده می شود. نشانگر لاستیک مربوطه روی نمایشگر خودرو روشن خواهد شد.

برای جزئیات بیشتر، به بخش «سیستم پایش فشار تایر (TPMS)» در فصل ۶ مراجعه کنید.

### نکته

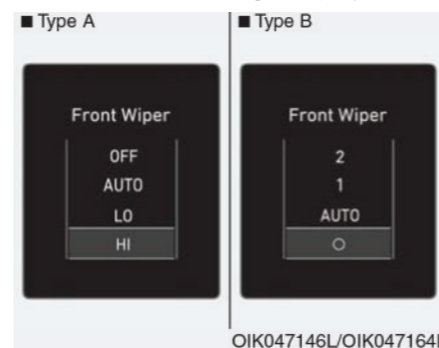
اگر چراغ هشدار یخبندان جاده هنگام رانندگی ظاهر شد، باید با احتیاط و ایمن تر رانندگی کنید و از سرعت بیش از حد، شتاب گیری سریع، ترمز ناگهانی یا دور زدن های تند و غیره خودداری کنید.

### هشدار یخ زدگی جاده Icy Road Warning



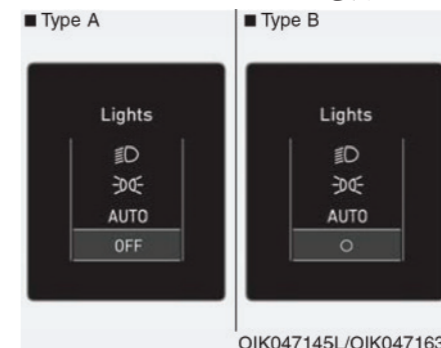
این چراغ هشدار در خصوص احتمال یخ زدگی جاده به راننده هشدار می دهد. هنگامی که دمای گیج دمای محیط تقریباً کمتر از ۴ درجه سانتیگراد باشد، چراغ هشدار یخ زدگی جاده و گیج دمای بیرون ۱۰ بار چشمک می زند و سپس روشن می شود. همچنین بوق هشدار ۱ بار به صدا در می آید.

### وضعیت برف پاک کن



این نشانگر بیانگر وضعیت سرعت انتخاب شده برای برف پاک کن از طریق اهرم کنترلی است.

### وضعیت چراغ ها



این نشانگر بیانگر وضعیت انتخاب شده برای چراغ های خارجی از طریق اهرم کنترلی است.

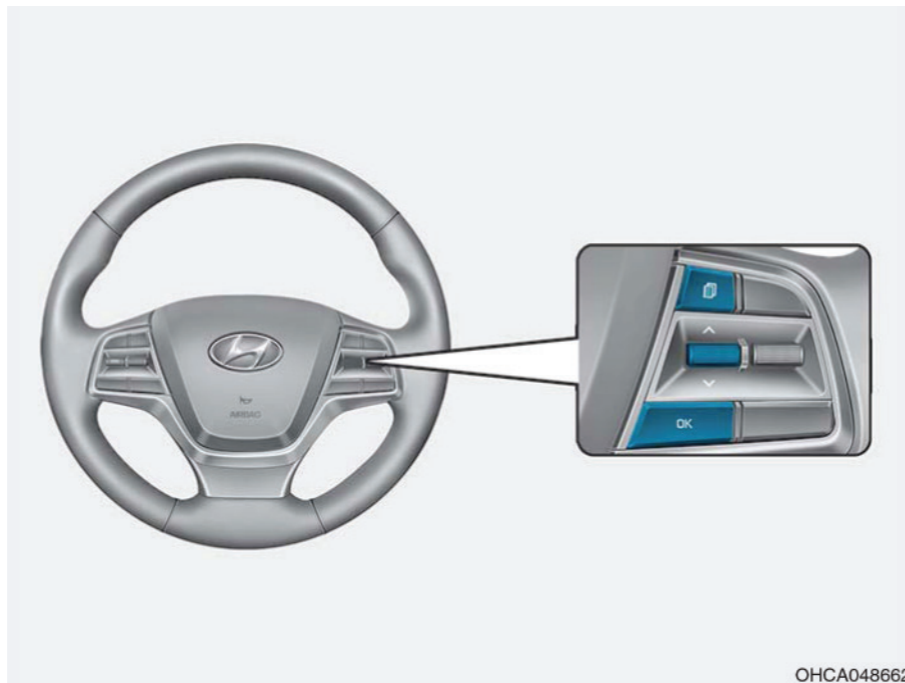
### احتیاط

قبل از حرکت خودرو شما باید مطمئن شوید تمامی درب های جانبی و صندوق کاملاً بسته هستند. همچنین هیچ چراغ پیام هشدار مربوط به باز بودن درب های خودرو بر روی نمایشگر خودرو وجود ندارد.

## نمایشگر LCD کنترل نمایشگر LCD

حالت های نمایش نمایشگر LCD را می توان با استفاده از دکمه های کنترل تغییر داد:

- (۱) دکمه MODE برای تغییر حالت ها
- (۲) دکمه های  $\wedge$  ،  $\vee$  : کلید MOVE برای تغییر موارد
- (۳) دکمه OK : دکمه SELECT/RESET برای تنظیم یا تنظیم مجدد مورد انتخاب شده



OHCA048662

### کم بودن سوخت خودرو

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که باک سوخت تقریباً خالی است.

وقتی چراغ هشدار سوخت روشن می شود.

هنگامی که این پیام نمایش داده می شود، چراغ هشدار سطح پایین سوخت در صفحه آمپر روشن می شود.

توصیه می شود در نزدیک ترین جایگاه سوخت گیری را یافته و هرچه سریع تر سوخت گیری کنید.

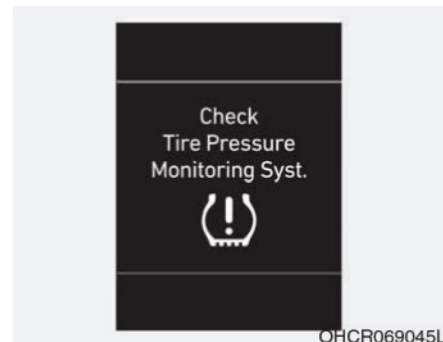
### Engine Overheated

موتور بیش از حد داغ شده است (موتور داغ کرده است)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که دمای خنک کننده موتور بیش تر از ۱۲۰ درجه سانتی گراد است. این بدان معنی است که موتور داغ کرده و ممکن است آسیب ببیند.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت "Overheated" داغ کردن موتور» در فصل ۶ مراجعه کنید.

دستیار کمکی راننده (همیار راننده)



OHCR069045L

فشار باد لاستیک

این حالت، وضعیت، فشار باد لاستیک نمایش داده می شود.

برای اطلاعات بیشتر، به بخش «سیستم پایش فشار تایر (TPMS)» در فصل ۶ مراجعه کنید.

حالت کامپیوتر سفری



OHCR049734L

در این حالت کامپیوتر سفری اطلاعات سفر/رانندگی از جمله میزان مصرف سوخت، مسافت و سرعت خودرو را نشان می دهد.

برای اطلاعات بیشتر به بخش کامپیوتر سفر در همین بخش مراجعه شود.

برای ویرایش تنظیمات اهرم تعویض دنده را در موقعیت P قرار دهید/ برای ویرایش تنظیمات، ترمز پارک را فعال کنید.

اگر بخواهید هنگام رانندگی تنظیمات کاربر را تنظیم کنید، این پیام هشدار ظاهر می شود.

- گیربکس اتوماتیک

برای ایمنی خود، تنظیمات کاربر را پس از پارک خودرو، فعال کردن ترمز پارک و قراردادن اهرم دنده در موقعیت P (پارک)، تغییر دهید.

- گیربکس دستی

برای ایمنی خود، تنظیمات کاربر را پس از فعال کردن ترمز پارک، تغییر دهید.

حالت‌های نمایشگر LCD

وضعیت	علائم	توضیحات
کامپیوتر سفری		در این حالت، اطلاعات سفر/رانندگی از جمله میزان مصرف سوخت، مسافت و غیره نشان داده می شود. برای جزئیات بیشتر به بخش کامپیوتر سفر در همین بخش مراجعه شود.
دستیار کمکی راننده (همیار راننده)		این حالت، وضعیت: - فشار باد لاستیک نمایش داده می شود. برای اطلاعات بیشتر، به بخش «سیستم پایش فشار تایر (TPMS)» در فصل ۶ مراجعه کنید.
تنظیمات کاربر		در این حالت می توان تنظیمات مربوط به درب و چراغ ها و ... را تغییر دهید.
هشدار		این حالت هشدارهای مربوط به سیستم گروز کنترل نمایش داده می شود.

اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است، متفاوت باشد.

## چراغ‌ها

توضیحات	موارد
<ul style="list-style-type: none"> <li>Off - خاموش: عملکرد چراغ راهنمای تک لمسی غیرفعال خواهد شد.</li> <li>Flashes 7, 5, 3 - تعداد چشمک زدن (۷، ۵، ۳): زمانی که اهرم دسته چراغ راهنما به آرامی حرکت داده می شود. چراغ راهنما ۳، ۵، یا ۷ بار چشمک می زند.</li> <li>برای اطلاعات بیشتر به بخش «روشنایی» در این فصل مراجعه شود.</li> </ul>	One touch Turn Signal چراغ راهنمای تک لمسی
<ul style="list-style-type: none"> <li>اگر این مورد انتخاب شده باشد، عملکرد اسکورت چراغ جلو فعال می شود.</li> </ul>	Headligh Escort چراغ مشایعت

اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است متفاوت باشد.

## درب‌ها

توضیحات	موارد
<ul style="list-style-type: none"> <li>Disable - غیر فعال کردن: عملکرد قفل خودکار درب غیرفعال می شود.</li> <li>Enable on Speed - فعال کردن در سرعت: وقتی سرعت خودرو از ۱۵ کیلومتر در ساعت بیشتر شود، همه درب ها به طور خودکار قفل خواهند شد.</li> <li>Enable on Shift - فعال کردن در تعویض دنده: اگر اهرم تعویض دنده اتوماتیک از موقعیت P (پارک) به موقعیت R (معکوس)، N (خلاص)، یا D (حرکت) منتقل شود، همه درب ها به طور خودکار قفل خواهند شد. (فقط زمانی که موتور روشن است.)**۱</li> </ul>	Automatic Lock قفل خودکار
<ul style="list-style-type: none"> <li>Disable - غیر فعال کردن: عملکرد باز شدن خودکار درب ها غیرفعال می شود.</li> <li>ON key out - خارج شدن سوئیچ خودرو: در صورتی که کلید از داخل محل سوئیچ خارج شود و یا دکمه STOP/START در وضعیت OFF قرار گیرد تمامی درب ها به صورت خودکار باز می شود.</li> <li>On Shift to - فعال سازی بر اساس تعویض دنده: اگر دنده به وضعیت P تغییر کند، در صورتی که موتور خاموش باشد، تمامی دربها به صورت خودکار باز می شوند. (زمانی که موتور خودرو روشن است)</li> </ul>	Automatic Unlock باز شدن خودکار

\* اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است متفاوت باشد.

## حالت پیام هشدار

- در صورت بروز هریک از موارد زیر، پیام های هشدار برای چند ثانیه روی صفحه نمایش LCD نمایش داده می شود.
- سنسور اولتراسونیک عقب مسدود شده است (در صورت مجهز بودن)
  - سنسور اولتراسونیک جلو یا عقب مسدود شده است (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در چراغ جلو (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در سیستم پایش فشار تایر (TPMS) (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) (در صورت مجهز بودن)

سیستم های رفاهی

توضیحات	موارد
جهت فعال یا غیرفعال سازی عملکرد سرویس های دوره ای	Service Interval سرویس های دوره ای
اگر منوی بازه سرویس فعال باشد، می توانید زمان و مسافت سرویس های دوره ای را تنظیم کنید.	Adjust Interva تنظیم سرویس های دوره ای

اگر سرویس های دوره ای فعال شود و زمان و مسافت تنظیم شده باشد، هر بار که خودرو روشن می شود، در شرایط زیر پیام های هشدار نمایش داده می شوند.

Service in –

: به راننده روزها، و میزان پیمایش باقی مانده تا سرویس دوره ای بعدی را اطلاع دهد.

Service required –

: زمانی نمایش داده می شود که روزها و میزان پیمایش از موعد سرویس دوره ای تنظیم شده، به پایان رسیده یا سپری شده باشد.

**i نکته**

در صورت بروز هر یک از شرایط زیر، مسافت پیموده شده و تعداد روزهای مرتبط با سرویس دوره ای ممکن است نادرست باشد.

- کابل باتری قطع شده باشد.
- کلید فیوز خاموش باشد.
- باتری خالی شده باشد.

درب ها

توضیحات	موارد
اگر این مورد انتخاب شده باشد، عملکرد درب صندوق عقب هوشمند فعال می شود. برای جزئیات بیشتر، به «درب صندوق عقب هوشمند» در این فصل مراجعه کنید.	Smart Trunk درب صندوق عقب هوشمند

صفحه آمپر (Cluster)

توضیحات	موارد
اگر این گزینه انتخاب شود، نمایشگر LCD حالت انتخابی چراغ ها/ برف پاک کن را هر زمان که حالت آنها را تغییر دهید نشان می دهد.	Wiper/Light Display برف پاک کن/ نور
جهت فعال یا غیرفعال سازی هشدار جاده یخ زده	Icy road Warning هشدار جاده یخ زده

\* اطلاعات ارائه شده ممکن است بسته به عملکردهایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است متفاوت باشد.

## زبان

موارد	توضیحات
Language زبان	می توانید زبان سیستم اطلاعات سرگرمی را انتخاب کنید.

## تنظیم مجدد (Reset)

موارد	توضیحات
Reset تنظیم مجدد	می توانید تنظیمات را در حالت تنظیمات کاربر بازنشانی کنید. همه منوها در حالت تنظیمات کاربر به تنظیمات کارخانه بازنشانی می شوند، به جز زبان و فاصله زمانی سرویس های دوره ای.

## تم (Theme)

موارد	توضیحات
Theme Selection تم کلاستر	می توانید تم کلاستر LCD را انتخاب کنید. (نوع Theme A / Theme B / Theme C)

## سایر امکانات

موارد	توضیحات
Average Fuel Economy Auto Reset میزان متوسط مصرف سوخت بازنشانی سیستم	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off - خاموش: میانگین مصرف سوخت در هنگام سوخت گیری مجدد به طور خودکار تنظیم مجدد نمی شود.</li> <li>• After Ignition - پس از استارت موتور: میانگین مصرف سوخت هر زمان که ۴ ساعت از خاموش کردن موتور بگذرد به طور خودکار تنظیم مجدد می شود.</li> <li>• After Refueling - پس از سوخت گیری: میانگین مصرف سوخت به طور خودکار هنگام سوخت گیری مجدد تنظیم می شود.</li> </ul>
Speed Unit واحد سرعت (در صورت مجهز بودن)	جهت انتخاب واحد سرعت (km/h, Mph)
Fuel Econ. Unit واحد میزان مصرف سوخت	جهت انتخاب واحد مصرف سوخت (100km/km/L, L)
Temperature Unit واحد دما	جهت انتخاب واحد دما (° C, ° F)

### کامپیوتر سفری

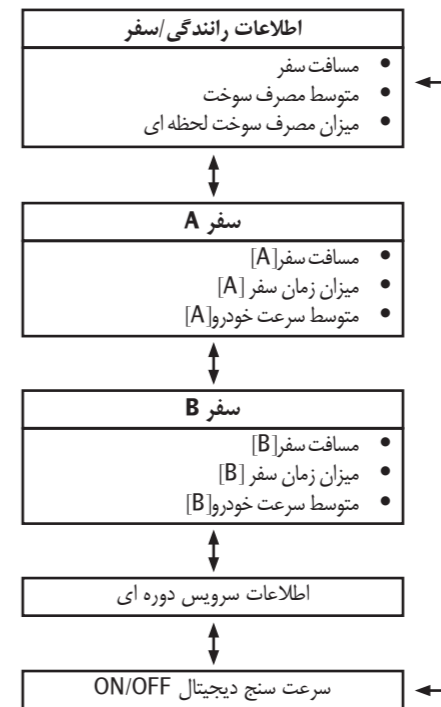
#### تیپ A

کامپیوتر سفری، یک سیستم میکرو-کامپیوتر است که اطلاعات رانندگی و سفر را نمایش می دهد.

#### نکته

در صورت قطع باتری، برخی اطلاعات سفر که در کامپیوتر سفر ذخیره شده اند (مانند سرعت متوسط خودرو) پاک می شوند.

#### حالت های سفر



**اطلاعات رانندگی/سفر**

- مسافت سفر
- متوسط مصرف سوخت
- میزان مصرف سوخت لحظه ای

**سفر A**

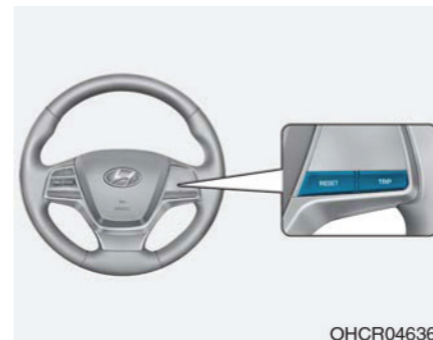
- مسافت سفر [A]
- میزان زمان سفر [A]
- متوسط سرعت خودرو [A]

**سفر B**

- مسافت سفر [B]
- میزان زمان سفر [B]
- متوسط سرعت خودرو [B]

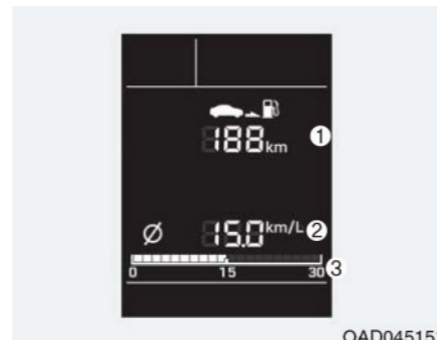
اطلاعات سرویس دوره ای

سرعت سنج دیجیتال ON/OFF



OHCR046367

برای تغییر حالت کامپیوتر سفری، کلید TRIP بر روی غربلیک فرمان را فشار دهید.



OAD045151

#### (1) Distance To Empty

مسافت قابل پیمایش تا خالی شدن باک بنزین (۱)

• مسافت قابل پیمایش تا خالی شدن باک بنزین مسافت تخمینی است که خودرو می تواند با سوخت باقیمانده طی نماید.

- دامنه مسافت:

۱ تا ۹۹۹۹ کیلومتر

• اگر مسافت تخمینی کمتر از ۱ کیلومتر باشد، کامپیوتر سفری حالت «—» را به عنوان مسافت نمایش می دهد.

#### نکته

- اگر خودرو روی زمین هموار قرار نداشته باشد یا باتری قطع شده باشد، ممکن است عملکرد مسافت قابل پیمایش تا خالی شدن باک بنزین به درستی کار نکند.
- مسافت قابل پیمایش تا خالی شدن باک بنزین ممکن است با مسافت واقعی قابل رانندگی متفاوت باشد زیرا تخمینی از مسافت قابل پیمایش است.
- اگر کمتر از ۳ لیتر سوخت به خودرو اضافه شود، ممکن است کامپیوتر سفری سوخت اضافی را ثبت نکند.

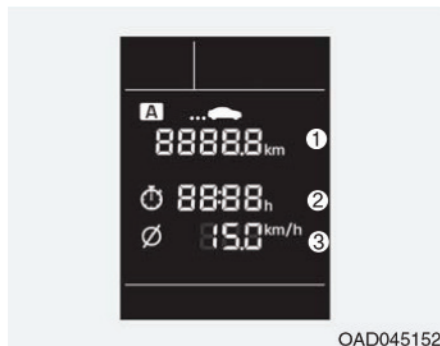
• میزان مصرف سوخت و مسافت قابل پیمایش تا خالی شدن باک بنزین، به طور قابل توجهی بر اساس شرایط رانندگی، عادات رانندگی، و وضعیت خودرو متفاوت است.

#### متوسط مصرف سوخت (۲)

- میانگین مصرف سوخت بر اساس کل مسافت رانندگی و میزان مصرف سوخت، از آخرین بازنشانی متوسط مصرف سوخت، محاسبه می شود.
- محدوده مصرف سوخت: 99,9 ~ 0,0 100km, km/L/L
- برای پاک کردن میانگین مصرف سوخت به صورت دستی، وقتی میانگین مصرف سوخت نمایش داده شد، دکمه RESET را روی فرمان بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.

#### مصرف سوخت لحظه ای (۳)

- این حالت مصرف سوخت لحظه ای را در هنگام رانندگی، در شرایطی که سرعت خودرو بیشتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت است نشان می دهد.
- محدوده مصرف سوخت 100km, km/L/L 30~0



- کیلومترشمار کل مسافت رانندگی از زمان آخرین تنظیم مجدد کیلومترشمار است.  
- دامنه مسافت: ۰۰ ~ ۹۹۹۹,۹ کیلومتر
- برای بازنشانی کیلومترشمار، زمانی که کیلومترشمار نمایش داده می شود دکمه RESET روی فرمان را بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.

## زمان سپری شده (۲)

- زمان سپری شده، کل زمان رانندگی از زمان آخرین تنظیم مجدد زمان سپری شده است.  
- محدوده زمانی (hh:mm): ۰۰:۰۰ ~ ۹۹:۵۹
- برای تنظیم مجدد زمان سپری شده، زمانی که زمان سپری شده نمایش داده می شود، دکمه RESET را روی فرمان بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.

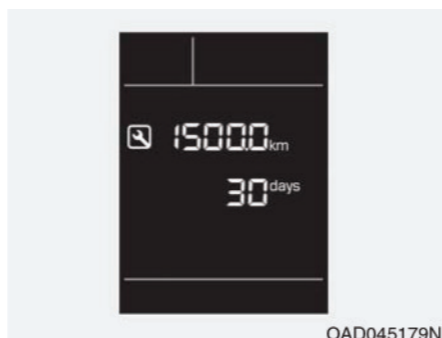
## میانگین سرعت خودرو (۳)

- میانگین سرعت خودرو بر اساس مجموع مسافت رانندگی و زمان رانندگی از آخرین بازنشانی میانگین سرعت خودرو محاسبه می شود.  
- محدوده سرعت: ۰ تا ۲۴۰ کیلومتر در ساعت
- برای تنظیم مجدد میانگین سرعت خودرو، زمانی که میانگین سرعت خودرو نمایش داده شود، دکمه RESET را روی فرمان به مدت بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.

## نکته

- اگر مسافت رانندگی کمتر از ۳۰۰ متر باشد یا زمان رانندگی کمتر از ۱۰ ثانیه از زمانی که سوئیچ استارت یا دکمه Start/Stop موتور در وضعیت ON قرار دارد، باشد، میانگین سرعت خودرو نمایش داده نمی شود.
- اگر خودرو در حالی که موتور هنوز روشن است متوقف شود (مثلاً هنگامی که خودرو در ترافیک یا پشت چراغ راهنمایی متوقف شده است) میانگین سرعت خودرو همچنان محاسبه می شود و شروع به کاهش می کند.

## اطلاعات سرویس های دوره ای



اگر مسافت پیموده شده یا زمان باقیمانده به ۱۵۰۰ کیلومتر یا ۳۰ روز برسد، هر بار که سوئیچ استارت یا دکمه Start/Stop موتور را در موقعیت ON قرار می دهید، نماد سرویس ( ) برای چند ثانیه چشمک می زند.

## نکته

برای تغییر یا غیرفعال کردن بازه های سرویس، با نمایندگی مجاز شرکت KTL مشورت کنید.

OAD045182N



اگر از بازه مشخص شده برای سرویس های دوره ای، تجاوز کنید، هر بار که خودرو را روشن می کنید، علامت سرویس ( ) چشمک می زند.  
برای تنظیم مجدد بازه سرویس دروه ای، دکمه RESET را بیش از ۵ ثانیه فشار دهید و سپس هنگامی که مسافت و روزها چشمک می زنند دکمه RESET را برای بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.

اگر بازه سرویس دوره ای تنظیم نشده باشد، نماد سرویس های دوره ای ( ) نمایش داده نمی شود.

## سرعت سنج دیجیتال



OAD045177N/OAD045176N

این پیغام سرعت خودرو (بر حسب مایل در ساعت، کیلومتر بر ساعت) را نشان می دهد.  
برای روشن و خاموش کردن سرعت سنج دیجیتال زمانی که سرعت سنج دیجیتالی نمایش داده شد دکمه RESET را برای بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.



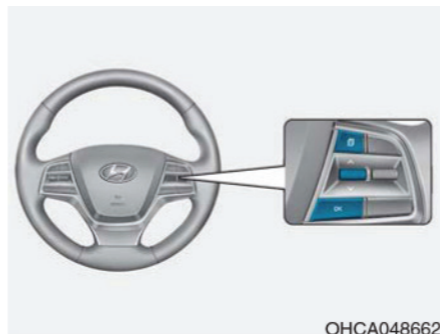
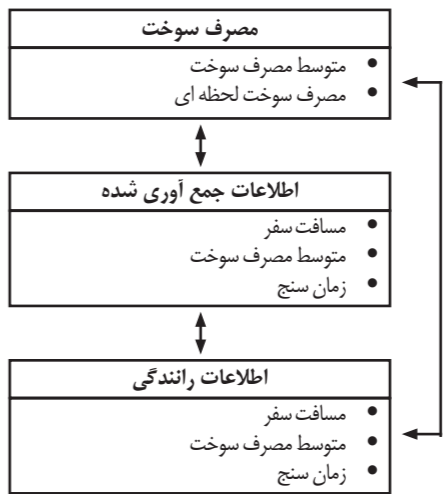
### کامپیوتر سفری (تیپ B)

کامپیوتر سفری، یک سیستم میکرو-کامپیوتر است که اطلاعات رانندگی و سفر را نمایش می دهد.

### نکته

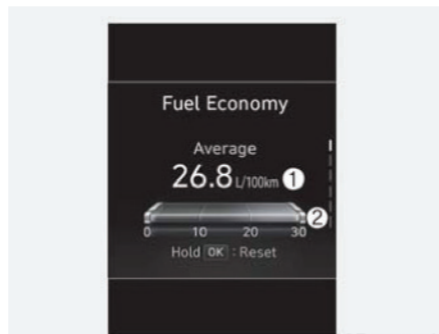
در صورت قطع باتری، برخی اطلاعات سفر که در کامپیوتر سفر ذخیره شده اند (مانند سرعت متوسط خودرو) پاک می شوند.

### حالت های سفر



OHCA048662

برای تغییر مد کامپیوتر سفری، کلید  $\wedge$  ،  $\vee$  بر روی غربلیک فرمان را حرکت دهید.



OHCR049738L

### متوسط مصرف سوخت (۱)

• میانگین مصرف سوخت بر اساس کل مسافت رانندگی و میزان مصرف سوخت، از آخرین بازنشانی متوسط مصرف سوخت، محاسبه می شود.

– محدوده مصرف سوخت:

99,9 ~ 0,0 100km, km/L/L

• میانگین مصرف سوخت هم به صورت دستی و هم به صورت اتوماتیک قابل تنظیم مجدد است.

### تنظیم مجدد دستی

برای پاک کردن میزان متوسط مصرف سوخت به صورت دستی، زمانی که متوسط مصرف سوخت بر روی نمایشگر نمایش داده می شود کلید OK بر روی غربلیک فرمان را برای بیشتر از ۱ ثانیه فشار دهید.

### تنظیم مجدد اتوماتیک

برای بازنشانی اتوماتیک میزان متوسط مصرف سوخت، بعد از سوخت گیری گزینه “Fuel Econ. Reset” را از منو تنظیمات بر روی نمایشگر انتخاب کنید.

– After Ignition: در صورت خاموش شدن موتور برای ۴ ساعت و یا بیشتر میانگین مصرف سوخت به صورت خودکار پاک می شود.

– After Refueling: پس از سوخت گیری بیشتر از ۶ لیتر و رانندگی با سرعت بیشتر از ۱ کیلومتر بر ساعت میزان میانگین مصرف سوخت به صورت خودکار صفر شده و از نو محاسبه می شود.

### نکته

در شرایطی که که خودرو پس از قرار گرفتن دکمه Start/Stop موتور در وضعیت ON، مسافت کمتر از ۳۰۰ متر را طی کند، متوسط مصرف سوخت ممکن است دقیق نباشد.

### مصرف سوخت لحظه ای (۲)

• این حالت مصرف سوخت لحظه ای را در هنگام رانندگی، در شرایطی که سرعت خودرو بیشتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت است نشان می دهد.

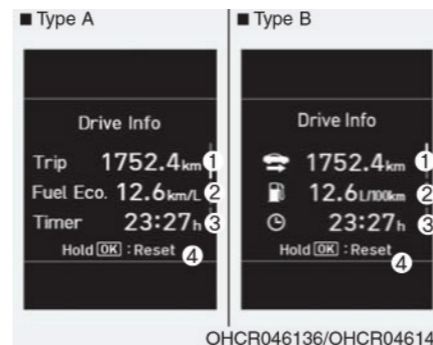
– محدوده مصرف سوخت  
100km, km/L/L 30~0

برای بازنشانی (Reset) دستی اطلاعات، هنگام نمایش اطلاعات رانندگی، دکمه OK را فشار داده و نگه دارید. مسافت طی شده کل، میانگین مصرف سوخت و زمان رانندگی کل به طور همزمان بازنشانی می شوند. جمع آوری اطلاعات رانندگی، تا زمانی که موتور هنوز در حال کار است (به عنوان مثال، زمانی که خودرو در ترافیک است یا پشت چراغ راهنمایی متوقف شده است) محاسبه خواهد شد.

### نکته

قبل از اینکه میانگین مصرف سوخت مجدداً محاسبه شود، خودرو باید بعد از آخرین استارت حداقل ۳۰۰ متر حرکت کرده باشد.

### نمایش اطلاعات رانندگی



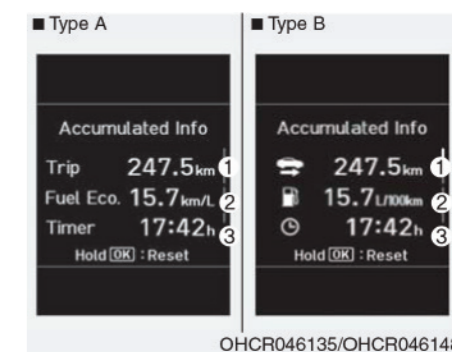
این نمایشگر مسافت طی شده (۱)، میانگین مصرف سوخت (۲) و زمان رانندگی کل (۳) را نشان می دهد. اطلاعات برای هر چرخه احتراقی محاسبه می شود. داده های اطلاعات رانندگی پس از گذشت ۴ ساعت از خاموش کردن موتور، مقدارهی اولیه می شوند. به عبارت دیگر، آخرین اطلاعات رانندگی تا ۴ ساعت پس از روشن کردن موتور در دسترس است.

جمع آوری اطلاعات رانندگی، تا زمانی که موتور هنوز در حال کار است (به عنوان مثال، زمانی که خودرو در ترافیک است یا پشت چراغ راهنمایی متوقف شده است) محاسبه خواهد شد.

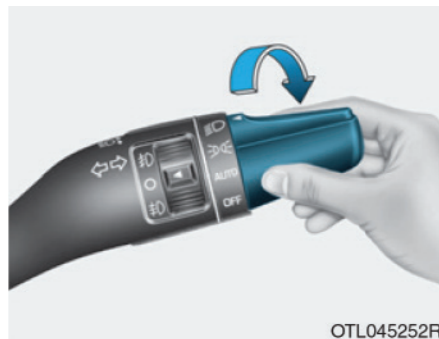
### نکته

قبل از اینکه میانگین مصرف سوخت مجدداً محاسبه شود، خودرو باید بعد از آخرین استارت حداقل ۳۰۰ متر حرکت کرده باشد.

### اطلاعات جمع آوری شده (Accumulated Info)



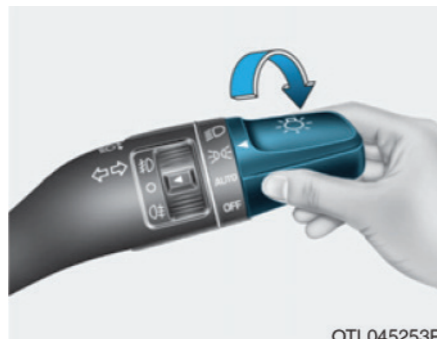
مسافت طی شده کل (۱)، متوسط مصرف سوخت (۲)، زمان رانندگی کل (۳)، نمایش داده می شود. اطلاعات نمایش داده شده مربوط به اطلاعات گردآوری شده بعد از آخرین بازنشانی (Reset) است. برای باز نشانی (Reset) دستی اطلاعات، هنگام نمایش اطلاعات جمع آوری شده (Accumulated driving Info)، دکمه OK را فشار دهید. اطلاعات مسافت طی شده کل، متوسط مصرف سوخت، زمان رانندگی کل، به صورت همزمان بازنشانی می شود.



OTL045252R

وضعیت چراغ جلو (D)

وقتی کلید چراغ در وضعیت چراغ جلو است، چراغ های جلو، چراغ پلاک چراغ پنل تجهیزات روشن می شود.



OTL045253R

وضعیت پارک (Position lamp) (P)

وقتی کلید چراغ در وضعیت پارک است، چراغ پارک، چراغ پلاک و چراغ پنل تجهیزات روشن می شود.

**نکته!**

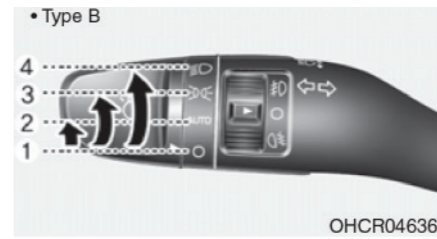
- هرگز روی سنسور (1) بر روی داشبورد را نپوشانید و یا چیزی روی آن نریزید.
- هرگز این سنسور را با شیشه نوی تمیز نکنید زیرا ممکن است لایه نازکی از آن روی سطح سنسور باقی بماند و در عملکرد آن اختلال ایجاد نماید.
- اگر خودرو شما دارای شیشه دودی و یا دیگر انواع روکش های پایه فلزی در شیشه جلو است، سیستم چراغ خودکار ممکن است به درستی عمل نکند.



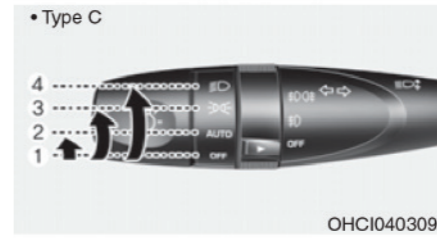
OHCI047664R

وضعیت خودکار (AUTO) (در صورت مجهز بودن)

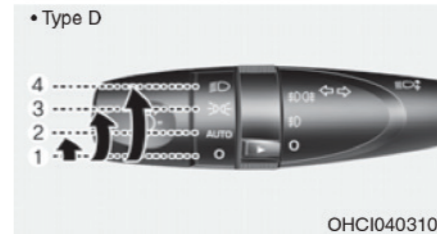
وقتی چراغ خودروی شما در وضعیت خودکار باشد، چراغ پارک و چراغ های جلو بر اساس میزان نور بیرون خودرو روشن یا خاموش می شوند. توصیه می شود که حتی در حالت استفاده از چراغ خودکار هم، در موقع رانندگی در شب و یا در مه و یا موقع ورود به محیط های تاریک مانند تونل و یا پارکینگ ها با صورت دستی چراغ ها را روشن کنید.



OHCR046361



OHCI040309L



OHCI040310L

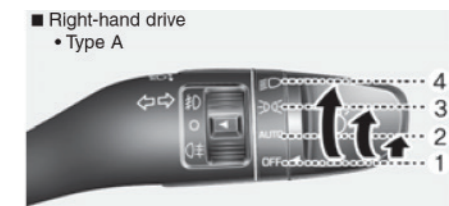
برای روشن کردن چراغ ها، کلید انتهایی اهرم کنترل چراغ ها یا دسته کنترل را در یکی از وضعیت های زیر قرار دهید:

1. وضعیت خاموش (OFF)(O)
2. وضعیت خودکار (AUTO) (در صورت مجهز بودن)

**چراغ های خودرو**

**چراغ های بیرونی خودرو**

**کنترل چراغ های خودرو**



OHCI047658R



OHCI040309R



OTL045251L

## عملکرد نور بالای چراغ های جلو

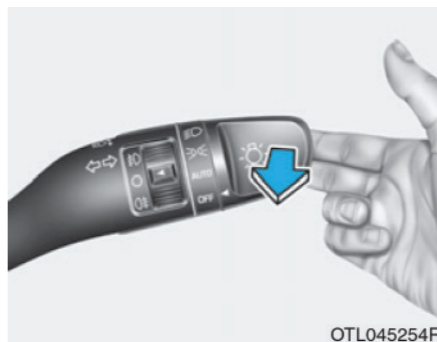


OTL045255R

برای استفاده از نور بالا، دسته راهنما را به سمت مخالف خود فشار دهید. بعد از رها کردن، دسته به جای اصلی خود برمی گردد.  
نشانگر چراغ نوربالا در هنگام استفاده از آن روشن می شود. برای خاموش کردن نوربالا، اهرم را به سمت خود بکشید. نور بالا خاموش شده و نورپایین فعال می گردد.

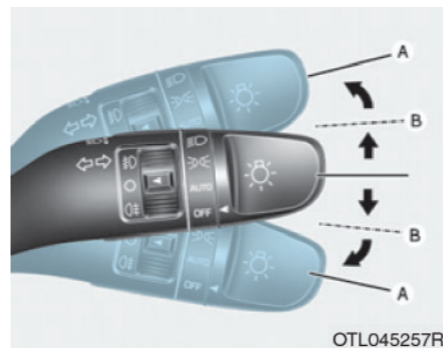
## ⚠ هشدار

هرگز هنگام نزدیک شدن خودروهای دیگر از نوربالا استفاده نکنید. این کار مانع دید سایر رانندگان می شود.



OTL045254R

## چراغ راهنما و نشانگر تغییر مسیر



OTL045257R

برای روشن نمودن چراغ راهنما، جهت گردش به راست، دسته را به سمت بالا و برای گردش به چپ دسته را به سمت پایین فشار دهید (A). برای اعلان تغییر لاین، دسته راهنما را اندکی بگردانید و آن را در وضعیت B نگه دارید. بعد از رها سازی یا اتمام گردش، این اهرم به وضعیت OFF برمی گردد. اگر نشانگر چراغ راهنما در صفحه نمایشگر، همچنان روشن ماند و چشمک نزد و یا اگر چشمک های آن غیرعادی بود، یکی از چراغ های راهنما سوخته است و باید تعویض شود.  
اگر نشانگر چراغ راهنما روی صفحه همچنان روشن ماند و چشمک نزد، و یا اگر به صورت غیرعادی چشمک می زند، ممکن است چراغ آن سوخته باشد و یا اتصال برق آن در مدار ضعیف شده باشد. در این حالت احتمالاً باید لامپ را عوض کنید.

عملکرد تغییر لاین تک-لمسی (در صورت مجهز بودن) برای فعال سازی این کارکرد، دسته راهنما را اندکی حرکت دهید و سپس رها کنید. در آن صورت علامت تغییر لاین ۵، ۳ یا ۷ بار چشمک می زند.  
شما می توانید عملکرد تغییر لاین تک-لمسی را فعال یا غیر فعال نمایید و یا تعداد چشمک ها (۵، ۳ یا ۷) را از طریق User Setting Mode در نمایشگر LCD انتخاب نمایید. برای اطلاعات بیشتر به بخش «نمایشگر LCD» در این فصل مراجعه نمایید.

## چراغ مه شکن جلو (در صورت مجهز بودن)



OTL045258R

چراغ های مه شکن برای ارتقاء دید در آب و هوای مه آلود، بارانی، برفی و غیره استفاده می شوند. برای روشن و خاموش کردن مه شکن ها از کلید کنار کلید چراغ جلو استفاده کنید.

۱. چراغ پارک (position) را روشن کنید.
۲. کلید چراغ (۱) را به سمت موقعیت چراغ مه شکن جلو بچرخانید.
۳. برای خاموش کردن چراغ مه شکن جلو، کلید چراغ را دوباره به حالت مه شکن جلو بچرخانید یا چراغ پارک (position) را خاموش کنید.

## نکته!

استفاده از چراغ های مه شکن، برق زیادی را از سیستم برق خودروی شما مصرف می کند. بنابراین تنها در مواقعی که میزان دید واقعاً کم است، از آن ها استفاده کنید.

## چراغ مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)



OTL047278R

خودرو با چراغ مه شکن جلو

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب:

سوئیچ چراغ را در موقعیت چراغ پارک (Position) قرار دهید، سوئیچ چراغ را به سمت چراغ مه شکن جلو بچرخانید و سپس کلید چراغ (۱) را در موقعیت مه شکن عقب قرار دهید.



OTL045278AU

خودرو بدون چراغ مه شکن جلو

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب:

سوئیچ چراغ را در موقعیت چراغ جلو قرار دهید و سپس کلید چراغ (۱) را به سمت چراغ مه شکن عقب بچرخانید.

برای خاموش کردن چراغ های مه شکن عقب یکی از موارد زیر را انجام دهید:

- کلید چراغ جلو را خاموش کنید.
- سوئیچ چراغ را دوباره به موقعیت مه شکن عقب بچرخانید.
- هنگامی که کلید چراغ در وضعیت چراغ موقعیت قرار دارد، اگر چراغ مه شکن جلویی را خاموش کنید، چراغ مه شکن عقب نیز خاموش می شود.

## عملکرد صرفه جویی در مصرف انرژی باتری (در صورت مجهز بودن)

هدف و کارکرد این بخش جلوگیری از دشارژ و یا خالی شدن باتری است. این سیستم موقعی که راننده موتور خودرو را خاموش می کند، و درب سمت راننده را باز می کند، به صورت خودکار چراغ های پارک (Position) را خاموش می کند.

با این آپشن، در صورتی که راننده در کنار جاده در شب پارک کند، چراغ های پارک خاموش می شوند.

با این حال، پس از خاموش شدن موتور، اگر چراغ های جلو در حالت AUTO (در صورت مجهز بودن) یا چراغ پارک (Position) قرار داشته باشد، چراغ پارک (Position) حتی زمانی که درب سمت راننده باز می شود، روشن می ماند.

بعد از خاموش کردن موتور، در صورتی که نیاز است چراغ ها روشن بمانند، شستی وضعیت چراغ در کنار غریبلیک فرمان را یک بار در حالت OFF گذاشته و مجددا در وضعیت ON قرار دهید تا چراغ ها روشن شوند.

## عملکرد تاخیر چراغ های جلو (در صورت مجهز بودن)

اگر سوئیچ خودرو حالتی که چراغ های جلو روشن هستند در وضعیت OFF یا ACC قرار گیرد، در آن صورت چراغ های جلو و یا چراغ های پارک ۵ دقیقه روشن می ماند. اما در حالتی که خودرو خاموش است، اگر درب سمت راننده باز و بسته شود، چراغ های جلو و یا چراغ های پارک، بعد از ۱۵ ثانیه خاموش می شوند.

چراغ های جلو و چراغ های پارک (Position)، تنها با دو بار فشار کلید قفل روی ریموت یا سوئیچ هوشمند، یا با قرار دادن کلید سوئیچ چراغ روی اهرم در وضعیت OFF یا AUTO چراغ های جلو خاموش خواهند شد. با این وجود در شرایطی که فضای بیرونی تاریک است، اگر کلید چراغ را در وضعیت خودکار یا AUTO قرار دهید، چراغ های جلو خاموش نمی شوند.

شما می توانید عملکرد تاخیر چراغ های جلو را از طریق منو User setting در نمایشگر LCD فعال و یا غیرفعال نمایید.

برای اطلاعات بیشتر به بخش «نمایشگر LCD» در این فصل مراجعه نمایید.

## نکته!

اگر راننده از طریق درب های دیگر از خودرو خارج شود (هر دربی به جز درب راننده)، عملکرد صرفه جویی در مصرف باتری (Battery saver) فعال نمی شود و عملکرد تاخیر چراغ جلو هم به صورت خودکار چراغ ها را خاموش نمی کند.

این کار سبب دشارژ شدن باتری می شود. در این حالت همیشه قبل از خارج شدن از خودرو چراغ ها را خاموش کنید.

## چراغ روز DRL

این چراغ ها یا DRL می توانند دیدن قسمت جلویی خودرو شما را برای دیگران در روز و به ویژه بعد از سپیده دم و قبل از غروب آسان تر نمایند.

سیستم DRL، چراغ های روز را در شرایط زیر خاموش می نماید:

۱. چراغ های جلو یا چراغ های مه شکن جلو (در صورت مجهز بودن) در وضعیت روشن باشند.
۲. موتور خودرو خاموش شود.
۳. ترمز پارک فعال شود.

## چراغ Static bending (در صورت مجهز بودن)

هنگام رانندگی در یک پیچ، برای دید و ایمنی بیشتر، چراغ Static bending سمت چپ یا راست به طور خودکار روشن می شود. هنگامی که یکی از شرایط زیر رخ دهد، چراغ Static bending روشن می شود.

- سرعت خودرو کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت بوده، نور پایین روشن است و فرمان تقریباً به میزان ۸۰ درجه میچرخد.
- سرعت خودرو بین ۱۰ کیلومتر در ساعت تا ۹۰ کیلومتر در ساعت بوده، نور پایین روشن است و زاویه فرمان تقریباً ۳۵ درجه میچرخد.
- هنگامی که خودرو در وضعیت حرکت دنده عقب قرار داشته باشد و یکی از شرایط فوق وجود داشته باشد، چراغ مخالف جهت هدایت فرمان روشن می شود.

## تنظیم چراغ های جلو (در صورت مجهز بودن)



برای تنظیم تراز نور چراغ های جلو بر اساس تعداد سرنشینان خودرو و وزن بار در صندوق، کلید تنظیم چراغ ها را بچرخانید. هرچه این کلید در وضعیت بالاتری باشد، سطح یا تراز پرتو نور چراغ های جلو پایین تر خواهد بود. همیشه تراز پرتو چراغ های جلو را در وضعیت مناسب قرار دهید تا نور چراغ ها سایر افراد و راننده ها را اذیت نکند.

در زیر نمونه‌هایی از تنظیمات صحیح این کلید آمده است. برای یافتن وضعیت‌های غیر از این موارد، وضعیت کلید را به‌گونه‌ای تنظیم نمایید که سطح یا تراز پرتو نور در نزدیک ترین وضعیت به فهرست زیر باشد.

وضعیت کلید	وضعیت بار خودرو
۰	تنها راننده در خودرو حضور دارد
۰	راننده + سرنشین جلو
۱	راننده و تمامی سرنشینان
۲	راننده و تمامی سرنشینان + حداکثر بار مجاز
۳	راننده + حداکثر بار مجاز
۱	(برای موتور 1.6 U2) راننده و تمامی سرنشینان + حداکثر بار مجاز

## چراغ داخلی

هنگامی که کلید چراغ داخلی در وضعیت DOOR قرار دارد و تمام درب ها (و صندوق عقب) بسته و قفل هستند، در صورت انجام هر یک از موارد زیر، چراغ اتاق به مدت ۳۰ ثانیه روشن می شود.

- هنگامی که دکمه باز کردن قفل در را روی ریموت یا سوئیچ هوشمند فشار دهید.
- هنگامی که کلید قفل دستگیره درب بیرونی فشار داده شود.

در این زمان، اگر دکمه قفل یا باز کردن درب را فشار دهید، چراغ اتاق بلافاصله خاموش میشود.

## چراغهای داخل خودرو

## نکته!

هرگز موقعی که خودرو خاموش است برای مدت طولانی از چراغ های داخل خودرو استفاده نکنید زیرا باعث دشارژ شدن باتری می شود.

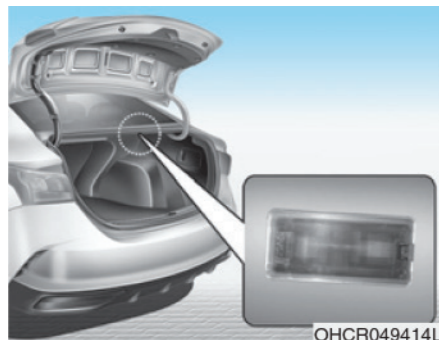
## هشدار

اگر سیستم به درستی کار نمی کند، حتی اگر خودروی شما بر اساس موقعیت سرنشینان به عقب متمایل شده است، یا پرتو چراغ جلو به سمت بالا یا پایین تابیده می شود، توصیه می شود که سیستم توسط یکی از نمایندگان مجاز شرکت KTL بررسی شود. سعی نکنید خودتان سیم کشی را بازرسی یا تعویض کنید.

## قطع خودکار چراغ داخلی

چراغ های داخلی به صورت خودکار و تقریباً بعد از ۲۰ دقیقه از خاموش شدن موتور و بستن درب ها، خاموش می شوند. اگر یک درب باز بماند، چراغ بعد از گذشت ۴۰ دقیقه از خاموش شدن خودرو، خاموش می شود و اگر درب ها توسط ریموت و یا سوئیچ هوشمند قفل شوند و یا سیستم آزر سرعت فعال شود، چراغ ها بعد از ۵ ثانیه خاموش می شوند.

چراغ صندوق عقب



چراغ صندوق عقب وقتی روشن می‌شود که درب صندوق عقب باز شود.

**نکته!**

چراغ اتاق صندوق عقب تا وقتی که درب صندوق عقب باز باشد، روشن می‌ماند. برای جلوگیری از تخلیه و دشارژ باتری، بعد از استفاده از صندوق عقب، درب آن را ببندید.

چراغ های عقب



سوئیچ چراغ عقب اتاق:

کلید را فشار دهید تا چراغ اتاق روشن و یا خاموش شود.

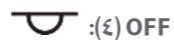
**نکته!**

موقعی که ماشین خاموش است، چراغ ها را برای مدت طولانی روشن نگذارید.

در شرایطی که سوئیچ استارت در وضعیت ACC یا OFF باشد وقتی دربی باز باشد، لامپ اتاق تا ۲۰ دقیقه روشن می‌ماند.



چراغ جلوی اتاق  
کلید را فشار دهید تا چراغ اتاق صندلی های جلو/عقب روشن شود



OFF (ع):  
کلید را فشار دهید تا چراغ اتاق صندلی های جلو/عقب خاموش شود.

چراغ مطالعه (نقشه خوانی) جلو (۱)

برای روشن یا خاموش نمودن چراغ های چراغ نقشه خوانی، لنزهای چراغ های نقشه را فشار دهید. این چراغ ها برای برای سهولت راننده و سرنشین جلو در نقشه خوانی یا سایر استفاده های شخصی نقاطی نورانی تولید می کنند.

چراغ درب جلو (۲) ( )

در شرایطی که موتور خودرو روشن است، چراغ های جلو و عقب اتاق زمانی که درب های جلو یا عقب باز شوند به طور خودکار روشن می شوند.

زمانی از طریق کلید ریموت یا کلید هوشمند قفل درب ها باز می شود، چراغ اتاق جلو/عقب به طور خودکار تا ۳۰ ثانیه روشن می شود (تا زمانی که هیچ دربی باز نشود). هنگامی که کلید استارت در موقعیت (ON) قرار بگیرد یا تمام درب ها قفل شوند، چراغ های جلو و عقب خاموش می شوند. در صورت بسته شدن درب، لامپ های اتاق جلو و عقب به تدریج پس از ۳۰ ثانیه خاموش می شوند. با این حال، اگر سوئیچ در وضعیت ON باشد یا تمام درب ها قفل باشند، چراغ های جلو و عقب خاموش می شوند.

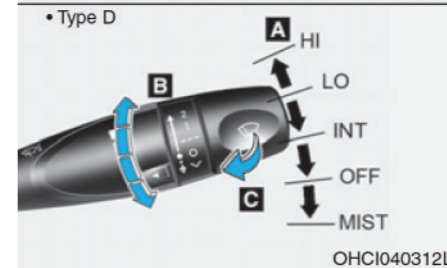
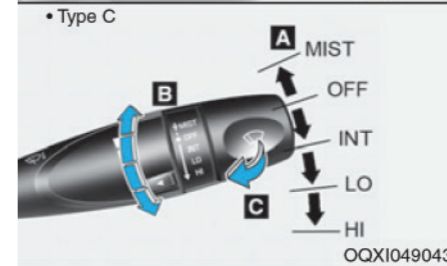
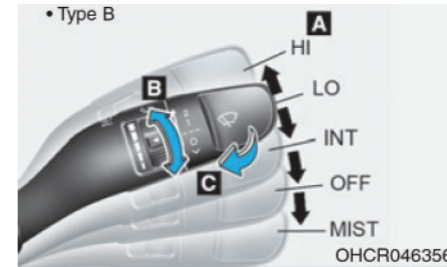
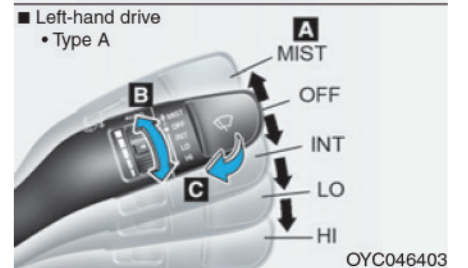
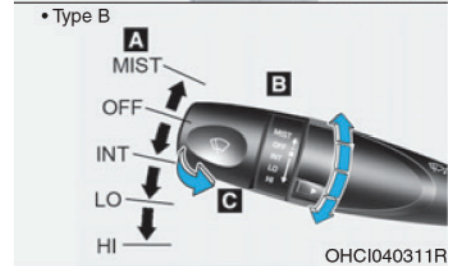


چراغ های داخلی جلو



- (۱) چراغ مطالعه (نقشه)
- (۲) چراغ درب جلو
- (۳)، (۴) چراغ اتاق جلو

برف پاک کن ها و شیشه شور



- A. کنترل سرعت برف پاک کن  
 ✓/MIST - یک دور حرکت رفت و برگشتی  
 OFF/O - خاموش  
 /INT - پاک کردن شیشه در بازه های زمانی تناوبی و منقطع  
 AUTO: کنترل خودکار برف پاک کن  
 1/LO - دور کم برف پاک کن  
 2/HI - دور بالای برف پاک کن
- B. تنظیم دور برف پاک کن در حالت تناوب و منقطع / کنترل خودکار زمان تناوب و دور برف پاک کن
- C. شستشوی جزئی (جلو)

برف پاک کن های شیشه جلو

وقتی سوئیچ خودرو باز است (ON) به صورت زیر عمل کنید.  
 ✓/MIST: برای یک دور برف پاک کن، دسته برف پاک کن را به سمت بالا کشیده و رها کنید. اگر اهرم را در این وضعیت نگه دارید، برف پاک کن به صورت مداوم کار می کند.  
 OFF(O): برف پاک کن خاموش میشود.  
 INT(—): برف پاک کن به صورت تناوب در بازه های منقطع یکسان کار می کند. برای تغییر تنظیمات سرعت برف پاک کن، کلید کنترل سرعت را حرکت دهید (B).

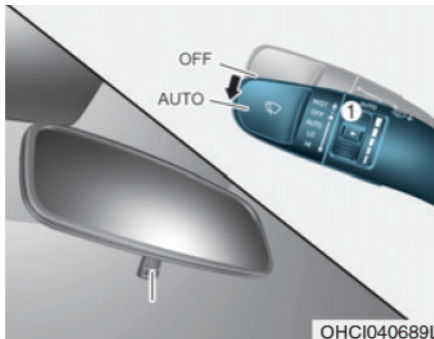
AUTO: سنسور باران واقع در قسمت بالایی شیشه جلو میزان بارندگی را تشخیص و سیکل حرکتی برف پاک کن را برای بازه ای مناسب کنترل می نماید. هرچه بارندگی بیشتر باشد، برف پاک کن سریع تر کار می کند. وقتی باران تمام می شود، برف پاک کن متوقف می شود. برای تغییر سرعت، کلید کنترل سرعت (B) را بچرخانید. در بالاترین موقعیت بیشترین سرعت (در بارندگی های شدید) در پایین ترین موقعیت کمترین دور تناوب را خواهد داشت.

1/LO: برف پاک کن با سرعت کمتر حرکت می کند.  
 2/HI: برف پاک کن با سرعت بیشتر حرکت می کند.

نکته

اگر برف و یخ زیادی روی شیشه جلو جمع شده است، ۱۰ دقیقه گرمکن را روشن کنید، یا تا زمان برداشتن برف و یا یخ صبر کنید و سپس برف پاک کن ها را روشن کنید به این صورت می توان از عملکرد صحیح برف پاک کن ها اطمینان حاصل کرد.  
 اگر قبل از استفاده از برف پاک کن برف یا یخ انباشته شده روی شیشه خودرو را برطرف نکنید، ممکن است به سیستم برف پاک کن و شیشه شور آسیب وارد شود.

کنترل خودکار (در صورت مجهز بودن)



سنسور باران که در قسمت انتهایی بالایی شیشه جلو قرار دارد، میزان بارندگی را حس می کند و بر همین اساس فاصله زمانی حرکت رفت و برگشت برف پاک کن ها را کنترل می کند. هرچه شدت بارندگی بیشتر باشد، برف پاک کن سریع تر کار می کند.  
 وقتی باران متوقف می شود، برف پاک کن متوقف می شود. برای تغییر سرعت، کلید کنترل سرعت را بچرخانید (۱).  
 اگر سوئیچ برف پاک کن در حالت AUTO تنظیم شود زمانی که سوئیچ استارت در وضعیت ON قرار دارد، برف پاک کن یک بار برای به منظور آزمودن و بررسی خودکار عمل می کند. بنابراین هنگامی که برف پاک کن استفاده نمی شود، برف پاک کن را در وضعیت OFF قرار دهید.

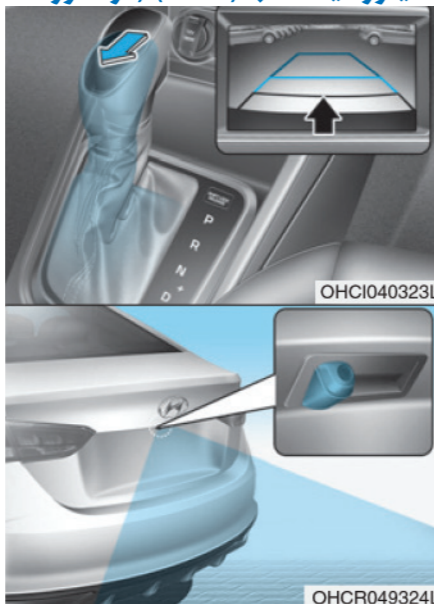
هشدار

زمانی که موتور روشن است و سوئیچ برف پاک کن در حالت AUTO قرار دارد، برای جلوگیری از آسیب به دست ها یا اعضای بدن به نکات زیر دقت کنید:

- قسمت انتهایی بالایی شیشه جلو، که رو به سنسور باران است را لمس نکنید.
- قسمت انتهایی بالایی شیشه شیشه جلو را با پارچه مرطوب یا خیس پاک نکنید.
- به شیشه شیشه جلو فشار وارد نکنید.



مانیتور دید عقب (RVM) (در صورت مجهز بودن)



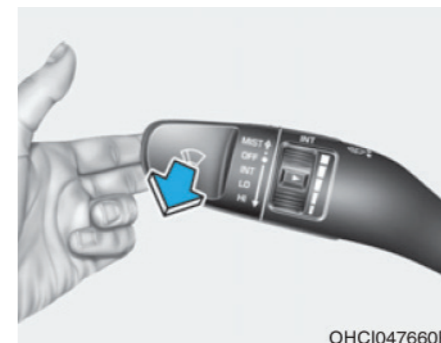
احتیاط ⚠️

- برای جلوگیری از ایراد آسیب به پمپ شیشه شور، هنگام خالی بودن مخزن آب پاش از آن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن تیغه برف پاک کن ها و شیشه جلو، موقع خشک بودن شیشه از آن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن بازوهای برف پاک کن و دیگر اجزا، سعی نکنید که برف پاک کن ها را با دست حرکت دهید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن برف پاک کن ها و سیستم پاشش، از مایعات مخصوص شیشه شور در زمستان و یا در آب و هوای سرد استفاده کنید.

هشدار ⚠️

وقتی که دمای محیط بیرون زیر نقطه انجماد است، همیشه شیشه جلو را با استفاده از سیستم گرم کن گرم نگه دارید تا از یخ زدن مایع شیشه شور روی شیشه جلوگیری شود و جلوی دید شما گرفته نشود چرا که می تواند سبب بروز سانحه، جراحات های جانی و مرگ شود.

شیشه شوی شیشه جلو:



در وضعیت OFF، اهرم را به آرامی به سمت خود بکشید تا مایع شیشه شوی روی شیشه پاشیده شود و ۱-۳ بار برف پاک کن کار کند. در زمان استفاده از این سیستم تا زمانی که اهرم را نگه دارید عملکرد پاشش شیشه شور و حرکت برف پاک کن ادامه پیدا میکند. اگر برف پاک کن کار نمی کند، ممکن است نیاز باشد سطح مایع شیشه شور را کنترل و مخزن آن را پر کنید.

نکته!

- هنگام شستن خودرو، سوئیچ برف پاک کن را در موقعیت خاموش OFF، قرار دهید تا عملکرد برف پاک کن خودکار متوقف شود. اگر سوئیچ هنگام شستشوی خودرو در حالت AUTO قرار داشته باشد، برف پاک کن ممکن است عمل کرده و آسیب ببیند.
- پوشش سنسور واقع در قسمت انتهایی بالایی شیشه شیشه جلو سرنشین را جدا نکنید، چرا که ممکن است به قطعات سیستم آسیب وارد شود، که در این صورت از پوشش گارانتی خودرو شما خارج خواهد بود.











## سیستم کنترل گرمایشی و سرمایشی و تهویه مطبوع دستی (در صورت مجهز بودن)

### ■ Right Hand Drive

#### • Type A



۱. کلید کنترل دما
۲. کلید انتخاب حالت
۳. کلید کنترل سرعت فن
۴. کلید کنترل هوای ورودی
۵. کلید گرم کن شیشه عقب\*
۶. کلید تهویه مطبوع A/C\*

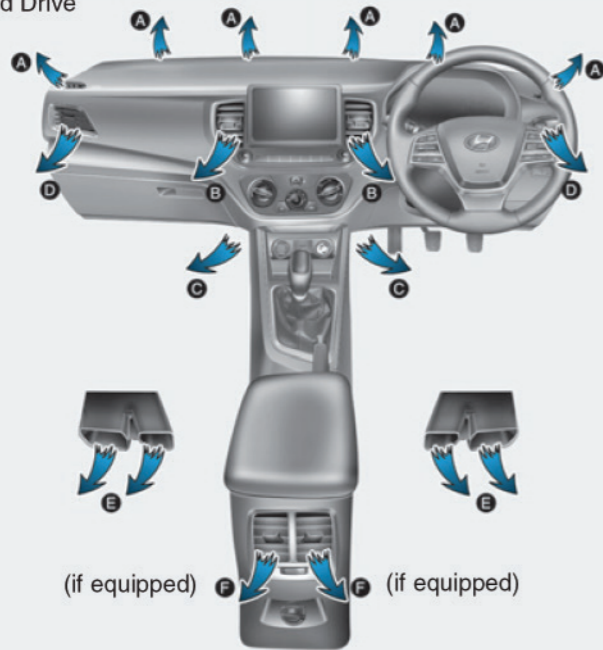
\* در صورت مجهز بودن

#### • Type B



OHC1040303/OHC1040640

Right Hand Drive



OHCI040365R

سیستم گرمایش و تهویه مطبوع

۱. موتور خودرو را روشن کنید.
۲. سیستم را در وضعیت دلخواه قرار دهید:
۳. برای بهبود کارایی بخاری و کولر:
  - گرمایش:
  - سرمایش:
۴. کنترل دما را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
۵. کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای یا هوای تازه بیرون خودرو قرار دهید.
۶. کنترل سرعت فن را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
۷. در صورت تمایل می توانید سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن کنید.

Left Hand Drive

• Type A



• Type B

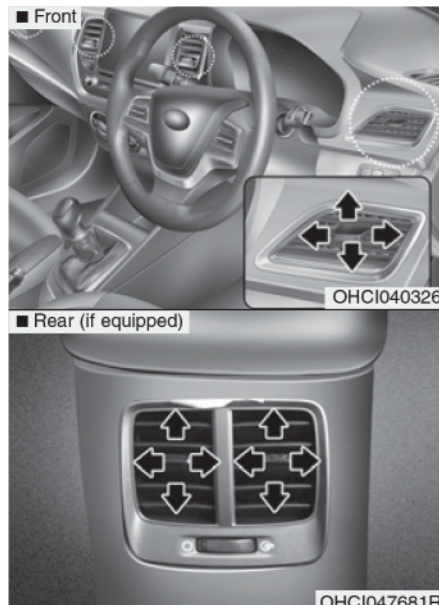


۱. کلید کنترل دما
۲. کلید انتخاب حالت
۳. کلید کنترل سرعت فن
۴. کلید کنترل هوای ورودی
۵. کلید گرم کن شیشه عقب\*
۶. کلید تهویه مطبوع A/C\*

\* در صورت مجهز بودن

OHCI040303L/OHCI040640L





جریان کف / جریان گرمکن شیشه  
(A,C,D,E,F)

در این وضعیت بخش اعظم جریان هوا به سمت شیشه جلو است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شبکه های جانبی است.

سطح گرمکن شیشه (A,D)

در این وضعیت بخش اعظم جریان هوا به سمت شیشه جلو است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شبکه های جانبی (گرمکن شیشه های جانبی) است.

دریچه های هوای روی داشبورد  
دریچه های خروجی را می توان به طور جداگانه با استفاده از چرخش اهرم باز یا بسته کرد.  
همچنین می توانید جهت خروجی هوا از این دریچه ها را با استفاده از اهرم کنترلی دریچه مطابق شکل تنظیم کنید.

روی به صورت (B,D,F)

در این وضعیت جریان هوا به سمت قسمت بالای بدن و صورت است. علاوه بر این، هر خروجی را می توان کنترل نمود و هوای خروجی را تنظیم نمود.

دو سطحی (B,D,C,E,F)

جریان هوا به سمت صورت و کف هدایت می شود.

به سمت کف (A,C,D,E,F)

بیشتر جریان هوا به سمت کف است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شیشه جلو و جانبی است.

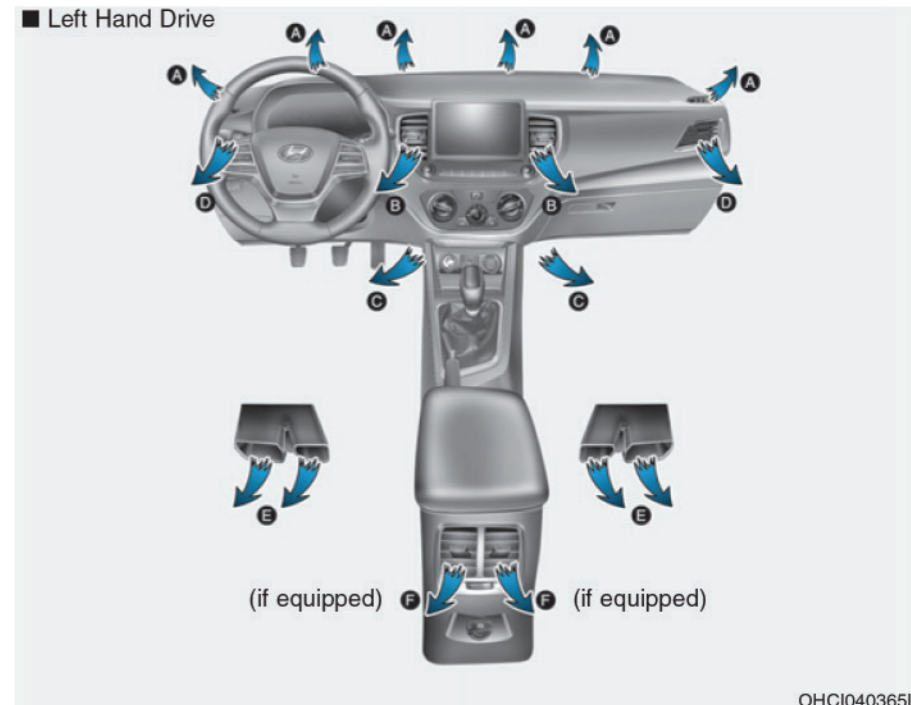
انتخاب وضعیت



OYC046322

کلید انتخاب وضعیت، جهت جریان هوا را در سیستم تهویه تنظیم می کند.

می توان جریان هوا را به سمت کف خودرو، خروجی های داشبورد و یا شیشه جلو تنظیم و هدایت کرد. پنج علامت برای نمایش حالت های موجود شامل صورت، دو سطحی، کف، گرمکن کف، و وضعیت گرمکن ضدبخار استفاده می شود.



سیستم تهویه مطبوع (در صورت مجهز بودن)



OHCR046306

کلید A/C را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع روشن شود (چراغ نشانگر آن روشن گردد). برای خاموش نمودن، مجدداً این کلید را فشار دهید.

کنترل سرعت فن



OHCR046305

برای عملکرد فن، سوئیچ استارت خودرو باید در وضعیت ON قرار داشته باشد. دکمه کنترل سرعت فن به شما این امکان را می دهد که سرعت فن جریان هوا از سیستم تهویه را کنترل کنید. کلید را به سمت راست بچرخانید تا سرعت فن و جریان هوا بیشتر شود. کلید را به سمت چپ بچرخانید تا سرعت و جریان هوای فن کم شود. تنظیم کلید سرعت فن در وضعیت "0" باعث خاموش شدن فن میشود.

هشدار

- استفاده مداوم از سیستم تهویه در حالت A/C OFF در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب افزایش رطوبت داخل اتاق شود. این موضوع ممکن است سبب بخار گرفتگی شیشه‌ها و کاهش دید گردد.
- هرگز در حالتی که بخاری یا کولر خودرو در وضعیت گردش هوای درون اتاق است، نخواستید. زیرا ممکن است به علت کاهش اکسیژن درون خودرو افت دمای بدن، آسیب‌های جدی بدنی و یا مرگ دنبال داشته باشد.
- استفاده مداوم از سیستم بخاری یا کولر در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب خواب آلودگی راننده، از دست دادن کنترل خودرو و تصادف شود. بنابراین در حد امکان در حین رانندگی سعی کنید که از وضعیت هوای بیرونی (تازه) استفاده کنید.

وضعیت هوای بیرونی (تازه)

- نوع (A) چراغ علامت روی کلید وقتی خاموش می شود که شما وضعیت هوای تازه بیرون را انتخاب می کنید. با انتخاب این وضعیت، هوا از محیط بیرون وارد خودرو شده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می شود.

نکته

در حالت کلی توصیه میشود سیستم در حالت هوای بیرونی (تازه) تنظیم شود و تنها در صورت نیاز به صورت موقت از حالت گردش هوای درون اتاق استفاده کنید. استفاده طولانی از حالت گرمکن شیشه جلو در وضعیت خاموش بود A/C می تواند باعث ایجاد بخار روی شیشه شود. اگر برای مدت طولانی از وضعیت گردش هوای درون اتاق با روشن بودن A/C، استفاده کنید، هوای درون اتاق به شدت خشک می شود و ممکن است باعث ایجاد بود کپک زدگی در دریچه ها به دلیل راکد بودن هوا شود.

کنترل جریان ورودی هوا



از این کلید برای انتخاب وضعیت هوای ورودی از منبع هوای تازه بیرون یا وضعیت گردش هوای درون خودرو استفاده می شود. برای تغییر وضعیت کلید را فشار دهید.

وضعیت گردش هوای درون خودرو

چراغ علامت روی کلید وقتی روشن می شود که شما وضعیت گردش هوای درون خودرو را انتخاب می کنید. در این حالت، هوای درون اتاق از طریق سیستم کنترل هوا کشیده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می شود.

کنترل دما




OYC046303


دکمه کنترل دما به شما اجازه می دهد تا دمای هوای خروجی از سیستم تهویه را کنترل کنید. برای تغییر دمای هوا در محفظه سرنشین، دکمه را بچرخانید برای تغییر دمای هوا در کابین خودرو، دکمه را برای هوای گرم به سمت راست و برای هوای سردتر به سمت چپ بچرخانید.



## عملکرد سیستم

## تهویه:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت رو به صورت یا روبرو  تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.

## گرمایش:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت کف  تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.
۵. در صورت تمایل میتوانید سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن و دما را در دمای مطلوب تنظیم کنید تا قبل از ورود به خودرو کابین گرم و رطوبت آن گرفته شود.


در صورت بخار گرفتن شیشه جلو، جریان کف/ گرمکن شیشه  یا وضعیت گرمکن شیشه جلو  را انتخاب کنید.

نکاتی در مورد عملکرد سیستم:

- برای جلوگیری از ورود دود و گرد و غبار به داخل خودرو از طریق سیستم تهویه، موقتا کنترل ورودی هوا را در وضعیت گردش هوای درون اتاق قرار دهید. بعد از رفع وضعیت و عبور از محدوده مورد نظر، مجددا خودرو را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید. این کار سبب می شود که راننده هوشیار بماند.
- هوای ورودی سیستم گرمایش/سرمایش از طریق سطح مشبک ی که درست جلوی شیشه جلو قرار دارد به داخل کشیده می شود. باید مراقب بود که بوسیله برگ ها، برف، یخ یا سایر موانع مسدود نشوند.
- برای جلوگیری از بخار گرفتن شیشه جلو از داخل، کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید و سرعت فن را تنظیم نمایید، سیستم تهویه مطبوع را روشن و دما را در دمای مطلوب تنظیم کنید.

## کولر خودرو:

سیستم کولر خودروای هیوندای با مبرد یا گاز R-۱۳۴a یا R-۱۲۳۴yf پر شده است.

۱. خودرو را روشن کنید. کلید سیستم تهویه مطبوع را فشار دهید.
۲. جریان هوا را در وضعیت رو به صورت  قرار دهید.
۳. ورودی هوا را در وضعیت گردش هوای درون اتاق و یا وضعیت جریان بیرونی (تازه) قرار دهید.
۴. سرعت فن و دما را در وضعیت دلخواه تنظیم نمایید.

## نکته

سیستم کولر خودروهای هیوندای شما بر اساس قوانین موجود در کشور شما در زمان تولید خودرو، با مبرد یا گاز R-۱۳۴a یا R-۱۲۳۴yf پر شده است. شما می توانید با استفاده از اطلاعات درج شده بر روی درب موتور از مشخصات و نوع گاز سیستم تهویه مطبوع خودروی خود را مطلع شوید.

## نکته!

- سیستم مبرد فقط باید توسط تکنسین های آموزش دیده و تایید شده سرویس شود تا از عملکرد صحیح و ایمن آن اطمینان حاصل شود.
- سیستم مبرد باید در مکانی با تهویه مناسب سرویس شود.
- اواپراتور تهویه مطبوع (کویل خنک کننده) هرگز نباید با دستگاهی که از وسیله نقلیه مستعمل باز یابی شده است (دست دوم)، تعمیر یا جایگزین شود. همچنین اواپراتور جایگزین جدید، باید مطابق با استاندارد SAE J2842 گواهی (و برجسب) داشته باشند.

## نکته

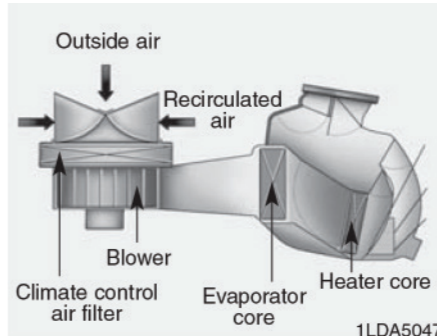
- در زمان استفاده از سیستم کولر، به دقت درجه دمای سیستم خنک کننده موتور خودرو را مد نظر داشته باشید. به ویژه در هنگام رانندگی در سربالایی، در ترافیک سنگین و وقتی که دمای محیط بیرونی بالا است. کولر گرفتن ممکن است سبب داغ کردن موتور شود. در این حالت بهتر است با خاموش کردن (A/C) تنها از فن آن استفاده نمایید.
- در صورت باز کردن پنجره ها در هوای مرطوب، ممکن است سیستم تهویه مطبوع در داخل خودرو قطرات آب ایجاد نماید. از آنجایی که میزان بیش از حد قطرات آب ممکن است باعث آسیب به تجهیزات الکتریکی شود، سیستم تهویه مطبوع فقط باید در شرایط بسته بودن شیشه ها استفاده شود.

نکاتی در مورد استفاده از سیستم کولر خودرو:

- اگر خودرو در هوای گرم در مقابل نور آفتاب پارک شده است، پنجره های خودرو را برای مدت کوتاهی باز کنید تا هوای گرم داخل خودرو خارج شود.
- در حین استفاده از سیستم تهویه مطبوع، گاهاً ممکن است با شروع به کار کردن کمپرسور متوجه تغییر ناچیزی در دور موتور شوید. این ویژگی ذاتی سیستم است.
- هر ماه، برای چند دقیقه سیستم تهویه مطبوع خودرو را روشن کنید تا از کارایی حداکثری آن اطمینان یابید.
- هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع، ممکن است متوجه چکیدن آب (یا حتی جمع شدن آب) روی زمین در سمت سرنشین خودرو شوید. این شرایط از مشخصه های عملکرد عادی سیستم است.

- کار کردن سیستم تهویه مطبوع در موقعیت هوای گردش هوای درون کابین خودرو حداکثر میزان خنک کنندگی فراهم می شود، با این حال، عملکرد مداوم در این حالت ممکن است باعث شود که هوای داخل خودرو کهنه شود و یا بوی خاصی بدهد.
- در طی عملیات کولر، ممکن است به دلیل خنک شدن سریع و ورود هوای مرطوب، گاهی متوجه جریان هوای مه آلود شوید. این یک ویژگی عادی عملکرد سیستم است.

### نگهداری سیستم کولر خودرو فیلتر هوای کولر



فیلتر هوای کابین پشت جعبه داشبورد نصب شده است و مانع ورود گرد و غبار و دیگر ذرات آلاینده به خودرو از طریق سیستم تهویه مطبوع و گرمایشی می شود. اگر گرد و غبار یا سایر آلاینده ها در طی یک دوره زمانی در فیلتر انباشته شوند، میزان جریان هوا خروجی از دریچه های هوا ممکن است کاهش یابد و در نتیجه حتی زمانی که موقعیت هوای بیرون (تازه) انتخاب شده باشد، رطوبت در داخل شیشه جلو جمع می شود. توصیه می شود که این فیلتر را براساس جدول نگهداری خودرو تعویض کنید. در صورتی که خودرو در وضعیت های پر از گرد و غبار و یا در جاده های ناهموار استفاده می شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می شود.

در صورت بروز این شرایط توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته

- فیلتر کولر را بر اساس زمان بندی اعلام شده تعویض نمایید.
- در صورتی که خودرو در وضعیت های پر از گرد و غبار و یا در جاده های ناهموار استفاده می شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می شود.
- اگر جریان هوای ورودی به داخل خودرو ناکهان کم شد، توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### کنترل میزان مبرد درون سیستم کولر و روغن کمپرسور

وقتی میزان مبرد یا گاز کولر کم باشد، کارایی آن کم می شود و در عین حال پر کردن بیش از حد آن هم تأثیرات بدی روی سیستم کولر دارد.

بنابراین در صورت درست عمل نکردن کولر، توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته!

استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند. برای پیشگیری از آسیب و بروز خرابی در خودرو کلیه سرویس های خودرو بایستی توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL صورت پذیرد.

### هشدار

خودروهای حاوی گاز R-1۳۴a

چون فشار گاز کولر بسیار بالا است، تنها باید توسط تکنسین های آموزش دیده و صاحب صلاحیت سرویس شود. استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند.

همه مبردها باید با تجهیزات مناسب بازیابی شوند. تهویه مبرد به طور مستقیم در جو برای افراد و محیط زیست مضر است. عدم توجه به این هشدارها می تواند منجر به صدمات جدی شود. توصیه می شود سیستم هویه مطبوع تنها توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL سرویس شوند.

### هشدار

خودروهای حاوی گاز R-1۳۳۴yf

از آنجایی که این گاز تا حدودی اشتعال زا است و چون فشار گاز کولر بسیار بالا است، تنها باید توسط تکنسین های آموزش دیده و صاحب صلاحیت سرویس شود. استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند.

همه مبردها باید با تجهیزات مناسب بازیابی شوند. تهویه مبرد به طور مستقیم در جو برای افراد و محیط زیست مضر است. عدم توجه به این هشدارها می تواند منجر به صدمات جدی شود. توصیه می شود سیستم هویه مطبوع تنها توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL سرویس شوند.

### سیستم کنترل گرمایش و تهویه مطبوع خودکار (در صورت مجهز بودن)

خودروی راست فرمان

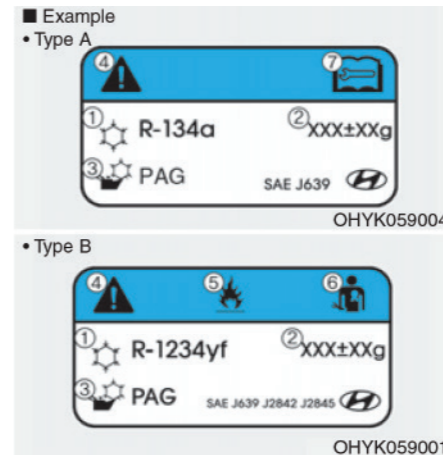


خودروی چپ فرمان



۱. کلید کنترل سرعت فن
۲. کلید کنترل دما
۳. کلید AUTO (کنترل خودکار)
۴. کلید A/C (تهویه مطبوع).
۵. کلید OFF (خاموش)
۶. کلید انتخاب حالت (چرخش هوای داخل خودرو / حالت هوای بیرون (تازه))
۷. کلید گرم کن شیشه عقب
۸. کلید گرم کن شیشه جلو
۹. کلید انتخاب حالت جهت جریان هوا
۱۰. صفحه نمایش اطلاعات سیستم کنترل گرمایش / سرمایش

OHC1040307/OHC1040769



علامت ها و اطلاعات روی برچسب مبرد سیستم تهویه مطبوع در زیر نشان داده شده است:

۱. نوع مبرد
۲. مقدار مبرد
۳. نوع روغن کمپرسور
۴. نشانه احتیاط
۵. مبرد قابل اشتعال
۶. الزام به سرویس توسط تکنسین آموزش دیده
۷. دستورالعمل سرویس



برچسب مبرد سیستم تهویه مطبوع

شما می توانید با استفاده از اطلاعات درج شده بر روی درب موتور از مشخصات و نوع گاز سیستم تهویه مطبوع خودروی خود را مطلع شوید.

۴. کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
  ۵. کلید کنترل سرعت فن را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
  ۶. در صورت تمایل سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن کنید.
- کلید AUTO را فشار دهید تا کنترل سیستم تمام اتوماتیک شود.

### کنترل سیستم گرمایش و سرمایش دستی

سیستم گرمایش و سرمایش می تواند با فشردن سایر کلیدها، غیر از کلید AUTO به صورت دستی کنترل شود. در این حالت سیستم به ترتیب کلیدهای انتخاب شده عمل خواهد کرد. موقع فشار هر کلید (یا گرداندن هر کلید)، به جز کلید AUTO در حین استفاده از سیستم خودکار، عملکرد بخش های انتخاب نشده، همچنان به صورت خودکار کنترل می شوند.



### نکته

برای اطمینان از عملکرد بهتر سیستم گرمایش و سرمایش، هرگز چیزی را نزدیک سنسور قرار ندهید.

۱. موتور را روشن کنید.
۲. سیستم را در وضعیت دلخواه قرار دهید. برای بهبود کارایی بخاری و تهویه مطبوع:
  - بخاری:
  - تهویه کولر:
۳. کنترل دما را در وضعیت دلخواه قرار دهید.

### نکته

- برای خاموش کردن عملکرد خودکار، یکی از دکمه های زیر را انتخاب کنید:
  - کلید انتخاب حالت
  - کلید گرمکن شیشه جلو (کلید را یک بار دیگر فشار دهید تا عملکرد گرمکن شیشه جلو را از حالت انتخاب خارج کنید. علامت «AUTO» یک بار دیگر روی نمایشگر اطلاعات روشن می شود.)
  - سوئیچ کلید کنترل سرعت فن
- عملکرد انتخاب شده به صورت دستی کنترل می شود در حالی که سایر عملکردها به طور خودکار عمل می کنند.
- برای راحتی خود، از کلید AUTO استفاده کنید و دما را روی ۲۳ درجه سانتیگراد (۷۱ درجه فارنهایت) تنظیم کنید.



۲. دکمه کنترل دما را بچرخانید تا دمای مورد نظر را تنظیم کنید.

### سیستم کولر و بخاری خودکار



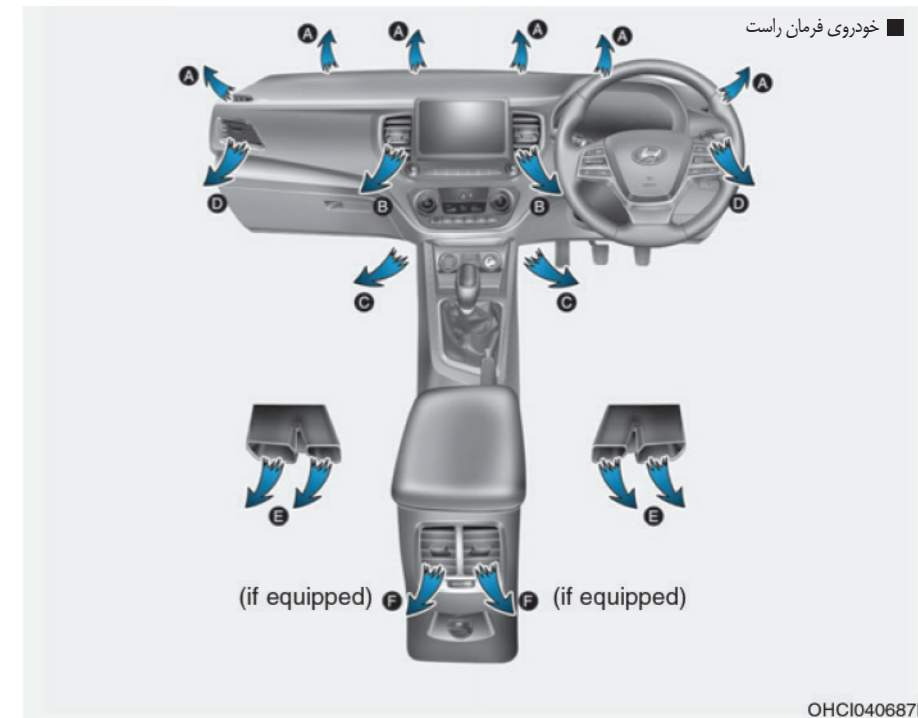
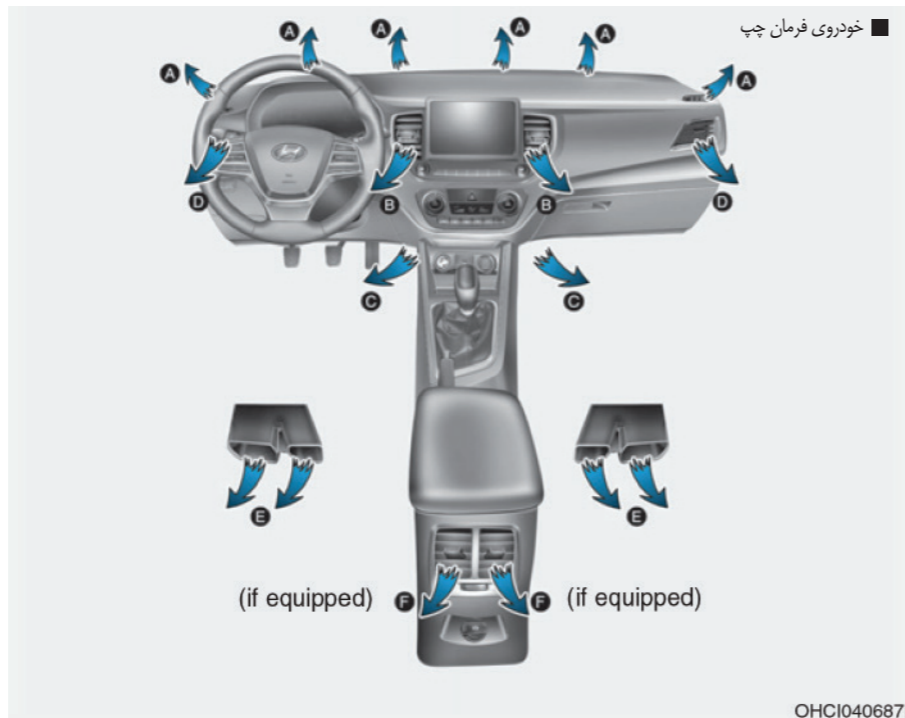
۱. کلید AUTO را فشار دهید.

حالت ها، سرعت فن، هوای ورودی و سیستم تهویه مطبوع به صورت خودکار بر اساس تنظیمات دما انتخاب می شود



OHCI040750

کلید انتخاب تغییر وضعیت، جهت جریان هوا را از طریق سیستم گردش هوا کنترل می‌نماید.



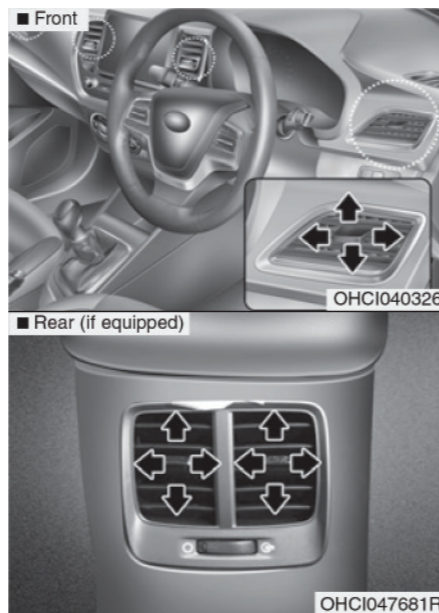
**کنترل دما**

همچنین می‌توانید جهت خروجی هوا از این دریچه‌ها را با استفاده از اهرم کنترل دریچه مطابق شکل تنظیم کنید.



OYC046309

با چرخاندن این کلید سیستم را در دمای دلخواه تنظیم کنید.



**دریچه های هوای روی داشبورد**

دریچه های خروجی را می‌توان به طور جداگانه با استفاده از کیلید شستی/اهرم کنترلی باز و بسته کرد. برای بستن دریچه، آن را به سمت چپ (عقب: پایین) تا حداکثر موقعیت بچرخانید. برای باز کردن دریچه، آن را به سمت راست (عقب: بالا) در موقعیت مورد نظر بچرخانید.

جریان کف / جریان گرمکن شیشه (A,C,D,E,F)

در این وضعیت بخش اعظم جریان هوا به سمت شیشه جلو و کف است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شبکه های جانبی است.

به سمت کف (A,C,D,E,F)

بیشتر جریان هوا به سمت کف است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شیشه جلو و جانبی است.

جهت گردش هوا به ترتیب زیر تغییر میکند.



روی به صورت (B,D,F)

در این وضعیت جریان هوا به سمت قسمت بالای بدن و صورت است. علاوه بر این، هر خروجی را می‌توان کنترل نمود و هوای خروجی را تنظیم نمود.

دو سطحی (B,C,D,E,F)

جریان هوا به سمت صورت و کف هدایت می‌شود.



OHC1047644R

سطح گرمکن شیشه (A,D)

در این وضعیت بخش اعظم جریان هوا به سمت شیشه جلو است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شبکه های جانبی (گرمکن شیشه های جانبی) است.



حالت OFF



OHCI047647R

دکمه OFF جلو را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع خاموش شود. با این حال، همچنان می‌توانید دکمه‌های حالت و ورودی هوا را تا زمانی که سوئیچ استارت در وضعیت ON قرار دارد، انتخاب کنید.

سیستم تهویه مطبوع (در صورت مجهز بودن)



OHCI040308

کلید A/C را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع روشن شود (چراغ نشانگر آن روشن گردد). برای خاموش نمودن، مجدداً این کلید را فشار دهید.

کنترل سرعت فن



OHCI047646R

برای عملکرد فن، سوئیچ استارت خودرو باید در وضعیت ON قرار داشته باشد.

دکمه کنترل سرعت فن به شما این امکان را می‌دهد که سرعت فن جریان هوا از سیستم تهویه را کنترل کنید. کلید را به سمت راست بچرخانید تا سرعت فن و جریان هوا بیشتر شود. کلید را به سمت چپ بچرخانید تا سرعت و جریان هوای فن کم شود.

تنظیم کلید سرعت فن در وضعیت "0" باعث خاموش شدن فن میشود.

هشدار

- استفاده مداوم از سیستم تهویه در حالت A/C OFF در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب افزایش رطوبت داخل اتاق شود. این موضوع ممکن است سبب بخار گرفتگی شیشه‌ها و کاهش دید گردد.
- هرگز در حالتی که بخاری یا کولر خودرو در وضعیت گردش هوای درون اتاق است، نخوابید. زیرا ممکن است به علت کاهش اکسیژن درون خودرو افت دمای بدن، آسیب‌های جدی دینی و یا مرگ دنبال داشته باشد.
- استفاده مداوم از سیستم بخاری یا کولر در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب خواب آلودگی راننده، از دست دادن کنترل خودرو و تصادف شود. بنابراین در حد امکان در حین رانندگی سعی کنید که از وضعیت هوای درون خودرو (تازه) استفاده کنید

وضعیت هوای بیرونی (تازه)

چراغ علامت روی کلید وقتی خاموش می‌شود که شما وضعیت هوای تازه بیرون را انتخاب می‌کنید. با انتخاب این وضعیت، هوا از محیط بیرون وارد خودرو شده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می‌شود.

نوع (A)

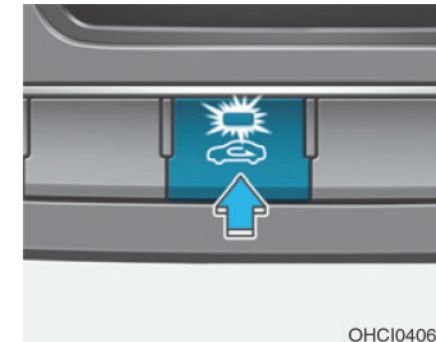
نوع (B)

نکته

در حالت کلی توصیه میشود سیستم در حالت هوای بیرونی (تازه) تنظیم شود و تنها در صورت نیاز به صورت موقت از حالت گردش هوای درون اتاق استفاده کنید. استفاده طولانی از حالت گرم ممکن شیشه جلو در وضعیت خاموش بود A/C می‌تواند باعث ایجاد بخار روی شیشه شود.

اگر برای مدت طولانی از وضعیت گردش هوای درون اتاق با روشن بودن A/C، استفاده کنید، هوای درون اتاق به شدت خشک می‌شود و ممکن است باعث ایجاد بود کپک زدگی در درپچه‌ها به دلیل راکد بودن هوا شود.

کنترل جریان ورودی هوا



OHCI040678


از این کلید برای انتخاب وضعیت هوای ورودی از منبع هوای تازه بیرون یا وضعیت گردش هوای درون خودرو استفاده می‌شود. برای تغییر وضعیت کیلد را فشار دهید.

وضعیت گردش هوای درون خودرو




چراغ علامت روی کلید وقتی روشن می‌شود که شما وضعیت گردش هوای درون خودرو را انتخاب می‌کنید. در این حالت، هوای درون اتاق از طریق سیستم کنترل هوا کشیده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می‌شود.

## عملکرد سیستم

## تهویه:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت رو به صورت یا روبرو  تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.


## گرمایش:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت کف  تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.
۵. در صورت تمایل می‌توانید سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن و دما را در دمای مطلوب تنظیم کنید تا قبل از ورود به خودرو کابین گرم و رطوبت آن گرفته شود.
- در صورت بخار گرفتن شیشه جلو، جریان کف/ گرمکن شیشه  یا وضعیت گرمکن شیشه جلو  را انتخاب کنید.

نکاتی در مورد عملکرد سیستم:

- برای جلوگیری از ورود دود و گرد و غبار به داخل خودرو از طریق سیستم تهویه، موقتاً کنترل ورودی هوا را در وضعیت گردش هوای درون اتاق قرار دهید. بعد از رفع وضعیت و عبور از محدوده مورد نظر، مجدداً خودرو را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید. این کار سبب می‌شود که راننده هوشیار بماند.
- هوای ورودی سیستم گرمایش/سرمایش از طریق سطح مشبک ی که درست جلوی شیشه جلو قرار دارد به داخل کشیده می‌شود. باید مراقب بود که بوسیله برگ‌ها، برف، یخ یا سایر موانع مسدود نشوند.
- برای جلوگیری از بخار گرفتن شیشه جلو از داخل، کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید و سرعت فن را تنظیم نمایید، سیستم تهویه مطبوع را روشن و دما را در دمای مطلوب تنظیم کنید.

## کولر خودرو:

- سیستم کولر خودروهای هیوندای با مبرد یا گاز R-۱۳۴a یا R-۱۲۳۴yf پر شده است.
۱. خودرو را روشن کنید. کلید سیستم تهویه مطبوع را فشار دهید.
  ۲. جریان هوا را در وضعیت رو به صورت  قرار دهید.
  ۳. ورودی هوا را در وضعیت گردش هوای درون اتاق و یا وضعیت جریان بیرونی (تازه) قرار دهید.
  ۴. سرعت فن و دما را در وضعیت دلخواه تنظیم نمایید.

## نکته

سیستم کولر خودروهای هیوندای شما بر اساس قوانین موجود در کشور شما در زمان تولید خودرو، با مبرد یا گاز R-۱۳۴a یا R-۱۲۳۴yf پر شده است. شما می‌توانید با استفاده از اطلاعات درج شده بر روی درب موتور از مشخصات و نوع گاز سیستم تهویه مطبوع خودروی خود را مطلع شوید.

## نکته!

- سیستم مبرد فقط باید توسط تکنسین‌های آموزش دیده و تایید شده سرویس شود تا از عملکرد صحیح و ایمن آن اطمینان حاصل شود.
- سیستم مبرد باید در مکانی با تهویه مناسب سرویس شود.
- اواپراتور تهویه مطبوع (کوئل خنک کننده) هرگز نباید با دستگاهی که از وسیله نقلیه مستعمل باز یابی شده است (دست دوم)، تعمیر یا جایگزین شود. همچنین اواپراتور جایگزین جدید، باید مطابق با استاندارد SAE J2842 گواهی (و برجسب) داشته باشند.

## نکته

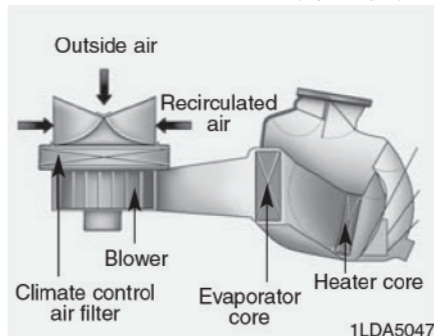
- در زمان استفاده از سیستم کولر، به دقت درجه دمای سیستم خنک‌کننده موتور خودرو را مد نظر داشته باشید. به ویژه در هنگام رانندگی در سربالایی، در ترافیک سنگین و وقتی که دمای محیط بیرونی بالا است. کولر گرفتن ممکن است سبب داغ کردن موتور شود. در این حالت بهتر است با خاموش کردن (A/C) تنها از فن آن استفاده نمایید.
- در صورت باز کردن پنجره‌ها در هوای مرطوب، ممکن است سیستم تهویه مطبوع در داخل خودرو قطرات آب ایجاد نماید. از آنجایی که میزان بیش از حد قطرات آب ممکن است باعث آسیب به تجهیزات الکتریکی شود، سیستم تهویه مطبوع فقط باید در شرایط بسته بودن شیشه‌ها استفاده شود.

نکاتی در مورد استفاده از سیستم کولر خودرو:

- اگر خودرو در هوای گرم در مقابل نور آفتاب پارک شده است، پنجره‌های خودرو را برای مدت کوتاهی باز کنید تا هوای گرم داخل خودرو خارج شود.
- برای کاهش رطوبت داخل خودرو در روزهای بارانی یا مرطوب از سیستم تهویه مطبوع استفاده کنید.
- در حین استفاده از سیستم تهویه مطبوع، گاهی ممکن است با شروع به کار کردن کمپرسور متوجه تغییر ناچیزی در دور موتور شوید. این ویژگی ذاتی سیستم است.
- هر ماه، برای چند دقیقه سیستم تهویه مطبوع خودرو را روشن کنید تا از کارایی حداکثری آن اطمینان یابید.
- هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع، ممکن است متوجه چکیدن آب (یا حتی جمع شدن آب) روی زمین در سمت سرنشین خودرو شوید. این شرایط از مشخصه‌های عملکرد عادی سیستم است.

- کارکردن سیستم تهویه مطبوع در موقعیت هوای گردش هوای درون کابین خودرو حداکثر میزان خنک کنندگی فراهم می شود، با این حال، عملکرد مداوم در این حالت ممکن است باعث شود که هوای داخل خودرو کهنه شود و یا بوی خاصی بدهد.
- در طی عملیات کولر، ممکن است به دلیل خنک شدن سریع و ورود هوای مرطوب، گاهی متوجه جریان هوای مه آلود شوید. این یک ویژگی عادی عملکرد سیستم است.

### نگهداری سیستم کولر خودرو فیلتر هوای کولر



فیلتر هوای کابین پشت جعبه داشبورد نصب شده است و مانع ورود گرد و غبار و دیگر ذرات آلاینده به خودرو از طریق سیستم تهویه مطبوع و گرمایشی می شود. اگر گرد و غبار یا سایر آلاینده ها در طی یک دوره زمانی در فیلتر انباشته شوند، میزان جریان هوا خروجی از دریچه های هوا ممکن است کاهش یابد و در نتیجه حتی زمانی که موقعیت هوای بیرون (تازه) انتخاب شده باشد، رطوبت در داخل شیشه جلو جمع می شود. توصیه می شود که این فیلتر را براساس جدول نگهداری خودرو تعویض کنید. در صورتی که خودرو در وضعیت های پر از گرد و غبار و یا در جاده های ناهموار استفاده می شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می شود.

در صورت بروز این شرایط توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته

- فیلتر کولر را بر اساس زمان بندی اعلام شده تعویض نمایید.
- در صورتی که خودرو در وضعیت های پر از گرد و غبار و یا در جاده های ناهموار استفاده می شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می شود.
- اگر جریان هوای ورودی به داخل خودرو ناگهان کم شد، توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### کنترل میزان مبرد درون سیستم کولر و روغن کمپرسور

وقتی میزان مبرد یا گاز کولر کم باشد، کارایی آن کم می شود و در عین حال پر کردن بیش از حد آن هم تأثیرات بدی روی سیستم کولر دارد. بنابراین در صورت درست عمل نکردن کولر، توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته!

استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند. برای پیشگیری از آسیب و بروز خرابی در خودرو کلیه سرویس های خودرو بایستی توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL صورت پذیرد.

### هشدار

خودروهای حاوی گاز R-۱۳۴a  
چون فشار گاز کولر بسیار بالاست، تنها باید توسط تکنسین های آموزش دیده و صاحب صلاحیت سرویس شود. استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند. همه مبردها باید با تجهیزات مناسب بازیابی شوند.

تهویه مبرد به طور مستقیم در جو برای افراد و محیط زیست مضر است. عدم توجه به این هشدارها می تواند منجر به صدمات جدی شود. توصیه می شود سیستم هویه مطبوع تنها توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL سرویس شوند.

### هشدار

خودروهای حاوی گاز R-۱۲۳۴yf  
از آنجایی که این گاز تا حدودی اشتعال زا است و چون فشار گاز کولر بسیار بالاست، تنها باید توسط تکنسین های آموزش دیده و صاحب صلاحیت سرویس شود. استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند.

همه مبردها باید با تجهیزات مناسب بازیابی شوند. تهویه مبرد به طور مستقیم در جو برای افراد و محیط زیست مضر است. عدم توجه به این هشدارها می تواند منجر به صدمات جدی شود. توصیه می شود سیستم هویه مطبوع تنها توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL سرویس شوند.

سیستم کنترل دستی هوای خودرو

برای رفع بخار داخل شیشه خودرو:



۱. سرعت فن مطلوب را انتخاب کنید ( به غیر از "۰").
۲. دمای مطلوب را انتخاب کنید.
۳. وضعیت یا را انتخاب کنید.
۴. حالت هوای بیرون (تازه) خودرو به صورت خودکار انتخاب می شود. علاوه بر این، اگر وضعیت انتخابی حالت باشد، سیستم تهویه مطبوع هوا (A/C) به صورت خودکار فعال می شود. اگر A/C و وضعیت هوای بیرونی به صورت خودکار انتخاب نشود، کلید مربوطه را به صورت دستی فشار دهید.

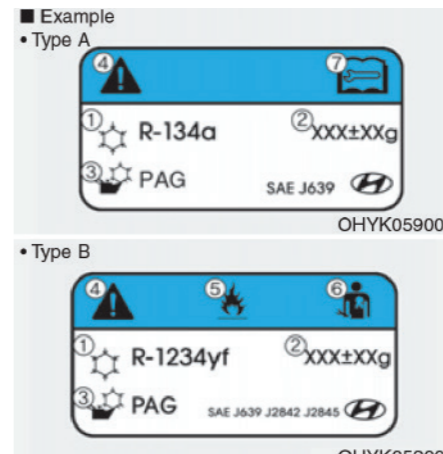
گرم کن و رفع بخار شیشه جلو

**هشدار**

گرمایش شیشه جلو

در زمان کار با سیستم تهویه مطبوع در هوای مرطوب از وضعیت‌های یا استفاده نکنید. تفاوت بین دمای هوای بیرون و دمای شیشه جلو می تواند سبب ایجاد بخار روی شیشه شود و دید را کم کند. در این شرایط، حالت را در وضعیت قرار دهید و کلید کنترل سرعت فن را در سرعتی پایین تنظیم نمایید.

- برای یخ زدایی حداکثری، کلید کنترل دما و سرعت فن را در بالاترین درجه تنظیم کنید.
- اگر هوای گرم به سمت کف در حین یخ زدایی و یا بخار زدایی مطلوب باشد، کلید را در وضعیت یخ زدایی - کف، قرار دهید.
- قبل از رانندگی، تمامی برف و یخ روی شیشه جلو، شیشه عقب، آینه‌های بغل و تمامی شیشه‌های جانبی را تمیز کنید
- برای افزایش راندمان سیستم گرم کن و کاهش احتمال بخارگرفتگی شیشه خودرو، تمامی برف و یخ موجود بر روی کاپوت، دریچه ورودی هوای و جلوی خودرو را تمیز کنید.



علامت ها و اطلاعات روی برچسب مبرد سیستم تهویه مطبوع در زیر نشان داده شده است:

۱. نوع مبرد
۲. مقدار مبرد
۳. نوع روغن کمپرسور
۴. نشانه احتیاط
۵. مبرد قابل اشتعال
۶. الزام به سرویس توسط تکنسین آموزش دیده
۷. دستورالعمل سرویس



برچسب مبرد سیستم تهویه مطبوع شما می توانید با استفاده از اطلاعات درج شده بر روی درب موتور از مشخصات و نوع گاز سیستم تهویه مطبوع خودروی خود را مطلع شوید.

**منطق بخارزدایی (در صورت مجهز بودن)**

برای کاهش احتمال بخارگرفتن قسمت داخل شیشه جلو، ورودی هوا یا تهویه مطبوع به طور خودکار با توجه به شرایط خاصی مانند موقعیت **فشار** یا **فشار** کنترل می شود. برای لغو یا برگرداندن منطق مه زدایی، موارد زیر را انجام دهید:

**سیستم تهویه مطبوع دستی**

1. سوئیچ استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
2. حالت گرمکن را انتخاب کنید ( **فشار** )
3. کلید کنترل ورودی هوا را حداقل ۵ بار در عرض ۳ ثانیه فشار دهید. این فرآیند باید در عرض ۱۰ ثانیه پس از انتخاب حالت گرمکن ( **فشار** ) تکمیل شود. نشانگر روی دکمه ورودی هوا ۳ بار چشمک می زند تا نشان دهد که منطق بخارزدایی غیرفعال شده است. مراحل را دوباره تکرار کنید تا منطق بخارزدایی دوباره فعال شود.

اگر باتری دشارژ یا قطع شده باشد، سیستم بازنشانی شده (Reset) و وضعیت منطق بخارزدایی فعال می شود.

**برای یخ زدایی از سطح بیرونی شیشه:**



1. فن را در بالاترین سرعت ممکن تنظیم کنید.
  2. دما را در بالاترین دما تنظیم کنید.
  3. کلید گرمکن را فشار دهید ( **فشار** )
  4. سیستم A/C براساس دمای محیط روشن می شود و وضعیت هوای بیرونی (تازه) به صورت خودکار انتخاب می شود.
- اگر وضعیت **فشار** انتخاب شود، سرعت پایین تر فن تغییر و سرعت بالاتری انتخاب می شود.

**سیستم کنترل خودکار کولر هوای خودرو  
برای جلوگیری از ایجاد بخار در سطح داخلی شیشه:**



1. سرعت فن مطلوب را انتخاب کنید.
2. دمای مطلوب را انتخاب کنید.
3. کلید گرمکن **فشار** را فشار دهید.
4. سیستم A/C براساس دمای محیط روشن می شود و وضعیت هوای بیرونی (تازه) به صورت خودکار انتخاب می شود.

**برای یخ زدایی از قسمت بیرونی شیشه به صورت زیر عمل کنید:**



1. کلید کنترل سرعت فن را در بالاترین سرعت (بیشتری سرعت) تنظیم کنید.
2. کلید کنترل دما را در بالاترین دما تنظیم کنید.
3. وضعیت **فشار** را انتخاب کنید.
4. وضعیت هوای بیرونی و A/C به صورت خودکار انتخاب می شوند.

صندوق خودرو

⚠ هشدار

هرگز کپسول های گاز، فندک، و یا دیگر مواد یا اقلام اشتعال پذیر و یا انفجاری را در خودرو قرار ندهید. در صورت در معرض گرمای بودن خودرو برای زمان طولانی، این مواد می توانند مشتعل و یا منفجر شوند.

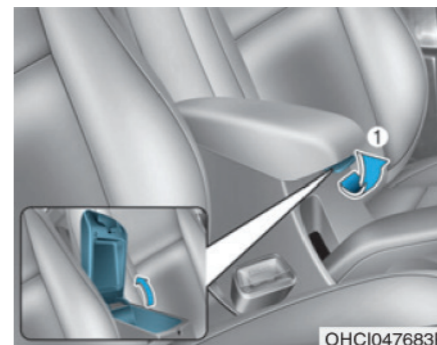
⚠ هشدار

همیشه کاور بار صندوق عقب را در هنگام رانندگی به صورت ایمن ببندید. اقلام داخل صندوق در هنگام حرکت خودرو با همان سرعت حرکت می کنند و اگر ناگهان توقف کنید یا دور بزنید، و یا اگر تصادفی رخ دهد، ممکن است این اقلام به داخل اتاق پرتاب شوند و در برخورد با راننده و سرنشینان حادثه ساز شوند.

نکته!

برای جلوگیری از هرگونه سرقت احتمالی، هرگز اشیای ارزشمند را در صندوق عقب نگذارید.

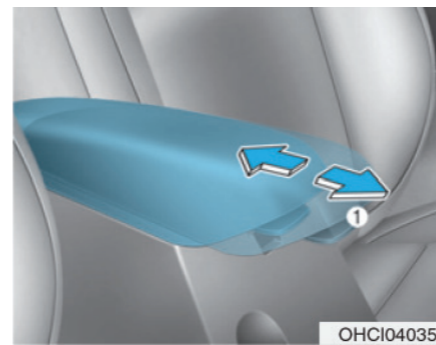
جعبه کنسول وسط (در صورت مجهز بودن)



OHCIO47683R

به منظور باز کردن این جعبه: دکمه (۱) را فشار دهید.

کنسول کشویی (در صورت مجهز بودن)



OHCIO40357

برای حرکت دادن کنسول به جلو: قسمت جلوی دسته (۱) را بگیرید سپس آن را به سمت جلو بکشید.

جعبه داشبورد خودرو



OHCIO47650R

به منظور باز کردن این جعبه: اهرم (۱) را بکشید.

⚠ هشدار

همیشه بعد از هر بار استفاده درب جعبه داشبورد را ببندید. باز بودن این درب، حتی با وجود بستن کمربند، در تصادفات می تواند آسیب جدی به سرنشینان وارد کند.

جعبه Cooling داشبورد (در صورت مجهز بودن)



OHCIO47692R

می توانید قطعی های نوشیدنی یا سایر اقلام را در جعبه داشبورد خنک نگه دارید.

۱. تهویه مطبوع را روشن کنید.
۲. اهرم باز/بستن دریاچه نصب شده در جعبه دستکش را به حالت باز بچرخانید.
۳. هنگامی که از cool box استفاده نمی شود، اهرم را در حالت بسته قرار دهید.

نکته!

اگر برخی از اقلام در cool box دریاچه را مسدود کنند، اثربخشی خنک کنندگی جعبه کاهش می یابد.

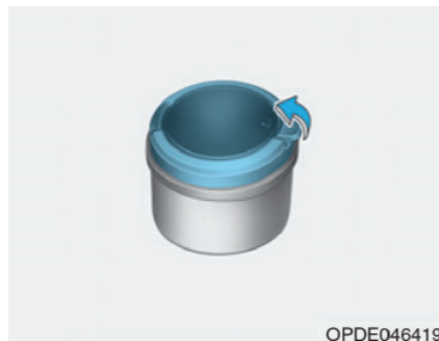
⚠ هشدار

مواد غذایی فاسد شدنی را در جعبه خنک کننده قرار ندهید زیرا ممکن است جعبه، دمای ثابت لازم برای تازه نگه داشتن غذا را حفظ نکند.

نکته!

اگر دکمه کنترل دما در حالت گرم یا داغ باشد، هوای گرم یا داغ به داخل جعبه داشبورد جریان می یابد.

### امکانات رفاهی داخل خودرو زیرسیگاری



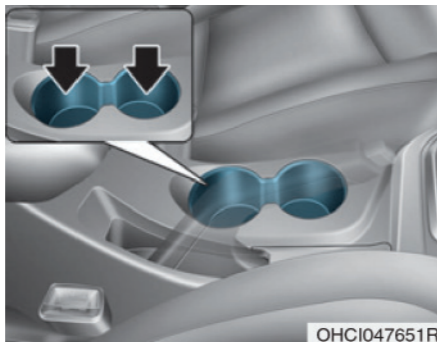
OPDE046419

برای استفاده از زیر سیگاری درپوش آن را باز کنید. به منظور خالی کردن یا تمیز کردن زیر سیگاری، آن را به سمت بیرون بکشید.

#### ⚠ هشدار

گذاشتن سیگار یا کبریت روشن یا سایر مواد اشتعال زا در زیرسیگاری می تواند منجر به آتش سوزی شود.

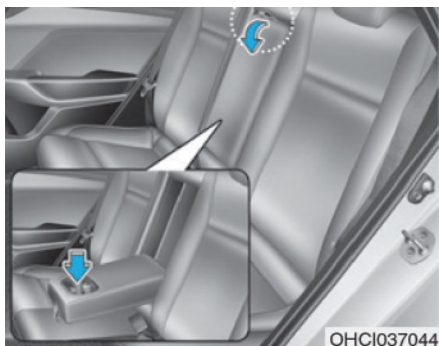
### جالیوانی جلو



OHCI047651R

لیوان و بطری‌های کوچک نوشیدنی را می توان در این نگهدارنده قرار داد.

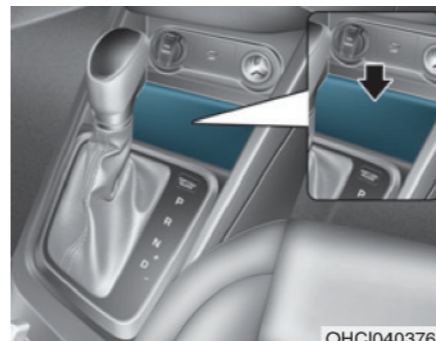
### عقب



OHCI037044

برای استفاده از زیر لیوانی عقب، زیر آرنجی (کنسول وسط عقب) را از به سمت پایین بکشید.

### محفظه روی داشبورد



OHCI040376L

برای نگهداری اشیاء، از محفظه روی داشبورد استفاده کنید. اطمینان حاصل می کند که اشیاء در محفظه روی داشبورد حواس راننده را پرت نمی کند.

#### ⚠ هشدار

- از نگه داشتن سایر اشیاء به جز عینک آفتابی در داخل جا عینکی خودداری کنید. در صورت توقف ناگهانی یا تصادف ممکن است چنین اشیایی از داخل نگهدارنده پرتاب شده و احتمالاً مسافران خودرو را مجروح کند.
- هنگام حرکت خودرو، نگهدارنده عینک آفتابی را باز نکنید. آینه دید عقب خودرو را ممکن است با نگهدارنده عینک آفتابی باز مسدود شود.
- عینک را به فشار داخل جا عینک آفتابی قرار ندهید. زمانی که عینک در نگهدارنده گیر کرده است، اگر بخواهید آن را به زور باز کنید ممکن است باعث آسیب به افراد شود.

### نگه دارنده عینک آفتابی (در صورت مجهز بودن)



OHCI047358R

باز کردن: درپوش را فشار دهید، نگهدارنده به آرامی باز می شود. عینک آفتابی خود را به صورتی که لنزها رو به بیرون باشد در محفظه قرار دهید.

بستن: درپوش را دوباره به موقعیت خود برگردانده و فشار دهید. هنگام رانندگی از بسته بودن محل عینک آفتابی اطمینان حاصل کنید.

## ⚠ هشدار

- هنگامی که از جا لیوانی استفاده می‌کنید، مواظب حرکت‌ها و توقف‌های ناگهانی باشید و از حرکت یا ترمزهای ناگهانی خودداری کنید، زیرا ممکن است سبب سر ریز شدن نوشیدنی‌ها شود. اگر مایعات بریزند، ممکن است سبب سوختگی سرنشینان و راننده شود. در صورت ریختن این مایعات داغ روی راننده، امکان از دست رفتن کنترل خودرو و حتی بروز تصادف وجود دارد.
- از گذاشتن فنجان، بطری، قوطی و غیره بدون درب، در جا لیوانی خودداری کنید زیرا مایعات داغ داخل آنها در هنگام حرکت ممکن است سر ریز شود. صدمات حاصل حتی ممکن است منجر به ترمزها و برخورد‌های ناگهانی شود.
- از لیوانهای نرم (غیرشکستی) در جا لیوانی استفاده کنید زیرا لیوان‌های شکستی و سخت می‌توانند در هنگام تصادف به شما آسیب برسانند.

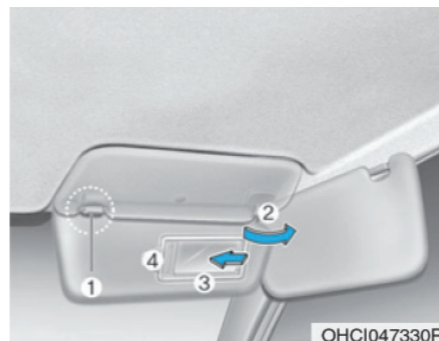
## ⚠ هشدار

بطری و قوطی‌ها را دور از تابش نور خورشید نگه دارید و از گذاشتن آنها در داخل خودرو گرم خودداری کنید زیرا می‌توانند منفجر شوند.

## نکته!

- همواره در هنگام رانندگی درب نوشیدنی‌های خود را ببندید تا نریزند زیرا ریختن آنها روی سیستم‌های الکتریکی خودرو می‌تواند به آنها آسیب برساند.
- هنگام تمیز کردن مایعات ریخته شده، سعی نکنید که با دمای زیاد، جا لیوانی را خشک کنید زیرا ممکن است آسیب ببیند.

## آفتاب گیر



OHCI047330R

برای جلوگیری از تابش مستقیم نور آفتاب از شیشه جلو یا شیشه جانبی از آفتابگیر استفاده کنید.

برای استفاده از آفتابگیر در شیشه‌های جانبی، آن را به پایین بکشید و از روی پایه (۱) خارج کرده و به سمت شیشه‌های جانبی (۲) بچرخانید.

برای استفاده از آینه (در صورت مجهز بودن)، آفتابگیر را پایین بکشید و پوشش آینه را به کنار بکشید. (۳، در صورت مجهز بودن).

از نگهدارنده مدارک (۴، در صورت مجهز بودن) برای نگهداری مدارک استفاده کنید.

## نکته

بعد از استفاده، روی آینه را به صورت ایمن پوشانده و آفتابگیر را در محل خود قرار دهید.

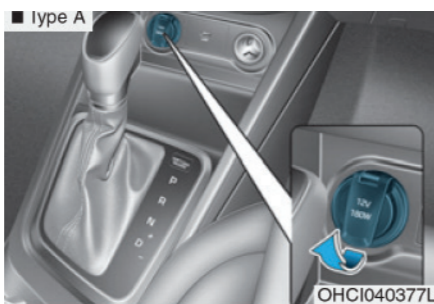
## ⚠ هشدار

مواظب باشید که هنگام استفاده از آفتاب گیر دید شما مسدود نشود.

## نکته!

از قراردادن حجم بالای کاغذ و مدارک در نگهدارنده آفتابگیر خودداری کنید، چراکه باعث آسیب به آن می‌شود.

## خروجی برق (در صورت مجهز بودن)



OHCI040377L



OHCI040694L

این خروجی برای شارژ موبایل و یا دیگر وسایل طراحی شده است.

توان مصرفی وسایل قابل شارژ با این خروجی، در حالت روشن بودن موتور، باید کمتر از ۱۸۰ W باشد.

## ⚠ هشدار

مواظب برق گرفتگی باشید. از وارد کردن انگشتان و یا اشیای خارجی (سوزن و غیره) به داخل خروجی خودداری کنید و هرگز با دست خیس به خروجی دست نزنید.

## نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن خروجی اقدامات زیر را انجام دهید:

- هرگز در حالتی که خودرو خاموش است از خروجی استفاده نکنید و همیشه بعد از استفاده، رابط دستگاه شارژ شونده را از آن خارج کنید. استفاده از این خروجی در حالت خاموش بودن خودرو می‌تواند سبب دشارژ باتری می‌شود.
- صرفاً از وسایل برقی ۱۲ ولتی استفاده کنید که توان آنها کمتر از ۱۸۰ وات است.
- موقع استفاده از خروجی، کولر یا بخاری را در پایین‌ترین درجه قرار دهید.
- هنگام عدم استفاده از خروجی، درپوش آن را ببندید.



## ساعت

## ⚠ هشدار

هرگز در حین رانندگی اقدام به تنظیم ساعت نکنید زیرا سبب کاهش کنترل شما بر خودرو می‌شود و ممکن است منجر به سانحه و تصادف شود.

برای جزئیات بیشتر، لطفاً به فصل ۴ مراجعه کنید.

## ⚠ هشدار

- بعد از گرم شدن فن‌دک، آن را در داخل سوکت نگه ندارید، زیرا باعث گرم شدن بیش از حد آن می‌شود.
- اگر فن‌دک ظرف ۳۰ ثانیه بیرون نیامد، برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد آن را بردارید.
- اجسام خارجی را در پرز فن‌دک فرو نکنید. ممکن است به فن‌دک آسیب برساند.

## نکته!

تنها باید از فن‌دک اصلی HYUNDAI یا نمونه مشابه آن که برای وسیله نقلیه شما مشخص شده است در سوکت فن‌دک استفاده کنید. استفاده از لوازم جانبی پلاگین (ریش تراش، جاروبرقی دستی، و قهوه جوش و غیره) ممکن است به پرز آسیب برساند یا باعث خرابی برق شود.

## فن‌دک سیگار (در صورت مجهز بودن)



برای استفاده از فن‌دک، سوئیچ باید در وضعیت ACC یا ON باشد.

فن‌دک را تا انتها در سوکت فشار دهید. هنگامی که المنت گرم می‌شود، فن‌دک در موقعیت "ready" یا «آماده» قرار می‌گیرد.

توصیه می‌شود در صورت نیاز به تعویض قطعات از طریق نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL اقدام نمایید.

یک تلفن هوشمند یا تبلتی که از سیستم شارژ متفاوتی استفاده می‌کند، ممکن است به درستی شارژ نشود. در این صورت از شارژر انحصاری دستگاه خود استفاده کنید. این پایانه شارژ USB به شما اجازه پخش رسانه را در سیستم اطلاعات سرگرمی نمی‌دهد. برای اتصال به سیستم اطلاعات سرگرمی، از درگاه USB در محفظه جلوی استفاده کنید و مراحل بیان شده در بخش ۴ - سیستم اطلاعات سرگرمی را دنبال کنید.

## شارژر USB (در صورت مجهز بودن)



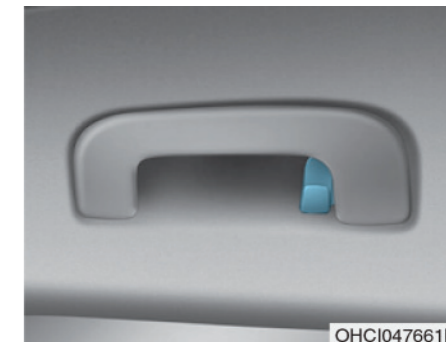
شارژر USB در کنسول وسط بین راننده و مسافر قرار دارد. کابل شارژر را به صورت کامل وارد پورت USB کرده و تلفن همراه یا تبلت را از طریق آن شارژ کنید.

وضعیت شارژر باتری بر روی دستگاه الکتریکی قابل مشاهده است.

ممکن است تلفن هوشمند یا تبلت در طی شارژ مجدد گرمتر شوند. این موضوع به معنای نقص در سیستم شارژ نیست.

- بعضی از وسایل برقی موقع شارژ شدن ایجاد تداخل الکترونیکی می‌کنند. این وسایل ممکن است سبب ایجاد نویز و اختلال در دیگر سیستم‌ها و وسایل مورد استفاده در خودرو شما شوند.
- همیشه سر شارژر را تا انتها فشار دهید و توجه داشته باشید که اگر سر شارژر کاملاً جا نخورده باشد، داغ شده و یا سبب باز شدن فیوز دمای داخلی می‌گردد.
- وسایل الکترونیکی / الکتریکی دارای باتری را همراه با محافظ جریان معکوس به شارژر بزنید. جریان باتری می‌تواند سبب آسیب و یا اختلال در آنها شود.

## گیره لباس (در صورت مجهز بودن)



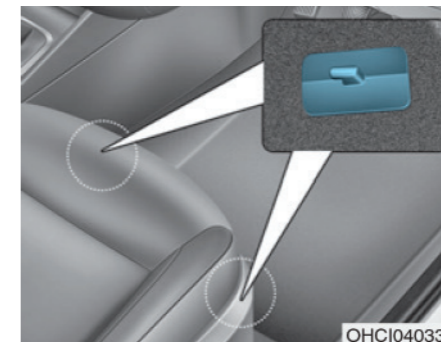
OHCI047661R

این نگهدارنده ها برای آویزان کردن اشیاء سنگین و بزرگ طراحی نشده اند.

## ⚠ هشدار

از آویزان کردن اقلام دیگر جز لباس به این گیره ها خودداری کنید. در هنگام تصادف این امر می تواند سبب بروز خسارت های جانی و مالی شود.

## قلاب(های) موکت کف



OHCI040332

همیشه از قلاب های کفپوش برای چسباندن کفپوش های جلو به خودرو استفاده کنید. قلاب های روی کفپوش جلو از لغزش کفپوش ها به جلو جلوگیری می کند.

## ⚠ هشدار

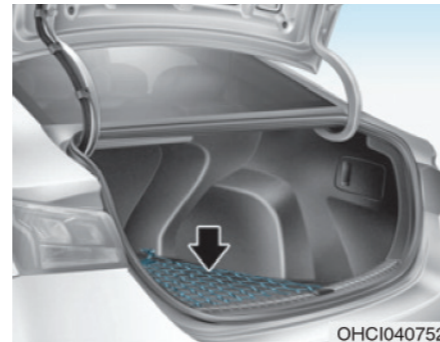
هنگام نصب هر کفپوشی روی خودرو موارد زیر باید رعایت شود.

- قبل از نصب کفپوش روی موکت جلویی، مطمئن شوید که لایه محافظ متصل به کفپوش را برداشته اید. در غیر این صورت، کفپوش ممکن است آزادانه روی لایه محافظ حرکت کند (بلغزد) و منجر به ترمز یا شتاب گیری ناخواسته شود.
- قبل از شروع رانندگی مطمئن شوید که کفپوش ها به طور ایمن به قلاب(های) موکت کف خودرو متصل شده اند.
- از هیچ نوع کفپوشی که قابلیت اتصال محکم به قلاب(های) کف خودرو را ندارد، استفاده نکنید.
- موکت های کف را روی هم قرار ندهید (به عنوان مثال، کفپوش لاستیکی چهارفصل روی کفپوش موکتی). در همه مواقع فقط یک کفپوش کف باید نصب شود.

مهم - خودروی شما مجهز به قلاب های کفپوش کف سمت راننده است، که به گونه ای طراحی شده اند که به طور ایمن موکت کف را در جای خود نگه می دارند.

برای جلوگیری از بروز هرگونه تداخل در عملکرد پدال، شرکت KTL توصیه می کند که تنها از کف پوش های دارای تاییدیه شرکت هیوندایی که برای استفاده در خودروی شما طراحی شده است، استفاده نمایید.

## تور نگهدارنده بار



OHCI040752

برای جلوگیری از جابجایی وسایل در محفظه صندوق بار، می توانید از ۴ نگهدارنده قرار گرفته در قسمت کناری صندوق برای اتصال تور نگهدارنده بار استفاده کنید. در صورت لزوم، توصیه می شود برای تهیه تور نگهدارنده بار با نمایندگی مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.

## ⚠ احتیاط

احتیاط برای جلوگیری از آسیب به کالا یا خودرو، هنگام حمل اجسام شکننده یا حجیم در محفظه صندوق باید مراقب باشید.

## ⚠ هشدار

- پیشگیری از آسیب چشم. تور نگهدارنده بار را بیش از حد نکشید. همیشه صورت و بدن خود را از مسیر برگشت تور نگهدارنده بار دور نگه دارید. در صورتی که بند تور دارای علائم ساییش یا آسیب دیدگی است از تور نگهدارنده بار استفاده نکنید.
- از تور نگهدارنده بار استفاده کنید تا فقط وسایل سبک در صندوق بار جابجا نشوند.

## ۴. تجهیزات (آپشن های رفاهی)

---

سیستم اطلاعات و سرگرمی (Infotainment System)

نکته

- در صورت نصب چراغ HID (High-intensity discharge) (لامپ زنون) از اجناس متفرقه موجود در بازار، ممکن است تجهیزات صوتی و الکترونیکی وسیله نقلیه شما دچار مشکل شوند.
- از تماس مواد شیمیایی مانند عطر، روغن آرایشی، کرم ضد آفتاب، پاک کننده دست و خوشبو کننده هوا با قطعات داخلی جلوگیری کنید زیرا ممکن است باعث آسیب، یا تغییر رنگ و ... شوند.

پورت USB (در صورت مجهز بودن)



از پورت USB می توانید برای اتصال USB و پخش موسیقی استفاده کنید.

نکته

هنگام استفاده از دستگاه صوتی پرتابل، متصل به خروجی برق، ممکن است در حین پخش نویز ایجاد شود. در صورت بروز این مشکل، از منبع تغذیه دستگاه صوتی پرتابل، استفاده کنید.

آنتن

آنتن میله ای



آنتن سیگنال های پخش AM، FM و غیره را دریافت و داده ها را ارسال می کند. این آنتن میله ای قابل باز و بسته شدن است. آنتن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را جدا کنید. آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا دوباره نصب شود.

آنتن باله کوسه (در صورت مجهز بودن)

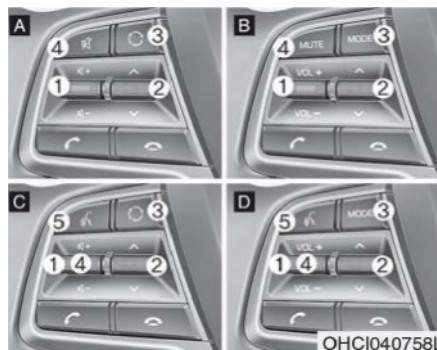


آنتن باله کوسه امواج داده های ارسالی را دریافت می کند. (به عنوان مثال: AM/FM)

نکته!

- قبل از ورود به مکانی با ارتفاع کم یا کارواش، آنتن را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت بردارید. در غیر این صورت ممکن است به آنتن آسیب وارد شود.
- هنگام نصب مجدد آنتن سقف، مهم است که به طور کامل سفت و در وضعیت عمودی تنظیم شود تا از دریافت سیگنال به طور مناسب اطمینان حاصل شود.
- هنگامی که بار بر روی باربند سقف بارگیری می شود، برای اطمینان از دریافت سیگنال به طور مناسب، محموله را در نزدیکی آنتن قرار ندهید.

کنترل سیستم صوتی روی فرمان (در صورت مجهز بودن)



کلیدهای کنترل سیستم صوتی روی غربلیک فرمان برای ارتقای ایمنی و راحتی شما در حین رانندگی نصب شده اند.

نکته!

از فشردن کلید های کنترل سیستم صوتی روی فرمان به صورت همزمان خودداری کنید.

صدا (VOL +/ VOL -) (۱)

- کلید (+) را برای افزایش صدا فشار دهید.
- کلید (-) را برای کاهش صدا فشار دهید.

جستجو (SEEK/PRESET) (۲) (∇/∧)

در صورت فشردن کلید جستجو (SEEK/PRESET) به مدت ۰.۸ ثانیه یا بیشتر، در هر یک از حالات به ترتیب زیر عمل می کند.

حالت رادیو

این کلید به عنوان فرمان جستجوی خودکار ایستگاه های رادیویی عمل می کند. این جستجو تا رها کردن کلید ادامه پیدا می کند.

حالت پخش موسیقی (MEDIA)

این کلید به عنوان فرمان FF/REW عمل خواهد کرد.

اگر کلید SEEK/PRESET به سمت بالا یا پایین حرکت داده شود، در حالت‌های زیر، به صورت زیر عمل خواهد کرد.

حالت رادیو

به عنوان کلید PRESET STATION UP/DOWN (تعویض ایستگاه رادیویی) عمل می‌کند.

حالت موسیقی (MEDIA)

به عنوان کلید DOWN/TRACK UP (تعویض آهنگ) عمل خواهد کرد.

### کلید حالت (MODE) (۳)

این کلید را فشار دهید تا منابع مختلف رسانه‌های موجود مانند رادیو، BT audio، My Music، AUX، USB را انتخاب کنید.

### کلید MUTE (۴)

- این کلید را فشار داده تا صدا قطع شود.
- مجدداً کلید را فشار دهید تا صدا فعال شود.

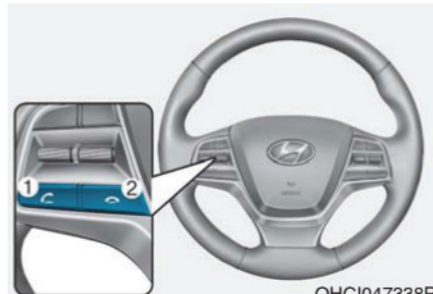
### کلید تشخیص صدا (۵) (در صورت مجهز بودن)

کلید را فشار داده تا سیستم فعال شود.

### نکته

اطلاعات دقیق دکمه‌های کنترل صدا در صفحات بعدی در این فصل یا در کتابچه راهنمای سیستم اطلاعات سرگرمی که به صورت جداگانه ارائه شده، توضیح داده شده است.

### فناوری بلوتوث - وایرلس (در صورت مجهز بودن)



OHCI047338R



OYC049439



OYC049440

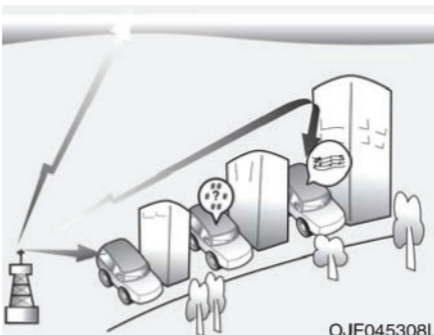
با استفاده از فناوری بلوتوث می‌توانید به صورت وایرلس (بی‌سیم) به تلفن همراه خود متصل شوید.

- (۱) (کلید تماس / پاسخ)
- (۲) کلید پایان تماس
- (۳) میکروفون

- صوتی: برای جزئیات و اطلاعات بیشتر به بخش صوتی یا AUDIO این فصل مراجعه کنید.
- ناوبری: اطلاعات دقیق مربوط به فناوری بی‌سیم بلوتوث در دفترچه راهنمایی که به صورت جداگانه ارائه شده توضیح داده شده است.

### نحوه عملکرد سیستم صوتی خودرو

#### دریافت امواج ایستگاه FM



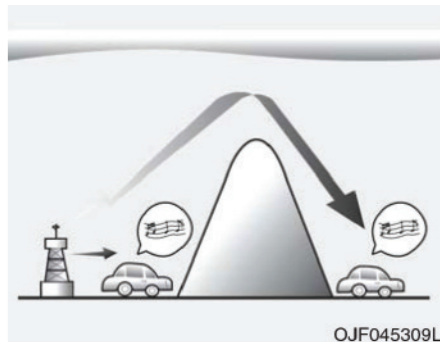
OJF045308L

امواج رادیویی AM و FM از آنتن‌های فرستنده اطراف شهر پخش می‌شوند و توسط آنتن روی خودرو شما دریافت می‌گردند. سپس توسط رادیو پردازش و به بلندگوهای خودرو شما ارسال می‌شوند.

سیستم رادیویی خودرو شما به گونه‌ای است که اگر موج رادیویی قدرتمندی به خودروی شما برسد، آن را به بهترین کیفیت ممکن پخش می‌کند. اما در مواردی سیگنال دریافتی ممکن است قوی و واضح نباشد.

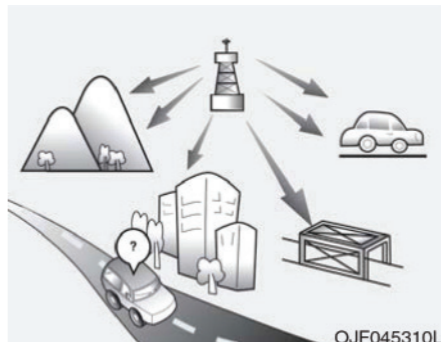
این ضعف سیگنال می‌تواند ناشی از عواملی مانند فاصله از ایستگاه رادیویی، نزدیک بودن به دیگر ایستگاه‌های رادیویی و یا وجود ساختمان‌ها، پل، سدها و دیگر موانع در این منطقه باشد.

## دریافت امواج ایستگاه AM

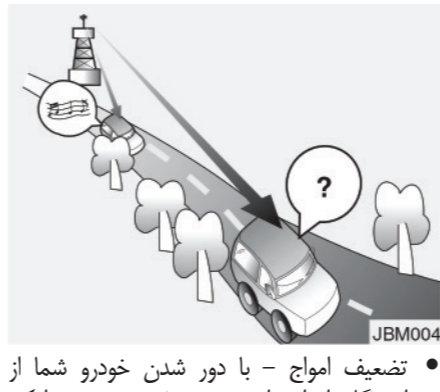


امواج AM از فواصل طولانی تر از امواج FM قابل دریافت هستند زیرا این امواج با فرکانس پایین ارسال می‌شوند. این امواج راه دور رادیویی با فرکانس پایین می‌توانند عوارض زمین را دنبال کنند و به صورت مستقیم در اتمسفر حرکت نمی‌کنند. به علاوه، آنها می‌توانند موانع را دور بزنند و به همین دلیل پوشش سیگنال آنها عالی است.

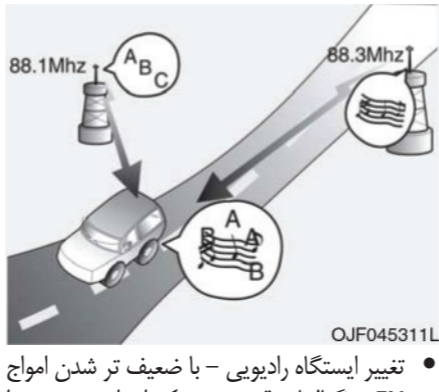
## ایستگاه رادیویی FM



امواج FM با فرکانس‌های بالا ارسال می‌شوند و از روی عوارض زمین عبور نمی‌کنند. به همین دلیل، این امواج در فواصل کوتاهی از ایستگاه خود از بین می‌روند. همچنین، امواج FM به راحتی تحت تاثیر ساختمانها، کوهها، و موانع دیگر قرار می‌گیرند. این امر می‌تواند منجر به شرایط نامطلوبی شود که ممکن است شما فکر کنید که رادیوی خودروی شما مشکل دارد. اما توجه داشته باشید که شرایطی مانند موارد زیر، عادی است و ارتباطی با رادیوی خودروی شما ندارد:



- تضعیف امواج - با دور شدن خودرو شما از ایستگاه، امواج رادیویی ضعیف شده و صدا کم می‌رود. وقتی این اتفاق رخ می‌دهد، بهتر است ایستگاه رادیویی دیگری را انتخاب کنید.
- لرزش صدا - امواج FM ضعیف یا موانع بزرگ بین فرستنده و رادیوی شما می‌تواند سبب اختلال در صدا و نویز و لرزش صدا شود. با کاهش صدای زیر، ممکن است این مشکل حل شود تا وقتی که اختلال کاملا از بین برود.



- تغییر ایستگاه رادیویی - با ضعیف تر شدن امواج FM سیگنالهای قوی تر نزدیک اجرا می‌شوند زیرا رادیوی شما برای قفل شدن روی واضح ترین امواج طراحی شده است. اگر این اتفاق رخ داد، ایستگاه دیگر یا سیگنال بهتر را انتخاب کنید.
- کنسل نمودن چند مسیر - سیگنالهای رادیویی دریافتی از چند جهت می‌توانند سبب اختلال و لرزش شوند. این می‌تواند ناشی از سیگنال مستقیم و یا انعکاس یافته از یک ایستگاه باشد و یا ناشی از سیگنال های دو ایستگاه با فرکانس های نزدیک باشند. اگر این اتفاق رخ دهد، ایستگاه دیگر را انتخاب کنید تا وقتی این وضعیت رفع شود.

## استفاده از تلفن همراه یا رادیوی دو مسیره

هنگامی که یک تلفن همراه در داخل خودرو استفاده شود، ممکن است نویز بر روی سیستم رادیو شنیده شود. این نویز به معنی وجود مشکل در سیستم صوتی نیست. در این شرایط، بهتر است در دورترین فاصله ممکن از تجهیزات رادیو، از تلفن همراه استفاده شود.

## نکته!

هنگام استفاده از سیستم های ارتباطی مانند تلفن همراه یا سیستم رادیویی داخل خودرو، یک آنتن مجزای خارجی باید نصب شود. در شرایطی که یک تلفن همراه یا دستگاه رادیویی دیگری با آنتن داخلی استفاده شود، ممکن است در سیستم برقی خودرو اختلال ایجاد شده و تاثیر مخرب در عملکرد ایمنی خودرو ایجاد کند.

## ⚠ هشدار

از تلفن همراه در حین رانندگی استفاده نکنید. در محلی امن توقف کنید و از تلفن همراه استفاده کنید.

## Bluetooth Wireless Technology

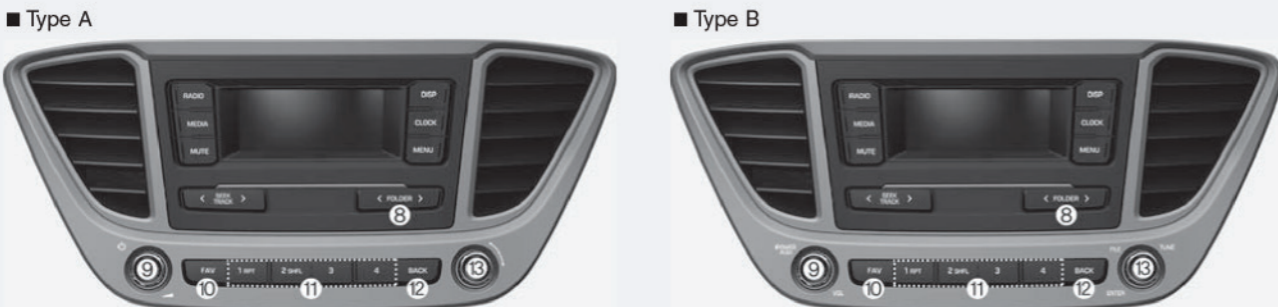
علامت کلمه و لوگوهای Bluetooth® علائم تجاری ثبت شده متعلق به شرکت Bluetooth SIG هستند و هرگونه استفاده از این علائم توسط HYUNDAI تحت مجوز است.

سایر علائم تجاری و نام های تجاری متعلق به صاحبان مربوطه می باشد.

برای استفاده از فناوری بی سیم بلوتوث به یک تلفن همراه مجهز به فناوری بی سیم Bluetooth® نیاز است.

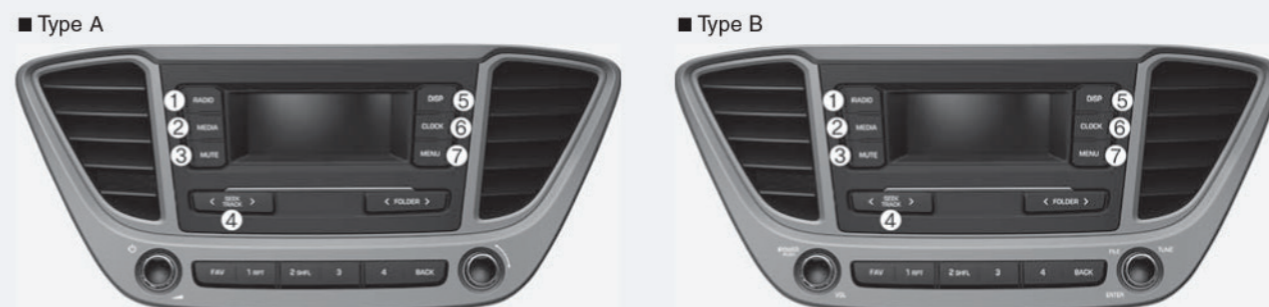


سیستم صوتی (بدون صفحه لمسی)  
بیکربندی سیستم - کنترل پنل



■ Type A

■ Type B

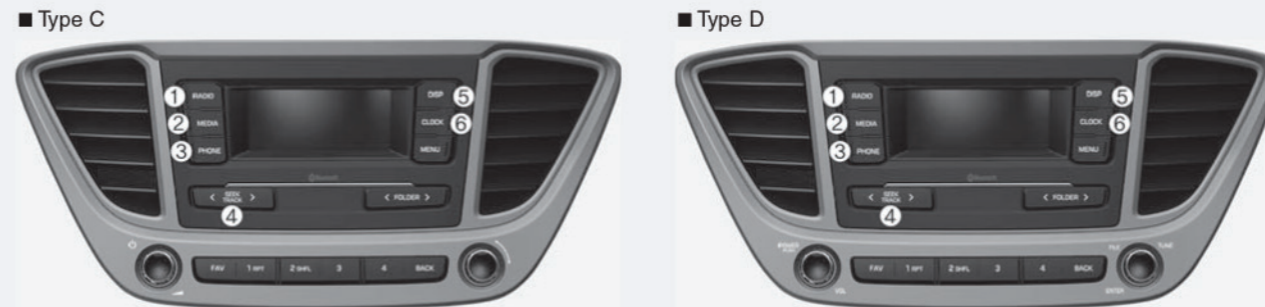
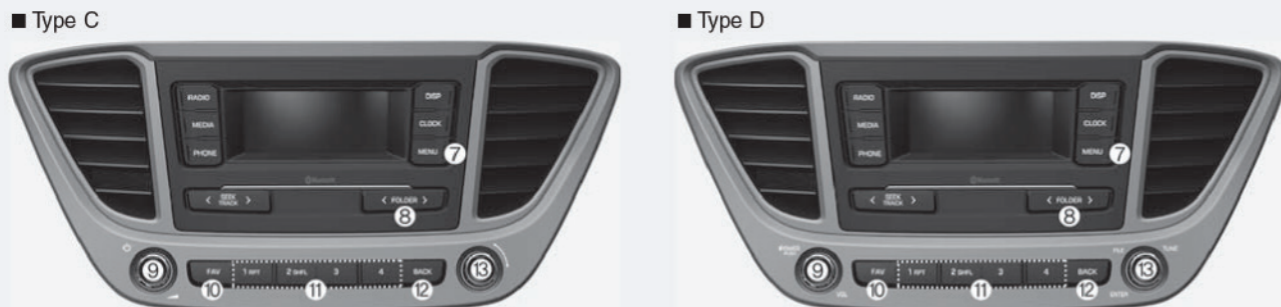


■ Type A

■ Type B

- ۱. کلیدهای شماره (4 RPT-1)
- هنگام گوش دادن به رادیو، برای گوش دادن به ایستگاه رادیویی ذخیره شده، فشار دهید.
- در حین گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید تا ایستگاه رادیویی فعلی، در تنظیمات از پیش تعیین شده ذخیره شود.
- در حالت‌های صوتی USB/Bluetooth، دکمه [1 RPT] را فشار دهید تا حالت «پخش مجدد» تغییر کند. کلید [2 SHFL] را برای تغییر حالت پخش shuffle فشار دهید.
- ۲. کلید BACK BOTTON
- برای بازگشت به صفحه قبلی فشار دهید.
- ۳. کلید ENTER button / knob FILE / knob TUNE
- هنگام گوش دادن به رادیو، برای تنظیم فرکانس بچرخانید.
- هنگام پخش مدیا (media)، برای جستجوی آهنگ/فایل بچرخانید (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث)
- هنگام جستجو با چرخاندن کلید، برای انتخاب آهنگ/فایل فعلی (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث) فشار دهید.
- ۴. کلید FOLDER BOTTON
- حالت USB : جستجو در پوشه
- ۵. کلید POWER BOTTON
- برای روشن یا خاموش کردن سیستم فشار دهید.
- برای تنظیم میزان صدای سیستم، به چپ یا راست بچرخانید.
- ۶. کلید FAV
- هنگام گوش دادن به رادیو، برای رفتن به صفحه بعدی لیست از پیش تعیین شده، فشار دهید.

- ۱. کلید RADIO
- با فشار دادن این کلید پنجره انتخاب حالت radio/media به نمایش در می آید.
- پس از به نمایش در آمدن پنجره انتخاب حالت، کلید [Tune] را جهت انتخاب حالت دلخواه بچرخانید و سپس فشار دهید.
- وقتی Mode popup انتخاب نشده، در [MENU/CLOCK ► Mode popup] کلید [AUDIO] در صفحه کنترل را فشار دهید تا حالت تغییر کند. هر بار کلید [AUDIO] را فشار دهید، حالت بین radio ► media به ترتیب تغییر می کند.
- ۲. کلید MEDIA
- پخش محتوا از یک دستگاه ذخیره سازی.
- ۳. کلید MUTE
- کلید را فشار دهید تا صدای سیستم را قطع یا وصل کنید
- ۴. کلید SEEK/TRACK
- تغییر ایستگاه/آهنگ/فایل.
- برای جستجوی یک ایستگاه رادیویی، هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید.
- در حین پخش مدیا (media)، فشار دهید و نگه دارید تا به سرعت عقب یا جلو برود. (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث).
- ۵. کلید DISP
- صفحه نمایش را روشن یا خاموش کنید.
- ۶. کلید CLOCK
- برای دسترسی به تنظیمات ساعت فشار دهید.
- ۷. کلید MENU
- برای دسترسی به صفحه منو مربوط به حالت فعال (جاری) فشار دهید.

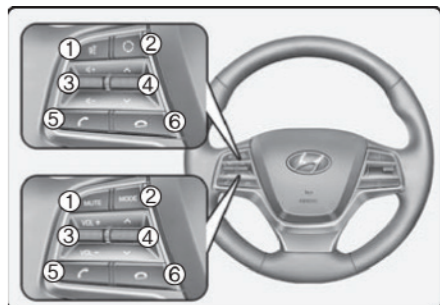
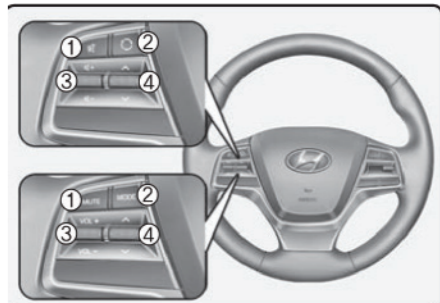


- ۱۰. **کلید FAV**
  - هنگام گوش دادن به رادیو، برای رفتن به صفحه بعدی لیست از پیش تعیین شده، فشار دهید.
- ۱۱. **کلیدهای شماره (4 - 1 RPT)**
  - هنگام گوش دادن به رادیو، برای گوش دادن به ایستگاه رادیویی ذخیره شده، فشار دهید.
  - در حین گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید تا ایستگاه رادیویی فعلی، در تنظیمات از پیش تعیین شده ذخیره شود.
  - در حالت‌های صوتی USB/Bluetooth، دکمه [1 RPT] را فشار دهید تا حالت «پخش مجدد» تغییر کند. کلید [2 SHFL] را برای تغییر حالت پخش shuffle فشار دهید.
- ۱۲. **کلید BACK BOTTON**
  - برای بازگشت به صفحه قبلی فشار دهید.
- ۱۳. **کلید ENTER button / knob FILE / knob TUNE**
  - هنگام گوش دادن به رادیو، برای تنظیم فرکانس بچرخانید.
  - هنگام پخش مدیا (media)، برای جستجوی آهنگ/فایل بچرخانید (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث)
  - هنگام جستجو با چرخاندن کلید، برای انتخاب آهنگ/فایل فعلی (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث) فشار دهید.
- ۷. **کلید MENU**
  - برای دسترسی به صفحه منو مربوط به حالت فعال (جاری) فشار دهید.
- ۸. **کلید FOLDER BOTTON**
  - حالت USB : جستجو در پوشه
- ۹. **کلید VOL knob POWER BOTTON**
  - کلید را برای روشن یا خاموش کردن سیستم فشار دهید.
  - برای تنظیم میزان صدای سیستم به چپ یا راست بچرخانید.

- ۱. **کلید RADIO**
  - با فشار دادن این کلید پنجره انتخاب حالت radio/media به نمایش در می آید.
  - پس از به نمایش در آمدن پنجره انتخاب حالت، کلید [Tune] را جهت انتخاب حالت دلخواه بچرخانید و سپس فشار دهید.
  - وقتی Mode popup انتخاب نشده، در [MENU/CLOCK ► Mode popup] کلید [AUDIO] در صفحه کنترل را فشار دهید تا حالت تغییر کند. هر بار کلید [AUDIO] را فشار دهید، حالت بین radio ► media به ترتیب تغییر می کند.
- ۲. **کلید MEDIA**
  - پخش محتوا از یک دستگاه ذخیره سازی.
- ۳. **کلید PHONE**
  - این کلید را فشار دهید تا اتصال با تلفن همراه از طریق سیستم بلوتوث برقرار شود.
  - پس از برقراری اتصال بلوتوث تلفن، برای دسترسی به منوی بلوتوث تلفن فشار دهید.
- ۴. **کلید SEEK/TRACK**
  - تغییر ایستگاه/آهنگ/فایل.
  - برای جستجوی یک ایستگاه رادیویی، هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید.
  - در حین پخش مدیا (media)، فشار دهید و نگه دارید تا به سرعت عقب یا جلو برود. (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث).
- ۵. **کلید DISP**
  - صفحه نمایش را روشن یا خاموش کنید.
- ۶. **کلید CLOCK**
  - برای دسترسی به تنظیمات ساعت فشار دهید.



### چیدمان سیستم - کنترل ریموت روی فرمان (در صورت مجهز بودن)



\* ظاهر و طرح واقعی سیستم ممکن است بسته به مدل و مشخصات خودرو متفاوت باشد.

#### (۱) کلید MUTE (بی صدا)

- جهت صدا یا بی صدا کردن سیستم
- در حین مکالمه، برای با صدا یا بی صدا کردن میکروفون
- هنگام پخش مدیا (media)، برای توقف یا از سرگیری پخش، فشار دهید. (در صورت مجهز بودن)

#### (۲) کلید MODE

- برای جابجایی بین حالت های radio و media
- برای روشن یا خاموش کردن سیستم این کلید را فشار دهید و نگه دارید. (در صورت مجهز بودن)

#### (۳) اهم Volume

- برای تنظیم میزان صدا به بالا یا پایین.

#### (۴) اهم Up/Down

- تغییر ایستگاه رادیو/آهنگ/فایل
- هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید تا به ایستگاه رادیویی ذخیره شده قبلی/بعدی گوش دهید.
- هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید تا ایستگاه رادیویی جدید را جستجو کنید.

- هنگام پخش مدیا (media)، فشار داده و نگه دارید تا به عقب یا جلو برود (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث). (در صورت مجهز بودن)

#### (۵) کلید Call/Answer (در صورت مجهز بودن)

- برای شروع اتصال تلفن همراه از طریق بلوتوث فشار دهید.
- پس از برقراری اتصال تلفن از طریق بلوتوث، برای دسترسی به سابقه تماس خود را فشار دهید. برای شماره گیری آخرین شماره تلفن، فشار دهید و نگه دارید. وقتی تماسی ورودی دارید، برای پاسخ به تماس فشار دهید.
- در حین تماس، برای جابجایی بین تماس فعال و تماس در انتظار، فشار دهید. برای تغییر تماس بین سیستم و تلفن همراه، فشار دهید و نگه دارید.

#### (۶) کلید Call end (در صورت مجهز بودن)

- برای رد تماس، وقتی تماس ورودی دارید.
- برای پایان تماس در حین مکالمه

### ⚠ هشدار

- در رابطه با رانندگی

- هنگام رانندگی از سیستم استفاده نکنید. رانندگی در شرایط عدم تمرکز کامل ممکن است منجر به بروز تصادف در حین رانندگی شود. قبل از استفاده از عملکردهایی که نیاز به توجه دارد و چندین عملیات دارند، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن متوقف کنید.
- قبل از استفاده از تلفن همراه ابتدا وسیله نقلیه خود را متوقف کنید. استفاده از تلفن همراه در حین رانندگی ممکن است منجر به تصادف شود. در صورت لزوم، از ویژگی تماس تلفنی از طریق بلوتوث برای برقراری تماس استفاده کنید و تماس را تا حد امکان کوتاه کنید.
- صدا را به اندازه کافی پایین نگه دارید تا صداهای خارجی را بشنوید. رانندگی بدون توانایی شنیدن صداهای خارجی ممکن است منجر به تصادف شود. گوش دادن به صدای بلند برای مدت طولانی ممکن است باعث آسیب به شنوایی شما شود.

- هنگام رانندگی از تماشای صفحه نمایش خودداری کنید. رانندگی در شرایط عدم تمرکز کامل ممکن است منجر به بروز تصادف در حین رانندگی شود. قبل از استفاده از عملکردهایی که نیاز به توجه دارد و چندین عملیات دارند، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن متوقف کنید.
- قبل از استفاده از تلفن همراه ابتدا وسیله نقلیه خود را متوقف کنید. استفاده از تلفن همراه در حین رانندگی ممکن است منجر به تصادف شود. در صورت لزوم، از ویژگی تماس تلفنی از طریق بلوتوث برای برقراری تماس استفاده کنید و تماس را تا حد امکان کوتاه کنید.
- صدا را به اندازه کافی پایین نگه دارید تا صداهای خارجی را بشنوید. رانندگی بدون توانایی شنیدن صداهای خارجی ممکن است منجر به تصادف شود. گوش دادن به صدای بلند برای مدت طولانی ممکن است باعث آسیب به شنوایی شما شود.

### ⚠ هشدار

- در رابطه با بکارگیری سیستم

- سیستم را باز نکنید یا تغییر ندهید. انجام این کار ممکن است منجر به تصادف، آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
- اجازه ندهید مایعات یا مواد خارجی وارد سیستم شوند. مایعات یا مواد خارجی ممکن است باعث انتشار بخارات مضر، آتش سوزی یا اختلال در عملکرد سیستم شوند.
- در صورت عدم عملکرد صحیح سیستم، مانند عدم وجود صدای خروجی یا تصویر نمایشگر، استفاده از آن را متوقف کنید. اگر به استفاده از سیستم با وجود ایراد فنی ادامه دهید، ممکن است منجر به آتش سوزی، برق گرفتگی یا خرابی سیستم شود.
- در هنگام رعد و برق به آنتن دست نزنید، ممکن است باعث برق گرفتگی شود.

## نکته!

سازنده: شرکت HYUNDAI MOBIS Co., Ltd  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul,  
06141, Korea

تلفن: +82-31-260-2707

## نکته

- در رابطه با عملکرد سیستم

- از سیستم در شرایطی که موتور روشن است استفاده کنید. استفاده از سیستم برای مدت طولانی در زمانی که موتور خاموش است ممکن است باعث دشارژ شدن باتری شود.
- محصولات تأیید نشده را بر روی خودرو نصب نکنید. استفاده از محصولات تأیید نشده ممکن است باعث بروز خطا در هنگام استفاده از سیستم شود. خطاهای سیستم ناشی از نصب محصولات تأیید نشده تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.

## نکته!

- در صورت بروز هرگونه مشکل در سیستم، با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.
- قرار دادن سیستم در یک محیط الکترومغناطیسی ممکن است منجر به بروز تداخل نویز شود.

## روشن یا خاموش کردن سیستم

- برای روشن کردن سیستم، موتور را روشن کنید.
- اگر نمی خواهید در حین رانندگی از سیستم استفاده کنید، می توانید با فشار دادن دکمه [POWER] روی صفحه کنترل، سیستم را خاموش کنید. برای استفاده مجدد از سیستم، دکمه [POWER] را دوباره فشار دهید.

- پس از اینکه موتور را خاموش کردید، پس از چند لحظه یا به محض باز کردن درب راننده، سیستم به طور خودکار خاموش می شود.
- متناسب با مدل خودرو یا مشخصات آن، سیستم ممکن است به محض خاموش کردن موتور خاموش شود.
- هنگامی که سیستم را دوباره روشن می کنید، حالت و تنظیمات قبلی دست نخورده باقی می ماند.

## هشدار

- برخی از عملکردها ممکن است به دلایل ایمنی در حین حرکت خودرو غیرفعال شوند. این عملکردها فقط زمانی کار می کنند که وسیله نقلیه متوقف شود. قبل از استفاده از هر یک از آنها وسیله نقلیه خود را در مکانی امن پارک کنید.
- در صورت عدم عملکرد صحیح سیستم، مانند عدم وجود صدای خروجی یا تصویر نمایشگر، استفاده از آن را متوقف کنید. اگر به استفاده از سیستم با وجود ایراد فنی ادامه دهید، ممکن است منجر به آتش سوزی، برق گرفتگی یا خرابی سیستم شود.

## نکته

هنگامی که سوئیچ در موقعیت «ACC» یا «ON» قرار می گیرد، می توانید سیستم را روشن کنید. استفاده از سیستم برای مدت طولانی بدون موتور روشن، باتری را دشارژ می کند. اگر قصد دارید از سیستم برای مدت طولانی استفاده کنید، موتور را روشن کنید.

## روشن یا خاموش کردن نمایشگر

برای جلوگیری از خیره شدن، می توانید نمایشگر را خاموش کنید. تنها زمانی که سیستم روشن است می توان صفحه نمایش را خاموش کرد.

- در پنل کنترل، دکمه [MENU/CLOCK] را فشار دهید.
- وقتی پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، دکمه [TUNE] را بچرخانید تا Display off انتخاب شود و سپس دکمه را فشار دهید.

- برای روشن کردن مجدد صفحه، می توانید هر کلیدی از پنل کنترل را فشار دهید.

## آشنایی با عملکردهای اولیه

برای تغییر تنظیمات یا انتخاب موردی، می‌توانید از کلیدهای عددی و کلید [TUNE] روی صفحه کنترل استفاده کنید.

### انتخاب یک آیتم

موارد شماره گذاری شده

کلید شماره مربوطه را فشار دهید.



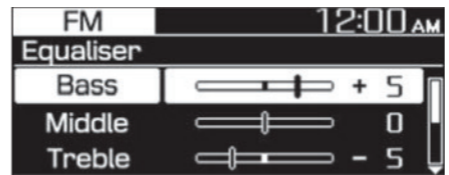
آیتم‌های بدون شماره

کلید [TUNE] را بچرخانید تا مورد مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس دکمه را فشار دهید.



## تغییر تنظیمات

کلید [TUNE] را بچرخانید تا مقدار را تنظیم کنید، و سپس کلید را فشار دهید تا تغییرات ذخیره شود. کلید [TUNE] را به سمت راست بچرخانید تا مقدار را افزایش دهید و کلید [TUNE] را به سمت چپ بچرخانید تا مقدار را کاهش دهید.

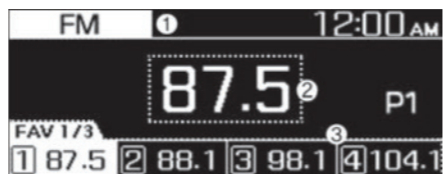


## رادیو

### روشن کردن رادیو

- در پنل کنترل، کلید [RADIO] را فشار دهید.
- هنگامی که پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا حالت رادیویی مورد نظر را انتخاب شود و سپس آن را فشار دهید.

### حالت FM/AM



(۱) حالت فعلی رادیو

(۲) اطلاعات ایستگاه رادیویی

(۳) لیست از پیش تنظیم شده

برای دسترسی به گزینه‌های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:

- ذخیره خودکار (Autostore): ایستگاه‌های رادیویی را در لیست از پیش تنظیم شده ذخیره کنید.

## نکته!

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن‌ها و گزینه‌های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه‌های موجود ممکن است متفاوت باشد.

- Mode popup:** هنگامی که کلید [RADIO] روی پنل کنترل فشار داده می‌شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می‌شود.

- تاریخ/زمان (Date/Time):** تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می‌شود را می‌توانید تغییر دهید.

- Set date:** تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.

- Set time:** زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.

- Time format (قالب نمایش زمان):** جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.

- Display (Power Off) (نمایشگر خاموش):** جهت نمایش زمان، درشرایطی که سیستم خاموش است.

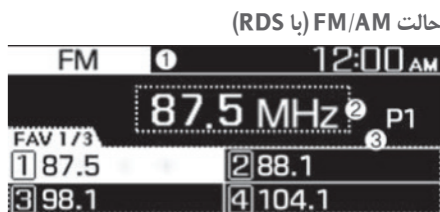
- Language (زبان):** زبان نمایش را می‌توانید تغییر دهید.

- اسکن (Scan):** سیستم ایستگاه‌های رادیویی با سیگنال‌های رادیویی قوی را جستجو می‌کند و هر ایستگاه رادیویی را برای حدود پنج ثانیه پخش می‌کند.
- تنظیمات صدا (Sound settings):** تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می‌توانید تغییر دهید.

- موقعیت (Position):** محدوده‌ای را که می‌خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. **Fade (Fader)** یا **Balance** را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.

- اکولایزر (تن) (Equaliser (Tone):** سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.

- میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol):** با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود. (در صورت مجهز بودن)



(۱) حالت فعلی رادیو

(۲) اطلاعات ایستگاه رادیویی

(۳) لیست از پیش تنظیم شده

برای دسترسی به گزینه های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:

• **اعلان ترافیک (Traffic announcement):** جهت فعال یا غیرفعال سازی اعلان های ترافیک. اعلامیه ها و برنامه ها، در صورت وجود به صورت خودکار دریافت می شوند.

• **ذخیره خودکار (Autostore):** ایستگاه های رادیویی را در لیست از پیش تنظیم شده ذخیره کنید.

• **اسکن (Scan):** سیستم ایستگاه های رادیویی با سیگنال های رادیویی قوی را جستجو می کند و هر ایستگاه رادیویی را برای حدود پنج ثانیه پخش می کند.

• **تنظیمات صدا (Sound settings):** تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می توانید تغییر دهید.

– **موقعیت (Position):** محدوده ای را که می خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. **Fade (Fader)** یا **Balance** را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز **(Center)** را انتخاب کنید.

– **اکولایزر (تن) Equaliser (Tone):** سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.

– **میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol):** با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود.

### نکته!

• **متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن ها و گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.**

• **متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.**

• **Mode popup:** هنگامی که کلید [RADIO] روی پنل کنترل فشار داده می شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می شود.

• **تاریخ/زمان (Date/Time):** تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می شود را می توانید تغییر دهید.

– **Set date:** تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.

– **Set time:** زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.

– **Time format (قالب نمایش زمان):** جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.

– **Display (Power Off) (نمایشگر خاموش):** جهت نمایش زمان، درشرایطی که سیستم خاموش است.

• **Language (زبان):** زبان نمایش را می توانید تغییر دهید.

### تغییر حالت رادیو

۱. در پنل کنترل، کلید [RADIO] را فشار دهید.

۲. وقتی پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا حالت رادیویی مورد نظر را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.

• هر بار که کلید [MODE] را روی فرمان فشار می دهید، حالت رادیو به ترتیب به **FM ► AM** تغییر می کند.

### نکته!

هنگامی که **Mode popup** در [MENU/CLOCK] Mode انتخاب نشده است، کلید [RADIO] را در پنل کنترل فشار دهید تا حالت رادیو تغییر کند.

هر بار که کلید [RADIO] را روی پنل کنترل فشار می دهید، حالت رادیو به ترتیب به **FM ► AM** تغییر می کند.

### جستجو برای ایستگاه های رادیویی در دسترس

برای چند ثانیه می توانید به هر ایستگاه رادیویی گوش دهید تا کیفیت دریافت را آزمایش و ایستگاه رادیویی مورد نظر خود را انتخاب کنید.

۱. در صفحه رادیو، کلید [MENU] را در پنل کنترل فشار دهید.

۲. هنگامی که پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، کلید [TUNE] را برای انتخاب گزینه **Scan** بچرخانید و سپس کلید را فشار دهید.

• این سیستم ایستگاه های رادیویی با سیگنال های قوی را جستجو می کند و هر ایستگاه رادیویی را در حدود پنج ثانیه پخش می کند.

۳. وقتی ایستگاه رادیویی را که می خواهید به آن گوش دهید پیدا کردید، کلید [TUNE] را فشار دهید.

• شما می توانید به گوش دادن به ایستگاه انتخابی ادامه دهید.

### جستجو برای ایستگاه های رادیویی

برای جستجوی ایستگاه رادیویی قبلی یا بعدی موجود، کلید [**TRACK**] / [**SEEK**] را در پنل کنترل فشار دهید.

• همچنین برای جستجوی سریع فرکانس ها، می توانید کلید [**SEEK**] / کلید [**TRACK**] را فشار داده و نگه دارید. هنگامی که کلید را رها می کنید، یک ایستگاه رادیویی با سیگنال قوی به طور خودکار انتخاب می شود.

اگر فرکانس دقیق ایستگاه رادیویی که می خواهید به آن گوش دهید را می دانید، کلید [TUNE] را روی پنل کنترل بچرخانید تا فرکانس را تغییر دهید.

## ذخیره ایستگاه های رادیویی

ایستگاه های رادیویی مورد علاقه خود را می توانید ذخیره کرده و با انتخاب آنها از لیست موجود به آنها گوش دهید.

## ذخیره ایستگاه رادیویی فعلی

در حین گوش دادن به رادیو، کلید شماره مورد نظر در پنل کنترل را فشار داده و نگه دارید.

- ایستگاه رادیویی که به آن گوش می دهید در شماره انتخابی ذخیره می شود.
- برای ذخیره صفحه بعدی لیست موجود، کلید [FAV] را فشار دهید.

## نکته!

- تا ۱۲ ایستگاه رادیویی را در هر حالت (mode) می توانید ذخیره کنید.
- اگر ایستگاهی قبلاً در شماره از پیش تعیین شده ذخیره شده باشد، ایستگاه قبلی با ایستگاهی که در حال گوش دادن به آن هستید جایگزین می شود.

## استفاده از عملکرد ذخیره خودکار

ایستگاه های رادیویی موجود در منطقه که در آن سیگنال قوی وجود دارد را می توانید جستجو کنید. نتایج جستجو می تواند به صورت خودکار در لیست از پیش تعیین شده ذخیره شود.

۱. در صفحه مربوط به رادیو، کلید [MENU] را در پنل کنترل فشار دهید.
۲. هنگامی که پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا Autostore انتخاب شود، سپس کلید را فشار دهید.

## گوش دادن به ایستگاه های رادیویی ذخیره شده

## حالت FM/AM

۱. شماره ایستگاه رادیویی را که می خواهید به آن گوش دهید تأیید کنید.
  - برای مشاهده صفحه بعدی لیست از پیش تعریف شده، کلید [FAV] را فشار دهید.
۲. در کنترل پنل، کلید شماره مورد نظر را فشار دهید.
  - همچنین می توانید اهرم بالا/پایین روی فرمان را فشار دهید تا ایستگاه را تغییر دهید.

## سیستم پخش موسیقی (Media Player)

## استفاده از سیستم پخش موسیقی

شما می توانید موسیقی ذخیره شده در تجهیزات ذخیره سازی مختلف مانند حافظه های دارای USB و تلفن های هوشمند را می توانید پخش کنید.

۱. دستگاه مورد نظر را به پورت USB خودرو وصل کنید.
  - بسته به دستگاهی که به سیستم متصل می کنید، ممکن است پخش بلافاصله شروع شود.
۲. در پنل کنترل، کلید [MEDIA] را فشار دهید.
۳. وقتی پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا حالت مورد نظر را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.

## نکته!

- برای راه اندازی سیستم صوتی و تصویری، کلید [MEDIA] را در پنل کنترل فشار دهید.
- همچنین می توانید با فشار دادن مکرر کلید [MODE] روی فرمان، حالت را تغییر دهید.
- مطمئن شوید که دستگاه های USB خارجی، در شرایط خاموش بودن سیستم متصل یا جدا شوند.

- هنگامی که popup Mode در [MENU] ◀ Mode انتخاب نشده است، کلید [MEDIA] را در پنل کنترل فشار دهید تا حالت سیستم صوتی و تصویری تغییر کند.
  - هر بار که کلید [MEDIA] را روی پنل کنترل فشار می دهید، حالت سیستم به ترتیب به \*USB ◀ Bluetooth audio تغییر می کند.
  - متناسب با مدل و مشخصات خودرو، کلیدهای موجود یا ظاهر و طرح درگاه USB در خودروی شما ممکن است متفاوت باشد.
  - تلفن هوشمند یا دستگاه MP3 را به طور همزمان از چند روش مانند USB و بلوتوث به سیستم متصل نکنید. انجام این کار ممکن است باعث ایجاد نویز یا اختلال در عملکرد سیستم شود.
  - وقتی عملکرد اکولایزر (Equaliser) دستگاه متصل شده و تنظیمات Tone سیستم هر دو فعال باشند، ممکن است با یکدیگر دچار تداخل شده و منجر به کاهش کیفیت و تغییر صدا شوند. در صورت امکان عملکرد اکولایزر (Equaliser) دستگاه متصل شده را غیرفعال کنید.
- \* در صورت مجهز بودن

## پخش با استفاده از USB

شما می توانید فایل های ذخیره شده در تجهیزات پورتابل مانند حافظه های USB و دستگاه MP3 را پخش کنید. قبل از استفاده از حالت USB، حافظه USB و مشخصات فایل را چک کنید.

- دستگاه USB خود را به پورت USB خودرو وصل کنید.
- پخش بلافاصله شروع می شود.
- کلید [MEDIA] روی پنل کنترل را فشار دهید تا پنجره انتخاب حالت نمایش داده شود، کلید [TUNE] را برای انتخاب USB بچرخانید و سپس کلید را فشار دهید.



- (۱) شماره فایل در حال پخش و تعداد کل فایل ها
- (۲) زمان پخش
- (۳) اطلاعات مربوط به آهنگ در حال پخش

برای دسترسی به گزینه‌های منو، کلید [MENU] را در پنل کنترل فشار دهید:

- لیست (List): دسترسی به لیست فایل‌ها
- لیست پوشه (Folder list): دسترسی به لیست پوشه‌ها
- اطلاعات (Information): نمایش اطلاعات مربوط به آهنگ در حال پخش.
- تنظیمات صدا (Sound settings): تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می‌توانید تغییر دهید.
- موقعیت (Position): محدوده‌ای را که می‌خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید.
- Fade (Fader) یا Balance را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.
- اکولایزر (تن) (Equaliser (Tone): سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
- میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol): با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود. (در صورت مجهز بودن)

### نکته!

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن‌ها و گزینه‌های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت‌کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه‌های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- اطلاعات موسیقی (Media Display): اطلاعاتی مانند Folder/File یا Artist/Title/Album را انتخاب کنید تا در زمان پخش فایل‌های MP3 نمایش داده شوند
- Mode popup: هنگامی که کلید [MEDIA] روی پنل کنترل فشار داده می‌شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می‌شود.

- تاریخ/زمان (Date/Time): تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می‌شود را می‌توانید تغییر دهید.
- Set date: تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
- Set time: زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
- Time format (قالب نمایش زمان): جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
- Display (Power Off) (نمایشگر خاموش): جهت نمایش زمان، در شرایطی که سیستم خاموش است.
- Language (زبان): زبان نمایش را می‌توانید تغییر دهید.

### عقب / جلو سریع

- در پنل کنترل، کلید [TRACK >] / [SEEK <] را فشار داده و نگاه دارید.
- همچنین می‌توانید اهرم بالا/پایین روی فرمان را فشار داده و نگاه دارید.

### پخش مجدد فایل در حال پخش

در پنل کنترل پس از پخش آهنگ به مدت ۲ ثانیه، کلید [SEEK/TRACK >] را فشار دهید.

- همچنین می‌توانید اهرم روی فرمان را رو به بالا فشار دهید.

### پخش آهنگ قبلی یا بعدی

- برای پخش آهنگ قبلی در پنل کنترل در ۲ ثانیه اول آهنگ فعلی، کلید [SEEK/TRACK >] را فشار دهید.
- برای پخش آهنگ بعدی، کلید [SEEK/TRACK <] را در پنل کنترل فشار دهید.
- اگر بیش از ۲ ثانیه از پخش گذشته است، دکمه [SEEK/TRACK >] را روی صفحه کنترل دو بار فشار دهید تا آهنگ قبلی پخش شود.
- همچنین می‌توانید اهرم روی فرمان را رو به بالا/پایین فشار دهید.

### نکته!

برای دسترسی به لیست فایل‌ها [MENU] را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا آهنگ مورد نظر را پیدا کنید و کلید را فشار دهید تا فایل پخش شود.

### پخش مکرر

در پنل کنترل، کلید [1 RPT] را فشار دهید. حالت پخش تکراری با هر بار فشار دادن آن تغییر می‌کند. نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می‌شود.

### پخش به ترتیب تصادفی

در پنل کنترل، کلید [2 SHFL] را فشار دهید. حالت پخش تصادفی با هر بار فشار دادن فعال یا غیرفعال می‌شود. هنگامی که حالت پخش تصادفی را فعال می‌کنید، نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می‌شود.

### جستجو در پوشه‌ها

۱. در پنل کنترل، کلید [MENU] را فشار دهید.
۲. هنگامی که پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید و Folder List را انتخاب کنید، سپس کلید را فشار دهید.
۳. به پوشه مورد نظر در لیست پوشه بروید و سپس کلید [TUNE] را فشار دهید.
- اولین آهنگ در پوشه انتخاب شده پخش خواهد شد.

## نکته

- موتور خودرو را قبل از اتصال دستگاه USB به سیستم پخش روشن کنید. روشن کردن موتور با دستگاه USB متصل به سیستم، ممکن است به دستگاه USB آسیب برساند.
- هنگام متصل یا جدا کردن یک دستگاه USB مراقب الکتریسیته ساکن باشید. تخلیه الکتریسیته ساکن ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم شود.
- مراقب باشید که اجازه ندهید بدن یا اشیاء خارجی با پورت USB برخوردی داشته باشند. این امر ممکن است باعث آسیب به سیستم شود.
- اتصال USB را به طور مکرر در مدت زمان کوتاهی متصل و جدا نکنید. انجام این کار ممکن است باعث بروز خطا در دستگاه یا اختلال در عملکرد سیستم شود.
- از درگاه USB برای اهدافی غیر از پخش فایل‌ها استفاده نکنید. استفاده از لوازم جانبی USB، برای شارژ یا گرم کردن ممکن است باعث عملکرد ضعیف یا اختلال در عملکرد سیستم شود.
- برای اتصال تجهیزات USB از کابل‌های رابط استفاده نکنید، تجهیزات را به صورت مستقیم به پورت USB متصل کنید. در صورتی که از هاب و کابل USB مجزا استفاده کنید، ممکن است سیستم آنها را شناسایی نکند.
- وسیله USB را به طور کامل و صحیح در درگاه USB قرار دهید. در صورت عدم انجام این کار ممکن است یک خطای سیستمی ایجاد شود.
- هنگامی که یک دستگاه ذخیره‌سازی USB را از سیستم جدا می‌کنید، ممکن است نویز ایجاد شود.
- سیستم صوتی و تصویری خودرو فقط فایل‌هایی را که در قالب استاندارد کدگذاری شده‌اند را می‌تواند پخش کند.
- دستگاه‌های USB مدل زیر ممکن است شناسایی نشوند یا به درستی کار نکنند:
  - پخش‌کننده‌های MP3 رمزگذاری شده
  - دستگاه‌های USB که به عنوان دیسک‌های پورتابل شناخته نمی‌شوند
- یک دستگاه USB ممکن است بسته به شرایط آن شناسایی نشود.

## نکته!

- برخی از دستگاه‌های USB ممکن است با سیستم شما ناسازگار باشند.
- بسته به نوع دستگاه USB، ظرفیت یا فرمت فایل‌ها، زمان تشخیص USB ممکن است طولانی‌تر باشد.
- پخش تصویر و ویدیو توسط این سیستم پشتیبانی نمی‌شود.

## بلوتوث

### اتصال تجهیزات بلوتوث

بلوتوث یک فناوری شبکه بی‌سیم با برد کوتاه است. به کمک بلوتوث، می‌توانید دستگاه‌های تلفن همراه مجاور را به صورت بی‌سیم برای ارسال و دریافت داده بین دستگاه‌ها، متصل کنید. این فناوری به شما امکان می‌دهد از دستگاه‌های خود به طور موثر استفاده کنید. برای استفاده از بلوتوث، ابتدا باید یک دستگاه دارای بلوتوث مانند تلفن همراه یا player Mp3 را به سیستم خود متصل کنید. اطمینان حاصل کنید که دستگاهی که می‌خواهید به آن متصل شوید از بلوتوث پشتیبانی می‌کند.

### هشدار

قبل از اقدام برای اتصال دستگاه‌های بلوتوث، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن پارک کنید. رانندگی با حواس پرتی می‌تواند منجر به تصادفات رانندگی و بروز جراحت و یا مرگ شود.

## نکته!

- در سیستم خودروی خود، می‌توانید فقط از امکان تماس تلفنی از طریق بلوتوث و امکانات صوتی استفاده کنید. دستگاه تلفن همراهی را که هر دو این ویژگی‌ها را پشتیبانی می‌کند به سیستم متصل کنید.
- برخی از دستگاه‌های بلوتوث ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم اطلاعاتی / سرگرمی (infotainment) شده یا باعث ایجاد نویز شوند. در این حالت، قراردادن دستگاه در مکان دیگری ممکن است مشکل را حل کند.
- بسته به دستگاه بلوتوث یا تلفن همراه متصل، ممکن است برخی از عملکردها پشتیبانی نشوند.
- اگر سیستم به دلیل خطا در ارتباط وسیله نقلیه و دستگاه بلوتوث پایدار نیست، دستگاه‌های متصل شده را حذف کرده و مجدداً وصل کنید.
- اگر اتصال بلوتوث پایدار نیست، این مراحل را دنبال کرده و دوباره امتحان کنید:
  ۱. بلوتوث را غیرفعال کرده و دوباره آن را در دستگاه فعال کنید. سپس، دستگاه را دوباره متصل کنید.
  ۲. دستگاه را خاموش و روشن کنید. سپس، آن را دوباره متصل کنید.
  ۳. باتری را از دستگاه خارج کرده و دوباره نصب کنید. سپس دستگاه را روشن کرده و دوباره متصل کنید.
  ۴. اتصال بلوتوث انجام شده را هم در سیستم و هم دستگاه حذف کنید و سپس دوباره اقدام به جستجو کرده و آنها را وصل کنید.
- وقتی عملکرد بلوتوث دستگاه خاموش است، امکان اتصال بلوتوث در دسترس نیست. مطمئن شوید عملکرد بلوتوث دستگاه روشن است.

## اتصال تجهیزات با سیستم خودرو (Pairing devices with your system)

برای اتصال، ابتدا دستگاه موردنظر را به کمک سیستم خودرو جستجو و جفت (Pairing) کرده و آن را به لیست دستگاه های بلوتوث سیستم اضافه کنید. حداکثر پنج دستگاه را می‌توانید در سیستم ثبت کنید.

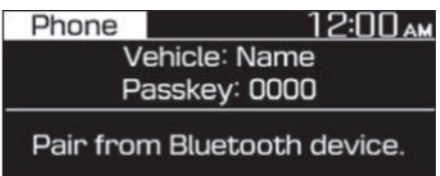
۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس **Phone settings ► Add new device** را انتخاب کنید.

• اگر برای اولین بار است که دستگاهی را با سیستم خود جفت می‌کنید، می‌توانید کلید Call/Answer روی فرمان را نیز فشار دهید.

۲. در دستگاه بلوتوثی که می‌خواهید به آن متصل شوید، بلوتوث را فعال کرده و سیستم وسیله نقلیه خود را جستجو کنید.

• نام بلوتوث سیستم را، که در پنجره pop-up در صفحه سیستم نمایش داده می‌شود را چک کنید.

۳. برای تأیید اتصال، رمز عبور را وارد یا تأیید کنید.
- اگر پنجره وارد کردن رمز عبور در صفحه دستگاه بلوتوث نمایش داده می‌شود، رمز عبور «۰۰۰۰» را که روی صفحه سیستم نمایش داده می‌شود وارد کنید.
  - اگر رمز عبور ۶ رقمی روی صفحه دستگاه بلوتوث نمایش داده می‌شود، اطمینان حاصل کنید که رمز عبور بلوتوث نمایش داده شده در دستگاه بلوتوث با رمز عبور روی صفحه سیستم یکسان است و سپس اتصال را در دستگاه تأیید کنید.



### نکته!

- تصویر صفحه نمایشگر ارائه شده در این کتاب راهنما یک نمونه است. برای نام دقیق خودرو و نام دستگاه بلوتوث نمایشگر سیستم خودروی خود را بررسی کنید.

- رمز عبور پیش فرض «۰۰۰۰» است.
- بعد از اینکه به سیستم اجازه دسترسی به دستگاه را دادید، ممکن است اندکی طول بکشد تا سیستم به دستگاه متصل شود. هنگامی که اتصال برقرار می‌شود، نماد وضعیت بلوتوث در بالای صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.
- تنظیمات مجوز دسترسی را می‌توانید از طریق منوی تنظیمات بلوتوث تلفن همراه خود تغییر دهید. برای اطلاعات بیشتر به راهنمای استفاده از تلفن همراه خود مراجعه کنید.
- جهت اتصال دستگاه جدید مراحل ۱ تا ۳ را تکرار کنید.
- اگر از عملکرد اتصال خودکار بلوتوث استفاده می‌کنید، ممکن است هنگامی که در نزدیکی خودرو و در حالی که موتور خودرو روشن است، تماس تلفن شما به سیستم خودرو متصل و منتقل شود. اگر نمی‌خواهید سیستم به طور خودکار به دستگاه متصل شود، بلوتوث دستگاه خود را غیرفعال کنید.
- وقتی دستگاهی از طریق بلوتوث به سیستم متصل می‌شود، باتری دستگاه ممکن است سریعتر تخلیه شود.

## متصل کردن یک دستگاه جفت شده

برای استفاده از دستگاه بلوتوث در سیستم خود، دستگاه جفت شده را به سیستم متصل کنید. سیستم شما می‌تواند در هر زمان تنها به یک دستگاه متصل شود.

۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس گزینه **Phone settings ► Paired devices** را انتخاب کنید.

• اگر دستگاه متصلی وجود ندارد، دکمه Call/Answer روی فرمان را فشار دهید.

۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا دستگاه مورد نظر را انتخاب کنید و سپس آن را فشار دهید.

• اگر دستگاه دیگری به سیستم شما متصل است، آن را قطع کنید. دستگاه مورد نظر، را برای قطع اتصال انتخاب کنید.

## نکته!

- اگر به دلیل خارج شدن دستگاه از محدوده اتصال یا بروز خطایی در دستگاه، اتصال قطع شود، زمانی که دستگاه مجدداً وارد محدوده اتصال شود یا زمانی که خطا از بین برود، اتصال به طور خودکار مجدداً بازیابی می‌شود.
- بسته به اولویت اتصال خودکار، اتصال به دستگاه ممکن است زمان ببرد.

## قطع کردن اتصال یک دستگاه

اگر می‌خواهید استفاده از دستگاه بلوتوث را متوقف کنید یا به دستگاه دیگری متصل شوید، دستگاه متصل فعلی خود را قطع کنید.

۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس **settings ► Paired devices** را انتخاب کنید

۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا دستگاه مورد نظر برای حذف را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.

۳. برای انتخاب گزینه **Yes**، کلید [1 RPT] را فشار دهید.

## حذف دستگاه های جفت شده

اگر دیگر نمی‌خواهید یک دستگاه بلوتوث با سیستم خودروی شما جفت شود یا وقتی فهرست دستگاه‌های بلوتوث پر است، اگر می‌خواهید دستگاه جدیدی را متصل کنید، دستگاه‌های جفت شده را حذف کنید.

۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس **settings ► Delete devices** را انتخاب کنید

۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا دستگاه متصل را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.

۳. برای انتخاب گزینه **Yes**، کلید [1 RPT] را فشار دهید.

## نکته!

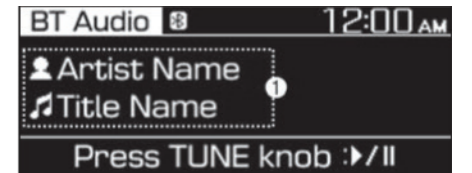
- هنگامی که یک دستگاه جفت شده را حذف می‌کنید، سوابق تماس و مخاطبین ذخیره شده در سیستم نیز حذف می‌شوند.
- برای استفاده مجدد از دستگاه حذف شده، باید دستگاه را دوباره جفت کنید.



## استفاده از دستگاه صوتی جفت شده از طریق بلوتوث

شما می توانید از طریق بلندگوهای خودرو، به موسیقی ذخیره شده در دستگاه صوتی خود و از طریق اتصال بلوتوث گوش دهید.

1. در پنل کنترل، کلید [MEDIA] را فشار دهید.
2. وقتی پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید و BT Audio را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.



(۱) اطلاعاتی مربوط به آهنگ در حال پخش

برای دسترسی به گزینه های منو، کلید [MENU] را در پنل کنترل فشار دهید:

- تنظیمات صدا (Sound settings): تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می توانید تغییر دهید.
- Position: مکانی را انتخاب کنید که صدا در خودرو متمرکز شود. Fade (Fader) یا Balance را انتخاب کنید، دکمه [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس دکمه را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.
- اکولایزر (تن) Equaliser (Tone): سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
- میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol): با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود. (در صورت مجهز بودن)

### نکته!

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن ها و گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.

- Mode popup: هنگامی که کلید [MEDIA] روی پنل کنترل فشار داده می شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می شود.
- تاریخ/زمان (Date/Time): تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می شود را می توانید تغییر دهید.
- Set date: تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
- Set time: زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
- Time format (قالب نمایش زمان): جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
- Display: جهت نمایش زمان، درشرایطی که سیستم خاموش است.
- Language (زبان): زبان نمایش را می توانید تغییر دهید.

## پخش مجدد/مکث، فایل در حال پخش

برای توقف پخش، کلید [TUNE] را در پنل کنترل فشار دهید. برای از سرگیری پخش، کلید [TUNE] را دوباره فشار دهید.

- همچنین می توانید کلید Mute را روی فرمان فشار دهید.

## پخش مکرر

در پنل کنترل، کلید [1 RPT] را فشار دهید. حالت پخش تکراری با هر بار فشار دادن آن تغییر می کند. نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می شود.

## پخش به ترتیب تصادفی

در پنل کنترل، کلید [2 SHFL] را فشار دهید. حالت پخش تصادفی با هر بار فشار دادن فعال یا غیرفعال می شود. هنگامی که حالت پخش تصادفی را فعال می کنید، نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می شود.

### نکته!

بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه، ویژگی پخش تکراری و تصادفی ممکن است پشتیبانی نشوند.

### نکته!

- بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه مورد استفاده ممکن است تنظیمات پخش متفاوت باشد.
- بسته به دستگاهی که استفاده می کنید، ممکن است سرویس پخش آنلاین پشتیبانی نشود.
- بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه مورد استفاده، ممکن است برخی از عملکردها پشتیبانی نشوند.
- اگر از تلفن همراه دارای بلوتوث برای پخش موسیقی استفاده شود، در صورت دریافت یا برقراری تماس تلفنی، موسیقی متوقف می شود.
- دریافت تماس ورودی یا برقراری تماس خروجی در حین پخش موسیقی از طریق بلوتوث، ممکن است منجر به تداخل صوتی شود.

- اگر هنگام پخش موسیقی از طریق بلوتوث از تماس تلفنی بلوتوث استفاده شود، بسته به تلفن همراه، ممکن است پس از پایان تماس، پخش به طور خودکار از سر گرفته نشود.
- تعویض آهنگ در حین پخش، در حالت اتصال از طریق بلوتوث، ممکن است باعث ایجاد نویز در برخی از تلفن های همراه شود.
- عملکرد Rewinding/Fast-forwarding در حالت اتصال بلوتوث پشتیبانی نمی شود.
- گزینه لیست پخش در حالت اتصال بلوتوث پشتیبانی نمی شود.
- اگر دستگاه بلوتوث قطع شود، حالت اتصال بلوتوث پایان می یابد.

از بلوتوث می توانید برای مکالمه با تلفن بدون در دست گرفتن تلفن همراه اقدام کنید. اطلاعات تماس را روی نمایشگر سیستم مشاهده کنید، و از طریق میکروفون و بلندگوهای داخلی خودرو، به صورت ایمن و با خیال راحت تماس برقرار یا دریافت کنید.

### هشدار

- قبل از اقدام برای اتصال دستگاه های بلوتوث، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن پارک کنید. رانندگی با حواس پرتی می تواند منجر به تصادفات رانندگی و بروز جراحت و یا مرگ شود.
- هرگز در حین رانندگی از طریق تلفن اقدام به شماره گیری یا پاسخ به تماس نکنید. استفاده از تلفن همراه ممکن است توجه شما را مختل کرده و تشخیص شرایط محیطی را دشوار کند و توانایی عکس العمل نشان دادن به موقعیت های غیر منتظره را کاهش دهد، که ممکن است منجر به تصادف شود. در صورت لزوم، از ویژگی بلوتوث برای برقراری تماس استفاده کنید و تماس را تا حد امکان کوتاه نگه دارید.

### نکته!

- اگر تلفن همراه متصل نباشد، نمی توانید به نمایشگر تلفن دسترسی پیدا کنید. برای استفاده از عملکرد بلوتوث تلفن، تلفن همراه را به سیستم متصل کنید.
- عملکرد تماس تلفنی از طریق بلوتوث ممکن است زمانی که از منطقه تحت پوشش خدمات تلفن همراه خارج می شوید، مانند زمانی که در یک تونل، زیرزمین یا در یک منطقه کوهستانی هستید، عمل نکند.
- کیفیت تماس ممکن است در شرایط زیر کاهش یابد:
  - کیفیت دریافت تلفن همراه ضعیف است
  - در داخل خودرو نویز وجود دارد
  - تلفن همراه در نزدیکی اجسام فلزی مانند قوطی نوشیدنی قرار دارد.
- بسته به تلفن همراه مورد استفاده، میزان صدا و کیفیت صدای تماس تلفنی از طریق سیستم بلوتوث ممکن است متفاوت باشد.

### برقراری تماس از طریق سیستم بلوتوث

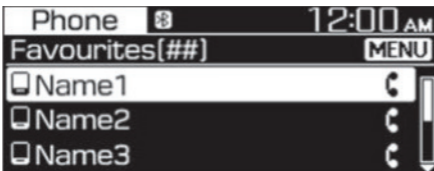
- اگر تلفن همراه شما به سیستم متصل باشد، می توانید با انتخاب نامی از تاریخچه تماس یا لیست مخاطبین خود اقدام به برقراری تماس نمایید.
1. در پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید.
    - همچنین می توانید کلید Call/Answer روی فرمان را فشار دهید.
  2. یک شماره تلفن انتخاب کنید.
    - برای انتخاب شماره تلفن از لیست علاقه مندی های خود، Favorites را انتخاب کنید.
    - برای انتخاب یک شماره تلفن از سابقه تماس خود، از Call History را انتخاب کنید.
    - برای انتخاب شماره تلفن از لیست مخاطبین دانلود شده از تلفن همراه متصل، Contacts را انتخاب کنید.
  3. برای پایان دادن به تماس، دکمه [2 SHFL] را در صفحه کنترل فشار دهید.
    - همچنین می توانید کلید Call end را روی فرمان فشار دهید.

### ثبت لیست علاقه مندی ها

- با ثبت شماره تلفن ها به عنوان موارد دلخواه، می توانید راحت تر از بلوتوث برای مکالمه با تلفن استفاده کنید.
1. در صفحه مربوط تلفن، کلید [TUNE] را در کنترل پنل بچرخانید تا گزینه Favorites را انتخاب کنید و کلید را فشار دهید.
  2. گزینه Add new favourites ► [MENU] را انتخاب نمایید.
  3. کلید [1 RPT] را فشار دهید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید.

### برای استفاده از لیست علاقه مندی ها (Favorites)

1. در صفحه مربوط تلفن، کلید [TUNE] را در کنترل پنل بچرخانید تا گزینه Favorites را انتخاب کنید و کلید را فشار دهید.
2. کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید تا تماس تلفنی برقرار شود.



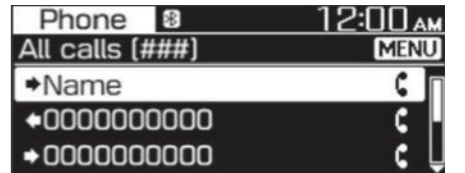
- برای دسترسی به گزینه های منو زیر، کلید [MENU] را در کنترل پنل فشار دهید:
- Add new favorites (افزودن موارد علاقه مندی جدید): یک شماره تلفن پر کاربرد را به موارد علاقه مندی اضافه کنید.
  - Delete items (حذف موارد): یک مورد دلخواه انتخاب شده را حذف کنید.
  - Delete all (حذف همه): تمام موارد دلخواه را حذف کنید.

### نکته!

- شما می توانید برای هر دستگاه تا ۲۰ مورد را در لیست علاقه مندی ها ثبت کنید.
- برای ثبت موارد علاقه مندی ها ابتدا باید مخاطبین را در سیستم دانلود کنید.
- لیست علاقه مندی های ذخیره شده در تلفن همراه در سیستم مربوط به خودرو دانلود نمی شود.
- اگر اطلاعات تماس تلفن همراه ویرایش شود، موارد دلخواه در سیستم به طور خودکار ویرایش نمی شوند. نیاز است مورد را حذف کرده و مجدداً به موارد دلخواه اضافه کنید.
- هنگامی که یک تلفن همراه جدید را وصل می کنید، موارد دلخواه شما که برای تلفن همراه قبلی تنظیم شده است نمایش داده نمی شوند، اما تا زمانی که تلفن قبلی را از لیست دستگاه حذف نکنید، در سیستم شما باقی می ماند.

استفاده از سابقه تماس (call history)

- در صفحه مربوط به تلفن همراه، دکمه [TUNE] را روی صفحه کنترل بچرخانید تا گزینه **call history** را انتخاب کنید و سپس دکمه را فشار دهید.
- کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید تا تماس تلفنی برقرار شود.



برای دسترسی به گزینه های منو زیر، کلید [MENU] را در کنترل پنل فشار دهید:

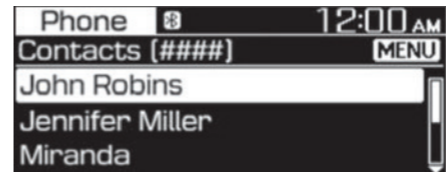
- دانلود (Download): سابقه تماس خود را دانلود کنید.
- همه تماس ها (All calls): مشاهده تمام سوابق تماس ها.
- تماس های گرفته شده (Dialed calls): فقط تماس های گرفته شده را مشاهده کنید.
- تماس های دریافتی (Received calls): فقط تماس های دریافتی را مشاهده کنید.
- تماس های از دست رفته (Missed calls): فقط تماس های از دست رفته را مشاهده کنید.

### نکته!

- برخی از تلفن های همراه ممکن است از عملکرد **دانلود پشتیبانی** نکنند.
- تاریخچه تماس (call history) تنها پس از **دانلود سابقه تماس (call history)** زمانی که تلفن همراه به سیستم متصل است قابل دسترسی است.
- تماس های برقرار شده از شماره های محدود شده (restricted IDs) در فهرست سابقه تماس ذخیره نمی شوند.
- حداکثر ۵۰ رکورد تماس در هر لیست **دانلود** می شود.
- اطلاعات مدت و زمان تماس روی صفحه سیستم نمایش داده نمی شود.
- برای **دانلود سوابق تماس** شما از تلفن همراه، مجوز لازم است. وقتی می خواهید داده ها را **دانلود** کنید، ممکن است لازم باشد اجازه **دانلود** از طریق تلفن همراه را بدهید. اگر **دانلود** انجام نشد، صفحه تلفن همراه را برای **تایید هرگونه اعلان** یا تنظیمات مجوز تلفن همراه بررسی کنید.
- وقتی سابقه تماس خود را **دانلود** می کنید، همه داده های قدیمی حذف می شوند.

استفاده از لیست مخاطبین

- در صفحه مربوط به تلفن، کلید [TUNE] را در کنترل پنل بچرخانید تا مخاطبین **Contacts** را انتخاب کنید و کلید را فشار دهید.
- کلید [TUNE] را بچرخانید تا گروه مورد نظر از الفبایی را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.
- کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را برای برقراری تماس فشار دهید.



کلید [MENU] را در کنترل پنل فشار دهید تا به گزینه منوی زیر دسترسی پیدا کنید:

- دانلود (Download)**: سابقه تماس خود را **دانلود** کنید

### نکته!

- لیست مخاطبین فقط زمانی قابل مشاهده هستند که دستگاه از طریق بلوتوث متصل باشد.
- فقط لیست مخاطبین با فرمت پشتیبانی شده را می توان از دستگاه متصل شده، **دانلود** و نمایش داد. مخاطبین برخی از اپلیکیشن ها (نرم افزارها) **دانلود** نمی شوند.
- حداکثر ۲۰۰۰ مخاطب را می توان از دستگاه شما **دانلود** کرد.
- برخی از تلفن های همراه ممکن است از عملکرد **دانلود پشتیبانی** نکنند.
- بسته به مشخصات سیستم، ممکن است برخی از مخاطبین **دانلود** شده، پاک شوند.
- مخاطبین ذخیره شده هم در تلفن و هم در سیم کارت **دانلود** می شوند. در برخی از تلفن های همراه، مخاطبین موجود در سیم کارت ممکن است **دانلود** نشوند.
- کاراکترها و ارقام خاص استفاده شده در نام مخاطب ممکن است به درستی نمایش داده نشوند.

- برای استفاده از لیست علاقه مندی ها برای **دانلود سوابق تماس** شما از تلفن همراه، مجوز لازم است. وقتی می خواهید داده ها را **دانلود** کنید، ممکن است لازم باشد اجازه **دانلود** از طریق تلفن همراه را بدهید. اگر **دانلود** انجام نشد، صفحه تلفن همراه را برای **تایید هرگونه اعلان** یا تنظیمات مجوز تلفن همراه بررسی کنید.
- بسته به نوع یا وضعیت تلفن همراه، زمان **دانلود** ممکن است بیشتر طول بکشد.
- هنگامی که مخاطبین خود را **دانلود** می کنید، همه داده های قدیمی حذف می شوند.
- شما نمی توانید مخاطبین خود را در سیستم ویرایش یا حذف کنید.
- هنگامی که یک تلفن همراه جدید را وصل می کنید، مخاطبین **دانلود** شده از تلفن همراه قبلی نمایش داده نمی شوند، اما تا زمانی که **گوشی** قبلی را از لیست دستگاه حذف نکنید، در سیستم شما باقی می ماند.

پاسخگویی به تماس ها

هنگامی که تماس ورودی وجود داشته باشد، یک پنجره اعلان تماس ورودی در صفحه سیستم ظاهر می شود.



برای پاسخ دادن به تماس، کلید [RPT 1] را در کنترل پنل فشار دهید.

- یا می توانید کلید **Call/Answer** روی فرمان را فشار دهید.

برای رد تماس، کلید [SHFL 2] را در کنترل پنل فشار دهید.

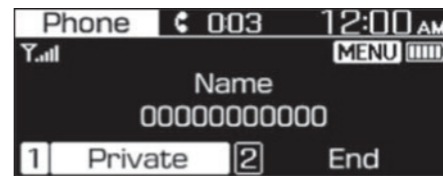
- یا کلید پایان تماس (**Call end**) را روی فرمان فشار دهید.

## نکته!

- بسته به نوع تلفن همراه، ممکن است عملکرد رد تماس پشتیبانی نشود.
- هنگامی که تلفن همراه شما به سیستم وصل شد، حتی پس از خروج از خودرو در صورتی که تلفن در محدوده اتصال باشد، ممکن است صدای تماس از طریق بلندگوهای خودرو پخش شود. برای پایان دادن به اتصال، دستگاه را از سیستم جدا کنید یا بلوتوث دستگاه را غیرفعال کنید.

## استفاده از سایر گزینه‌ها در حین تماس

در حین تماس، صفحه تماس را که در شکل زیر نشان داده شده است مشاهده خواهید کرد. یک کلید را فشار دهید تا عملکرد مورد نظر خود را انجام دهید.



برای انتقال تماس به تلفن خود، کلید [RPT 1] را در کنترل پنل فشار دهید.

- یا می‌توانید کلید **Call/Answer** روی فرمان را فشار داده و نگهدارید.
- برای پایان تماس، کلید [SHFL 2] را در کنترل پنل فشار دهید.
- یا کلید پایان تماس (**Call end**) روی فرمان را فشار داده و نگهدارید.

کلید [MENU] را در کنترل پنل فشار دهید تا به گزینه منوی زیر دسترسی پیدا کنید:

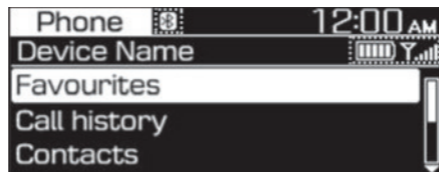
- **صدای میکروفون (صدای خروجی) (Microphone Volume (Outgoing Volume)):** صدای میکروفون را تنظیم یا خاموش کنید تا طرف مقابل صدای شما را نشنود.

## نکته!

- اگر اطلاعات تماس گیرنده در لیست مخاطبین شما ذخیره شده باشد، نام و شماره تلفن تماس گیرنده نمایش داده می‌شود. اگر اطلاعات تماس گیرنده در لیست مخاطبین شما ذخیره نشده باشد، فقط شماره تلفن تماس گیرنده نمایش داده می‌شود.
- در طی تماس متصل شده از طریق بلوتوث نمی‌توانید صفحه نمایشگر را به صفحه دیگری مانند صفحه پخش موسیقی یا صفحه تنظیمات تغییر دهید.
- بسته به نوع تلفن همراه، کیفیت تماس ممکن است متفاوت باشد. در برخی از تلفن‌ها، ممکن است صدای شما برای طرف مقابل کمتر واضح باشد.
- بسته به نوع تلفن همراه، ممکن است شماره تلفن نمایش داده نشود.
- بسته به نوع تلفن همراه، ممکن است عملکرد انتقال تماس پشتیبانی نشود.

## نشانه‌های وضعیت سیستم

نشانه‌های وضعیت، در بالای صفحه ظاهر می‌شوند تا وضعیت فعلی سیستم را نشان دهند. با نشانه‌های وضعیتی که هنگام انجام یا عملکردهای خاص ظاهر می‌شوند و معانی آنها آشنا شوید.



بلوتوث	نشانه‌ها	توضیحات
		سطح باتری وسیله متصل شده به سیستم از طریق بلوتوث
		تلفن همراه یا تجهیزات صوتی از طریق بلوتوث متصل شده است
		تماس از طریق بلوتوث در جریان است
		میکروفون در حین تماس از طریق بلوتوث خاموش است
		دانلود تاریخچه تماس‌ها (Call history) از تلفن همراه متصل شده به کمک بلوتوث
		دانلود مخاطبین از تلفن همراه متصل شده به کمک بلوتوث

## سطح سیگنال

نشانه‌ها	توضیحات
	سطح قدرت سیگنال (آنتن دهی) تلفن همراه متصل شده به سیستم از طریق بلوتوث

## نکته!

- سطح باتری نمایش داده شده روی نمایشگر ممکن است با سطح باتری نمایش داده شده در دستگاه متصل متفاوت باشد.
- میزان قدرت سیگنال (آنتن دهی) نمایش داده شده روی نمایشگر ممکن است با قدرت سیگنال نمایش داده شده در تلفن همراه متصل متفاوت باشد.
- بسته به مدل و مشخصات خودرو، برخی از نشانه‌های وضعیت ممکن است نمایش داده نشوند.

## مشخصات سیستم

## USB

## فرمت های صوتی قابل پشتیبانی

- Audio file specification
  - WAVform audio format
  - MPEG2.5/2/1 Audio Layer3
  - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Bit rates
  - MPEG1 (Layer3): 128/112/96/80/64/56/48/40/32/320/256/224/192/160 kbps
  - MPEG2 (Layer3): 96/80/64/56/48/40/32/24/16/8/160/144/128/112 kbps
  - MPEG2.5 (Layer3) 96/80/64/56/48/40/32/24/16/8/160/144/128/112 kbps
  - WMA (High Range): 192/160/128/96/80/64/48 kbps

- Bits Per Sample
  - WAV (PCM(Stereo)): 24 bit
  - WAV (IMA ADPCM):4 bit
  - WAV (MS ADPCM):4 bit
- Sampling frequency
  - MPEG32000/48000/44100 :1 Hz-
  - MPEG16000/24000/22050 :2 Hz-
  - MPEG8000/12000/11025 :2.5 Hz
  - WMA: 48000/44100/32000 Hz
  - WAV:48000/44100 Hz
- Maximum length of folder/file names (Based on Unicode): 40 English or Korean characters.
- Supported characters for folder/file names (Unicode support): 2,604 Korean characters, 94 alphanumeric characters, 4,888 Chinese characters in common use, 986 special characters.
- Maximum number of folders: 1,000
- Maximum number of files: 5,000

## نکته!

- فایل هایی که فرمت آنها پشتیبانی نمی شوند ممکن است شناسایی یا پخش نشوند، یا اطلاعات مربوط به آنها، مانند نام فایل، به درستی نمایش داده نشود.
- فقط فایل هایی با پسوند های wma/./mp3 wav می توانند توسط سیستم شناسایی شوند. اگر فرمت فایل پشتیبانی نمی شود، با استفاده از نرم افزارهای تبدیل فرمت، فرمت فایل را تغییر دهید.
- دستگاه از فایل های قفل شده توسط DRM (مدیریت حقوق دیجیتال (Management)) پشتیبانی نمی کند.
- برای فایل های فشرده WMA/MP3 و فایل های WAV، بسته به میزان بیت، تفاوت هایی در کیفیت صدا رخ می دهد. (فایل های موسیقی با نرخ بیت بالاتر، کیفیت صدای بهتری دارند.)
- نویسه های زاپنی یا چینی ساده شده در نام پوشه ها یا فایل ها ممکن است به درستی نمایش داده نشوند.

## تجهیزات ذخیره سازی USB پشتیبانی شده:

- Byte/Sector: 64 Kbyte or less
- Format system: FAT32/16/12 (recommended), exFAT/NTFS

## نکته!

- استفاده از سیستم، فقط برای یک دستگاه های ذخیره سازی USB با نوع پونشن فلزی و کانکتور از نوع پلاگین تحت گارانتی قرار می گیرد.
- ممکن است دستگاه های ذخیره سازی USB با کانکتور پلاستیکی شناسایی نشوند.
- دستگاه های ذخیره سازی USB از نوع کارت حافظه، مانند کارت های CF یا کارت های SD، ممکن است توسط سیستم شناسایی نشوند.
- درایوهای دیسک سخت USB ممکن است شناسایی نشوند.
- وقتی از یک دستگاه ذخیره سازی USB با ظرفیت زیاد با درایوهای متعدد استفاده می کنید، فقط فایل های ذخیره شده در اولین درایو ممکن است شناسایی شوند.
- اگر یک برنامه کاربردی روی یک دستگاه ذخیره سازی USB نصب شده باشد، ممکن است فایل های صوتی مربوطه در حافظه پخش نشوند.
- برای سازگاری بهتر از دستگاه های USB 2.0 استفاده کنید.

## بلوتوث تحت پشتیبانی سیستم:

- Bluetooth Power Class 6- :2 to 4 dBm
- Aerial power: Max 3 mW
- Frequency range: 2400 to 2483.5 MHz
- Bluetooth patch RAM software version: 1









### ⚠ هشدار

مونوکسید کربن (CO) یک گاز سمی است که می تواند باعث عدم هوشیاری و مرگ انسان شود. دود خروجی از آگزوز خودرو حاوی مونوکسید کربن است، که یک گاز بی بو و بی رنگ است

از استنشاق گازهای خروجی خودرو خودداری کنید.

اگر در هر زمان، دود خودرو را در داخل حس کردید سریعاً شیشه ها را باز کنید.

در معرض گاز مونوکسید کربن قرار گرفتن می تواند باعث عدم هوشیاری و مرگ انسان در اثر خفگی شود.

از عدم نشستی سیستم آگزوز اطمینان حاصل کنید.

سیستم آگزوز باید هر زمان که وسیله نقلیه برای تعویض روغن یا برای هر هدف دیگری بر روی جک می رود، بررسی و چک شود. اگر تغییری در صدای آگزوز می شنوید یا اگر از روی چیزی که به قسمت زیرین خودرو برخورد می کند عبور کردید، توصیه می شود سیستم آگزوز در اسرع وقت توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

موتور را در محیط بسته به صورت درجا روشن نگذارید.

روشن گذاشتن موتور خودرو در حالت درجا در پارکینگ سربسته (گاراژ)، حتی با باز بودن درب پارکینگ، یک عمل خطرناک است. در پارکینگ سربسته موتور را فقط به اندازه ای روشن نگه دارید که موتور روشن شده و از پارکینگ خارج شوید.

از روشن گذاشتن موتور خودرو در حالت درجا برای مدت طولانی در حالتی که سرنشینان داخل خودرو حضور دارند خودداری کنید.

اگر لازم است موتور را برای مدت طولانی با حضور سرنشینان داخل خودرو در حالت درجا روشن بماند، مطمئن شوید که این کار در یک مکان باز انجام شود و ورودی سیستم تهویه مطبوع خودرو در حالت «هوای بیرونی (تازه)» و سرعت فن هوا نیز در دور بالا بالا تنظیم شده است تا هوای تازه به داخل خودرو کشیده شود.

دریچه های ورودی سیستم تهویه هوا را تمیز نگه دارید.

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم تهویه، ورودی های هوای سیستم تهویه واقع در جلوی شیشه جلو، را عاری از برف، یخ، برگ یا سایر موانع نگه دارید.

اگر باید با درب صندوق باز رانندگی کنید:

تمام پنجره ها را ببندید

دریچه های هوای روی داشبورد را باز کنید.

ورودی هوا را روی «هوای بیرونی (تازه)»، و جهت جریان را به سمت «کف خودرو» یا «روبرو» و سرعت فن را در دور «بالا» تنظیم کنید.

### قبل از رانندگی

#### قبل از وارد شدن به خودرو

- از تمیز بودن شیشه ها ، آینه ها و چراغ های بیرون اطمینان حاصل کنید.
- در صورت وجود یخ، برف یا شبنم، آنها را پاک کنید.
- وضعیت لاستیک ها را از جهت وجود آسیب دیدگی یا پوشیدگی بررسی کنید.
- زیر خودرو را بررسی کنید تا نشستی نداشته باشد .
- در صورتی که می خواهید به سمت عقب حرکت کنید از نبود مانع در عقب خودرو اطمینان حاصل کنید.

#### پیش از روشن کردن خودرو

- درب های صندوق، موتور و جانبی را بسته و قفل کنید.
- موقعیت صندلی و فرمان را تنظیم کنید.
- آینه های بغل و داخلی را تنظیم کنید.
- از سالم بودن تمامی چراغ ها اطمینان حاصل کنید.
- کمربند ایمنی خود را ببندید. بررسی کنید که همه سرنشینان کمربند ایمنی خود را بسته باشند.
- از سالم بودن تمامی درجه ها، نشانگرهای هشدار در صفحه کیلومتر و نمایشگر، در هنگام قرار دادن کلید استارت خودرو در وضعیت ON اطمینان حاصل کنید.
- بررسی کنید که وسایلی که حمل می کنید به درستی در محل خود قرار گرفته و یا محکم بسته و مهار شده باشند

### ⚠ هشدار

برای کاهش خطرات، و ریسک بروز سوانح منجر به آسیب جدی یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید. هر زمان که وسیله نقلیه در حال حرکت است، همه مسافران باید کمربند ایمنی را به نحو مناسبی بسته باشند.
- برای اطلاعات بیشتر، به بخش «کمربند ایمنی» در فصل ۳ مراجعه کنید.
- همیشه محافظه کارانه و با احتیاط رانندگی کنید. فرض کنید سایر رانندگان یا عابران پیاده ممکن است بی احتیاطی کرده و مرتکب اشتباه شوند.
- در حین رانندگی تمرکز کنید. حواس پرتی راننده می تواند باعث تصادف شود.
- اجازه دهید بین خودروی خود و وسیله نقلیه روبرو فضای زیادی باشد. (فاصله طولی را رعایت کنید)

## سوئیچ خودرو

## ⚠ هشدار

برای کاهش خطرات، و ریسک بروز سوانح منجر به آسیب جدی یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- هرگز اجازه ندهید کودکان یا افراد ناآشنا با خودرو، سوئیچ استارت یا قطعات مربوطه را لمس کنند. ممکن است حرکت غیرمنتظره و ناگهانی در وسیله نقلیه رخ دهد.
- در حالی که وسیله نقلیه در حرکت است، هرگز سعی نکنید از میان غربیلک فرمان به سوئیچ استارت یا هر ابزار کنترلی دیگر خودرو دسترسی پیدا کنید. وجود دست یا بازوی شما در این ناحیه ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف شود.

## ⚠ هشدار

اگر مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف می کنید، رانندگی نکنید. سوار بر خودرویی که راننده آن مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف کرده است نشوید. راننده جایگزین مطمئنی را انتخاب کنید یا از تاکسی استفاده کنید.

هرگز قبل از رانندگی مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف نکنید. نوشیدن یا مصرف مواد مخدر قبل و در حین رانندگی خطرناک است و ممکن است منجر به بروز سوانح، آسیب جدی و یا مرگ شود. رانندگی در حالت عدم هوشیاری ناشی از مصرف مشروبات الکلی، هر ساله از عوامل اصلی مرگ و میر در بزرگراه ها است. حتی مقدار کمی الکل بر عکس العمل ها، ادراکات و قضاوت شما تأثیر می گذارد. فقط مقدار کمی نوشیدنی الکلی می تواند توانایی شما را برای پاسخ به شرایط در حال تغییر و شرایط اضطراری کاهش دهد و زمان واکنش شما با هر نوشیدنی اضافی بدتر می شود. رانندگی در حالی که فرد راننده تحت تأثیر مواد مخدر قرار دارد به اندازه رانندگی تحت تأثیر الکل خطرناکتر است.

اگر مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف و رانندگی کنید، احتمال تصادفات جدی برای شما بسیار بیشتر است.

## کلید سوئیچ خودرو (در صورت مجهز بودن)



OAE056172L

## ⚠ هشدار

- به جز در شرایط اضطراری، هرگز در حین حرکت سوئیچ خودروی را در وضعیت ACC یا LOCK قرار ندهید. این امر باعث خاموش شدن موتور و از دست دادن توان مورد نیاز برای کنترل سیستم فرمان و ترمز می شود که می تواند منجر به خارج شدن کنترل مسیر حرکت و سیستم ترمزهای خودرو و بروز سانحه و تصادف شود.

- در صورت پارک خودرو قبل از ترک صندلی همواره مطمئن شوید اهرم دسته دنده را، در وضعیت P (پارک) (گیربکس اتوماتیک/ DCT) قرار داده اید، ترمز پارک را فعال کرده و سوئیچ را در موقعیت LOCK قرار داده اید. احتمال حرکت غیرمنتظره و یا ناخواسته خودرو در صورت عدم انجام این اقدامات احتیاطی وجود دارد.

## کلید سوئیچ خودرو (در صورت مجهز بودن)

وضعیت سوئیچ	کارکرد	ملاحظات
قفل (LOCK)	در وضعیت قفل سوئیچ را می توان خارج کرد. فرمان قفل می شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت شود (در صورت مجهز بودن)	
ACC	برخی از تجهیزات برقی خودرو قابل استفاده هستند. قفل فرمان باز میشود	اگر قراردادن سوئیچ در وضعیت ACC مشکل بود، حین چرخاندن فرمان به چپ و راست سوئیچ را بچرخانید تا آزاد شود.
روشن یا باز (ON)	این وضعیت عادی سوئیچ در حالت موتور روشن است و تمامی تجهیزات و عملکردها فعال هستند. چراغ های هشدار را می توان در موقعیت باز بودن سوئیچ و یا ACC چک کرد.	هرگز وقتی قصد روشن کردن موتور را ندارید، برای مدت طولانی سوئیچ را در وضعیت باز (ON) قرار ندهید تا باتری خودرو دشارژ نشود.
استارت (START)	برای استارت موتور سوئیچ را وضعیت (START) قرار دهید. در این حالت بعد از رها کردن، سوئیچ به وضعیت (ON) بر می گردد.	تا زمانی که سوئیچ را رها نکرده اید، موتور استارت می خورد.

## استارت موتور

هشدار
<ul style="list-style-type: none"> <li>همیشه در هنگام رانندگی با خودرو از کفش های مناسب استفاده کنید. کفش های نامناسب مانند کفش های پاشنه بلند، کفش های اسکی، صندل، دمپایی، و ... ممکن است در توانایی شما برای استفاده از پدال ها تاثیر منفی داشته باشد.</li> <li>در هنگام استارت پدال گاز را فشار ندهید. ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کرده و منجر به سانحه شود.</li> <li>کمی صبر کنید که دور موتور متعادل شود. وقتی که پدال ترمز رها می شود اگر RPM بالا باشد ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کند.</li> </ul>

## استارت موتور بنزینی

خودرو با گیربکس دستی:

۱. مطمئن شوید ترمز پارک فعال است.
۲. مطمئن شوید دنده در حالت خلاص است.
۳. پدال ترمز و کلاچ را فشار دهید.
۴. سوئیچ استارت را در حالت استارت قرار دهید. کلید را نگهدارید (حداکثر ۱۰ ثانیه) تا موتور روشن شود سپس آن را رها کنید.

## نکته

پدال ترمز و کلاچ را تا زمان روشن شدن موتور فشار دهید.

خودرو با گیربکس اتوماتیک :

۱. مطمئن شوید ترمز پارک فعال است.
۲. مطمئن شوید دنده در حالت P (پارک) است.
۳. پدال ترمز را فشار کنید.
۴. سوئیچ استارت را در حالت استارت قرار دهید. کلید را نگهدارید (حداکثر ۱۰ ثانیه) تا موتور روشن شود سپس آن را رها کنید.

## نکته

- بهتر است تا زمانی که موتور خودرو به دمای کارکرد نرمال برسد، دور موتور متوسط را حفظ کنید. در حالی که موتور هنوز سرد است از شتاب گیری یا کاهش شدید یا ناگهانی خودداری کنید.
- همیشه هنگام استارت پدال ترمز را فشار دهید. پدال گاز را فشار ندهید و در مدت زمان گرم شدن موتور از گاز دادن شدید و شتاب گیری خودداری کنید

راه اندازی و خاموش کردن موتور برای اینترکولر توربوشارژر

۱. بلافاصله پس از استارت زدن موتور، پدال گاز را فشار ندهید و اقدام به شتاب گیری نکنید. اگر موتور سرد است، اجازه دهید برای چند ثانیه موتور به صورت درجا روشن کار کند، تا از روغن کاری مناسب و کافی سیستم توربوشارژر اطمینان حاصل شود.
۲. پس از رانندگی با سرعت زیاد یا رانندگی طی زمان طولانی که به موتور فشار زیادی وارد می کند، قبل از خاموش کردن موتور، اجازه دهید برای حدوداً ۱ دقیقه موتور به صورت درجا کار کند. این بازه زمان به توربوشارژر اجازه می دهد تا قبل از خاموش شدن موتور خنک شود.

کلید روشن و خاموش موتور (در صورت مجهز بودن)



هر زمان درب جلو باز شود، چراغ کلید استارت (Start/Stop)، روشن و ۳۰ ثانیه بعد از بسته شدن درب، خاموش می شود.

### ⚠ هشدار

برای خاموش کردن موتور در شرایط اضطراری: کلید استارت (Start/Stop) را بیش از ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید یا سه مرتبه کلید استارت (Start/Stop) را (در عرض ۳ ثانیه) به سرعت فشار دهید و رها کنید. اگر خودرو هنوز در حال حرکت است، می توانید بدون فشار پدال ترمز، تنها با فشار کلید استارت (Start/Stop) در حالی که دنده در وضعیت خلاص (N) قرار دارد، موتور را مجدداً روشن کنید.

### ⚠ هشدار

- هرگز در حین حرکت کلید استارت (Start/Stop) را به جز در وضعیت های اضطراری فشار ندهید. این کار می تواند سبب خاموشی موتور و از کار افتادن سیستم تامین توان در سیستم فرمان و ترمز خودرو شود.
- این امر ممکن است منجر به از دست دادن کنترل مسیر، ترمز و بروز تصادف شود.
- قبل از ترک صندلی خودرو، همیشه مطمئن شوید که خودرو در وضعیت پارک یا P (برای دنده اتوماتیک) قرار دارد، ترمز پارک را فعال کرده و کلید استارت (Start/Stop) را در وضعیت خاموش قرار دهید و سوئیچ هوشمند را همراه خود ببرید. عدم رعایت این اقدامات احتیاطی ممکن است منجر به حرکت ناخواسته خودرو شود.

وضعیت‌های مختلف کلید استارت (Start/Stop) موتور

- خودروهای دارای گیربکس دستی

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
OFF	برای خاموش کردن خودرو، خودرو را متوقف و سپس کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید فرمان قفل می‌شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید. (در صورت مجهز بودن)	اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می‌آید.
ACC	وقتی کلید در وضعیت خاموش OFF است، بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید. برخی تجهیزات برقی خودرو قابل استفاده خواهند بود. قفل فرمان باز می‌شود.	اگر بیش از یک ساعت کلید روشن/خاموش (Start/Stop) خودرو را در وضعیت ACC قرار دهید، در آن صورت باتری به صورت خودکار قطع می‌شود تا از دشارژ شدن آن جلوگیری شود. اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غربیلک فرمان به چپ و راست، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید تا فرمان باز شود.

- خودروهای دارای گیربکس دستی

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
ON	هنگامی که کلید روشن/خاموش (Start/Stop) در وضعیت ACC است بدون این که کلاچ بگیریید آن را فشار دهید. قبل از استارت موتور، چراغ‌های هشدار را می‌توان چک کرد.	وقتی موتور روشن نیست کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را در وضعیت روشن نگذارید زیرا ممکن است سبب دشارژ شدن باتری شود.
START	برای استارت موتور، کلاچ و ترمز را فشار داده، دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید و کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید.	اگر بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید، موتور روشن نمی‌شود و وضعیت کلید روشن/خاموش (Start/Stop) به ترتیب زیر عوض می‌شود: <b>OFF → ACC → ON → OFF or ACC</b>

وضعیت‌های مختلف کلید روشن / خاموش (Start/Stop) موتور

- خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک (IVT)

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
OFF	برای خاموش کردن خودرو، خودرو را متوقف و سپس در وضعیت دنده P کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید. فرمان قفل می شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید. (در صورت مجهز بودن)	اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می آید.
ACC	وقتی کلید در وضعیت خاموش OFF است، بدون گرفتن ترمز، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید. برخی تجهیزات برقی خودرو قابل استفاده خواهند بود. قفل فرمان باز می شود.	اگر بیش از یک ساعت کلید روشن/خاموش (Start/Stop) خودرو را در وضعیت ACC قرار دهید، در آن صورت باتری به صورت خودکار قطع می شود تا از دشارژ شدن آن جلوگیری شود. اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غربیلک فرمان به چپ و راست، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید تا فرمان باز شود.

- خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک (IVT)

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
ON	هنگامی که کلید روشن/خاموش (Start/Stop) در وضعیت ACC است بدون این که ترمز بگیرد آن را فشار دهید. قبل از استارت موتور، چراغ های هشدار را می توان چک کرد.	وقتی موتور روشن نیست کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را در وضعیت ON باقی نگذارید زیرا ممکن است سبب دشارژ شدن باتری شود.
START	برای استارت موتور، ترمز را گرفته و کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را در حالتی که دنده در وضعیت P (پارک) یا N (خلاص) قرار دارد، فشار دهید. برای ایمنی خود، موتور را در وضعیتی که دنده در وضعیت پارک (P) قرار دارد روشن کنید	اگر بدون گرفتن ترمز، کلید روشن / خاموش (Start/Stop) را فشار دهید، موتور روشن نمی شود و وضعیت کلید روشن/خاموش (Start/Stop) به ترتیب زیر عوض می شود: <b>OFF → ACC → ON → OFF or ACC</b>

## روشن کردن موتور (استارت)

## ⚠ هشدار

- همیشه در هنگام رانندگی با خودرو از کفش های مناسب استفاده کنید. کفش های نامناسب مانند کفش های پاشنه بلند، کفش های اسکی، صندل، دمپایی، و ... ممکن است در توانایی شما برای استفاده از پدال ها تاثیر منفی داشته باشد.
- در هنگام استارت پدال گاز را فشار ندهید. ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کرده و منجر به تصادف شود.
- کمی صبر کنید که دور موتور متعادل شود. وقتی که پدال ترمز رها می شود اگر RPM بالا باشد ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کند.

## i نکته

- در صورت فشار دادن کلید روشن/خاموش (Start/Stop) موتور، خودرو تنها وقتی روشن می شود که سوئیچ هوشمند در خودرو موجود باشد.
- حتی اگر سوئیچ هوشمند در خودرو بوده اما دور از موقعیت راننده باشد، خودرو روشن نمی شود.
- اگر وقتی که موتور در وضعیت ON یا ACC است درب ای باز باشد، سیستم به دنبال سوئیچ هوشمند می گردد. و اگر این سوئیچ در خودرو نباشد، علامت (عکس) چشمک می زند و سپس پیغام هشدار «key not in vehicle» ظاهر می شود و اگر تمامی درب ها بسته باشد، بوق هشدار برای ۵ ثانیه به صدا در می آید. اگر خودرو حرکت کند صدای بوق هشدار خاموش می شود. سوئیچ هوشمند را در خودرو نگهدارید.

## روشن کردن موتور بنزینی

## خودروهای با گیربکس دستی:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که ترمز پارک را فعال کرده اید.
۳. مطمئن شوید دنده در وضعیت خلاص قرار دارد.
۴. کلاچ و ترمز را بگیرد.
۵. کلید روشن/خاموش موتور (Start/Stop) را فشار دهید.

## i نکته

پدال ترمز و کلاچ را تا زمان روشن شدن موتور فشار دهید.

## خودروهای با گیربکس اتوماتیک:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که ترمز پارک را فعال کرده اید.
۳. مطمئن شوید دنده در وضعیت P (پارک) قرار دارد.
۴. پدال ترمز را فشار دهید.
۵. کلید روشن/خاموش موتور (Start/Stop) را فشار دهید.

راه اندازی و خاموش کردن موتور برای اینترکولر توربوشارژر

۱. بلافاصله پس از استارت زدن موتور، پدال گاز را فشار ندهید و اقدام به شتاب گیری نکنید. اگر موتور سرد است، اجازه دهید برای چند ثانیه موتور به صورت درجا روشن کار کند، تا از روغن کاری مناسب و کافی سیستم توربوشارژر اطمینان حاصل شود.
۲. پس از رانندگی با سرعت زیاد یا رانندگی طی زمان طولانی که به موتور فشار زیادی وارد می کند، قبل از خاموش کردن موتور، اجازه دهید برای حدوداً ۱ دقیقه موتور به صورت درجا کار کند. این بازه زمان به توربوشارژر اجازه می دهد تا قبل از خاموش شدن موتور خنک شود.

### نکته!

موتور را بلافاصله پس از قرار گرفتن در معرض فشار زیاد و سنگین خاموش نکنید. انجام این کار ممکن است باعث آسیب جدی به موتور یا سیستم توربو شارژر شود.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو:

- اگر در حین حرکت موتور خاموش شد، سعی نکنید دنده را به وضعیت P (پارک) قرار دهید. اگر شرایط ترافیک و جاده اجازه می دهد، می توانید دنده را در وضعیت N (خلاص) قرار داده در حالی که خودرو هنوز در حال حرکت است و دکمه Start/Stop موتور را فشار دهید تا موتور را دوباره روشن کنید.
- برای روشن کردن موتور خودرو خود را هل ندهید یا بکسل نکنید

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب به خودرو:

- کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را جز در حالتی که فیوز چراغ ترمز سوخته است، بیش از ۱۰ ثانیه فشار ندهید.
- در صورت سوختن فیوز چراغ ترمز خودرو، شما نمی توانید به صورت عادی موتور را روشن کنید. فیوز را تعویض و اگر نمی توانید این کار را انجام دهید، موتور را با فشار و نگه داشتن کلید روشن/خاموش (Start/Stop) برای مدت ۱۰ ثانیه و در حالتی که کلید در وضعیت ACC است، روشن کنید.
- برای ایمنی بیشتر، همیشه قبل از استارت موتور پدال ترمز / کلاچ را فشار دهید.

### نکته

- بهتر است تا زمانی که موتور خودرو به دمای کارکرد نرمال برسد، دور موتور متوسط را حفظ کنید. در حالی که موتور هنوز سرد است از شتاب گیری یا کاهش شدید یا ناگهانی خودداری کنید.
- همیشه هنگام استارت پدال ترمز را فشار دهید. پدال گاز را فشار ندهید و در مدت زمان گرم شدن موتور از گاز دادن شدید و شتاب گیری خودداری کنید



### نکته

اگر باتری سوئیچ هوشمند ضعیف باشد و یا درست کار نکند، می توانید با فشار کلید روشن/خاموش (Start/Stop) موتور با استفاده از سوئیچ هوشمند مطابق تصویر فوق، موتور را روشن کنید.



## گیربکس دستی (در صورت مجهز بودن) عملکرد گیربکس دستی



- ➡ The shift lever can be moved without pressing the button (1).
- ➡ The button (1) must be pressed while moving the shift lever.

OAO55004

گیربکس دستی ۶ دنده جلو دارد و کاملاً در تمامی دنده های جلو از نوع سنکرون (هماهنگ) است. بنابراین تعویض به دنده های سنگین تر و یا سبک تر به راحتی انجام می شود.

### ⚠ هشدار

قبل از ترک خودرو و صندلی راننده، اگر خودرو در سربالایی پارک شده است، خودرو را در دنده ۱ و اگر در سرازیری پارک شده است آن را در دنده عقب قرار دهید، ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل LOCK/OFF قرار دهید. در صورت عدم رعایت این موارد، احتمال حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.

برای تعویض دنده به دنده عقب (R)، ابتدا از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل کنید و سپس دنده را قبل از قرار گرفتن در وضعیت دنده عقب، خلاص کنید.

اگر بعد از توقف کامل، اهرم دنده به سختی در وضعیت دنده ۱ و یا دنده عقب جا می رود، اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. دنده را خلاص کرده و کلاچ را رها کنید.
۲. کلاچ را گرفته و سپس دنده را در وضعیت دنده ۱ یا عقب قرار دهید.

### i نکته

در آب و هوای سرد، تا پیش از گرم شدن روغن گیربکس، تعویض دنده ممکن است به سختی انجام شود.

### استفاده از کلاچ (در صورت مجهز بودن)

پدال کلاچ باید قبل از انجام موارد زیر کاملاً فشار داده شده باشد:

- استارت موتور خودرو
- موتور بدون گرفتن کلاچ روشن نمی شود.
- تعویض دنده، افزایش دنده به بعدی بالاتر/سبکتر، و یا کاهش دنده به دنده پایین تر/سنگین تر

موقع آزاد نمودن کلاچ، آن را به آرامی رها کنید. پدال کلاچ در حین رانندگی باید به صورت کامل آزاد باشد.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب و سایش غیرضروری کلاچ، اقدامات زیر را انجام دهید:

- هنگام رانندگی پای خود را روی کلاچ نگذارید.
- پشت چراغ قرمز، ترافیک و ... پدال کلاچ را نگه ندارید.
- همیشه برای جلوگیری از ایجاد نویز و یا آسیب دیدگی، کلاچ را به صورت کامل فشار دهید.
- تا زمانی که پدال کلاچ به طور کامل آزاد نشده است آن را دوباره فشار ندهید.
- هرگز با دنده ۲ شروع به حرکت نکنید مگر آنکه در یک جاده لغزنده باشید.
- خودرو را بیش از حد مجاز تعین شده سنگین نکنید

### کاهش دنده / تعویض دنده به دنده های سنگین تر

برای کاهش سرعت در ترافیک و یا در سرازیری ها از دنده سنگین استفاده کنید.

همچنین تعویض دنده به دنده های سنگین تر باعث کاهش احتمال افت توان و استال می شود و در موقع لزوم به شتابگیری و افزایش سرعت به سرعت دلخواه کمک می کند.

زمانی که که خودرو در یک سرازیری حرکت می کند، دنده سنگین به حفظ سرعت ایمن، با ایجاد نیروی ترمز از طریق موتور کمک کرده و سایش ترمزها را کمتر می کند.

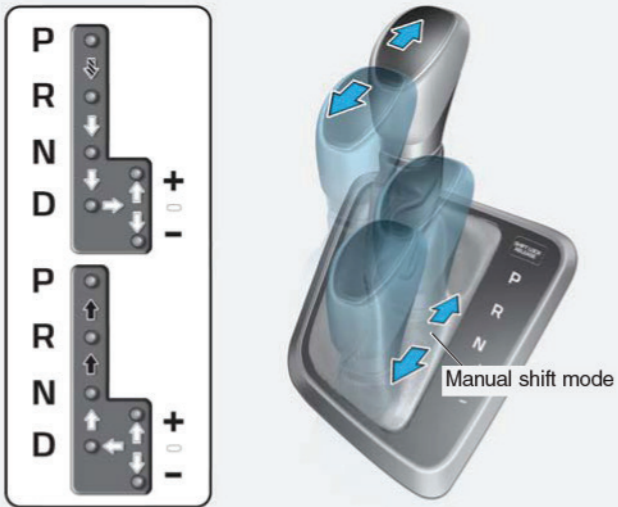
### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن موتور، کلاچ و گیربکس:

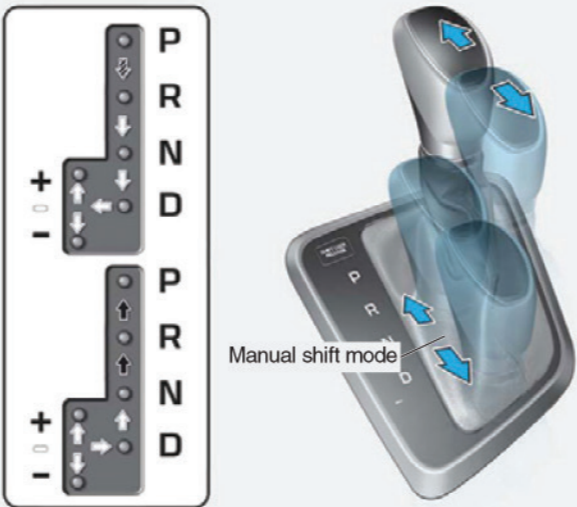
- موقع تعویض دنده از ۵ به ۴، دقت کنید که اشتباهاً اهرم دنده را در موقعیت جانبی (دنده ۲) قرار ندهید. تعویض دنده شدید (مثلاً از ۵ به ۲) می تواند سبب افزایش دور موتور تا نقطه ای شود که عقربه دور موتور وارد محدوده قرمز شود و ممکن است به موتور آسیب وارد شود.
- هرگز به یکباره و در یک زمان بیش از ۲ دنده را کم نکنید و یا وقتی خودرو با دور موتور بالا (۵۰۰۰ دور در دقیقه یا بیشتر) کار می کند دنده را کاهش ندهید. این کار می تواند سبب آسیب دیدن موتور، کلاچ و گیربکس شود.

### گیربکس اتوماتیک AT (در صورت مجهز بودن)

■ Right Hand Drive



■ Left Hand Drive



Manual shift mode

➡ هنگام حرکت دادن اهرم دنده، پدال ترمز و کلید تعویض دنده روی اهرم را فشار دهید.

➡ هنگام حرکت اهرم تعویض دنده، کلید تعویض دنده را همچنان فشار دهید.

➡ اهرم تعویض دنده را آزادانه حرکت دهید.

Manual shift mode

OHC1057015R/OYC056006

[A] : Shift Lever, [B] : Shift release button, [C] : Manual shift mode

### نحوه عملکرد گیربکس اتوماتیک

گیربکس اتوماتیک مجهز به ۶ دنده رو به جلو و یک دنده عقب است. دنده ها به صورت اتوماتیک در وضعیت D انتخاب می شوند.

### نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در سرازیری یا دنده خلاص حرکت نکنید این کار بسیار خطرناک است.
- هرگز در هنگام حرکت پای خود را به صورت مداوم روی ترمز نگذارید زیرا سبب داغ شدن ترمز و قطعات آن، و نقص در عملکرد سیستم ترمز می گردد.
- هنگام حرکت در یک سرازیری طولانی، سرعت خود را کاهش داده و با دنده سنگین حرکت کنید. در این شرایط نیروی ترمز موتور به کاهش سرعت خودرو کمک می کند.
- همیشه قبل از تعویض دنده به دنده های سنگین تر سرعت خودرو را کم کنید. این کار مانع بالا رفتن بیش از حد دور موتور و آسیب به موتور می شود.
- در زمان مواجه با باد جانبی، سرعت خود را کم کنید تا کنترل بهتری روی خودرو داشته باشد.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن کاملاً متوقف شده است تا به گیربکس آسیبی نرسد.

- موقع رانندگی در سطوح لغزنده بیشتر احتیاط کنید. مخصوصاً در هنگام ترمز کردن، افزایش شتاب و تغییر دنده با احتیاط عمل کنید. در سطوح شیبدار، تغییر ناگهانی سرعت خودرو می تواند سبب کاهش اصطکاک بین چرخ و جاده شده، و ممکن است خودرو از کنترل خارج شده و منجر به بروز سانحه و یا تصادف شود.

**هشدار**

هرگز بر روی سطوح لغزنده از ترمز موتور (دنده سنگین) شدید و ناگهانی استفاده نکنید، زیرا سبب سرخوردن خودرو و تصادف می شود.

**هشدار**

برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحت و یا مرگ:

- همیشه کمربند ایمنی ببندید. در هنگام بروز تصادف، سرنشینانی که کمربند ایمنی نبسته اند بیشتر در معرض جراحت و آسیب دیدگی شدید و یا مرگ هستند.

## ⚠ هشدار

برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحت و یا مرگ:

- همیشه پیش از تعویض دنده (D و یا دنده R (عقب)، اطراف خودرو را از جهت حضور افراد، به ویژه کودکان بررسی کنید.
- قبل از ترک صندلی راننده و خودرو، همیشه مطمئن شوید دنده در وضعیت P (پارک) است و سپس ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل (LOCK/OFF) قرار دهید. در صورت عدم رعایت موارد فوق، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.
- در حالت تعویض دنده دستی (تیپترونیك)، در سطوح لغزنده از ترمز موتور (تغییر دنده به دنده های سنگین تر) شدید خودداری کنید. این امر می تواند سبب سر خوردن خودرو و تصادف شود.

## موقعیت اهرم دنده

در زمان باز بودن سوئیچ (ON)، نشانگر روی صفحه آمپر (کلاستر) وضعیت دنده را نشان می دهد.

## P (پارک)

همیشه قبل از قراردادن دنده در موقعیت P، به صورت کامل توقف کنید.

برای تعویض دنده به حالت P باید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که پا را از روی پدال گاز برداشته‌اید. اگر شما همه مراحل بالا را انجام دادید و همچنان نمی توانید اهرم تعویض دنده را از حالت P (پارک) خارج کنید به قسمت «آزاد کردن قفل تعویض دنده» در این فصل مراجعه کنید.

قبل از خاموش نمودن موتور، اهرم دنده باید در موقعیت P (پارک) قرار بگیرد.

## ⚠ هشدار

- تعویض دنده به P در هنگام حرکت خودرو می تواند سبب از دست دادن کنترل خودرو شود.
- هرگز به جای ترمز پارک از دنده پارک یا P استفاده نکنید. بعد از توقف خودرو، همیشه مطمئن شوید که دنده در وضعیت P است، ترمز پارک را فعال کنید و خودرو را خاموش کنید.
- در صورت پارک در سراشیبی، چرخ ها را قفل کنید، تا از حرکت ناخواسته خودرو به سمت پایین جلوگیری شود.

## دنده عقب (R)

برای راندن خودرو در جهت عقب، از این دنده استفاده کنید.

## نکته!

همیشه قبل از دنده عقب گرفتن به صورت کامل توقف کنید، اگر در حین حرکت دنده را در حالت R (عقب) قرار دهید، ممکن است گیربکس آسیب ببیند.

## دنده خلاص (N)

در این وضعیت چرخ ها و گیربکس درگیر نیستند. در صورت نیاز به روشن کردن مجدد موتور، و یا نیاز به توقف در حالت روشن بودن موتور (ON)، از دنده خلاص (N) استفاده کنید. اگر می‌خواهید به هر دلیلی خودرو را ترک کنید، آن را حتماً در وضعیت پارک (P) قرار دهید.

همیشه هنگام تعویض دنده از حالت خلاص به سایر دنده های، ترمز بگیرید.

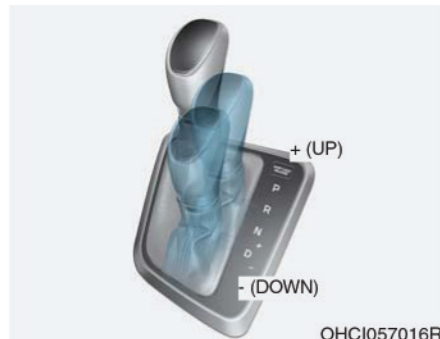
## ⚠ هشدار

تا وقتی که کاملاً پدال ترمز را فشار نداده اید، اقدام به تعوض دنده نکنید. تغییر دنده در هنگام روشن بودن موتور با دور بالا می‌تواند سبب حرکت ناگهانی خودرو شود. در این حالت ممکن است کنترل خودرو از دست بدهید و با افراد و یا اشیای اطراف برخورد کنید.

## دنده حرکت (D)

این دنده وضعیت عادی حرکت خودرو به سمت جلو است. در این حالت به صورت خودکار، بین ۶ دنده موجود گیربکس، تعویض دنده انجام می‌شود و بهترین توان و مصرف سوخت را به‌صورت خودکار ایجاد می‌نماید.

برای افزایش سرعت در هنگام سبقت گرفتن از یک خودروی دیگر و یا رانندگی در سربالایی ها، پدال گاز را کامل فشار دهید. گیربکس به صورت اتوماتیک دنده را به دنده های سنگین تر و مناسب تر تغییر می دهد.



OHCI057016R

حالت تعویض دنده دستی

چه خودرو ثابت باشد و چه در حال حرکت، حالت تعویض دنده دستی با قرار دادن دادن اهرم دنده از موقعیت D (Drive) در موقعیت یا درگاه دستی (تیپ ترونیک) انتخاب می شود. برای بازگشت به عملکرد D (Drive)، اهرم تعویض دنده را به سمت موقعیت اصلی فشار دهید.

در حالت تعویض دستی، حرکت اهرم دنده به عقب و جلو به شما این امکان را می دهد که محدوده دنده مورد نظر را برای شرایط فعلی رانندگی انتخاب کنید.

+ (بالا): اهرم را یک بار به جلو فشار دهید تا یک دنده به بالا تغییر دهید.

- (پایین): اهرم را یک بار به عقب بکشید تا یک دنده پایین بیاید.

### نکته

- در حالت دستی فقط شش دنده جلو قابل انتخاب است. در صورت نیاز برای دنده عقب یا پارک کردن خودرو، اهرم تعویض دنده را به موقعیت R (Reverse) یا P (Park) ببرید.
- با کاهش سرعت خودرو، تعویض دنده به صورت خودکار انجام می شود. هنگامی که خودرو متوقف می شود، دنده ۱ به طور خودکار انتخاب می شود.
- هنگامی که دور موتور به محدوده قرمز نزدیک می شود، گیربکس به طور خودکار افزایش دنده می دهد و به دنده سبک تر می رود.

- اگر راننده اهرم را در موقعیت + (بالا) یا - (پایین) فشار دهد، اگر دنده بعدی خارج از محدوده مجاز دور موتور باشد، گیربکس ممکن است دنده درخواستی را تغییر ندهد. راننده باید تعویض دنده ها را مطابق با شرایط جاده انجام دهد و دقت کند که دور موتور در زیر ناحیه قرمز باقی بماند.
- هنگام رانندگی در یک جاده لغزنده، اهرم تعویض دنده را به سمت جلو فشار داده و در موقعیت + (بالا) قرار دهید. این امر باعث تغییر دنده به دنده های سبک تر شده که برای رانندگی نرمتر در جاده های لغزنده بهتر است. اهرم دنده را به سمت (پایین) فشار دهید تا به دنده سنگین تر برگردید.
- هنگام رانندگی در حالت تعویض دنده دستی، قبل از تعویض به دنده سنگین تر، سرعت خود را کاهش دهید. در غیر این صورت، اگر دور موتور خارج از محدوده مجاز باشد، دنده مورد نظر ممکن است فعال یا درگیر نشود.

### پدل شیفت (حالت تعویض دنده دستی) (Paddle shifter) (در صورت مجهز بودن)



OHCI050044

هنگامی که اهرم تعویض دنده در وضعیت D (Drive) یا حالت تعویض دنده دستی باشد، پدل شیفت (Paddle shifter) در دسترس است.

اهرم/ دکمه تعویض دنده در موقعیت (D) اهرم/ پدل شیفت زمانی کار می کند که سرعت خودرو بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد.

شاسی [+] یا [-] را یکبار بکشید تا گیربکس را یک دنده بالا یا پایین ببرید و سیستم از حالت خودکار به حالت دستی تغییر کند.

هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت است، اگر پدل گاز را برای بیش از ۵ ثانیه فشار دهید، سیستم از حالت دستی به حالت خودکار تغییر می کند.

### نکته

اگر شاسی [+] و [-] را به صورت همزمان بکشید، ممکن است تعویض دنده انجام نشود.

### سیستم قفل تعویض دنده

به منظور حفظ ایمنی شما، گیربکس دوکلاچه دارای سیستم قفل تعویض دنده است که از تعویض دنده از P (پارک) به R (عقب) جلوگیری می کند، مگر اینکه پدل ترمز فشار داده شود.

برای تعویض دنده از P (Park) به R (معکوس):

۱. پدل ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۲. موتور را روشن کنید یا سوئیچ را در حالت ON قرار دهید
۳. اهرم تعویض دنده را حرکت دهید.

### آزاد کردن قفل تعویض دنده (نوع اهرمی)

اگر نمی توان اهرم تعویض دنده را با فشار دادن پدل ترمز از موقعیت P (پارک) به موقعیت R (عقب) منتقل کرد، به فشردن پدل ترمز ادامه دهید و سپس اقدامات زیر را دنبال کنید



OHCI050690L

۱. سوئیچ استارت را در موقعیت LOCK/OFF قرار دهید.
۲. ترمز پارک را فعال کنید.
۳. درپوش اهرم تعویض دنده را با دقت خارج کنید.
۴. اهرم تعویض دنده را در حالی که دکمه آزاد کردن دنده را فشار می دهید حرکت دهید.
۵. فشار دادن دکمه باز کردن قفل دنده را متوقف کنید.
۶. پدال ترمز را فشار دهید و سپس موتور را مجددا روشن کنید.

اگر نیاز به آزاد کردن قفل تعویض دنده دارید، توصیه می کنیم که سیستم گیربکس فوراً توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

### سیستم قفل داخلی کلید استارت (در صورت مجهز بودن)

در این سیستم کلید استارت را نمی توان از محل سوئیچ خارج کرد مگر اینکه اهرم تعویض دنده در موقعیت P (پارک) باشد.

### پارک کردن خودرو

همیشه تا کامل شدن توقف، پدال ترمز را نگه دارید. سپس دنده را در وضعیت P قرار داده و ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت قفل / خاموش (LOCK/OFF) قرار دهید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ را با خود ببرید.

### هشدار

- هنگامی که درون خودروی روشن و متوقف هستید، مواظب باشید که برای مدت طولانی پدال گاز را فشار ندهید. چون در این صورت موتور و سیستم آگزوز داغ کرده و ممکن است آتش سوزی رخ دهد.
- گازهای آگزوز و سیستم آن بسیار داغ هستند. همیشه دست و اعضای بدن خود را از اجزای سیستم آگزوز دور نگه دارید.
- از توقف و یا پارک بر روی مواد قابل اشتعال، مانند علف های خشک، کاغذ و برگ درختان اجتناب کنید. این مواد ممکن است آتش گرفته و سبب آتش سوزی شوند.

### نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده اید، دنده را از وضعیت P یا خلاص (N) به حالت دیگری تغییر ندهید.
- هرگز در حین حرکت دنده را در وضعیت P قرار ندهید. قبل از تعویض دنده به حالت R و یا به D، مطمئن شوید که خودرو کامل توقف کرده است.
- در حین رانندگی اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار ندهید، این امر باعث حذف ترمز موتور شده و می تواند منجر به سانحه و تصادف و آسیب به گیربکس شود.
- هنگام رانندگی در سربالایی یا سرازیری؛ همیشه در حین حرکت به جلو، دنده را در وضعیت D و در هنگام رانندگی به عقب در وضعیت R (عقب) قرار دهید، و قبل از شروع به حرکت، وضعیت دنده که بر روی صفحه آمپر (کلاستر) نشان داده شده را بررسی کنید. اگر خودرو در جهت مخالف دنده انتخابی حرکت کند، موتور خاموش می شود که با توجه به تاثیر آن بر عملکرد سیستم ترمز ممکن است منجر به بروز سانحه جدی شود.
- در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز نگذارید. حتی یک فشار کم اما مداوم روی پدال ترمز می تواند سبب داغ کردن ترمزها و سایش و خرابی آن شود.
- همیشه موقع ترک خودرو، ترمز پارک را فعال و تنها به قرار دادن دنده در وضعیت P برای جلوگیری از حرکت خودرو، اکتفا نکنید.
- هنگام رانندگی بر روی سطوح لغزنده احتیاط کنید. به خصوص موقع ترمز کردن، شتاب گرفتن و یا تعویض دنده جانب احتیاط را رعایت کنید. تغییر ناگهانی سرعت خودرو در سطوح لغزنده می تواند سبب کاهش اصطکاک بین لاستیک و جاده شده، کنترل پذیری خودرو را کم کند و منجر به تصادف شود.
- عملکرد بهینه و اقتصادی خودرو، در شرایط فشار دادن و آزاد نمودن نرم و یکنواخت پدال گاز بدست خواهد آمد.

### ⚠ هشدار

برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحات و یا مرگ

• همیشه کمربند ایمنی ببندید. در هنگام بروز تصادف، سرنشینی که کمربند ایمنی نبسته اند نسبت به سایر سرنشینانی که کمربند ایمنی بسته اند، بیشتر در معرض جراحات و آسیب دیدگی شدید و یا مرگ هستند.

• هرگز موقع دور زدن با سرعت بالا دور نزنید.

• از حرکت دادن سریع و ناگهانی فرمان مانند تغییر سریع لاین و یا دور زدن های سریع اجتناب کنید.

• اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر واژگون شدن به شدت افزایش می یابد.

• از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت و بیش از حد فرمان را بچرخاند.

- در صورتی که خودرو شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع و با شدت و مقدار زیاد نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- توصیه می شود در هنگام رانندگی سرعت مجاز اعلام شده در جاده را رعایت کنید.

## سیستم ترمز خودرو

### ترمزهای هیدرولیک

خودرو شما مجهز به ترمز هیدرولیکی است که به صورت خودکار در زمان استفاده عادی تنظیم می شود.

اگر خودرو روشن نباشد، و یا حین رانندگی خاموش شود، سیستم هیدرولیکی ترمز غیر فعال می شود ولی شما همچنان می توانید خودرو را با استفاده از اعمال نیروی بیشتر از معمول به پدال ترمز متوقف کنید. اما در این حالت مسافت توقف (خط ترمز) بیشتر از حالت ترمز هیدرولیکی است.

وقتی موتور روشن نیست، توان هیدرولیکی ذخیره شده بعد از هر بار فشار پدال کم می شود. وقتی سیستم هیدرولیک قطع شده است، از فشار دادن بیهوده پدال ترمز خودداری کنید

در صورت نیاز و ضرورت برای کنترل خودرو در سطوح لغزنده، فرآیند پمپ پدال (فشار دادن و رها کردن سریع و پشت سر هم پدال ترمز) را انجام دهید.

### ⚠ هشدار

اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر قرار دهید:

• در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز قرار ندهید. این کار سبب افزایش دمای ترمز، مصرف بیشتر لنت و نیز سایش شدیدتر آن می گردد و در نهایت مسافت ترمزگیری را افزایش می دهد.

• در حین حرکت خودرو بر روی یک شیب تند یا طولانی، دنده سنگین تر را انتخاب کنید و از اعمال مداوم ترمز خودداری نمایید. ترمز مداوم می تواند سبب داغ شدن ترمز و افت کارایی آن شود.

- خیس بودن ترمزها می تواند بر روی عملکرد خودرو در کاهش سرعت اثر بگذارد؛ و ممکن است خودرو در حین ترمز کردن به یک طرف کشیده شود. در این شرایط، به آرامی ترمز کنید تا از وضعیت ترمزها مطمئن شوید. همیشه ترمزها را بعد از عبور از آب به این شیوه تست کنید. برای خشک نمودن ترمزها، به آرامی به پدال ترمز ضربه بزنید تا در عین حفظ سرعت ایمن، ترمزها گرم شوند و کارایی ترمز به حالت عادی برگردد. در هنگام خیس شدن ترمز، از رانندگی با سرعت بالا اجتناب کنید تا شرایط عادی شود.

### نشانگر سایش لنت ترمز

وقتی لنت ترمزها ساییده شده اند و نیاز به تعویض آن‌ها است، صدای هشدار بلندی، از ترمزهای جلو و عقب به گوش می‌رسد. در این وضعیت این صدا ممکن است گاه و بیگاه و در حالت‌های مختلف و یا زمانی که پدال ترمز را فشار می‌دهید شنیده شود. فراموش نکنید که برخی شرایط رانندگی و آب و هوایی هم می‌تواند سبب سر و صدای ترمز در موقع ترمز کردن (برای بار اول یا به آرامی)، بشود. این امر عادی است و به معنای معیوب بودن ترمزها نیست.

### نکته!

برای جلوگیری از تعمیرات پرهزینه سیستم ترمز، از ادامه رانندگی با لنت ترمزهای ساییده خودداری کنید و آنها را سریعاً تعویض نمایید.

### نکته

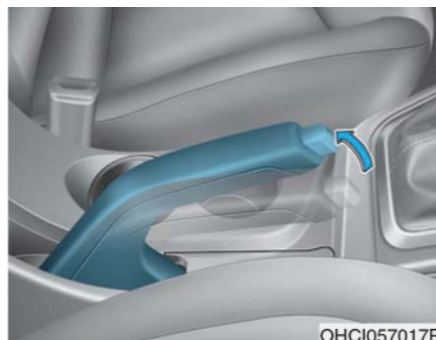
همیشه لنت ترمزهای را به صورت ست کامل جلو و یا عقب تعویض کنید.

### ترمزهای کاسه ای (در صورت مجهز بودن)

ترمزهای کاسه ای عقب دارای نشانه یا نشانگر سایش نیستند. از همین رو در صورت شنیدن صدای سایش یا نویز از سیستم ترمز عقب نیاز است لنت و کفشکی ترمز کاسه ای عقب بازدید فنی شوند.

همچنین هر بار که لاستیک‌ها را باز یا جابجا می‌کنید و یا لنت‌های جلو را تعویض می‌کنید، لنت‌های عقب نیز بایستی بازدید فنی شوند.

### ترمز پارک (در صورت مجهز بودن)



همیشه قبل از ترک خودرو ترمز پارک را فعال کنید:

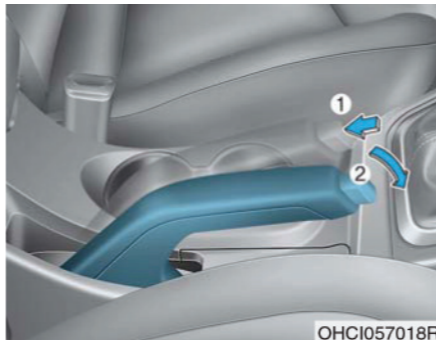
پدال ترمز را فشار دهید.

اهرم ترمز پارک را تا جایی که امکان دارد به سمت بالا بکشید

### هشدار

برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحات جدی و مرگ، جز در موارد اضطراری، در حین حرکت خودرو از ترمز پارک استفاده نکنید. این امر ممکن است به سیستم ترمز خودرو آسیب وارد کرده و منجر به تصادف شود.

### آزاد کردن ترمز پارک



برای آزاد کردن ترمز پارک:

پدال ترمز را کامل فشار داده، در حالی که دکمه (۱) را فشار می‌دهید، اهرم را به آرامی کمی بالا بکشید و سپس آن را پایین آورد و در موقعیت (۲) قرار دهید.

### هشدار

- هر زمان که وسیله نقلیه را ترک می‌کنید یا پارک می‌کنید، همیشه کاملاً توقف کرده و پدال ترمز را پیوسته فشار دهید. در گیربکس دستی متناسب با وضعیت خودرو اهرم دنده را موقعیت دنده یک و یا عقب و در گیربکس اتوماتیک اهرم دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید، سپس ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ استارت را در موقعیت خاموش قرار دهید.

- در صورتی که ترمز پارک به صورت کامل درگیر نشده باشد، خودرو همچنان در معرض خطر حرکت ناخواسته، ایجاد سانحه و آسیب وارد کردن به شما و دیگران است.
- هرگز به کسی که با خودرو آشنایی ندارد اجازه ندهید اهرم ترمز پارک را لمس کند. اگر اهرم ترمز پارک به طور ناخواسته آزاد شود، ممکن است سوانح و آسیب‌های جدی ایجاد شود.
- فقط زمانی که در داخل خودرو نشسته اید و پای خود را روی پدال ترمز کامل فشار داده‌اید، ترمز پارک را آزاد کنید.

### نکته!

- هنگامی که ترمز پارک درگیر است، پدال گاز را فشار ندهید. اگر پدال گاز را در شرایطی که ترمز پارک درگیر است فشار دهید، یک بوق هشدار به صدا در می‌آید و امکان دارد به ترمز پارک آسیب وارد شود.
- رانندگی در شرایطی که ترمز پارک فعال است می‌تواند موجب داغ شدن سیستم ترمز شود و باعث سایش زودرس یا آسیب به قطعات ترمز شود. قبل از رانندگی مطمئن شوید که ترمز پارک آزاد شده و چراغ هشدار ترمز پارک خاموش است.



چراغ هشدار ترمز پارک را با فشار دادن قراردادن سوییچ استارت موتور در موقعیت (Stop/Start) در وضعیت ON بررسی کنید.

این چراغ زمانی روشن می شود که ترمز پارک فعال شده و دکمه توقف/استارت موتور (Stop/Start) در وضعیت START یا ON باشد.

قبل از شروع رانندگی، مطمئن شوید که ترمز پارک آزاد و چراغ هشدار ترمز پارک خاموش است.

اگر چراغ هشدار ترمز پارک پس از آزاد شدن ترمز پارک، در حین کارکرد موتور روشن بماند، ممکن است نقصی در سیستم ترمز وجود داشته باشد که نیاز به توجه و رسیدگی فوری وجود دارد.

در صورت امکان، بلافاصله رانندگی با خودرو را متوقف کنید. اگر این امکان وجود ندارد، در حین رانندگی بسیار احتیاط کنید و فقط تا زمانی که بتوانید به مکان امنی برسید، به رانندگی خود ادامه دهید.

### سیستم ترمز ABS

#### هشدار

سیستم ترمز ABS یا سیستم کنترل پایداری ESC نمی تواند مانع سوانح و یا تصادفات ناشی از مانورهای رانندگی نادرست و یا خطرناک شوند. اگرچه در شرایط ترمز اضطراری کنترل خودرو بهبود یافته، اما باز هم فاصله طولی ایمن را با موانع پیشرو حفظ کنید. سرعت خودرو همیشه باید در شرایط سخت جاده کم شود. مسافت ترمز خودروهای مجهز به ABS و ESC ممکن است بیشتر از مسافت ترمز خودروهای فاقد این سیستم ها در شرایط جاده ای زیر باشد:

- رانندگی در جاده های خاکی، ناهموار و پوشیده از برف و یخ.

- رانندگی در جاده های که در آن سطح جاده چاله دارد و یا ناهموار است.
- روی لاستیک خودرو زنجیرچرخ بسته شده باشد.
- ویژگی ها یا آپشن های سیستم های ایمنی خودروهای مجهز به ABS یا ESC نباید با رانندگی در سرعت بالا و یا گردش های تند، آزمایش شود. این کار می تواند ایمنی شما و دیگران را به خطر بیاندازد.

ترمز ABS یک سیستم ترمز الکترونیکی است که مانع سرخوردن در حین ترمز گیری می شود و به راننده امکان می دهد تا همزمان هم خودرو را کنترل و هدایت نماید و هم ترمز بکند.

### استفاده از ترمز ABS

برای حداکثر استفاده مفید از ترمز ABS خودروی خود در شرایط اضطراری، هرگز سعی نکنید که فشار ترمز را تنظیم کنید و یا به صورت چند مرحله ای ترمز گیری کنید. بلکه با تمام قدرت ممکن پدال ترمز را فشار دهید.

هنگامی که ترمز می کنید در شرایطی که چرخها قفل می شوند، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش برسد و یا حس مشابهی را از پدال ترمز احساس کنید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن سیستم ABS خودرو شما است. سیستم ABS مسافت و زمان مورد نیاز برای توقف خودرو را کم نمی کند.

همیشه فاصله طولی ایمن را از خودرو جلویی رعایت کنید. سیستم ABS مانع سرخوردن های ناشی از تغییر ناگهانی مسیر خودرو مانند دور زدن با سرعت بالا در پیچ و یا تغییر لاین سریع نمی شود. همیشه بر اساس شرایط جاده و وضعیت آب و هوایی، با سرعت ایمن رانندگی کنید.

سیستم ABS مانع از دست دادن پایداری خودرو نمی شود. همیشه موقع ترمزهای شدید، بسیار آرام فرمان را حرکت دهید. فرمان دادن های سریع و یا ناگهانی می تواند سبب شود که خودرو شما به سمت خودروهای دیگر تغییر جهت داده و یا از جاده خارج شود.

در سطوح خاکی و یا ناهموار، استفاده از سیستم ترمز ABS ممکن است سبب شود که مسافت ترمز گیری خودرو بیشتر از خودروهای فاقد ABS باشد. چراغ هشدار (ABS) تا چند ثانیه بعد از باز کردن سوئیچ (ON) روشن می ماند. در این بازه زمانی، سیستم ABS فرآیند عیب یابی خودکار را انجام می دهد و در صورتی که ایرادی در سیستم نباشد، این چراغ خاموش می شود. اگر این چراغ روشن بماند ممکن است سیستم ABS ایراد فنی داشته باشد. در این موارد سریعاً به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید.

#### هشدار

اگر چراغ هشدار (ABS) روشن شود و روشن باقی بماند، ممکن است سیستم ABS ایراد فنی داشته باشد. در این شرایط سیستم ترمز هیدرولیک شما به صورت عادی کار می کند. برای کاهش ریسک بروز سوانح منجر به جراحت و مرگ، هر چه سریعتر به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید.

### نکته!

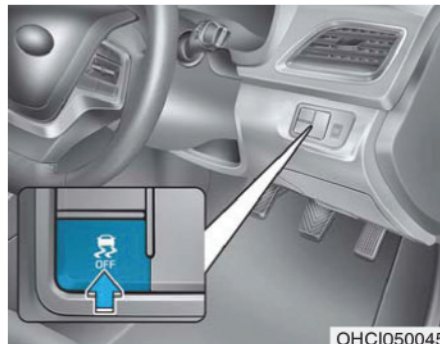
- هنگام رانندگی در جاده های لغزنده، مانند جاده های یخ زده، و در شرایطی که به صورت پیوسته ترمز می گیرید، سیستم ABS به صورت پیوسته فعال می شود و ممکن است چراغ هشدار (ABS) نیز روشن شود. در این صورت خودرو را به مکان امنی منتقل نموده و خاموش کنید.
- خودرو را مجدداً روشن کنید. اگر چراغ هشدار ABS خاموش بود، در آن صورت سیستم ABS ایرادی ندارد.
- در غیر این صورت ممکن است سیستم ABS خودرو دچار نقص فنی شده باشد. در این شرایط سریعاً به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید.

### نکته

در مواردی که به خاطر خالی شدن باتری مجبور هستید تا خودرو را به روش جامپ استارت (باتری کمکی) روشن کنید، چراغ هشدار (ABS) گاهی روشن می شود. این امر به دلیل ولتاژ پایین باتری است و به معنای ایراد در سیستم ABS نیست. قبل از رانندگی با خودرو، باتری باید شارژ شود.



## سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)



OHCI05004E

سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) به پایداری خودرو در پیچ‌ها کمک می‌کند. کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) جهت فرمان دادن و جهت حرکت خودرو را چک و کنترل می‌کند، به هر کدام از ترمزهای خودرو فشار ترمز مناسب را وارد و در سیستم مدیریت موتور مداخله می‌نماید تا به راننده کمک کند که خودرو را در مسیر مورد نظر نگه دارد. باید توجه داشت که کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) جایگزینی برای رانندگی محتاطانه نیست و باید همیشه سرعت خودرو و نحو رانندگی را براساس شرایط جاده تنظیم کنید.

## ⚠ هشدار

هرگز بدون توجه به وضعیت جاده با سرعت بالا رانندگی نکنید و یا با سرعت بالا در پیچ جاده حرکت نکنید. سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) نمی‌تواند مانع تصادف شود. سرعت زیاد در پیچ‌ها، مانورهای ناگهانی و رانندگی غیر محتاطانه در سطوح خیس می‌تواند منجر به تصادفات شدید شود.

## هنگام عملکرد سیستم



در شرایطی که ESC فعال شده و در حال انجام عملکرد است، چراغ ESC چشمک می‌زند:

- هنگامی که ترمز می‌کنید در شرایطی که چرخها قفل می‌شوند، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش برسد و یا حس مشابهی را از پدال ترمز احساس کنید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن سیستم ESC خودرو شما است.
- وقتی ESC فعال می‌شود، ممکن است موتور به فشار دادن پدال گاز مانند شرایط عادی واکنشی نشان ندهد.
- اگر سیستم کروز کنترل فعال باشد در این شرایط به صورت خودکار سیستم کروز کنترل غیرفعال می‌شود. در صورت که شرایط جاده اجازه دهد سیستم کروز کنترل می‌تواند مجدداً فعال شود. به بخش “کروز کنترل” در فصل ۷ مراجعه کنید. (در صورت مجهز بودن)
- در شرایط رانندگی در سطوح گل و لای، یا لغزنده، حتی اگر پدال گاز را تا آخر فشار دهید ممکن است دور موتور زیاد نشود. این امر به این دلیل است که پایداری و چسبندگی خودرو به جاده حفظ شود و نشانه ایراد فنی نیست.

## وضعیت خاموش بودن (ESC OFF)



برای غیر فعال نمودن ESC

## • حالت ۱:

کلید ESC OFF را فشار دهید، چراغ ESC OFF و/یا پیام «Traction control disabled» نمایش داده می‌شود. در این حالت، عملکرد کنترل کشش سیستم ESC (مدیریت موتور) غیرفعال می‌شود، اما عملکرد کنترل ترمز (مدیریت ترمزگیری) همچنان فعال خواهد ماند. به عبارت دیگر، بخش کنترل موتور کار نمی‌کند اما بخش کنترل ترمز همچنان فعال خواهد ماند.

## • حالت ۲:

کلید ESC OFF را فشار دهید و برای بیش از ۳ ثانیه نگه دارید. چراغ ESC OFF و/یا پیام «Traction & stability control disabled» همراه با یک بوق هشدار، نمایش داده می‌شود. در این حالت، هردو عملکرد کنترل کشش سیستم ESC (مدیریت موتور) و کنترل ترمز (مدیریت ترمزگیری) غیرفعال می‌شوند. اگر هنگام خاموش بودن ESC سوئیچ استارت در موقعیت روشن شدن مجدد موتور، ESC خاموش می‌ماند. پس از روشن شدن مجدد موتور، ESC به طور خودکار مجدداً روشن می‌شود.

## چراغ‌های نشانگر

■ ESC indicator light (blinks)



OTD059012

■ ESC OFF indicator light (comes on)



OTD059013

وقتی سوئیچ خودرو را در وضعیت (ON) قرار می‌دهید، چراغ ESC روشن می‌شود و اگر سیستم دارای ایراد فنی نباشد، بعد از چند لحظه خاموش می‌شود.

اگر سیستم ESC فعال و در حال انجام کار باشد، چراغ ESC چشمک می‌زند.

اگر این چراغ روشن بماند، به معنی وجود ایراد فنی در سیستم ESC است. در این صورت توصیه می‌شود که در سریع‌ترین زمان ممکن به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

چراغ ESC OFF وقتی روشن می‌شود که ESC توسط کاربر خاموش شود.

### ⚠ هشدار

وقتی چراغ ESC چشمک میزند، این بدان معنی است که ESC فعال است. به آرامی رانندگی کنید و هرگز سعی نکنید که با فشار دادن پدال گاز شتابگیری کنید. هرگز کلید ESC OFF را در حین چشمک زدن چراغ نشانگر آن فشار ندهید زیرا ممکن است که کنترل خودرو را از دست بدهید و تصادفی رخ بدهد.

### نکته!

رانندگی با لاستیک و یا چرخ های با اندازه متفاوت ممکن است سبب بروز ایراد فنی و خطا در سیستم ESC شود. هنگام تعویض لاستیک ها، مطمئن شوید که اندازه آنها با لاستیک های اصلی خودرو یکسان است. هرگز در شرایطی که بر روی خودرو لاستیک و چرخ هایی با اندازه متفاوت نصب شده است رانندگی نکنید.

### بکارگیری ESC OFF

در هنگام رانندگی

وضعیت ESC OFF تنها باید برای مدتی کوتاه و برای کمک به آزاد کردن و رها نمودن خودرو گیر کرده در برف یا گل و لای استفاده شود که در این وضعیت به صورت موقت فعالیت سیستم ESC متوقف می شود تا گشتاور چرخ ها برگردد.

برای خاموش نمودن ESC در حین رانندگی روی سطوح بدون شیب، کلید ESC OFF را فشار دهید.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس اقدامات زیر را انجام دهید:

- اجازه ندهید که چرخ های یک اکسل، در شرایطی که چراغ های هشدار ABS، ESC و ترمز پارک الکترونیکی EPB روشن هستند، بیش از حد بچرخد. تعمیرات خسارات ناشی از این کار مشمول گارانتی نخواهد بود. قدرت موتور را کم کنید و اجازه ندهید این چرخ ها در حین روشن بودن این چراغ ها زیاد بچرخند و خیلی گاز ندهید.
- موقع کار کردن خودرو روی دستگاه دینامومتر، مطمئن شوید که ESC خاموش است (چراغ ESC OFF روشن باشد).

### نکته

روشن کردن ESC OFF تاثیری روی عملکرد سیستم ترمز یا ABS ندارد.

### مدیریت پایداری خودرو (VSM: Vehicle Stability Management) (در صورت مجهز بودن)

مدیریت پایداری خودرو یا VSM یکی از عملکردهای سیستم ESC است که به حفظ پایداری خودرو در زمان شتاب گیری یا ترمزهای ناگهانی در جاده های خیس، لغزنده و یا ناهموار که چسبندگی و اصطکاک چهار چرخ ها ممکن است ناگهان دچار تغییر شود، کمک می کند.

### ⚠ هشدار

هنگام استفاده از سیستم مدیریت پایداری خودرو، اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید:

- همیشه سرعت و فاصله تا خودرو جلویی را چک کنید. سیستم مدیریت پایداری یا VSM نمی تواند جایگزینی برای رانندگی ایمن باشد.
- هرگز بدون توجه به شرایط جاده با سرعت بالا رانندگی نکنید. سیستم VSM مانع تصادف نمی شود. سرعت زیاد در آب و هوای بد، جاده لغزنده و ناهموار می تواند سبب تصادفات ناگوار شود.

### عملکرد VSM

هنگام عمل کردن سیستم VSM

هنگامی که ترمز می کنید، در شرایطی که ممکن است ESC فعال شود، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش برسد و یا حس مشابهی را از پدال ترمز احساس کنید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن VSM خودرو شما است.

### نکته

سیستم VSM در شرایط زیر عمل نمی کند:

- رانندگی در جاده های با شیب عرضی
- رانندگی با دنده عقب
- وقتی که چراغ ESC OFF روشن است.
- وقتی که چراغ هشدار EPS یا فرمان برقی روشن باشد یا چشمک بزند.

### وضعیت VSM OFF

برای غیرفعال کردن VSM، کلید ESC OFF (OFF) را فشار دهید. چراغ ESC OFF روشن می شود. برای روشن نمودن VSM، مجدداً کلید ESC OFF را فشار دهید. چراغ ESC OFF ناپدید می شود.

### ⚠ هشدار

اگر چراغ نشانگر ESC (OFF) یا چراغ هشدار EPS (!) روشن بمانند یا چشمک بزنند، سیستم VSM خودروی شما ممکن است دارای نقص فنی باشد. در صورت روشن شدن چراغ هشدار توصیه می شود در سریع ترین زمان ممکن به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

### نکته!

رانندگی با لاستیک و یا چرخ های با اندازه متفاوت ممکن است سبب ایجاد خطا در سیستم VSM شود. هنگام تعویض لاستیک ها، مطمئن شوید که اندازه آنها با لاستیک های اصلی خودرو یکسان است. هرگز در شرایطی که بر روی خودرو لاستیک و چرخ هایی با اندازه متفاوت نصب شده است رانندگی نکنید.

### سیستم کمک و کنترل به شروع حرکت در شیب (سربالایی) یا Hill-Start Assist Control (HAC) (در صورت مجهز بودن)

وقتی خودرو در سربالایی ها توقف کرده است، سیستم HAC مانع می شود که خودرو در هنگام شروع حرکت، به سمت عقب حرکت کند. در این شرایط سیستم HAC به صورت خودکار ترمزها را برای تقریباً ۲ ثانیه فعال می کند و وقتی پدال گاز فشار داده شد و یا بعد از ۲ ثانیه، ترمز را رها می کند.

### ⚠ هشدار

سیستم HAC تنها برای حدوداً دو ثانیه فعال خواهد بود. بنابراین همیشه هنگام شروع به حرکت در سربالایی ها آماده باشید که پدال گاز را فشار دهید.

### نکته

- سیستم HAC موقعی که دنده در وضعیت P یا N است، کار نمی کند.
- سیستم HAC حتی در صورت خاموش بودن سیستم هم فعال می شود اما در صورتی که که ESC دچار ایراد فنی باشد، عمل نمی کند.

## سیگنال توقف اضطراری یا ESS (در صورت مجهز بودن)

سیستم ESS به گونه ای طراحی شده است که وقتی خودرو به سرعت و شدت بالا ترمز می کند از طریق چشمک زدن چراغ ترمز، به راننده پستی هشدار می دهد.

این سیستم وقتی فعال می شود که:

- خودرو ناگهان متوقف شود (سرعت خودرو بیش از ۵۵ کیلومتر در ساعت بوده و شتاب کاهش سرعت بیش از ۷ متر بر مجذور ثانیه باشد).
- سیستم ABS فعال شود.

در شرایط زیر، فلاشر هشدار خطر بعد از چشمک زدن چراغ ترمز به صورت خودکار روشن می شود:

وقتی که سرعت خودرو زیر ۴۰ کیلومتر در ساعت است.

سیستم ABS غیر فعال شده است.

وضعیت توقف ناگهانی بر طرف شده است.

در شرایط زیر، فلاشر هشدار خطر خاموش می شود:

برای مدت زمان مشخصی خودرو با سرعت پایین حرکت می کند.

راننده خود نیز می تواند فلاشر هشدار خطر را با فشار کلید فلاشر، خاموش کند.

## نکته

اگر فلاشر هشدار دهنده خطر از قبل روشن باشد، سیستم سیگنال توقف اضطراری (ESS) فعال نخواهد شد.

## نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر

### هشدار

همیشه هنگام ترک خودرو و یا پارک آن، تا توقف کامل، پدال ترمز را فشار دهید. دنده را در وضعیت دنده ۱ یا عقب قرار دهید (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت P (برای دنده اتوماتیک) قرار داده و سپس ترمز پارک را فعال و کلید را در وضعیت قفل/خاموش LOCK/OFF قرار دهید. خودروهایی که ترمز پاک آنها فعال نشده است، ممکن است به صورت ناخواسته حرکت کرده و به راننده و دیگران آسیب های جانی وارد کنند. همیشه قبل از ترک خودرو ترمز پارک الکترونیکی را فعال کنید.

خیس شدن ترمزها می تواند خطرناک باشد! ترمزها زمانی خیس می شوند که خودرو از داخل آب رد شود و یا شسته می شود.

در صورت خیس بودن ترمزها، خودرو سریع متوقف نمی شود و ممکن است خیسی ترمزها سبب شود که خودرو در هنگام ترمز کردن به یک سمت کشیده شود.

برای خشک کردن ترمز، به آرامی ترمز بگیرید تا وقتی که عملکرد ترمزگیری به حالت عادی برگردد. در این مدت همواره احتیاط کنید تا کنترل خودرو را داشته باشید. اگر ترمز خودرو همچنان به حالت عادی برنگشت، سریعا در یک مکان ایمن توقف کرده و خودرو را به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی منتقل نمایید.

هرگز در حالتی که پای شما روی ترمز است، رانندگی نکنید. فشار روی پدال، هر چند کم، می تواند سبب داغ شدن، ساییدگی ترمز و خرابی احتمالی آن شود.

اگر در حین رانندگی چرخ شما پنچر شد، به آرامی ترمز بگیرید و سعی کنید خودرو را به صورت مستقیم نگه داشته و در عین حال سرعت آن را کم کنید. وقتی سرعت به اندازه کافی کم شد که امکان توقف ایمن فراهم باشد، در آن صورت از جاده خارج شده و در یک مکان امن توقف نمایید. وقتی خودرو متوقف شده است، پای خود را محکم روی پدال ترمز بگذارید تا از حرکت ناگهانی آن جلوگیری شود.

اگر خودروی شما مجهز به گیربکس اتوماتیک است، اجازه ندهید خودروی شما به جلو حرکت کند. برای جلوگیری از حرکت به سمت جلو، هنگام توقف خودرو، پای خود را محکم روی پدال ترمز نگه دارید.

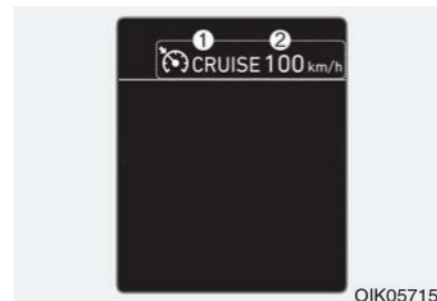
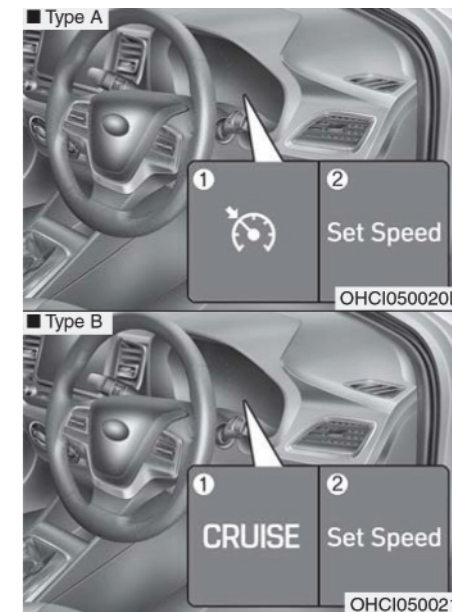
هنگام پارک کردن خودرو بر روی سطوح شیب دار مراقب باشید. ترمز پارک را فعال کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P (گیربکس اتوماتیک) قرار دهید. اگر خودرو شما رو به سرازیری است، چرخ های جلو را به سمت حاشیه جاده بچرخانید تا از حرکت ناخواسته خودرو جلوگیری کنید. اگر خودروی شما رو به سربالایی است، چرخ های جلو را به سمت مخالف حاشیه جاده بچرخانید تا از حرکت ناخواسته خودرو جلوگیری کنید. اگر محدودیتی وجود ندارد یا اگر شرایط دیگر برای جلوگیری از حرکت خودرو لازم است، چرخ ها را مسدود کنید.

تحت برخی شرایط ممکن است ترمز پارک خودرو در حالت درگیر یخ بزند. این شرایط به احتمال زیاد زمانی اتفاق می افتد که برف یا یخ در اطراف یا نزدیک ترمزهای عقب جمع شده باشد یا اگر ترمزها خیس باشند. اگر خطر یخ زدن ترمز پارک وجود دارد، زمانی که اهرم تعویض دنده را در موقیت P (گیربکس اتوماتیک) قرار دهید، ترمز پارک را به طور موقت فعال کنید و چرخ های عقب را مسدود کنید تا خودرو نتواند حرکت کند.

سپس ترمز پارک را غیر فعال کنید.

با استفاده از پدال گاز خودرو را روی شیب نگه دارید. این کار می تواند باعث گرم شدن بیش از حد گیربکس شود. همیشه از پدال ترمز یا ترمز پارک استفاده کنید.

کروز کنترل (CC) (در صورت مجهز بودن)  
عملکرد کروز کنترل



OIK057157

۱. نشانگر کروز کنترل
۲. سرعت تنظیم شده

کروز کنترل به شما این امکان را می دهد که در سرعت های بالای ۳۰ کیلومتر در ساعت بدون فشار دادن پدال گاز رانندگی کنید.

**هشدار**

هنگام استفاده از کروز کنترل اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

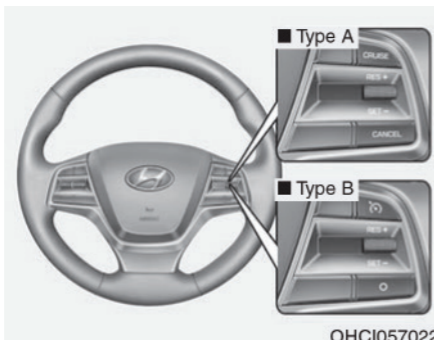
- همیشه سرعت خودرو را روی محدوده سرعت مجاز در کشور خود تنظیم کنید.
- اگر کروز کنترل روشن بماند، (چراغ نشانگر کروز در صفحه آمپر روشن باشد) کروز کنترل می تواند به طور ناخواسته فعال شود.

**نکته!**

در حین رانندگی با سرعت کروز با یک خودروی مجهز به گیربکس دستی، بدون فشار دادن پدال کلاچ، دنده را در حالت خلاص قرار ندهید، زیرا باعث افزایش بیش از حد دور موتور می شود. در صورت بروز این شرایط، پدال کلاچ را فشار دهید یا دکمه ON/OFF کروز کنترل را فشار دهید.

**نکته**

- در حین عملکرد عادی کروز کنترل، هنگامی که سوئیچ SET فعال می شود و یا پس از اعمال ترمز دوباره فعال می شود، کروز کنترل پس از تقریباً ۳ ثانیه فعال می شود. این تاخیر طبیعی است.
- قبل از فعال کردن عملکرد کروز کنترل، سیستم بررسی می کند که سوئیچ ترمز به طور عادی کار می کند یا خیر. پس از روشن کردن موتور یا قراردادن سوئیچ در وضعیت ON، پدال ترمز را حداقل یک بار فشار دهید.



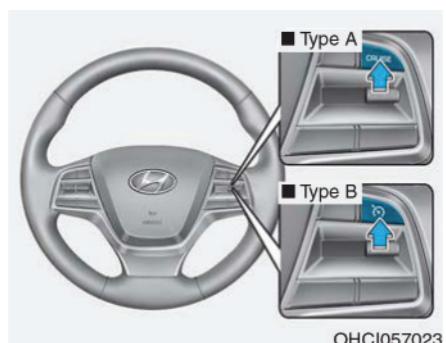
OHC1057022

کلید کروز کنترل

CRUISE / : کروز کنترل روشن یا خاموش می شود.  
RES + : باز گشت به سرعت کروز کنترل تنظیم شده و یا افزایش سرعت تنظیم شده.

SET - : تنظیم یا کاهش سرعت کروز کنترل.  
CANCEL/O : عملکرد کروز کنترل لغو می شود.

برای تنظیم سرعت کروز کنترل



OHC1057023

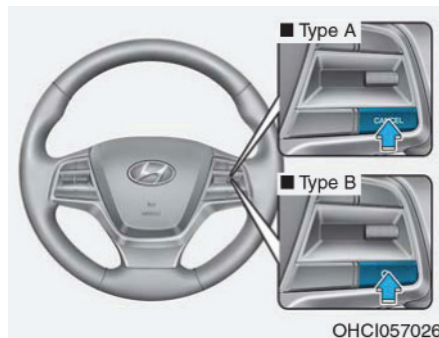
۱. دکمه دستیار کمکی راننده [CRUISE] را روی فرمان فشار دهید تا سیستم روشن شود. نشانگر عکس CRUISE / روشن می شود.
۲. شتاب گیری کرده و سرعت خودرو را به سرعت مورد نظر، که باید بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد، افزایش دهید.

**نکته**

- گیربکس دستی

برای خودروهای مجهز به گیربکس دستی، باید حداقل یک بار پدال ترمز را فشار دهید تا کروز کنترل پس از روشن کردن موتور تنظیم شود.

سیستم کروز کنترل در شرایط زیر غیرفعال می شود:



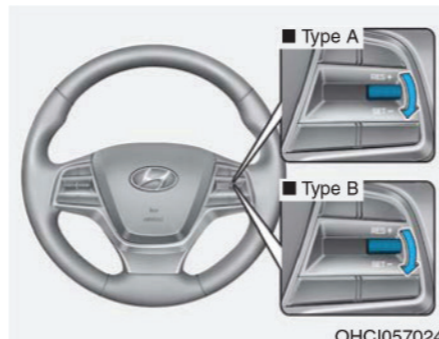
OHCI057026

- فشردن پدال ترمز
- فشردن پدال کلاچ (خودروی مجهز به گیربکس دستی)
- با فشار دادن دکمه CANCEL/O که روی فرمان قرار دارد.
- فشار دادن دکمه دستیار کمکی راننده [CRUISE/CRUISE]. هر دو نشانگر /CRUISE و نشانگر سرعت تنظیم شده بر روی صفحه آمپر خاموش می شوند.
- قرار دادن اهرم تعویض دنده در موقعیت N (خلاص). (خودروی مجهز به گیربکس اتوماتیک)

برای شتاب گیری و افزایش سرعت به صورت موقت با کروز کنترل روشن

پدال گاز را فشار دهید. وقتی پای خود را از روی پدال گاز بردارید، خودرو به سرعت تعیین شده قبلی باز می گردد. اگر سوئیچ SET را در سرعت افزایش یافته به پایین فشار دهید، سیستم کروز کنترل سرعت افزایش یافته جدید را حفظ می کند.

برای کاهش سرعت کروز کنترل

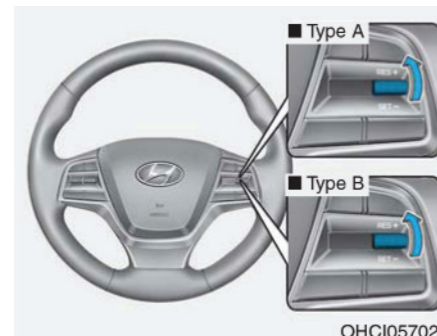


OHCI057024

- کلید SET را به سمت پایین فشار داده و نگه دارید. سرعت تنظیم شده خودرو، ۱۰ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد. کلید را در سرعت مورد نظر رها کنید.
- کلید SET را به سمت پایین فشار دهید و فوراً آن را رها کنید. هر بار سرعت کروز ۱۰ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد.
- به آرامی روی پدال ترمز ضربه بزنید. هنگامی که خودرو به سرعت مورد نظر رسید، کلید SET را به سمت پایین فشار دهید.

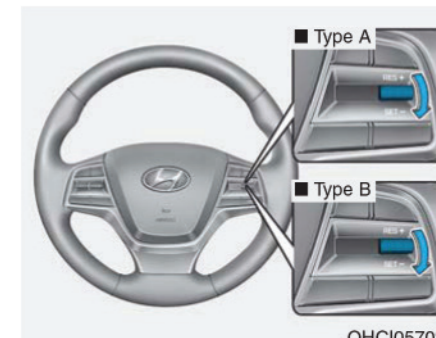
- پدال گاز را فشار دهید. هنگامی که خودرو به سرعت مورد نظر رسید، کلید SET را به سمت پایین فشار دهید.

برای افزایش سرعت کروز کنترل



OHCI057025

- سوئیچ RES+ را به سمت بالا فشار داده و نگه دارید، در حالی که سرعت تنظیم شده روی صفحه آمپر را زیر نظر دارید. سرعت تنظیم شده خودرو شما ۱۰ کیلومتر در ساعت افزایش می یابد.
- هنگامی که سرعت مورد نظر نشان داده شد، کلید را رها کنید و خودرو تا آن سرعت شتاب خواهد گرفت.
- کلید RES+ را به سمت بالا فشار دهید و فوراً آن را رها کنید. هر بار که کلید به این روش کار می کند، سرعت کروز ۱ کیلومتر در ساعت افزایش می یابد.



OHCI057024



- ۳. کلید SET را به سمت پایین فشار داده و رها کنید. سرعت تنظیم شده روی صفحه نمایش LCD روشن می شود.
- ۴. پدال گاز را رها کنید.

**i نکته**

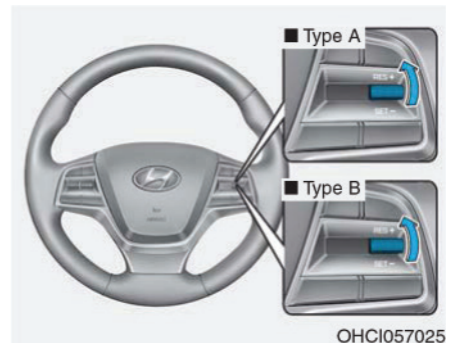
در شیب های تند، خودرو ممکن است در حین رانندگی در سربالایی یا سرازیری، کمی سرعت خود را کاهش یا افزایش دهد.

- کاهش سرعت خودرو به کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت.
- سیستم ESC (کنترل پایداری الکترونیکی) فعال شود.

### نکته

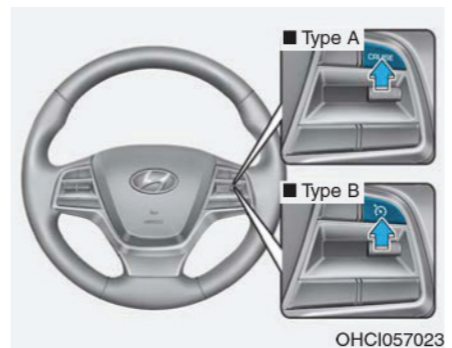
هر یک از اقدامات فوق، عملکرد کروز کنترل را لغو می کند (چراغ نشانگر سرعت تنظیم شده در صفحه آمپر خاموش می شود)، اما تنها با فشار دادن دکمه دستیار کمک رانندگی [CRUISE / ]، سیستم کروز کنترل خاموش می شود. اگر می خواهید عملکرد کروز کنترل را مجدداً فعال کنید، سوئیچ RES+ را که روی فرمان قرار دارد به سمت بالا فشار دهید. خودرو به سرعت از پیش تعیین شده قبلی خود باز خواهد گشت، مگر اینکه سیستم با استفاده از دکمه دستیار کمک رانندگی [CRUISE / ]، خاموش شده باشد.



برای ازسرگیری سرعت از پیش تعیین شده سیستم کروز کنترل



سوئیچ RES+ را به سمت بالا فشار دهید. اگر سرعت خودرو بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد، سرعت خودرو، مجدداً بر روی سرعت از پیش تعیین شده تنظیم می شود.

برای خاموش کردن کروز کنترل



دکمه دستیار کمک رانندگی [CRUISE / ]، را فشار دهید (چراغ نشانگر عکس CRUISE / ) خاموش می شود.

## رانندگی در شرایط خاص

شرایط رانندگی خطرناک

هنگامی که با عوامل خطرناک رانندگی مانند آب، برف، یخ، گل و ماسه مواجه می شوید، باید نکات زیر را رعایت کنید:

- با احتیاط رانندگی کنید و فاصله طولی (مسافت ترمز) بیشتری را حفظ کنید.
- از ترمز یا فرمان دادن ناگهانی خودداری کنید.
- وقتی خودرو شما در برف، گل یا شن گیر کرده است، از دنده دو استفاده کنید. برای جلوگیری از چرخش غیرضروری چرخ، به آرامی شتاب گیری کنید.
- ماسه، سنگ نمک، زنجیر چرخ یا سایر مواد غیرلغزنده را زیر چرخها قرار دهید تا در زمانی که خودرو در یخ، برف یا گل گیر کرده است، چسبندگی و اصطکاک بیشتری ایجاد کند.

### هشدار

کاهش دنده با گیربکس اتوماتیک هنگام رانندگی روی سطوح لغزنده می تواند منجر تصادف شود. تغییر ناگهانی سرعت چرخ می تواند باعث لغزش لاستیک شود. هنگام کاهش دنده روی سطوح لغزنده مراقب باشید.

خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای

اگر لازم شد که خودرو از میان برف، ماسه و یا گل و لای خارج شود، ابتدا فرمان را به راست و چپ بگردانید تا اطراف چرخ های جلو تمیز شوند. سپس با تعویض دنده بین دنده جلو و دنده عقب (یا دنده D و دنده R در گیربکس های اتوماتیک) خودرو را سمت جلو و عقب حرکت دهید. سعی کنید که از چرخش درجای چرخ ها جلوگیری کنید و زیاد گاز ندهید.

برای جلوگیری از سایش گیربکس، قبل از تعویض دنده صبر کنید تا بوکسواد چرخها (چرخش درجای چرخ ها) متوقف شود. هنگام تعویض دنده پدال گاز را رها کنید و به آرامی در حالی که ماشین در دنده است، گاز را فشار دهید. به آرامی چرخها را به سمت جلو و عقب حرکت دهید. جلو و عقب کردن خودرو سبب می شود که خودرو بیرون بیاید.

### هشدار

اگر چرخ خودرو با سرعت بالا بوکسواد (چرخش در جای چرخ ها) کند، دمای لاستیک ها می تواند خیلی سریع افزایش پیدا یافته و ممکن است لاستیکها بترکند و به شما و دیگران آسیب برسانند. بنابراین در صورت بوکسواد چرخها مراقب افراد و اشیای اطراف باشید. اگر تلاشی می کنید خودرو را آزاد کنید (رها کردن از گل، ماسه، برف) توجه داشته باشید که داغ کردن موتور می تواند سبب آتش گرفتن محفظه موتور و یا آسیبهای دیگر شود. برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد موتور و لاستیک ها سعی کنید حتی الامکان کمتر چرخ ها را در حالت بوکسواد قرار دهید و هرگز با سرعت بیش از ۵۶ کیلومتر در ساعت چرخ ها را نچرخانید.

## نکته

هنگام خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای، بایستی سیستم ESC خاموش شود.

## نکته!

اگر بعد از چند بار تلاش کردن خودرو همچنان در گل و لای یا برف گیر کرده و آزاد نشد، بهتر است که از خودرو يدک کش استفاده کنید تا موتور داغ نکند و به گیربکس و لاستیکها آسیب نرسد. به بخش «يدک کردن» در فصل ۶ رجوع شود.

## دور زدن یکنواخت و آرام

موقع دور زدن و پیچیدن خودرو در پیچ ها و یا جاده های خیس، ترمزگیری و یا تعویض دنده نکنید. سعی کنید با شتاب یکنواخت دور بزیند.

## رانندگی در شب

رانندگی در شب همواره خطرناکتر از رانندگی در روز است. در اینجا چند نکته مهم را برای رانندگی در شب یادآوری می شود:

- با سرعت کم تر و فاصله مطمئن از خودروهای جلویی رانندگی کنید زیرا در شب دید کمتر است، مخصوصا در نواحی که روشنایی جاده کم است، این امر اهمیت بیشتری دارد.
- سیستم کروز کنترل را خاموش کنید. (در صورت مجهز بودن)
- آینه های خودرو را طوری تنظیم کنید که نور خودروهای پشتی شما را اذیت نکند.
- چراغ های خود را تمیز و تنظیم کنید. چراغ های کثیف، و ناتنظیم دید در شب را سخت تر می کنند.
- هرگز مستقیما به چراغ راننده های روبرو خیره نشوید. این کار نوعی کوری موقت ایجاد می کند و چند ثانیه طول می کشد تا چشم شما خود را مجددا با تاریکی تطبیق دهد.

## رانندگی در باران

جاده های خیس و بارانی رانندگی را خطرناک تر می کنند. در این بخش، چند نکته مهم برای رانندگی در جاده های بارانی و یا لغزنده ارائه می شود:

- با سرعت کم و فاصله زیاد از خودروهای جلویی رانندگی کنید. بارندگی شدید دید را محدود و فاصله مورد نیاز برای توقف خودرو را بیشتر می کند.
- هنگامی که تیغه برف پاک کن ها رد کثیفی بر روی شیشه برجای می گذارند یا برخی از قسمت ها را پاک نمی کنند؛ آنها را تعویض کنید
- مطمئن شوید که لاستیکها از آج مناسب برخوردارند و صاف نشده اند. اگر لاستیک های خودرو به اندازه کافی آج نداشته باشند، توقف سریع در جاده های لغزنده دشوار شده و با سر خوردن همراه است و می تواند سبب تصادف شود. به بخش «تعویض لاستیک» در فصل ۷ مراجعه شود.
- چراغ های خودروی خود را روشن کنید تا دیگران بتوانند به راحتی شما را ببینند.
- رانندگی سریع از میان چاله های آب باران روی عملکرد ترمزهای شما اثر گذار باشد و اگر مجبور به عبور از داخل چاله های آب هستید، سعی کنید به آرامی از آنها عبور کنید.

- اگر فکر می کنید که ترمزهای شما خیس شده اند، در هنگام رانندگی به آرامی ترمز کنید تا خشک شوند و عملکرد آنها به حالت عادی برگردند.

## شناور شدن خودرو

اگر جاده به اندازه کافی خیس باشد و شما با سرعت حرکت کنید، خودرو شما ممکن است تماس کمی با جاده داشته باشد و یا اصلا در تماس با آن نباشد. و در واقع روی آب شناور شود. بهترین کار در این مواقع کاهش سرعت در جاده های خیس است.

**ریسک شناور شدن در صورتی افزایش می یابد که عمق آج لاستیک کم شود. به بخش «تعویض لاستیک» در فصل ۷ مراجعه شود.**

## رانندگی در جاده های سیل زده

حتی الامکان سعی کنید از جاده های سیل زده برای رانندگی استفاده نکنید مگر آن که مطمئن شوید که عمق آب از کف رینگ خودرو بیشتر نیست. به آرامی درون آب برانید و به خاطر کاهش کارایی ترمز خودرو، مسافت ترمز کافی و ایمن را حفظ کنید.

بعد از رانندگی و عبور از آب، با ترمز گرفتن آرام و مکرر در حین حرکت آرام خودرو، ترمزها را خشک کنید.

## رانندگی در بزرگراه

### لاستیک

باد لاستیک را همانطور که تعیین شده تنظیم کنید. کم بودن باد ممکن است باعث بیش از حد گرم شدن و یا آسیب به لاستیک شود.

از لاستیک های فرسوده یا آسیب دیده استفاده نکنید، چرا که ممکن است باعث کاهش اصطکاک و چسبندگی لاستیک به جاده شود یا عملکرد نا موثر ترمز شود.

## نکته

هرگز فشار باد لاستیک های خود را بیش از حد تعیین شده روی لاستیک ها، تنظیم نکنید.

**سوخت، مایع خنک کننده موتور (آب رادیاتور) و روغن موتور**

رانندگی با سرعت بالاتر در بزرگراه سوخت بیشتری مصرف می کند و کارایی کمتری نسبت به رانندگی با سرعت کمتر و معتدل تر دارد، برای صرفه جویی در مصرف سوخت هنگام رانندگی در بزرگراه، سرعت متوسط را حفظ کنید.

قبل از رانندگی حتما سطح مایع خنک کننده موتور و روغن موتور را چک کنید.

## تسمه (Drive Belt)

تسمه شل یا آسیب دیده ممکن است موتور را بیش از حد داغ کند

شرایط سخت آب و هوایی زمستان به سرعت لاستیک‌ها را فرسوده و مشکلات دیگری را ایجاد می‌کند. برای به حداقل رساندن مشکلات رانندگی در زمستان، باید توصیه‌های زیر را رعایت کنید:

### جاده‌های برفی و یا یخ زده

در هنگام رانندگی در جاده‌های برفی و یخ زده، باید فاصله طولی کافی، بین خودرو خود و خودرو جلویی را حفظ کنید. به آرامی ترمز نمایید و از سرعت گرفتن، شتاب‌گیری سریع، ترمز ناگهانی و دور زدن‌های سریع اجتناب کنید. در زمان کاهش سرعت، از قدرت ترمز موتور و گیربکس (دنده سنگین) بیشترین استفاده را ببرید. ترمزهای ناگهانی در جاده‌های برفی و یخ زده می‌تواند سبب سرخوردن خودرو شود.

برای رانندگی در مسیرهای برفی با ارتفاع زیاد، شاید لازم شود تا از لاستیک‌های یخ‌شکن استفاده کنید و یا زنجیر ببندید.

همیشه تجهیزات اضطراری را همراه خود داشته باشید که نمونه آنها زنجیر چرخ، سیم بکسل، چراغ قوه، تیغه پاک‌کننده یخ از شیشه، ماسه، بیل، دستکش، لباس مناسب، پتو و غیره است.

### لاستیک یخ‌شکن (لاستیک زمستانی)

#### ⚠ هشدار

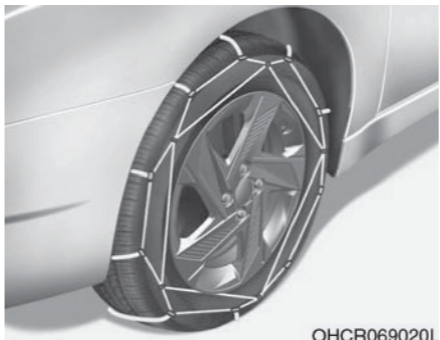
لاستیک‌های زمستانی باید اندازه و نوعی یکسان با لاستیک‌های استاندارد اصلی خودرو داشته باشند. در غیر این صورت، ممکن است ایمنی و پایداری خودروی شما به شدت تحت تأثیر قرار بگیرد.

اگر خودروی شما مجهز به لاستیک زمستانی است، مطمئن شوید که اندازه و بازه بارگذاری آن با لاستیک‌های اصلی یکسان است. لاستیک‌های یخ‌شکن را روی هر چهار چرخ خودرو ببندید تا خودرو شما در هر آب و هوایی بالانس باشد. اصطکاک و کشش این لاستیک‌ها در جاده‌های خشک به اندازه لاستیک‌های اصلی نیست. برای اطلاع از سرعت حداکثری قابل استفاده لاستیک‌های زمستانی، با سازنده آنها مشورت کنید.

### 📌 نکته

قبل از نصب لاستیک‌های میخ‌دار، ابتدا از قوانین و مقررات وزارت راه و شهرداری منطقه اطلاع حاصل کنید و مطمئن شوید که ممنوعیتی در این رابطه وجود ندارد.

### زنجیر چرخ



از آنجایی که دیواره‌های جانبی لاستیک‌های رادیال نازک‌تر از سایر انواع لاستیک است، ممکن است با نصب برخی از انواع زنجیر چرخ بر روی آن‌ها آسیب ببینند. بنابراین استفاده از لاستیک زمستانی به جای زنجیر چرخ توصیه می‌شود. بر روی خودروی مجهز به رینگ آلومینیومی زنجیر چرخ نصب نکنید. در صورت اجتناب ناپذیر بودن، از یک زنجیر چرخ سیمی استفاده کنید. اگر باید از زنجیر چرخ استفاده کنید، از قطعات اصلی دارای تاییدیه شرکت هیوندایی یا معادل آن که برای خودروی شما تایید شده است استفاده کنید و پس از بررسی دستورالعمل‌های ارائه شده به همراه زنجیر چرخ، زنجیر چرخ را نصب کنید. آسیب وارده به خودرو ناشی از استفاده نامناسب از زنجیر چرخ تحت پوشش گارانتی سازنده خودرو نیست.

### ⚠ هشدار

استفاده از زنجیر چرخ ممکن است بر روی کارکرد خودرو تأثیر منفی بگذارد:

- کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت (۲۰ مایل در ساعت) یا محدودیت سرعت توصیه شده توسط سازنده زنجیر، (هر کدام که کمتر است) رانندگی کنید.
- با احتیاط رانندگی کنید و از دست‌اندازها، چاله‌ها، پیچ‌های تند و سایر موانع و خطرات جاده‌ای که ممکن است باعث پرش خودرو شوند، اجتناب کنید.
- از چرخش تند یا ترمز به صورتی که چرخ خودرو قفل شود اجتناب کنید.

### 📌 نکته

- زنجیر چرخ را روی لاستیک‌های جلو نصب کنید. لازم به ذکر است که نصب زنجیر چرخ بر روی لاستیک‌ها نیروی محرکه بیشتری فراهم می‌کند، اما از لغزش‌های جانبی جلوگیری نمی‌کند.
- لاستیک‌های میخ‌دار را بدون بررسی قوانین محلی و شهرداری برای محدودیت‌های احتمالی در استفاده از آنها نصب نکنید.

### نصب زنجیر چرخ

هنگام نصب زنجیر چرخ، دستورالعمل‌های ارائه شده توسط سازنده آن را دنبال کنید و آنها را تا حد امکان محکم نصب کنید. با زنجیر نصب شده به آرامی (کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت (۲۰ مایل در ساعت)) رانندگی کنید. اگر صدایی شنیدید که ناشی از برخورد یا تماس زنجیر با بدنه یا شاسی بود، خودرو را متوقف کرده و زنجیر را سفت کنید. اگر باز هم تماس داشتند، سرعت خود را کم کنید تا صدا متوقف شود. به محض رسیدن به جاده بدون برف و یخ، زنجیر چرخ را باز کنید.

هنگام نصب زنجیر چرخ، وسیله نقلیه را در زمینی هموار و دور از ترافیک پارک کنید. فلاشر هشدار خطر خودرو را روشن کنید و مثلث هشدار اضطراری را پشت خودرو (در صورت وجود) قرار دهید. همیشه خودرو را در وضعیت P (پارک) قرار دهید، قبل از نصب زنجیر چرخ، ترمز پارک را فعال کنید و موتور را خاموش کنید.

### 📌 نکته!

هنگام استفاده از زنجیر چرخ:

- زنجیر با اندازه نامناسب یا نصب نادرست می‌تواند به لوله‌های ترمز، سیستم تعلیق، بدنه و چرخ‌های خودرو شما آسیب برساند.
- از "S Class SAE"، یا نوع سیمی استفاده کنید.
- اگر صدای ناشی از تماس زنجیر با بدنه را شنیدید، زنجیر را دوباره سفت کنید تا از تماس آن با بدنه خودرو جلوگیری شود.
- برای جلوگیری از آسیب به بدنه خودرو، زنجیرها را پس از ۰.۵-۱.۰ کیلومتر رانندگی دوباره سفت کنید.
- از زنجیر چرخ در وسایل نقلیه مجهز به رینگ آلومینیومی استفاده نکنید. اگر اجتناب ناپذیر است، از نوع سیمی آن استفاده کنید.
- برای جلوگیری از آسیب به اتصال زنجیر، از زنجیر سیمی با عرض کمتر از ۱۲ میلی‌متر استفاده کنید.



## اقدامات احتیاطی در زمستان

### از خنک کننده اتیلن گلیکول (مایع رادیاتور) با کیفیت بالا استفاده کنید

خودروی شما با مایع خنک کننده اتیلن گلیکول (با کیفیت بالا) در سیستم خنک کننده تحویل داده می شود. این تنها نوع خنک کننده ای است که می توانید در سیستم خنک کننده خودرو خود استفاده کنید، زیرا ضمن کمک به جلوگیری از خوردگی در سیستم خنک کننده، پمپ آب را روغن کاری و از یخ زدگی جلوگیری می کند. مطمئن شوید که مایع خنک کننده خودرو مطابق با برنامه نگهداری در فصل ۹ جایگزین و یا دوباره پر شود. قبل از زمستان، مایع خنک کننده خود را آزمایش کنید تا مطمئن شوید که نقطه انجماد آن برای دمای پیش بینی شده در طول زمستان کافی است.

### باتری و کابل ها را چک کنید

دمای زمستان بر عملکرد باتری تأثیر می گذارد. باتری و کابل ها را همانطور که در فصل ۷ مشخص شده است بررسی کنید. سطح شارژ باتری را می توانید در نمایندگی مجاز شرکت KTL بررسی کرد.

### از روغن موتور با ویسکوزیته مناسب برای زمستان استفاده کنید

در برخی مناطق در فصل زمستان، استفاده از روغن موتور با ویسکوزیته کمتر توصیه می شود. برای اطلاعات بیشتر به فصل ۸ مراجعه نمایید. در صورتی که در مورد نوع روغن زمستانی مطمئن نیستید، توصیه می شود با نمایندگی مجاز شرکت KTL مشورت کنید.

### کنترل شمع ها و سیستم جرقه خودرو

شمع ها را مطابق با توضیحات فصل ۷ چک و در صورت لزوم آنها را تعویض کنید. همچنین تمامی سیم کشی ها و اجزای آن را نیز چک کنید تا اطمینان یابید که سیستم ترک خوردگی، آسیب دیدگی و یا سایش ندارد.

### ممانعت از یخ زدن قفل ها

برای ممانعت از یخ زدن قفل ها، مایع یخ زدایی تایید شده یا گلیسیرین درون سوراخ کلید بپاشید. اگر قبلا با یخ پوشیده شده است، با استفاده از مایع یخ زدا مورد تایید، یخ زدایی را انجام دهید. اگر داخل قفل یخ زده است، شاید بتوانید با وارد کردن کلید گرم شده در داخل آن، مشکل را حل کنید. مراقب باشید که کلید داغ شده به شما آسیب نزنند.

### استفاده از مایع شیشه شوی مورد تأیید در سیستم شیشه شوی خودرو

برای جلوگیری از یخ زدن آب موجود در سیستم شیشه شوی می توانید براساس دستورالعمل های روی ظرف، مقداری مایع شیشه شوی مقاوم در برابر یخ زدگی به آن اضافه کنید. در نمایندگی های مجاز شرکت KTL مایع شیشه شوی مقاوم در برابر یخ زدگی مخصوص سیستم شیشه شوی وجود دارد و می توانید آن را تهیه کنید. هرگز از مایع ضد یخ رادیاتور و یا دیگر انواع ضد یخ برای این منظور استفاده نکنید زیرا می تواند به رنگ خودرو شما آسیب بزند.

### ممانعت از یخ زدن ترمز پارک

تحت برخی شرایطی این امکان وجود دارد که ترمز پارک در وضعیتی که فعال شده، یخ بزند. این اتفاق معمولا وقتی رخ می دهد که در نزدیکی ترمزهای عقب تجمع برف و یخ داشته باشید و یا ترمزها خیس بوده اند. اگر این ریسک وجود دارد که ترمز پارک یخ بزند، آن را به صورت موقت فعال کرده و دنده را در خودرو اتوماتیک در وضعیت P و یا (در خودرو با گیربکس معمولی) دنده ۱ یا عقب قرار دهید و مانعی جلو و یا عقب چرخ های عقب بگذارید تا مانع حرکت خودرو شود. سپس ترمز پارک را آزاد کنید.

### اجازه ندهید برف و یخ زیر خودرو جمع شود

در برخی مواقع، برف و یخ می تواند زیر گلگیرها تجمع کرده و با سیستم کنترل فرمان خودرو تماس پیدا کند. وقتی که در شرایط دشوار زمستانی رانندگی می کنید و این اتفاق برای شما رخ می دهد، به صورت دوره ای قسمت تحتانی خودرو را چک کنید تا مطمئن شوید که حرکت چرخ های جلو و اجزای فرمان با مانعی مواجه نیست.

### همراه داشتن وسایل اضطراری

براساس شرایط آب و هوایی و شدت سرما، باید وسایل اضطراری مناسب را همراه خود داشته باشید. شماری از اقلام ضروری شامل زنجیر چرخ، سیم بکسل و یا زنجیر بکسل، چراغ قوه، ماسه، لباس مناسب، بیل، دستکش، پتو و غیره است.

### از گذاشتن وسایل و اشیاء خارجی در محفظه موتور خودداری کنید

گذاشتن اشیاء و وسایل خارجی در محفظه موتور مانع خنک شدن موتور می شود و می تواند سبب خرابی موتور و یا آتش سوزی گردد. سازنده در قبال خسارتهای این چنینی به خودرو مسئولیتی ندارد.

## وزن خودرو

بر روی برچسب های نصب شده دور درب راننده میزان بار مجاز قابل حمل توسط خودرو درج شده است:

برچسب اطلاعات تایر و بارگیری (Tire and Loading Information Label)

برچسب گواهی خودرو (Certification Label)

قبل از بارگیری خودروی خود، با عناوین زیر برای تعیین رتبه بندی وزن خودروی خود، از طریق برچسب مشخصات خودرو و برچسب گواهی آشنا شوید:

### وزن پایه (Base Curb Weight)

این وزن شامل وزن خودرو با باک پر از بنزین و تمام تجهیزات استاندارد است. ولی شامل وزن سرنشینان، محموله یا تجهیزات آپشنال نمی شود.

### وزن محدود خودرو (Vehicle Curb Weight)

این وزن شامل وزن خودرو، به اضافه هرگونه تجهیزات جانبی آپشنال در زمانی است که آن را از نمایندگی تحویل گرفته اید.

### وزن بار (Cargo Weight)

این عدد شامل تمام وزن اضافه شده به وزن پایه، شامل بار و تجهیزات اختیاری است.

### GAW: وزن ناخالص محور (Gross Axle Weight)

این وزن، مجموع وزنی است که روی هر محور (جلو و عقب) قرار می گیرد؛ از جمله وزن محدود خودرو و وزن تمامی بار.

### GAWR: رده بندی وزن ناخالص محور (Gross Axle Weight Rating)

این حداکثر وزن مجازی است که می تواند توسط یک محور (جلو یا عقب) حمل شود. این اعداد بر روی برچسب گواهی نشان داده شده است. کل بار روی هر محور هرگز نباید از GAWR آن بیشتر شود.

### GVW: وزن ناخالص خودرو (Gross Vehicle Weight)

این وزن شامل وزن پایه خودرو به اضافه وزن واقعی بار و سرنشینان است.

### GVWR: رده بندی وزن ناخالص خودرو (Gross Vehicle Weight Rating)

این مقدار حداکثر وزن مجاز خودرو با بار کامل (شامل همه تجهیزات آپشنال، مسافران و بار) است. GVWR بر روی برچسب گواهی که در کناره درب راننده نصب شده، نشان داده شده است.

## ۶. سیستم های دستیار کمکی راننده

### اضافه بار

#### ⚠ هشدار

رده بندی وزن ناخالص محور (GAWR) و رده بندی وزن ناخالص خودرو (GVWR) برای خودروی شما بر روی برچسب گواهی متصل به قسمت کناری درب راننده (یا سرنشین جلو) درج شده است. بارگیری خودرو فراتر از این رتبه بندی های اعلام شده می تواند باعث بروز تصادف یا آسیب به خودرو شود. شما می توانید وزن بار را با وزن کردن اقلام (و افراد) قبل از قرار دادن آنها در خودرو محاسبه کنید. مراقب باشید خودروی خود را بیش از حد مجاز اعلام شده سنگین نکنید.

## وزن خودرو

بر روی برچسب های نصب شده دور درب راننده میزان بار مجاز قابل حمل توسط خودرو درج شده است:

برچسب اطلاعات تایر و بارگیری (Tire and Loading Information Label)

برچسب گواهی خودرو (Certification Label)

قبل از بارگیری خودروی خود، با عناوین زیر برای تعیین رتبه بندی وزن خودروی خود، از طریق برچسب مشخصات خودرو و برچسب گواهی آشنا شوید:

### وزن پایه (Base Curb Weight)

این وزن شامل وزن خودرو با باک پر از بنزین و تمام تجهیزات استاندارد است. ولی شامل وزن سرنشینان، محموله یا تجهیزات آپشنال نمی شود.

### وزن محدود خودرو (Vehicle Curb Weight)

این وزن شامل وزن خودرو، به اضافه هرگونه تجهیزات جانبی آپشنال در زمانی است که آن را از نمایندگی تحویل گرفته اید.

### وزن بار (Cargo Weight)

این عدد شامل تمام وزن اضافه شده به وزن پایه، شامل بار و تجهیزات اختیاری است.

### GAW: وزن ناخالص محور (Gross Axle Weight)

این وزن، مجموع وزنی است که روی هر محور (جلو و عقب) قرار می گیرد؛ از جمله وزن محدود خودرو و وزن تمامی بار.

### GAWR: رده بندی وزن ناخالص محور (Gross Axle Weight Rating)

این حداکثر وزن مجازی است که می تواند توسط یک محور (جلو یا عقب) حمل شود. این اعداد بر روی برچسب گواهی نشان داده شده است. کل بار روی هر محور هرگز نباید از GAWR آن بیشتر شود.

### GVW: وزن ناخالص خودرو (Gross Vehicle Weight)

این وزن شامل وزن پایه خودرو به اضافه وزن واقعی بار و سرنشینان است.

### GVWR: رده بندی وزن ناخالص خودرو (Gross Vehicle Weight Rating)

این مقدار حداکثر وزن مجاز خودرو با بار کامل (شامل همه تجهیزات آپشنال، مسافران و بار) است. GVWR بر روی برچسب گواهی که در کناره درب راننده نصب شده، نشان داده شده است.

**⚠ هشدار**

رده بندی وزن ناخالص محور (GAWR) و رده بندی وزن ناخالص خودرو (GVWR) برای خودروی شما بر روی برچسب گواهی متصل به قسمت کناری درب راننده (یا سرنشین جلو) درج شده است. بارگیری خودرو فراتر از این رتبه بندی های اعلام شده می تواند باعث بروز تصادف یا آسیب به خودرو شود. شما می توانید وزن بار را با وزن کردن اقالام (و افراد) قبل از قرار دادن آنها در خودرو محاسبه کنید. مراقب باشید خودروی خود را بیش از حد مجاز اعلام شده سنگین نکنید.

## ۶. سیستم های دستیار کمکی راننده

- ۶-۲ فالشر هشدار دهنده خطر .....
- ۶-۲ در مواقع اضطراری هنگام رانندگی .....
- ۶-۲ گیرپاژ کردن موتور (خاموش شدن موتور) .....
- ۶-۲ خاموش شدن موتور در چهارراه یا تقاطع .....
- ۶-۲ پتچر شدن استیک زمان رانندگی .....
- ۶-۳ روشن نشدن ماشین / استارت نخوردن .....
- ۶-۳ موتور استارت نمی زند یا ضعیف می زند .....
- ۶-۴ موتور استارت می زند ولی روشن نمی شود .....
- ۶-۴ باتری به باتری (جامپ استارت) .....
- ۶-۷ گرم شدن زیاد موتور .....
- ۶-۹ سیستم کنترل فشار باد تایر (TPMS) .....
- ۶-۹ تعریف: .....
- ۶-۹ ریست کردن TPMS .....
- ۶-۱۱ سیستم کنترل فشار باد استیک .....
- ۶-۱۲ نشانگر فشار کم استیک .....
- ۶-۱۲ نشانگر فشار باد استیک و موقعیت تایر کم فشار .....
- ۶-۱۲ نشانگر ایراد فنی، TPMS .....
- ۶-۱۴ تعویض استیک با TPMS .....

- ۶-۱۶ استیک پنچر .....
- ۶-۱۶ جک و ابزار .....
- ۶-۱۷ تعویض استیک .....
- ۶-۲۲ برچسب جک .....
- ۶-۲۳ اعلامیه انطباق استاندارد EC برای جک .....
- ۶-۲۴ بکسل .....
- ۶-۲۴ خدمات بکسل .....
- ۶-۲۵ قالب بکسل قابل حمل .....
- ۶-۲۶ بکسل اضطراری (سیم بکسل) .....
- ۶-۲۸ وسایل اضطراری .....
- ۶-۲۸ کپسول آتش نشانی .....
- ۶-۲۸ جعبه کمک های اولیه .....
- ۶-۲۸ مثلث خطر .....
- ۶-۲۸ گیج فشار استیک .....

## فالشتر هشدار دهنده خطر



- برای روشن یا خاموش کردن فالشر هشدار خطر، دکمه فالشر هشدار خطر را با دکمه استارت/توقف موتور در هر موقعیتی فشار دهید. دکمه فالشر هشدار خطر در پانل فاسی مرکزی قرار دارد. همه چراغ های راهنما به طور همزمان چشمک می زنند.
- فالشر هشدار خطر بدون توجه به اینکه وسیله نقلیه شما در حال کار است یا خیر کار می کند.
- وقتی فالشر خطر روشن است، چراغ های راهنما کار نمی کنند

فالشتر هشدار خطر به عنوان هشدار برای سایر رانندگان عمل می کند که هنگام نزدیک شدن، سبقت گرفتن یا عبور از وسیله نقلیه شما احتیاط کنند.

هر زمان که تعمیرات اضطراری انجام می شود یا زمانی که وسیله نقلیه در نزدیکی لبه جاده متوقف می شود، باید از آن استفاده شود.

## در مواقع اضطراری در حین رانندگی

## اگر موتور هنگام رانندگی از کار بیفتد:

- سرعت خود را به تدریج کاهش دهید و یک خط مستقیم را حفظ کنید. با احتیاط از جاده خارج شده و به مکانی امن بروید.
- فالشر هشدار خطر خود را روشن کرده و سعی کنید دوباره موتور را روشن کنید.
- اگر وسیله نقلیه شما روشن نمی شود، با نمایندگی مجاز شرکت KTL تماس بگیرید

## اگر موتور در چهارراه یا تقاطع متوقف شود

اگر موتور در یک چهارراه یا تقاطع متوقف شد، در صورت ایمن بودن، دنده را روی N (خالص) تغییر دهید و سپس خودرو را به محل امنی هل دهید

## اگر هنگام رانندگی الستیک پنچر شود

اگر هنگام رانندگی الستیک پنچر شود:

- پای خود را از روی پدال گاز بردارید و اجازه دهید خودرو هنگام رانندگی مستقیم به جلو، سرعت خود را کاهش دهد. بالفاصله ترمز را فشار ندهید و سعی نکنید از جاده خارج شوید زیرا ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و تصادف شود. وقتی سرعت خودرو به حدی کاهش یافت که ایمن شد، با احتیاط ترمز کرده و از جاده خارج شوید. تا جایی که امکان دارد از جاده خارج شده و در یک جای صاف و هموار پارک کنید. اگر در یک بزرگراه تقسیم شده هستید، در منطقه میانه بین دو خط ترافیک پارک نکنید.
- هنگامی که خودرو متوقف شد، دکمه هشدار خطر را فشار دهید. اهرم تعویض دنده را به P (پارک) ببرید، ترمز دستی را فشار و سوئیچ استارت را در موقعیت OFF/LOCK قرار دهید

## زمانیکه موتور روشن نمی شود

## موتور استارت نمی زند یا ضعیف می زند

- مطمئن شوید که اهرم دنده در N (خالص) یا P (پارک) باشد. موتور فقط زمانی روشن می شود که اهرم دنده در N (خالص) یا P (پارک) باشد.
  - اتصال باتری را بررسی کرده تا مطمئن شوید تمیز و سالم هستند.
  - چراغ داخلی را روشن کنید، اگر هنگام کار با استارت، نور کم یا خاموش شود، باتری خالی شده است.
- برای روشن کردن خودرو آن را هل ندهید یا نکشید. این می تواند باعث آسیب به خودرو شما شود. به دستورالعمل های «جامپ استارت» ارائه شده در این فصل مراجعه کنید

## ⚠ احتیاط

هل دادن یا کشیدن خودرو برای راه اندازی ممکن است باعث بارگذاری بیش از حد مبدل کاتالیزوری شود که می تواند به سیستم کنترل آلیندگی آسیب برساند.

### موتور استارت می زند اما روشن نمی شود

- سطح سوخت را بررسی کرده و در صورت لزوم سوخت اضافه کنید.
- اگر موتور همچنان روشن نمی شود، پیشنهاد می گردد با نمایندگی مجاز شرکت KTL تماس حاصل فرمایید.

### جامپ استارت/ باتری به باتری

جامپ استارت اگر اشتباه انجام شود می تواند خطرناک باشد. برای جلوگیری از صدمات جدی یا آسیب به وسیله نقلیه خود، روش جامپ استارت را در این بخش دنبال کنید. اگر در مورد نحوه صحیح استارت زدن خودرو خود شک دارید، اکیدا توصیه می شود که یک تکنسین سرویس یا خدمات یدک کش این کار را برای شما انجام دهد.

#### ⚠ هشدار

برای جلوگیری از آسیب جدی یا مرگ شما یا اطرافیان، همیشه این اقدامات احتیاطی را هنگام کار در نزدیکی یا کار کردن با باتری رعایت کنید:

هنگام کار با باتری، همیشه دستورالعمل ها را به دقت مطالعه و دنبال کنید.

از محافظ چشم استفاده کنید که برای محافظت از چشم در برابر پاشیدن اسید طراحی شده است.

تمام شعله ها، جرقه ها یا مواد دود کننده را از باتری دور نگه دارید.



هیدروژن همیشه در سلول های باتری وجود دارد و بسیار قابل اشتعال است، در صورت احتراق ممکن است منفجر شود.



باتری ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید.



باتری ها حاوی اسید سولفوریک هستند که بسیار خورنده است. اجازه ندهید اسید با چشم، پوست یا لباس شما تماس پیدا کند.

اگر اسید وارد چشم شما شد، حداقل ۱۵ دقیقه چشمان خود را با آب تمیز بشویید و فوراً به پزشک مراجعه کنید. اگر اسید روی پوست شما ریخت، آن ناحیه را کاملاً بشویید. اگر احساس درد یا سوزش کردید، فوراً به پزشک مراجعه نمایید.

- هنگام بلند کردن باتری با بدنه پلاستیکی، فشار بیش از حد روی بدنه ممکن است باعث نشت اسید باتری شود. با یک حامل باتری یا با دست گوشه های مخالف را بلند کنید.

- اگر باتری شما یخ زده است، سعی نکنید خودرو خود را با باتری به باتری روشن کنید.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب رساندن به وسیله نقلیه خود:

- از منبع تغذیه ۱۲ ولتی (باتری یا سیستم جامپر) برای استارت زدن خودرو خود استفاده کنید.
- سعی نکنید وسیله نقلیه خود را با هل دادن روشن کنید.

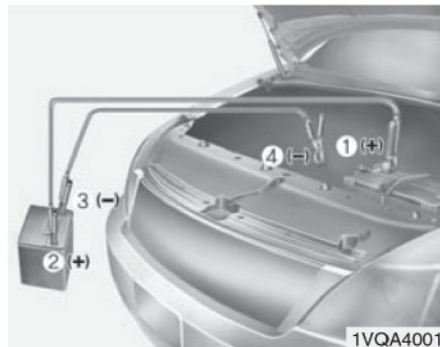
### i نکته

اطلاعاتیک باتری به طور نامناسب دفع شده می تواند برای محیط زیست و سلامت انسان مضر باشد. باتری را طبق قانون(های) یا مقررات محلی خود دور بیندازید.

### مراحل جامپ استارت

۱. وسایل نقلیه را به اندازه ای نزدیک قرار دهید که کابل های جامپر به آن ها برسند، اما اجازه ندهید وسایل نقلیه با هم برخورد/ تماس داشته باشند.
۲. همیشه از فن ها یا هر قطعه متحرک در محفظه موتور، حتی زمانی که وسایل نقلیه خاموش هستند، دوری کنید.
۳. تمام وسایل برقی مانند رادیو، چراغ ها، تهویه مطبوع و غیره را خاموش کنید. وسایل نقلیه را در حالت P (پارک، برای خودروهای اتوماتیک) یا خلاص (برای خودروهای دنده دستی) قرار دهید و ترمز دستی را تنظیم کنید. هر دو خودرو را خاموش کنید.

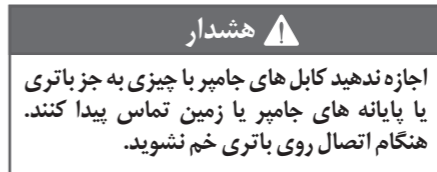




1VQA4001

۴. کابل های جامپر را به ترتیب دقیق نشان داده شده در تصویر وصل کنید. ابتدا یک کابل جامپر را به ترمینال قرمز و مثبت (+) خودرو خود وصل کنید (۱)
۵. سر دیگر کابل جامپر را به قطب مثبت (+) قرمز جامپ باتری کمکی وصل کنید. (۲)
۶. کابل جامپر دوم را به قطب منفی (-) / مشکی پایه شاسی خودروی کمکی وصل کنید. (۳)

۷. انتهای دیگر جامپر دوم را به قطب منفی (-) / مشکی پایه شاسی خودروی خود وصل کنید. (۴)



۸. موتور خودرو کمکی را روشن کنید و بگذارید چند دقیقه با سرعت ۲,۰۰۰ دور در دقیقه کار کند، سپس خودرو خود را روشن کنید.
- اگر وسیله نقلیه شما پس از چند بار تلاش روشن نشود، احتمالاً نیاز به سرویس دارد. اگر علت تخلیه باتری مشخص نیست، توصیه می شود با مراجعه به نمایندگی مجاز خودروی خود را بررسی کنید.

- کابل های جامپر را دقیقاً به ترتیب معکوس که آنها را وصل کرده اید جدا کنید
۱. کابل جامپر را از پایه شاسی سیاه و منفی (-) خودروی خود جدا کنید (۴)
  ۲. انتهای دیگر کابل جامپر را از قطب منفی (-) / مشکی ترمینال جامپر خودروی کمکی جدا کنید (۳)
  ۳. کابل جامپر دوم را از قطب مثبت (+) / قرمز خودرو کمکی جدا کنید. (۲)
  ۴. انتهای دیگر کابل جامپر را از قطب مثبت (+) / قرمز خودرو خود جدا کنید. (۱)

## اگر موتور بیش از حد گرم شود

اگر دما سنج شما گرم شدن بیش از حد را نشان می دهد، شتاب ماشین کم و یا صدای زنگ یا تق تق می شنوید که نشان دهنده این است موتور بیش از حد گرم شده، در صورت چنین اتفاقی باید:

۱. به محض ایمن بودن شرایط از جاده خارج و متوقف شوید.
۲. اهرم دنده را در P (پارک) قرار دهید و ترمز دستی را تنظیم کنید. اگر تهویه مطبوع روشن است، آن را خاموش کنید.
۳. اگر مایع خنک کننده موتور از زیر خودرو خارج شد یا بخار از کاپوت خارج می شود، موتور را خاموش کنید. تا زمانی که ریزش مایع خنک کننده یا بخار متوقف شود، درب موتور را باز نکنید. اگر هدر رفت مایع خنک کننده موتور و بخار وجود نداشت، موتور را روشن بگذارید و بررسی کنید که فن خنک کننده موتور کار می کند. اگر فن کار نمی کند، موتور را خاموش کنید.

⚠ هشدار



هنگامی که موتور در حال کار کردن است، دست ها، لباس ها و ابزارها را از قسمت های متحرک مانند فن خنک کننده و تسمه محرک دور نگه دارید تا از آسیب جدی جلوگیری شود.

۴. نشت مایع خنک کننده از رادیاتور، شیلنگ ها یا زیر خودرو را بررسی کنید. (اگر از سیستم تهویه مطبوع استفاده می شود، طبیعی است که آب سرد از آن خارج شود.)
۵. اگر مایع خنک کننده موتور نشت می کند، فوراً موتور را خاموش کرده و با نزدیک ترین نمایندگی مجاز KTL تماس بگیرید.

## سیستم مانیتورینگ فشار تایر (TPMS) در صورت مجهز بودن

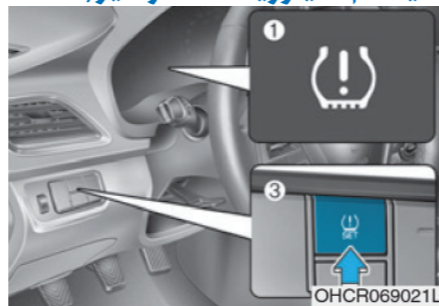
### روش ریست کردن (TPMS)

باید TPMS را در حالت های زیر ریست کنید:

- پس از تعمیر یا تعویض لاستیک
- پس از جابه جایی لاستیک ها
- پس از تنظیم فشار باد لاستیک
- زمان روشن شدن نشانگر هشدار فشار پایین تایر
- پس از تعویض سیستم تعلیق یا ABS

TPMS شعاع چرخش و ویژگی های چرخش هر چرخ و لاستیک را حین رانندگی بررسی و مقایسه می کند و بررسی می کند آیا باد لاستیک به مقدار قابل توجهی کم شده است یا خیر. با فشار دادن دکمه TPMS SET طبق دستورالعمل، سیستم را ریست کنید و فشار فعلی تایر را ذخیره کنید. پس از آن، اگر باد یک یا چند تایر به میزان قابل توجهی کاهش یابد، نشانگر فشار کم تایر در پشت آمپر نشان داده می شود. (در صورت مجهز بودن)

همچنین در صورت بروز نقص در سیستم TPMS، نشانگر نقص عملکرد TPMS روشن می شود.



OHCI060053

### نکته!

- از دست دادن شدید مایع خنک کننده نشان دهنده نشتی در سیستم خنک کننده است و باید سیستم را توسط نمایندگی مجاز KTL بررسی کرد.
- هنگامی که موتور در اثر کمبود مایع کم خنک کننده موتور بیش از حد گرم می شود، اضافه کردن ناگهانی آن ممکن است باعث ایجاد ترک در موتور شود. برای جلوگیری از آسیب، مایع خنک کننده موتور را به آرامی در مقادیر کم اضافه کنید.

۶. اگر نتوانستید علت گرمای بیش از حد را پیدا کنید، صبر کرده تا دمای موتور به حالت عادی بازگردد. در صورت کم شدن مایع خنک کننده، آن را با احتیاط به مخزن اضافه کرده تا سطح سیال در مخزن به نیمه برسد.
۷. با احتیاط ادامه دهید و برای علائم بیشتر گرما هوشیار باشید. اگر دوباره داغ شد، با نمایندگی مجاز KTL برای حل مشکل تماس بگیرید.

### هشدار



هرگز درپوش مایع خنک کننده موتور و/شیر تخلیه مایع خنک کننده را در حالی که موتور و رادیاتور داغ هستند، خارج نکنید. مایع خنک کننده داغ و بخار ممکن

است تحت فشار منفجر شود و باعث آسیب جدی شود. موتور را خاموش کنید و صبر کرده تا موتور خنک شود. هنگام برداشتن درپوش مایع خنک کننده بسیار مراقب باشید. یک حوله ضخیم دور آن بپیچید و آن را به آرامی در جهت خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید. در حالی که فشار از سیستم خنک کننده خارج می شود، به عقب برگردید. هنگامی که مطمئن شدید تمام فشار آزاد شده، با استفاده از یک حوله ضخیم، درپوش را فشار دهید و به چرخش در خلاف جهت عقربه های ساعت ادامه دهید تا آن را بردارید.



OHCR069022L

و فرآیند ریست به صورت خودکار کامل می شود، سپس بررسی کنید که نشانگر فشار پایین لاستیک پس از چهار ثانیه چشمک زدن خاموش شود

در صورت داشتن پشت آمپر supervision، بررسی کنید که پیام «فشار لاستیک ذخیره شده» نشان داده شود.

\* اگر نشانگر فشار پایین لاستیک روشن شد، مرحله ۳ را تکرار کنید.

هنگام تنظیم مجدد TPMS، فشار فعلی تایر به عنوان فشار استاندارد ذخیره می شود.

۱. خودرو را در سطح صاف و هموار پارک کنید.
۲. لاستیک ها را همانطور که روی پلاکارد خودرو یا برچسب فشار باد لاستیک واقع در پانل بیرونی ستون مرکزی سمت راننده نشان داده شده است، با فشار مناسب باد کنید.
۳. موتور را روشن ، دکمه TPMS SET را حدود سه ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا TPMS ریست شود. (در صورت مجهز بودن)

### ⚠ احتیاط

- بدون باد کردن لاستیک ها، اگر TPMS را ریست کنید، ممکن است هشدار اشتباه وجود داشته باشد یا TPMS ممکن است هشدار فشار پایین را نشان ندهد در حالی که لاستیک ها به میزان قابل توجهی کم باد هستند. قبل از تنظیم مجدد TPMS باید فشار مناسب لاستیک را بررسی کنید.
- اگر TPMS را ریست نکنید، ممکن است TPMS به درستی کار نکند.
- اگر هنگام رانندگی دکمه تنظیم مجدد TPMS را فشار دهید، فرآیند تنظیم مجدد TPMS فعال نمی شود. زمانی که خودرو در حالت توقف کامل است، باید دکمه تنظیم مجدد TPMS را فشار دهید.
- فشار باد لاستیک ها باید در زمانی که لاستیک ها سرد هستند چک و باد شوند.
- تایر سرد یعنی وسیله نقلیه به مدت ۳ ساعت متوقف بوده و کمتر از ۱,۶ رانندگی کرده است.

### سیستم کنترل فشار باد لاستیک

هر لاستیک، از جمله لاستیک زاپاس (در صورت موجود بودن)، باید هر ماه در حالت سرد و باد شدن به فشار باد توصیه شده توسط سازنده خودرو روی پلاکارد خودرو یا برچسب فشار باد لاستیک بررسی شود. (اگر خودرو شما لاستیک هایی با اندازه های متفاوت با اندازه نشان داده شده در پلاکارد خودرو یا برچسب فشار باد لاستیک دارد، باید فشار باد مناسب را برای آن لاستیک ها تعیین کنید).

### ⚠ هشدار

تورم بیش از حد زیاد یا کم باد کردن می تواند عمر لاستیک را کاهش دهد . تاثیر نامطلوبی بر حمل و نقل خودرو داشته باشد. منجر به خرابی ناگهانی لاستیک شود و ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف شود.

به عنوان یک ویژگی ایمنی اضافی، وسیله نقلیه شما مجهز به یک سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک (TPMS) است. زمانی که یک یا چند تایر به میزان قابل توجهی کم باد شده باشد، نشانگر فشار پایین تایر روشن می شود. بر این اساس باید در اسرع وقت خودرو را متوقف و لاستیک های خود را چک کرده و آنها را با فشار مناسب باد کنید. رانندگی با لاستیک کم باد باعث گرم شدن بیش از حد لاستیک و منجر به خرابی آن می شود.

کم شدن باد نیز باعث کاهش راندمان سوخت و عمر آج لاستیک می شود و ممکن است بر روی هندلینگ و توانایی توقف خودرو تاثیر بگذارد.

لطفا توجه داشته باشید که TPMS جایگزینی برای نگهداری صحیح لاستیک نیست، و این وظیفه راننده است که فشار باد لاستیک را به درستی حفظ کند. حتی اگر میزان باد لاستیک به اندازه ای کم نشده باشد که باعث روشن شدن چراغ فشار کم لاستیک TPMS شود.

وسيله نقلیه شما همچنین به نشانگر نقص عملکرد TPMS مجهز شده است تا نشان دهد که سیستم به درستی کار نمی کند. نشانگر خرابی TPMS با نشانگر فشار پایین تایر ترکیب شده و هنگامی که یک نقص را تشخیص دهد، نشانگر تقریباً یک دقیقه چشمک می زند و سپس به طور مداوم روشن می شود. این ترتیب در راه اندازی بعدی خودرو تا زمانی که نقص وجود داشته باشد ادامه خواهد داشت.

هنگامی که نشانگر خرابی روشن می شود، سیستم ممکن است نتواند فشار کم تایر را همانطور که در نظر گرفته شده تشخیص دهد یا سیگنال دهد. خرابی های TPMS ممکن است به دلایل مختلفی رخ دهد، از جمله نصب لاستیک ها یا چرخ های جایگزین روی خودرو که مانع از عملکرد صحیح TPMS می شود.

همیشه پس از تعویض یک یا چند لاستیک در خودرو خود، نشانگر نقص TPMS را بررسی کنید تا مطمئن شوید که لاستیک ها و چرخ های جایگزین اجازه می دهند TPMS به درستی کار کند.



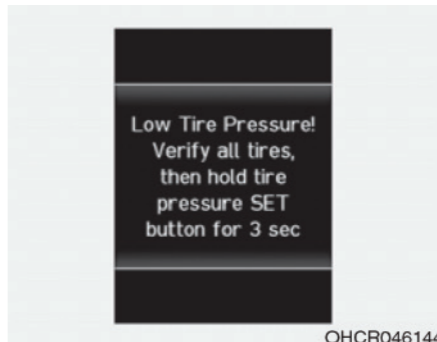
## نکته!

اگر هر یک از موارد زیر رخ داد، خودرو را در نمایندگی مجاز KTL بررسی کنید.

۱. هنگامی که دکمه استارت موتور در وضعیت ON باشد یا زمانی که موتور روشن است، نشانگر فشار پایین تایر/TPMS به مدت ۳ ثانیه روشن نمی شود.
۲. نشانگر خرابی TPMS پس از چشمک زدن تقریباً ۱ دقیقه روشن می ماند.
۳. نشانگر وضعیت فشار کم تایر همچنان روشن است.



## چراغ هشدار فشار کم لاستیک



هنگامی که نشانگرهای هشدار سیستم نظارت بر فشار باد تایرها روشن می شوند و یک پیام هشدار بر روی صفحه نمایش LCD کلاستر نمایش داده می شود، یک یا چند تایر شما به میزان قابل توجهی کم باد شده و با روشن کردن چراغ موقعیت مربوطه نشان می دهد که کدام تایر به میزان قابل توجهی کم باد شده است.

اگر یکی از چراغها روشن شد، فوراً سرعت خود را کاهش، از پیچهای خطرناک اجتناب و افزایش فاصله توقف را پیش‌بینی کنید. باید در اسرع وقت بایستید و لاستیک‌های خود را چک کنید. لاستیک‌ها را با فشار مناسب همانطور که بر روی پلاکارد خودرو یا برچسب فشار باد لاستیک واقع در پانل بیرونی ستون مرکزی سمت راننده نشان داده شده است باد کنید.

اگر نمی‌توانید به ایستگاه خدمات خودرو برسید تایر کم فشار را با لاستیک زاپاس تعویض کنید. چراغ هشدار فشار کم تایر روشن و TPMS ممکن است برای یک دقیقه چشمک بزند و تا زمانی که لاستیک کم فشار را تعمیر یا تعویض کنید، روشن می‌ماند.

## احتیاط

در زمستان یا هوای سرد، اگر فشار باد لاستیک با فشار باد توصیه شده در هوای گرم تنظیم شود، چراغ هشدار فشار کم تایر ممکن است روشن شود. این بدان معنا نیست که TPMS شما خراب است زیرا کاهش دما منجر به کاهش متناسب فشار تایر

می‌شود. هنگامی که وسیله نقلیه خود را از یک منطقه گرم به یک منطقه سرد یا از یک منطقه سرد به یک منطقه گرم می‌برید یا دمای بیرون بسیار بالاتر یا پایین‌تر است، باید فشار باد لاستیک را بررسی و لاستیک‌ها را با فشار باد لاستیک توصیه شده تنظیم کنید. سپس TPMS را مطابق روش تنظیم مجدد TPMS ریست کنید. ممکن است TPMS به درستی تحت این شرایط کالیبره نشود:

- عدم استفاده از لاستیک اورجینال
- رانندگی در جاده‌های برفی یا لغزنده
- افزایش یا کاهش ناگهانی شتاب خودرو
- رانندگی خیلی آهسته یا خیلی سریع
- بار سنگین و ناهموار روی لاستیک‌ها
- استفاده از لاستیک زاپاس یا زنجیر چرخ

## هشدار

فشار کم تایر به میزان قابل توجهی باعث ناپایداری خودرو می‌شود و می‌تواند به از دست دادن کنترل خودرو و افزایش فاصله ترمز کمک کند. ادامه رانندگی با لاستیک‌های کم فشار باعث گرم شدن بیش از حد لاستیک‌ها و از کار افتادن آن می‌شود.



### نشانگر خرابی TPMS

در صورت بروز مشکل در سیستم مانیتورینگ فشار تایر، پس از چشمک زدن به مدت تقریباً یک دقیقه روشن می شود. سیستم را در اسرع وقت توسط نمایندگی مجاز KTL بررسی کنید.

### نکته!

اگر نقصی در TPMS وجود داشته باشد، فشار تایرها در صفحه نمایش LCD کلاستر در دسترس نخواهد بود. سیستم را در اسرع وقت توسط نمایندگی مجاز KTL بررسی کنید.

### تعویض لاستیک دارای TPMS

اگر لاستیک شما پنچر شده باشد، نشانگرهای فشار پایین و موقعیت تایر روشن می شوند. در اسرع وقت لاستیک پنچر را در نمایندگی مجاز KTL تعمیر یا لاستیک پنچر را با لاستیک زاپاس تعویض کنید.

### احتیاط

توصیه می شود برای تعمیر و یا باد کردن لاستیک کم فشار از عامل تعمیر پنچر که توسط نمایندگی KTL یا معادل آن که برای خودرو شما تایید نشده است استفاده نکنید. درزگیر لاستیک که توسط فروشنده KTL یا معادل آن برای وسیله نقلیه شما تایید نشده است ممکن است به سنسور فشار باد لاستیک آسیب برساند.

شاید نتوانید با نگاه کردن به لاستیک کم فشار آن را تشخیص دهید. همیشه از یک گیج لاستیک با کیفیت خوب برای اندازه گیری استفاده کنید. لطفاً توجه داشته باشید که تایرهایی که گرم هستند (در اثر راندن) فشار بیشتری نسبت به تایرهای سرد دارند. لاستیک سرد به این معنی است که وسیله نقلیه به مدت ۳ ساعت در حالت ساکن بوده و کمتر از ۱ مایل (۱.۶ کیلومتر) رانندگی کرده است. قبل از اندازه گیری فشار باد، اجازه دهید تا لاستیک خنک شود. همیشه قبل از باد کردن با فشار توصیه شده، از سرد بودن لاستیک مطمئن شوید.

### هشدار

- TPMS نمی تواند شما را از آسیب شدید و ناگهانی لاستیک ناشی از عوامل خارجی مانند میخ ها یا زباله های جاده آگاه کند.
- اگر هر گونه ناپایداری وسیله نقلیه را احساس کردید، فوراً پای خود را از روی پدال گاز بردارید، ترمزها را به تدریج با نیروی سبک فشار داده و به آرامی به موقعیت ایمن خارج از جاده بروید.

### هشدار

دستکاری، تغییر یا غیرفعال کردن اجزای سیستم مانیتورینگ فشار تایر (TPMS) ممکن است در توانایی سیستم برای هشدار دادن به راننده در مورد شرایط فشار پایین تایر و یا نقص عملکرد TPMS اختلال ایجاد کند. دستکاری، تغییر یا غیرفعال کردن اجزای سیستم مانیتورینگ فشار تایر (TPMS) ممکن است گارانتی آن بخش از خودرو را باطل کند.

پنجر شدن لاستیک

⚠ هشدار

تعویض چرخ خودرو کار خطرناکی است. همواره موقع تعویض چرخ، از دستورات این بخش تبعیت کنید تا خطر آسیبهای جانی و مالی کم شود.

⚠ احتیاط

هنگام استفاده از جک، از سر تخت دسته جک فاصله بگیرید. این سر دارای لبه های تیزی است که میتواند سبب ایجاد برش شود.

جک و ابزار



OHC1060010

۱. جک
۲. دسته جک
۳. آچار مهره چرخ
۴. قلاب بکسل بند

دسته جک و آچار چرخ در صندوق عقب خودرو قرار دارند. جک فقط برای تعویض لاستیک اضطراری ارائه شده است.



OHC R066027

مهره اتصال چرخ زاپاس را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید. برای بستن چرخ زاپاس عکس این کار را انجام دهید.

برای جلوگیری از بازی کردن قطعات جک و ابزار داخل در صندوق عقب، آن ها را در محل مناسب خود قرار دهید.



OHC I060028

اگر باز کردن مهره چرخ زاپاس با دست مشکل است، می توانید آن را به راحتی با استفاده از آچار مهره چرخ باز کنید.

۱. دسته جک / آچار مهره چرخ را داخل پیچ مربوطه قرار دهید.

۲. پیچ را با دسته جک در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید.

تعویض لاستیک

⚠ هشدار

اگر دستورالعمل های ایمنی زیر رعایت نشود، خودرو ممکن است از روی جک چابک جا شود و سبب جراحت جدی و یا مرگ گردد اقدامات ایمنی ذیل را رعایت کنید:

- هرگز زیر خودرویی نروید که روی جک قرار دارد.
- هرگز در مسیر عبور و مرور اقدام به تعویض چرخ نکنید و همیشه خودرو را از جاده خارج کرده و روی یک سطح هموار و تراز نگه دارید و سپس اقدام به تعویض چرخ کنید. اگر نمی توانید چنین فضایی را برای تعویض چرخ پیدا کنید، با خدمات امداد شرکت KTL تماس حاصل فرمایید و منتظر بمانید.
- از جک همراه خودرو استفاده کنید.

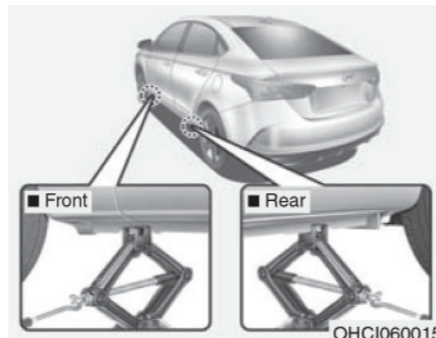
- همیشه جک را روی محل جک تعیین شده روی خودرو قرار دهید و هرگز از محل سپر و یا از دیگر بخش های خودرو برای جک زدن استفاده نکنید.
- از روشن کردن و یا راندن خودرو روی جک خودداری کنید.
- هنگام جک زدن کسی نباید در خودرو حضور داشته باشد.
- کودکان را از خودرو و جاده دور کنید.

۹. مهره ها را با آچار مهره چرخ باز کرده و جدا کنید. چرخ را از روی ناودانی ها خارج و آن را صاف روی زمین قرار دهید. هرگونه کثیفی یا زباله را از ناودانی ها، سطوح نصب و چرخ جدا کنید.
۱۰. لاستیک زاپاس را روی گل میخ های هاب نصب کنید.
۱۱. مهره های خرطومی را با انگشتان خود روی پیچ ها بیندید و انتهای کوچکتر مهره های پیچ را نزدیک به چرخ قرار دهید.
۱۲. با چرخاندن دسته جک در خلاف جهت عقربه های ساعت، خودرو را روی زمین پایین بیاورید.



OHCR069016L

۸. دسته جک را وارد آن کرده و در جهت عقربه ها بگردانید و خودرو را تا جایی بالا بیاورید که چرخ از زمین جدا شود. قبل از خارج کردن و باز کردن پیچ ها، مطمئن شوید که خودرو پایدار است و به هیچ وجه امکان حرکت و یا دررفتن آن از روی جک نیست.



OHCI060015

۷. جک را در نزدیک ترین محل جک زنی به چرخ تعویضی قرار دهید. این محل ها صفحات جوش شده به شاسی با دو زبانه هستند، یک لبه دارند که وارد سر جک شده و با آن جفت می گردد. هرگز از قسمتهای دیگر استفاده نکنید، ممکن است به بدنه خودرو آسیب برسانید.



OHCR069014L

۶. هر کدام از پیچ های خودرو را یک دور در جهت خلاف عقربه های ساعت شل کنید اما تا وقتی که لاستیک از زمین بالا نیامده است، پیچ ها را خارج نکنید.



OHCR069013L

۵. جلو و عقب چرخ هایی که روبه روی چرخ تعویض هستند، مانعی بگذارید.

- در مواقع اضطراری چه باید کرد.
- برای تعویض چرخ به شرح زیر عمل کنید:
۱. خودرو را روی یک سطح هموار و صاف پارک و ترمز دستی را بکشید.
۲. دنده را در وضعیت دنده خلاص برای گیربکس های دستی و یا P در گیربکس های اتوماتیک قرار دهید. ترمز دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت OFF/LOCK قرار دهید.
۳. چراغ خطر یا فلاشر را روشن کنید.
۴. آچار چرخ، جک، دسته جک، و زاپاس را از خودرو خارج کنید.



OHCR069023L

۱۳. برای سفت کردن مهره‌ها به ترتیب نشان داده شده از آچار مهره چرخ استفاده کنید. هر مهره را دوبار چک کنید تا سفت شوند. پس از تعویض لاستیک‌ها، از نمایندگی مجاز هیوندای بخواهید تا در اسرع وقت مهره‌ها را با گشتاور مناسب ببندد. مهره‌ی چرخ را باید تا (۷۹ تا ۹۴ پوند بر فوت) ۱۱ تا ۱۳ کیلوگرم در متر سفت کرد.

اگر گیج لاستیک دارید، فشار باد لاستیک را بررسی کنید (برای دستورالعمل‌های فشار لاستیک به «لاستیک‌ها و چرخ‌ها» در فصل ۸ مراجعه کنید). اگر فشار کمتر یا بیشتر از حد توصیه شده است، به آرامی به نزدیکترین ایستگاه خدمات برانید و آن را با فشار توصیه شده تنظیم کنید. همیشه پس از بررسی یا تنظیم فشار لاستیک، درپوش سوپاپ را دوباره نصب کنید. اگر درپوش تعویض نشود، ممکن است هوا از لاستیک نشت کند. اگر درپوش را گم کردید، حتماً یک درپوش دیگر خرید کرده و در اسرع وقت نصب کنید. پس از تعویض لاستیک، لاستیک پنچر شده را محکم کنید و جک و ابزار را به محل نگهداری مناسب خود برگردانید. اگر محکم کردن لاستیک پنچر شده سخت است، لاستیک پنچر را در محفظه بار قرار دهید.

### نکته!

پس از نصب لاستیک زاپاس، فشار باد لاستیک را در اسرع وقت بررسی و آن را با فشار توصیه شده تنظیم کنید.

پس از اینکه لاستیک زاپاس نصب شد و پس از طی مسافتی بیش از ۵۰ کیلومتر، مهره‌های گیره چرخ را بررسی و سفت کنید. پس از نصب مجدد لاستیک تعویض شده و پس از رانندگی بیش از ۱۰۰۰ کیلومتر، مهره‌های گیره چرخ لاستیک را دوباره بررسی کنید.

### احتیاط

وسيله نقلیه شما دارای رزوه‌های متریک روی ناودانی‌ها و مهره‌ها است. هنگام تعویض لاستیک مطمئن شوید که همان مهره‌هایی که برداشته شده‌اند دوباره نصب شده باشند. اگر باید مهره‌های گیره خود را تعویض کنید، مطمئن شوید که دارای رزوه‌های متریک هستند تا به گل میخ‌ها آسیب نرسانند و مطمئن شوید که چرخ به درستی روی تویی محکم شده است. برای راهنمایی با نمایندگی مجاز HYUNDAI مشورت کنید.

اگر هر یک از تجهیزات مانند جک، مهره‌ها، پیچ یا سایر تجهیزات آسیب دیده در شرایط نامناسبی قرار دارند، سعی نکنید تایر را تعویض کنید و برای حل مشکل کمک بخواهید.

### استفاده از تایرهای یدکی فشرده (در صورت مجهز بودن)

تایرهای یدکی فشرده فقط برای استفاده در شرایط اضطراری طراحی شده‌اند. با احتیاط بر روی لاستیک زاپاس فشرده رانندگی کرده و همیشه نکات ایمنی را رعایت کنید.

### هشدار

برای جلوگیری از خرابی تایر زاپاس فشرده و از دست دادن کنترل که احتمالاً منجر به تصادف می‌شود:

- از لاستیک زاپاس فشرده فقط در مواقع اضطراری استفاده کنید.
- هرگز وسیله نقلیه خود را با سرعت بیش از ۵۰ مایل در ساعت (۸۰ کیلومتر در ساعت) نرانید.
- از حداکثر بار خودرو یا ظرفیت حمل بار نشان داده شده در دیواره جانبی لاستیک زاپاس تجاوز نکنید.
- از لاستیک زاپاس فشرده به طور مداوم استفاده نکنید. لاستیک اصلی را در اسرع وقت تعمیر یا تعویض کنید تا از خرابی لاستیک زاپاس جلوگیری شود.

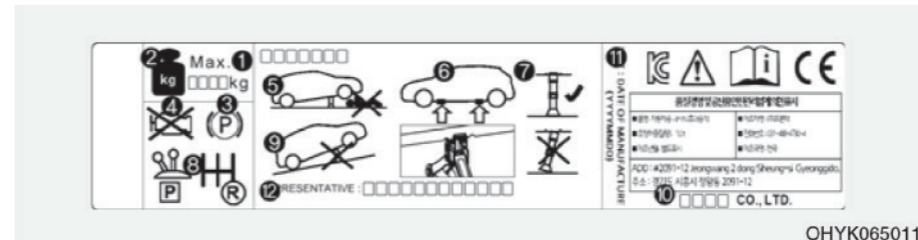
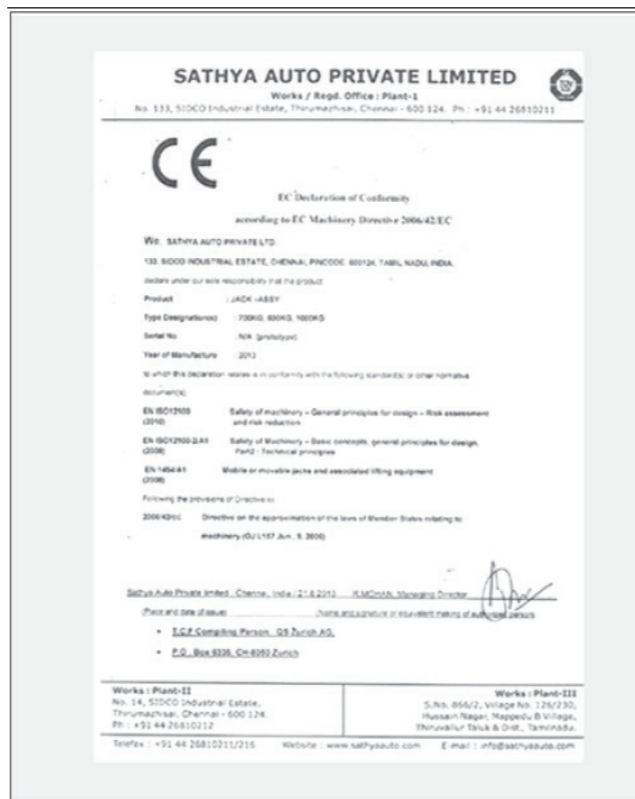
هنگام رانندگی با تایر یدکی فشرده که روی وسیله نقلیه خود نصب شده است:

- پس از نصب لاستیک زاپاس فشار لاستیک را بررسی کنید. لاستیک زاپاس فشرده باید تا ۶۰ psi (۴۲۰ کیلو پاسکال) باد شود.
- خودرو را تا زمانی که لاستیک زاپاس یدکی نصب شده است از کارواش اتوماتیک عبور ندهید.
- از بستن لاستیک زاپاس روی خودروهای دیگر خودداری کنید زیرا این لاستیک تنها مخصوص این خودرو طراحی شده است.
- عمر آج لاستیک زاپاس از لاستیک‌های معمولی کمتر است و بنابراین باید به صورت منظم آن را بازدید و لاستیک‌های زاپاس سائیده را با انواع مشابه تعویض کنید.
- هرگز هم زمان بیشتر از یک لاستیک زاپاس فشرده استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از لاستیک زاپاس فشرده، یدک نمودن تریلی ممنوع است.

### نکته!

وقتی که چرخ و لاستیک‌های اصلی تعمیر شد مجدداً روی خودرو نصب کنید. توجه کنید که لاستیک‌ها باید تا گشتاور مناسب بسته شود. گشتاور بستن مهره چرخ ۱۱~۱۳ kgf.m (۷۹~۹۴ lbf.ft) می‌باشد.

برچسب جک



OHYK065011

برچسب روی جک ممکن است با این شکل متفاوت باشد. برای کسب مشخصات و اطلاعات بیشتر به برچسب روی جک رجوع شود.

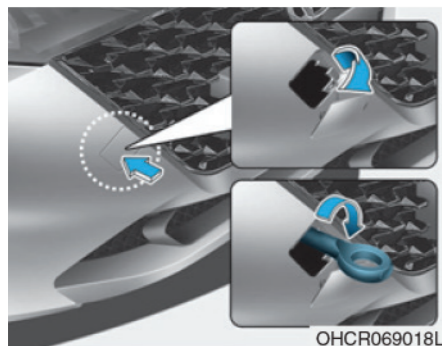
۱. نام مدل
۲. حداکثر بار مجاز مشخص شده
۳. زمان استفاده از جک ترمز دستی را بکشید.
۴. زمان استفاده از جک موتور خودرو را خاموش کنید.
۵. هرگز زیر خودرویی که با جک بالا آمده، نروید.
۶. محل های تعیین شده زیر شاسی مشخص شده.
۷. موقع استفاده از جک، صفحه تختانی جک باید به صورت عمودی زیر نقطه محل استقرار جک قرار گیرد.

۸. در خودروهای دنده معمولی، دنده را در وضعیت دنده عقب و در خودرو دنده اتوماتیک، دنده را در وضعیت P قرار دهید.
۹. جک باید روی سطح سفت و تراز استفاده شود.
۱۰. سازنده جک
۱۱. تاریخ ساخت جک
۱۲. نمایندگی و آدرس آن مشخص گردیده

احتیاط

برای جلوگیری از آسیب دیدن لاستیک یدک و خودرو اقدامات و موارد احتیاطی زیر را رعایت نمایید:

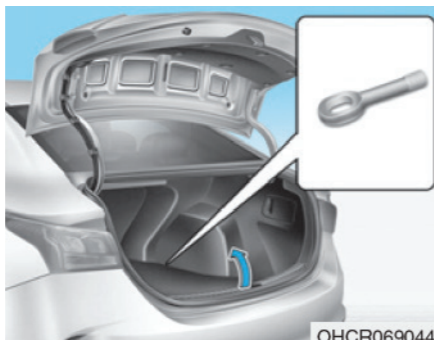
- براساس شرایط جاده و به آرامی رانندگی کرده تا از بروز خطراتی مانند افتادن در چاله و موارد دیگر اجتناب کنید.
- هرگز با این لاستیک از روی موانع رانندگی نکنید. قطر این لاستیک ها کوچک تر از قطر لاستیک عادی است و فاصله کف خودرو تا زمین تقریبا ۲۵ میلی متر کمتر می شود (۱ inch)
- روی لاستیک های زاپاس زنجیر نیندید زیرا به خاطر کوچکی این نوع لاستیک ها، زنجیر چرخ درست روی آن نصب نمی شود.
- از نصب لاستیک زاپاس روی چرخ های دیگر خودداری نمایید. همچنین از بستن آن روی لاستیک های استاندارد، یخ شکن و یا رینگ های اسپرت خودداری نمایید.
- در هیچ حالت رانندگی به طور ناگهانی (۰ تا ۴۰ کیلومتر در ساعت + تا ۲۵ مایل در ساعت) شتاب نگیرید. ممکن است باعث نشت روغن ترنسفر شود.



OHCR069018L

۲. درپوش روی سپر جلو را باز کنید.
۳. قلاب را با گرداندن به سمت عقب در محل مخصوص نصب کرده تا وقتی که کامل سفت شود.
۴. قلاب یدک را باز کرده و بعد از استفاده درپوش آن را ببندید.

### قلاب های بازشونده یدک کشی



OHCR069044L

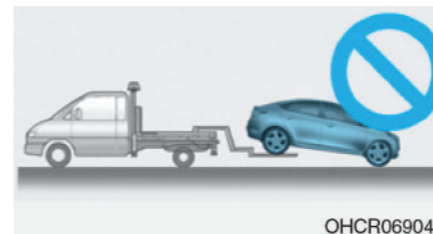
۱. درب صندوق عقب را باز کرده و قلاب یدک را از داخل جعبه ابزار خارج نمایید.

موقع یدک کردن خودرو در حالت اضطراری و بدون کفی چرخ دار موارد زیر را رعایت کنید:

۱. سوئیچ را در وضعیت ACC قرار دهید.
۲. دنده را خالص کنید.
۳. ترمز دستی را ببندید.

**احتیاط**

خلاص نکردن دنده در هنگام یدک کردن خودرو، سبب آسیب دیدگی گیربکس می شود.



OHCR069043L



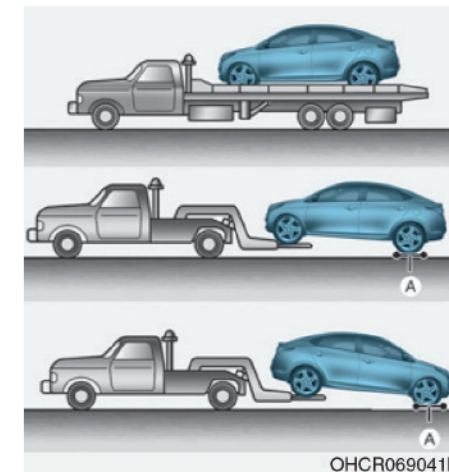
OHCR069042L

**احتیاط**

- هرگز خودرو را به صورتی که قسمت پشتی آن رو به بالا و چرخ های جلوی آن روی زمین باشد، یدک نکنید زیرا به خودرو آسیب می رساند.
- از یدک کردن خودرو با تجهیزات زنجیر خودداری کنید. از جرثقیل های خودروبر استفاده نمایید.

بهرتر است که خودرو را درحالی که چرخ های عقب آن روی زمین و چرخ جلو بالا است، یدک کنید. اگر هر کدام از چرخ ها و یا اجزای سیستم تعلیق آسیب دیده و یا خودرو در حالتی که چرخ های جلو روی زمین است، یدک می شود، از روش گذاشتن کفی زیر چرخ های جلو استفاده کنید. اگر امکان یدک کردن با یدک کش مخصوص نیست و یا دسترسی به آن را ندارید، همیشه توجه داشته باشید که چرخ های جلو خودرو باید بالا باشد و نباید برعکس باشد.

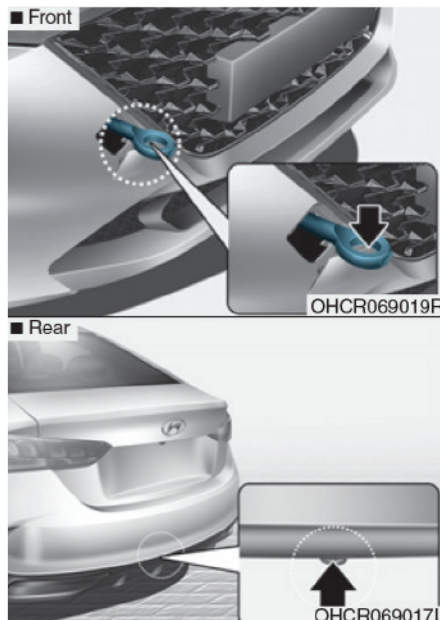
### یدک کردن سرویس یدک خودرو:



OHCR069041L

در صورت نیاز به یدک اضطراری خودرو، توصیه می شود که از نمایندگی مجاز شرکت KTL و یا سرویسهای امداد خودروی ویژه این کار کمک بگیرید. برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو باید از روش های بالا بردن و یدک مناسب این کار استفاده کرد. استفاده از جرثقیل ها یا کفی های مخصوص پیشنهاد می شود.

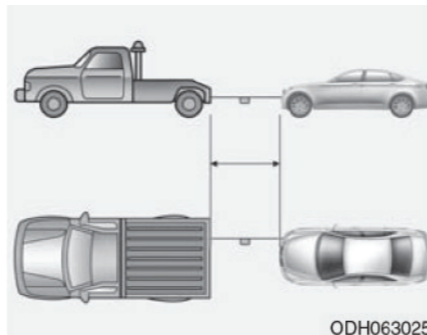
## یدک نمودن اضطراری خودرو



در صورت نیاز به یدک نمودن خودرو، توصیه می شود که با نمایندگی مجاز شرکت KTL تماس بگیرید و یا از خدمات امداد خودرو مخصوص استفاده نمایید.

اگر سرویس های یدک اضطراری در دسترس نیستند، می توانید موقتا خودرو را با استفاده از سیم بکسل و یا زنجیر بسته شده به قالب اضطراری زیر قسمت جلو یا عقب خودرو، یدک کنید.  
موقع یدک کردن خودرو، احتیاط را رعایت کنید، در این وضعیت راننده باید برای کنترل فرمان و ترمز کردن در خودرو حضور داشته باشد  
یدک کردن خودرو با این شیوه تنها در جاده های سفت و برای فواصل کوتاه و با سرعت کم انجام می شود. همچنین، چرخ ها، اکسل ها، گاردان، فرمان و ترمزها باید همگی در شرایط مناسب باشند.

اقدامات احتیاطی در هنگام یدک نمودن اضطراری خودرو:  
• سوئیچ را در وضعیت ACC قرار دهید تا فرمان قفل نشود.  
• دنده را خلاص کنید و در حالت N قرار دهید.  
• ترمز دستی را آزاد نمایید.  
• پدال ترمز را با نیروی بیش از حد عادی فشار دهید زیرا کارایی ترمزی خودرو کم است.  
• توجه داشته باشید که در هنگام یدک شدن، نیروی بیشتری برای چرخاندن فرمان لازم است زیرا سیستم هیدرولیک کار نمی کند.  
• برای یدک نمودن از خودروی سنگین تر از خودرو خود استفاده کنید.  
• راننده های هر دو خودرو باید مرتبا با هم در تماس باشند.  
• قبل از یدک نمودن اضطراری، از شکسته نبودن قلاب و یا عدم آسیب دیدگی آن مطمئن شوید.  
• کابل یا زنجیر یدک را محکم به قلاب ببندید.  
• از فشار ناگهانی به قلاب خودداری نمایید و به صورت مداوم و یکنواخت نیرو وارد کنید.



• از سیم بکسل هایی به طول کمتر از ۵ متر استفاده کنید. هنگام یدک کردن خودرو در فاصله حدود ۳۰ سانتی متری سیم بکسل یک پارچه سفید یا قرمز نصب کنید تا دید بهتری ایجاد شود.  
• با احتیاط رانندگی کنید به گونه ای که سیم بکسل در زمان یدک شدن، شل نشود.  
• قبل از یدک کردن، از نشستی نداشتن روغن گیربکس اتوماتیک و یا گیربکس با کلاچ دبل اطمینان حاصل کنید. در صورت وجود نشستی در این بخش ها از یدک کش های کفی و یا کشنده های کم ارتفاع استفاده کنید

### نکته!

شتاب یا کاهش سرعت خودرو به صورت آهسته و تدریجی با حفظ کشش روی طناب بکسل یا زنجیر برای راه اندازی یا راندن وسیله نقلیه انجام شود. در غیر این صورت ممکن است قلاب های یدک کش و خودرو آسیب ببینند

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو و اجزای آن در موقع یدک، اقدامات زیر را رعایت نمایید:  
• همیشه خودرو را با قالب و به صورت مستقیم یدک نمایید. از کشیدن خودرو از کناره ها و یا به صورت عمود خودداری نمایید.  
• از قلاب یدک برای خارج نمودن خودرو از گل و لای، ماسه و یا دیگر وضعیت هایی که خودرو در آن گیر کرده است استفاده نکنید.  
• حداکثر سرعت خودرو باید ۱۵ کیلومتر در ساعت باشد و موقع یدک نمودن کمتر از ۱/۵ کیلومتر رانندگی کنید تا آسیب جدی به گیربکس اتوماتیک و یا کلاچ دبل وارد نشود.



## ۷. شرایط اضطراری

### وسایل اضطراری همراه خودرو (در صورت مجهز بودن)

خودرو شما حامل وسایل اضطراری است که برای کمک به شما در وضعیت های اضطراری استفاده می شود.

#### کپسول آتش نشانی

اگر در خودرو آتش سوزی خفیفی رخ دهد و شما با شیوه استفاده از کپسول آشنا باشید در آن صورت اقدامات زیر را به دقت انجام دهید:

۱. ضامن ایمنی بالای خاموش کننده را بیرون بکشید که از فشار دادن تصادفی دسته جلوگیری می کند.
۲. نازل را به سمت پایه آتش بگیرید.
۳. تقریباً در فاصله ۲/۵ متری از آتش بایستید و دستگیره را فشار دهید تا مواد اطفای حریق روی آتش بریزد. اگر دستگیره را رها کنید، تخلیه کپسول متوقف می شود.
۴. نازل را به سمت جلو و عقب آتش تکان دهید. بعد از خاموش آتش، آن را به دقت بررسی کنید تا مجدداً شعله ور نشود.

#### جعبه کمک های اولیه

این جعبه برای کمک های اولیه استفاده می شود و در آن وسایلی مانند قیچی، بانداژ و چسب و غیره وجود دارد.

#### مثلث خطر

در مواقع توقف در کنار جاده به خاطر بروز مشکل در خودرو، این مثلث را در پشت خودرو قرار دهید تا به خودروهای دیگر توقف شما را اخطار دهد.

#### فشارسنج لاستیک (در صورت مجهز بودن)

معمولاً لاستیک ها در طول روز بخشی از باد خود را از دست می دهند و شاید الزام باشد به صورت دوره ای به آن باد بزنید. این علامت نشستی یا پنچری نیست و اتفاقی عادی و مربوط به استهلاک معمولی لاستیک است. همیشه وقتی که لاستیک ها سرد هستند فشار باد را چک کنید زیرا فشار باد لاستیک با افزایش دما بیشتر می شود.

برای کنترل فشار اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. سر والف روی لبه لاستیک را باز کنید.
۲. فشارسنج را روی والف فشار داده و نگه دارید، در ابتدا اندکی از باد موجود در لاستیک خارج می شود و در صورت عدم فشار بیشتر می شود.
۳. فشار محکم و بدون نشست هوا سبب فعال شدن عقربه فشارسنج می شود.
۴. مقدار روی عقربه را خوانده و کم یا زیاد بودن فشار باد را چک کنید.
۵. فشار باد لاستیک را تا مقدار تعیین شده تنظیم کنید. به بخش لاستیک و چرخ ها در فصل ۸ مراجعه شود.
۶. مجدداً سر والف را ببندید.



### توان لامپ ها

وات	نوع لامپ	چراغ	
۶۰/۵۵	H19	بالا/پایین	لامپ جلو (نوع MFR)
۲۱	PY21W	راهنما	
۵	W5W	پارک (Position)	
۶۰	HB3	بالا/پایین	لامپ جلو (نوع Projector)
۲۱	PY21W	راهنما	
LED	LED	پارک (Position)، دیلایت *	
۵۵	H7	چراغ Static Bending	لامپ جلو (نوع LED MFR)
LED	LED	بالا	
LED	LED	پایین	
۲۱	PY21W	راهنما	
LED	LED	چراغ Static Bending	
LED	LED	پارک (Position)، دیلایت *	چراغ مه شکن *
۵۱	HB4		
۲۱	P21W	چراغ دیلایت	چراغ راهنمای جانبی
۵	WY5W	گلگیر	
LED	LED	آینه	
LED	LED	عقب / ترمز	
۲۱	PY21W	راهنما	
LED	LED	عقب	
۱۶	W16W	دنده عقب	
LED	LED 0.5W X 5	مه شکن عقب *	مجموعه چراغ عقب (نوع LED)

\* در صورت مجهز بودن

### ابعاد

موضوع	میلیمتر
طول کلی	۴,۴۴۰
عرض کلی	۱,۷۳۹
ارتفاع کلی	۱,۴۶۰
فاصله عرضی چرخ جلو	۱۸۵/۶۵ R ۱۵
	۱۹۵/۵۵ R ۱۶
فاصله عرضی چرخ عقب	۱۸۵/۶۵ R ۱۵
	۱۹۵/۵۵ R ۱۶
فاصله طولی چرخ	۲,۶۰۰

موارد	Gamma 1.6 MPI	Kappa 1.4 MPI	(Diesel) 1.5 VGT
حجم موتور CC	۱,۵۹۱	۱,۵۹۱	۱,۴۹۳
حجم هر سیلندر : (شعاع سیلندر) * (کورس پیستون)	۷۷ X ۸۵.۴	۷۷ X ۸۵.۴	۷۵ X ۸۴.۵
ترتیب احتراق موتور	۱-۳-۴-۲	۱-۳-۴-۲	۱-۳-۴-۲
تعداد سیلندر	۴ سیلندر خطی	۴ سیلندر خطی	۴ سیلندر خطی

**نکته!**

- در هوای سرد امکان افزایش فشار تا ۲۰ کیلوپاسکال ( 20kpa – 3psi) به فشار استاندارد اشاره شده وجود دارد. لاستیک ها به صورت معمول با هر ۷ درجه سانتیگراد کاهش دما (1psi) 7kPa افت فشار دارند. در صورتی که با تغییرات جوی و افت دمای شدید روبرو هستید، فشار لاستیک ها را بررسی نمایید.
- در ارتفاعات بالا فشار کاهش پیدا میکند. از همین رو در صورت برنامه ریزی برای رانندگی در مناطق مرتفع فشار لاستیک ها چک و در صورت نیاز فشار لاستیک ها تا سطح مناسبی کاهش داده شود.

**احتیاط** ⚠

هنگام تعویض لاستیک از لاستیک با ابعادو نوع یکسان با لاستیک های اصلی ارائه شده به همراه خودرو استفاده کنید. استفاده از لاستیک با ابعاد مختلف می تواند به قطعات مرتبط صدمه بزند یا عملکرد آن را محدود کند.

**سیستم تهویه مطبوع**

نوع	وزن حجمی	موضوع
R134-a / R1234-yf	۴۵۰ ± ۲۵	مبرد
PAG 30 / PAG 205A	۱۲۰ ± ۱۰	روان کننده کمپرسور

**چراغ**

وات	نوع لامپ	چراغ		
LED	LED	عقب/ترمز	بیرون	مجموعه چراغ عقب (نوع LED)
۲۱	PY21W	راهنما		
LED	LED	عقب	داخل	
۱۶	W16W	دنده عقب		
LED	LED 0.5W X 5	مه شکن عقب*		
۱۶	W16W	چراغ ترمز بالا		
۵	W5W	چراغ های پلاک		
۸	8W	چراغ کنسول سقف		
۸	8W	چراغ مطالعه		
۵	5W	چراغ صندوق		

\* در صورت مجهز بودن

**تایر و چرخ ها**

نوع	نوع سوخت	ابعاد الاستیک	ابعاد رینگ	میزان فشار باد			
				میزان بار معمولی		حداکثر میزان بار	
				جلو	عقب	جلو	عقب
لاستیک با ابعاد کامل	بنزین	۱۸۵/۶۵ R ۱۵	۶.۰ J × ۱۵	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)
				۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)
تایر زاپاس ابعاد کامل	گازوئیل	۱۸۵/۶۵ R ۱۵	۵.۵ J × ۱۵	۲۳۰ (۳۵)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۵)	۲۳۰ (۳۳)
				۲۳۰ (۳۵)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۵)	۲۳۰ (۳۳)
تایر زاپاس کوچک	بنزین/گازوئیل	T۱۲۵/۸۰ D ۱۵	۳.۵ J × ۱۵	۴۲۰ (۶۰)	۴۲۰ (۶۰)	۴۲۰ (۶۰)	۴۲۰ (۶۰)

### روان کارهای توصیه شده و حجم های مربوطه

نوع	حجم (لیتر)	روانکار		
		به غیر از خاورمیانه	1.4 MPI 1.6 MPI	بنزین
API SM & ILSAC GF4- (or above), ACEA A5/B5 3*	۳.۳	خاورمیانه	1.4 MPI 1.6 MPI	روغن موتور ۱۰W 
ACEA A5/B5 3*				
ACEA C2 or C3 or C5, ACEA A3/B4 4	۴.۸	1.5 VGT		دیزل
	۱.۶ ~ ۱.۵	1.4 MPI, 1.6 MPI		بنزین
	۱.۷ ~ ۱.۸	1.5 VGT		دیزل
	۶.۷	1.4 MPI, 1.6 MPI		بنزین
	۷.۱	1.5 VGT		دیزل

- « به اعداد توصیه شده برای ویسکوزیته SAE در فصل ۸ مراجعه کنید. »
- روغن های موتور با برچسب «Energy Conserving Oil» «روغن حفظ انرژی» اکنون در دسترس هستند. در کنار سایر مزایای، این نوع روانکار با کاهش میزان سوخت لازم برای غلبه بر اصطکاک موتور، به افزایش راندمان مصرف سوخت کمک می کنند. اغلب، اندازه گیری این نوع بهبودها در رانندگی های روزمره دشوار است، اما در مدت یک سال، می توانند در میزان هزینه و انرژی صرفه جویی زیادی داشته باشند.
- اگر روغن موتور توصیه شده در کشور شما موجود نیست، می توانید از API SL/ILSAC GF-3 یا ACEA A3 استفاده کنید.
- اگر روغن موتور توصیه شده در کشور شما موجود نیست، می توانید از روغن موتور بالاتر از API CH-4 استفاده کنید.
- خاورمیانه شامل لیبی، الجزایر، مراکش، مصر، تونس، سودان، ایران و غیره است.

### ظرفیت بار و سرعت لاستیک ها

نوع	ابعاد لاستیک	ابعاد رینگ	ظرفیت بار		ظرفیت سرعت	
			LI	kg	SS	Km/h
لاستیک با ابعاد کامل	۱۸۵/۶۵ R۱۵	۵.۵J × ۱۵	۸۸	۵۶۰	H	۲۱۰
	۱۹۵/۵۵ R۱۶	۶.۰J × ۱۶	۸۷	۵۴۵	V	۲۴۰
تایر زاپاس ابعاد کامل	۱۸۵/۶۵ R۱۵	۵.۵J × ۱۵	۸۸	۵۶۰	H	۲۱۰
	۱۹۵/۵۵ R۱۶	۶.۰J × ۱۶	۸۷	۵۴۵	V	۲۴۰
تایر زاپاس کوچک	T۱۴۵/۹۰ D16	۳.۵T × ۱۵	۹۵	۶۹۰	M	۱۳۰

LI: LOAD INDEX SS: SPEED SYMBOL

### حجم و وزن

نوع	Kappa 1.4 MPI		Gamma 1.6 MPI		(Diesel) 1.5 VGT	
	6M/T	6A/T	6M/T	6A/T	6M/T	6A/T
وزن ناخالص (کیلوگرم)	۱۵۴۰	۱۵۷۰	۱۵۷۰	۱۶۰۰	۱۶۵۰	۱۶۸۰
حجم بار (VDA) (لیتر)	۴۸۰					

A/T: گیربکس اتوماتیک M/T: گیربکس دستی

در هنگام انتخاب روغن، بازه دمایی که خودرو در آن قرار دارد و مورد استفاده قرار میگیرد را در نظر بگیرید. جهت انتخاب روغن و ویسکوزیته مربوطه، مطابق جدول زیر اقدام نمایید.

**عدد ویسکوزیته توصیه شده در SAE**

		بازه دمایی مقادیر ویسکوزیته SAE								
دما	(°C)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Kappa MPI 1.4	خاورمیانه	20W-50								
		15W-40								
		10W-30								
		0W-30, 5W-30, 5W-40								
	غیر از خاورمیانه	20W-50								
		15W-40								
		10W-30								
		0W-20, 5W-20 <sup>1</sup> , 5W-30								
Gamma MPI 1.6	خاورمیانه	20W-50								
		15W-40								
		10W-30								
		0W-20, 5W-20 <sup>1</sup> , 5W-30								
	غیر از خاورمیانه	20W-50								
		15W-40								
		10W-30								
		5W-30 <sup>2</sup> , 5W-40								

**احتیاط**

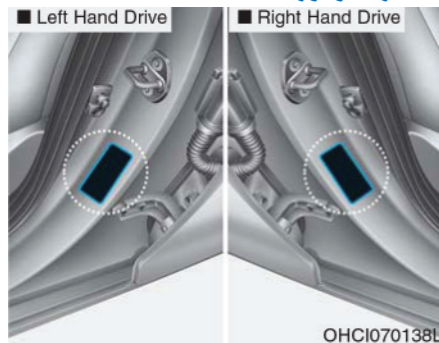
همیشه ناحیه اطراف همه فیلرها، اطراف گلویی تخلیه و گیج اندازه گیری روغن را پیش از بررسی یا تخلیه روغن تمیز کنید

این امر مخصوصاً در نواحی پر گرد و خاک و شنی و هنگام رانندگی بر روی جاده خاکی از اهمیت زیادی برخوردار است. تمیز کردن محل اطراف گیج اندازه گیری روغن مانع وارد شدن کثیفی و خاک به داخل موتور و دیگر مکانیزم هایی می شود که ممکن است صدمه ببینند.

ویسکوزیته روغن موتور بر روی بهره وری مصرف سوخت و کارکرد موتور در هوای سرد موثر بوده (استارت موتور و گردش روغن در مدار). روغن های با ویسکوزیته کمتر بهره وری سوخت و عملکرد کلی را در هوای سرد ارتقاء می دهند. با این وجود برای بهبود روانکاری در هوای گرم به روغن موتورهای با ویسکوزیته بیشتر نیاز است. استفاده از روغن های با ویسکوزیته متفاوت از موارد توصیه شده باعث صدمه به موتور می شود.

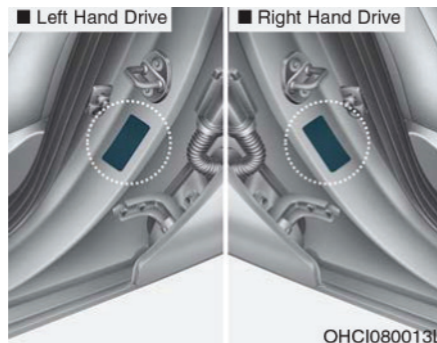
نوع	حجم (لیتر)	روانکار		
		1.4 MPI	1.6 MPI	1.5 VGT
مخلوط ضد یخ و آب مقطر (اتیلن گلیکول با خنک کننده مبتنی بر فسفات برای رادیاتور آلومینیومی)	5.0 L	6M/T		
	5.0 L	6A/T		
	5.1 L	6M/T		
	5.1 L	6A/T		
	6.4 L	6M/T		
6.4 L	6A/T			
FMVSS116 DOT3- / DOT4-	0.8 ~ 0.7 L	مایع ترمز/کلاچ		
به قسمت الزامات سوخت در بخش مقدمه مراجعه شود	45 L	سوخت		

### شماره موتور



مطابق با تصویر شماره موتور بر روی بلوک سیلندر حک شده است.

### برچسب مشخصات فنی لاستیک و فشار



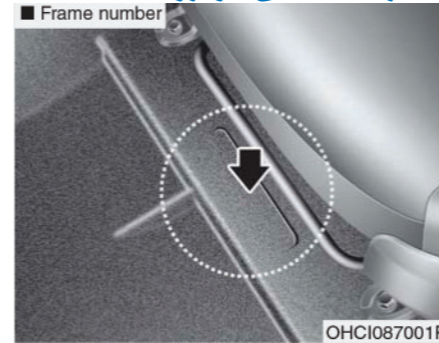
لاستیک تامین شده برای خودروی شما به گونه ای انتخاب شده اند که بهترین عملکرد برای یک رانندگی نرمال را فراهم کند. برچسب لاستیک بر روی ستون مرکزی بدنه در سمت راننده قرار گرفته است و فشار توصیه شده برای لاستیک ها بر روی آن ذکر شده است.

### برچسب گواهی



برچسب گواهی خودرو بر روری ستون مرکزی بدنه سمت راننده و (یا مسافر) نصب شده و شماره شناسایی خودرو (VIN) بر روی آن درج شده است.

### شماره شناسایی خودرو (VIN)



شماره ای است که برای ثبت خودرو شما مورد استفاده قرار می گیرد و در تمامی امور حقوقی مربوط به مالکیت خودرو مرجع قرار می گیرد. شماره روی کف زیر صندلی سرنشین حک می شود. برای بررسی شماره، پوشش کف را بردارید. این شماره بر روی یک ورق که در قسمت بالای سمت چپ داشبورد قرار دارد نیز درج شده است. این شماره به راحتی از بیرون خودرو از پشت شیشه جلو خودرو قابل مشاهده است.

- \*۱: برای صرفه جویی بهتر در مصرف سوخت، استفاده از روغن موتور با درجه ویسکوزیته SAE 5W-20 توصیه می شود. اما اگر این روغن موتور در کشور شما موجود نیست، با استفاده از نمودار ویسکوزیته روغن موتور، روغن موتور مناسب را انتخاب کنید.
- \*۲: برای صرفه جویی بهتر در مصرف سوخت، توصیه می شود از روغن موتور با درجه ویسکوزیته SAE 5W-30 استفاده کنید. اما اگر این روغن موتور در کشور شما موجود نیست، با استفاده از نمودار ویسکوزیته روغن موتور، روغن موتور مناسب را انتخاب کنید.
- \*۳: خاورمیانه شامل لیبی، الجزایر، مراکش، مصر، تونس، سودان، ایران و غیره است.

## اعلامیه انطباق

■ Example

CE CE 0678

CE0678

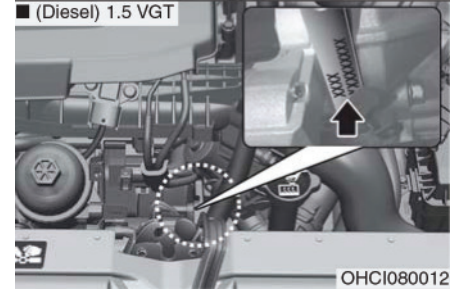
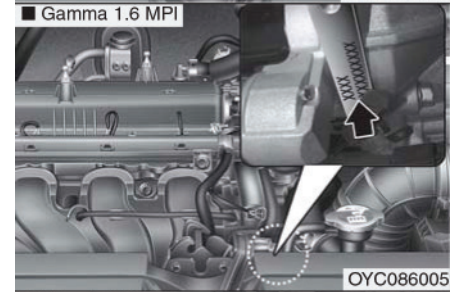
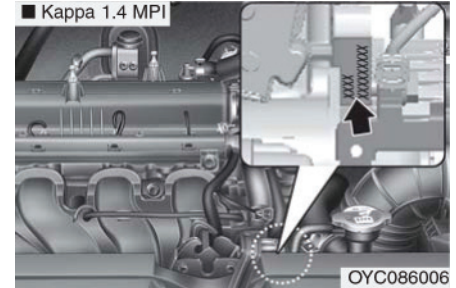
فرکانس رادیویی اجزای خودرو مطابق با مفاد مرتبط به الزامات و قوانین بخشنامه EC / ۵ / ۱۹۹۵ هستند. اطلاعات بیشتر در مورد استانداردهای تولید کننده در وب سایت شرکت کرمان موتور / هیوندایی موجود است.

## برچسب کمپرسور تهویه مطبوع



OHC081001

برچسب کمپرسور بیانگر نوع کمپرسور خودرو شما بوده و شامل اطلاعاتی نظیر مدل، شماره قطعه مربوط به تامین-کننده شماره تولید، گاز مبرد (۱) و روغن کمپرسور (۲) است.





---

# دفترچه گارانتی هیوندای

## مشخصات

نام: دفترچه گارانتی خودروهای هیوندای

تعداد صفحات: ۳۴ صفحه

سفارش دهنده: شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو - تلفن: ۰۲۱-۹۱۰۰۷۷۷۸

## قابل توجه مالکین محترم خودروهای هیوندای

لطفاً این دفترچه را در داخل خودروی خود به همراه داشته باشید. در هنگام نیاز به سرویس گارانتی، این دفترچه باید به نمایندگی مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو ارائه شود. در صورت فروش خودرو این دفترچه باید در خودروی شما باقی بماند تا مالکین آتی خودرو نیز از این اطلاعات آگاه باشند.

### شرح لغات و اصطلاحات

بر اساس معانی به کار گرفته شده در این دفترچه (به جز مواردی که چیز دیگری به طور مشخص اعلام شده باشد) «هیوندای» به معنی شرکت هیوندای موتورز به آدرس، Yangjea – Dong, Seoul-GU, Seoul, Korea 231 می باشد.

“Mobis” یعنی شرکت هیوندای موبیس به آدرس

Yeksam-dog, Gangnam-GU, Seoul, Korea 4-679, Rodamco Tower

که به عنوان عامل توزیع قطعات یدکی یا تجهیزات جانبی تعیین شده است.

“خودروی هیوندای” یعنی خودروی جدید ساخت هیوندای که بر اساس مندرجات و شرایط این دفترچه و کارت گارانتی صادره از شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو قابلیت گارانتی دارد.

“نمایندگی مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو” یعنی شخص یا سازمانی که، توسط هیوندای برای فروش و یا سرویس خودروهای هیوندای یا انجام تعمیرات آنها تحت شرایط گارانتی ذکر شده در این دفترچه مجاز شناخته شده است.

“قطعات” یعنی قطعات یدکی یا لوازم جانبی که توسط هیوندای یا موبیس برای تعویض قطعات یا لوازم جانبی خودروی هیوندای عرضه می شود.

“تاریخ تحویل” یعنی تاریخی که خودروی هیوندای برای اولین بار به اولین مشتری تحویل شده یا مورد اجاره به شرط تملیک یا به عنوان خودرو خدمت در اختیار سازمانی قرار گرفته است (به طور مثال، به عنوان خودرو نمایشگاهی، اجاره ای یا حمل و نقل تجاری)، هر کدام زودتر اتفاق افتاده باشد.

“تاریخ شروع گارانتی” یعنی تاریخی که خودروی هیوندای طبق ضوابط گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو برای اولین بار به اولین مشتری یا خریدار اصلی تحویل داده می شود.

“تاریخ مالکیت خودرو” در صورت فروش خودرو، باقیمانده گارانتی قابل انتقال به خریدار جدید خواهد بود.



---

۵	..... خوش آمدگویی
۶	..... پوشش گارانتی در یک نگاه
۷	..... مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند
۸	..... موارد لغو و محدودیت گارانتی
۱۰	..... محدوده گارانتی ضد خوردگی و رنگ
۱۲	..... محدوده گارانتی قطعات یدکی و تجهیزات جانبی و خدمات
۱۳	..... لیست قطعات و عیوب ایمنی
۱۸	..... راهنمای مشتری
۲۰	..... آیین نامه اجرایی و قانون حمایت از حقوق کنندگان
۳۱	..... کارت گارانتی

## خوش آمدگویی هیوندای

جدیدترین تکنیک‌های مهندسی برای طراحی و تولید خودروی شما به کار گرفته شده است. از اولین لحظه‌ای که پشت فرمان خودروی هیوندای قرار می‌گیرید، کمال رضایتمندی را احساس خواهید کرد، احساس قابل تحسینی که با داشتن خودروی هیوندای همیشه همراه شما خواهد بود. همچنین از پشتیبانی قاطع ما از همه خودروهای هیوندای خوشنود خواهید شد.

این دفترچه همراه با سی دی راهنمای مالک به شرح گارانتی‌ها و فواصل ادواری امور تعمیر و نگهداری که توسط ما برای ارتقاء حداکثری عملکرد رضایت بخش خودرو هیوندایی شما توصیه شده است، می‌پردازد.

همچنین نمایندگی‌های مجاز هیوندای با استفاده از قطعات اصلی هیوندای پشتیبانی لازم از امور سرویس خودرو شما را به عمل می‌آورند. آنها برای حصول اطمینان از برآورده شدن همه انتظارات شما از خودروی هیوندایی خود، هر آنچه می‌توانند را انجام خواهند داد.

برای هیوندای، فروش خودرویی که در سالن نمایشگاه بسیار خوش آیند به نظر آید، کافی نیست. ما مقید به حصول اطمینان از خوشنودی شما از خودروی هیوندایی خود در سال‌های آتی نیز هستیم.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در خصوص پراکندگی نمایندگی‌های مجاز به وب سایت اینترنتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو به آدرس [WWW.KTL-CO.COM](http://WWW.KTL-CO.COM) مراجعه و یا با شماره تماس ۰۲۱۹۱۰۷۷۷۸ تماس حاصل فرمایید.

## پوشش گارانتی در یک نگاه

این جدول اجمالی، پوشش گارانتی و مدت آنرا بر اساس ماه و کیلومتر نشان می دهد. برای آگاهی از مشروح اطلاعات مرتبط با هر یک از گارانتی ها لطفاً به بخشهای مربوطه مراجعه نمایید.

محدوده تحت پوشش گارانتی	زمان (ماه) از تاریخ شروع گارانتی	کارکرد (کیلومتر)	مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار می گیرند:
اعتبار پایه	۳۶	۶۰,۰۰۰	تعمیر یا تعویض هر یک از قطعات خودرو که توسط کارخانه هیوندای ساخته یا تحویل شده باشد، چنانچه در شرایط عادی استفاده از خودرو تحت سرویس و نگهداری صحیح مورد بهره برداری قرار گرفته باشد و دچار خرابی ناشی از نقص در کیفیت مواد اولیه یا ایراد در مراحل طراحی و ساخت شود ( به غیر از مواردی که در این کارت تحت عنوان مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند ذکر شده است ) تحت پوشش گارانتی قرار می گیرد. ضمانت قطعات تعمیری ۶ ماه و یا ۱۰,۰۰۰ کیلومتر و خدمات تعمیری ۲ ماه و یا ۳,۰۰۰ کیلومتر می باشد.
رنگ خودرو	۳۶	-	
صفحه کلاچ	۱۸	-	
باتری	۱۸	-	
لنتهای ترمز - لامپها - شمع - تسمه ها - تیغه های برف پاک کن	-	۱۰,۰۰۰	
کربن کنیستر - سنسور دوم اکسیژن - کاتالیست کانورتر	۱۸	۳۰,۰۰۰	
تایر	۳۶	۶۰,۰۰۰	
سیستم صوتی	۳۶	۶۰,۰۰۰	
معیار پذیرش گارانتی، قبل از فرارسیدن هر یک از موارد (ماه) یا کارکرد (کیلومتر) می باشد.			

## توجه

- گارانتی خودروهایی که در ابتدا از نمایندگی های مجاز و نمایشگاه های فروش شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو خریداری نشده باشند، توسط هیوندای پذیرفته نمی شود.
- مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تامین قطعه، ده سال بعد از تحویل خودرو به مشتری، توسط شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو می باشد.

## پوشش گارانتی

هیوندای عدم بروز هرگونه نقص در کیفیت جنس یا کیفیت ساخت خودروی شما را در مدت و شرایط ذکر شده در زیر، گارانتی می کند، نمایندگی مجاز هیوندای تعمیرات لازم را با استفاده از قطعات یدکی نو یا بازسازی شده برای بر طرف کردن مشکلات در محدوده گارانتی خودرو، بدون دریافت هزینه انجام می دهد.

## طول مدت گارانتی

محدوده گارانتی خودروهای جدید به دوره‌های مختلفی تقسیم شده است. با مد نظر قرار دادن همه گارانتی‌های ذکر شده در این دفترچه (به جز گارانتی‌های قطعات یدکی یا تجهیزات جانبی که پس از تاریخ تحویل، نصب شده‌اند)، مدت گارانتی پس از تاریخ تحویل، شروع می‌شود. هر یک از بخش‌های باقی‌مانده گارانتی به طور کامل قابل انتقال به مالکین بعدی خواهد بود و مالک قبلی می‌باید کلیه مدارک خودرو اعم از گارانتی، فاکتورها و سوابق تعمیراتی و سرویس‌های دوره ای را به مالک بعدی تحویل دهد.

## پوشش گارانتی

### پوشش گارانتی پایه

به جز مواردی که در زیر محدود یا استثناء شده‌اند، همه اجزای خودروی جدید شما با توجه به جدول پوشش گارانتی از تاریخ تحویل، پوشش گارانتی داده می‌شوند.

### محدوده تعهدات

تعهدات هیوندای در این گارانتی تنها به تعمیر یا تعویض قطعات اصلی معیوب از نظر کیفیت جنس یا کیفیت ساخت توسط نمایندگی مجاز در محل تجاری نمایندگی مربوطه محدود می‌شود.

## مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرند

- سرویس‌های عمومی شامل:

۱. بازدیدها، نظافت و پولیش خودرو. روانکاری و روغنکاری، تعویض روغن و فیلترها، افزودن یا تعویض ضدیخ، مگر در مواقعی که این موارد به واسطه سایر تعمیرات، تحت پوشش گارانتی انجام گردند.
۲. هرگونه فرسودگی یا خرابی که جزء ذات قطعه و در شرایط استفاده طبیعی رخ دهد شامل تغییر رنگ، تغییر شکل، خوردگی، ترک خوردن یا پاره شدن.
۳. تعویض قطعات مصرفی:

کلیه قطعات مصرفی ذکر شده در لیست قطعات مصرفی ذیل تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرند مگر در مواقعی که تعویض این قطعات به واسطه سایر تعمیرات تحت پوشش گارانتی انجام گردد.

در صورتی که ایراد قطعات مصرفی ناشی از نقص فنی و یا کیفیت محصول باشد به مدت ۶۰ روز از تاریخ تحویل / شروع گارانتی و یا ۳۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرند.

قطعات مصرفی شامل: روغن(ها) نظیر روغن موتور، روغن گیربکس، روغن هیدرولیک فرمان، روغن دیفرانسیل، روغن ترمز و روغن گیربکس کمک برای خودروهای 4WD، مایعات (نظیر مایع ضد یخ و ضد جوش، مایع شیشه شوی و آب باتری)، فیلترها (نظیر فیلتر روغن موتور، فیلتر یا صافی بنزین، فیلتر هوای موتور، فیلتر تهویه مطبوع، فیلتر هوای باک در صورت تجهیز و فیلتر روغن گیربکس).

۴. هرگونه خرابی یا عیبی که در نتیجه سهل‌انگاری در انجام سرویس‌های ادواری و نگهداری صحیح (مطابق با دفترچه‌های راهنما و توصیه شرکت سازنده و شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو) بوجود آمده باشد منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می‌شود.
۵. استفاده نادرست به طور عمدی یا غیرعمدی، سرقت یا آتش‌سوزی، آسیب یا زنگ‌زدگی‌های ناشی از عواملی مانند: تصادفات، بی‌توجهی در استفاده یا کاربری، تعمیرات یا تنظیمات نادرستی که توسط افراد غیر متخصص و در تعمیرگاه‌هایی غیر از شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو صورت پذیرفته باشد.



۶. هرگونه تغییر، تعویض و یا تعمیرات ناصحیح، دستکاری و نصب نامناسب قطعات منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می شود.
۷. استفاده از قطعات غیراصلی شرکت هیوندای موتورز.
۸. خرابیها و ضایعاتی که ناشی از استفاده قطعاتی غیر از قطعات اصلی شرکت یا روغنها و مواد مصرفی به غیر از روغنها و مواد مصرفی مشخص شده در خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو صورت گرفته است.
۹. استفاده از قطعات برای کاری که برای آن منظور طراحی نشده باشند.
۱۰. نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت هیوندای موتورز تولید و یا فابریک از طریق شبکه نمایندگی مجاز شرکت بر روی خودرو نصب نشده است منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می شود.
۱۱. هر مورد جزئی که عامل آن عیب در کیفیت و عملکرد خودرو یا قطعات آن نباشد، همانند صدا و لرزش های بسیار جزئی یا مواردی که از مشخصات ذاتی خودرو می باشد.
۱۲. باتری تنها یکبار گارانتی می گردد و برای بار دوم و بعد از آن تحت پوشش گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو قرار نمی گیرد. قابل ذکر است باتری دشارژ شده ناشی از قصور و اهمال در نگهداری مناسب و عدم انجام سرویسهای منظم دوره ای شامل گارانتی نمی باشد.
۱۳. آسیب یا زنگ زدگی سطوح در اثر عوامل محیطی نظیر باران اسیدی، بارش مواد معلق (شیمیایی، صمغ درختان)، سقوط اشیاء، نزولات آسمانی، فضولات پرندگان، ضربات سنگ، نمک جاده، تگرگ، طوفان، رعد و برق، سیل یا دیگر بلایای طبیعی.
۱۴. عوامل محدودیت جاده ای (شن، سنگ ریزه، گرد و غبار یا سایر عوامل جاده ای) که باعث فرورفتن بدنه و صدمه به رنگ بدنه یا شکستگی شیشه شود.
۱۵. خسارات جزئی یا کلی از قبیل هزینه های سوخت، تلفن، باربرداری، خسارت های جانی یا مالی، خسارتی که در نتیجه استفاده نکردن طولانی مدت از خودرو باشد.
۱۶. انجام هرگونه عملیات تعمیراتی یا سرویس های دوره ای خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می شود.
۱۷. هرگونه آسیب دیدگی که در اثر حمل و نقل به وجود آمده باشد.
۱۸. آسیب و ایجاد نقص در خودرو یا قطعات آن ناشی از استفاده غلط و غیر متعارف، اعمال بار اضافی، استفاده از خودرو در مسابقات، تصادف و سانحه، دزدی، سیل و آتش سوزی، کمبود سوخت، مایعات و روانسازها، تعویض، دستکاری و هرگونه تعمیرات نادرست بوجود آمده باشد.
۱۹. هرگونه کدر شدن، تغییر رنگ، پوسته شدن و ترک خوردگی در چراغ های جلو، روکش صندلی، غربیلک فرمان و داشبورد، رودری های سر، دسته دنده، و یا هرگونه ایرادی که به واسطه استفاده در شرایط عادی ایجاد شده باشد مشمول گارانتی نمی شود.

### (نحوه استفاده صحیح از خودرو در دفترچه راهنمای مالک توضیح داده شده است)

#### • موارد لغو و محدودیت گارانتی

۱. هر خودرویی که کیلومتر شمار آن دستکاری شده و یا نصب قطعاتی بر روی خودرو که منجر به تغییر کیلومتر شمار و یا مشکل شدن تشخیص کیلومتر طی شده گردند، گارانتی آن خودرو باطل خواهد شد.
۲. عدم انجام بموقع سرویس اولیه (پیمایش بین ۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلومتر یا حداکثر ۳ ماه از تاریخ شروع گارانتی) و سرویسهای دوره ای طبق دفترچه راهنمای مشتری و سرویسهای سفارش شده شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز موجب خارج شدن از شرایط تضمین (گارانتی) قطعات یا مجموعه هایی که مرتبط و تحت تاثیر با سرویس های مذکور هستند خواهد شد.

۳. انجام تعمیر و نگهداری نامناسب یا استفاده از سوخت، سیالات، روغن یا روانکارها به جز آنهایی که در دفترچه راهنمای مالک و توسط شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو توصیه شده است، موجب خارج شدن از شرایط تضمین (گارانتی) قطعات یا مجموعه هایی که مرتبط و تحت تاثیر آیتمهای ذکر شده هستند خواهد شد. جهت تضمین عملکرد خودرو، مراجعه برای دریافت سرویسهای فوق طبق کیلومترهای اعلام شده و زمان تعیین شده الزامی می باشد.

به منظور استفاده از موارد گارانتی، مالک خودرو همواره باید موارد ذیل را مد نظر قرار دهد:

۱. از صحت آیتمهای درج شده در فرم پذیرش در نمایندگی مجاز اطمینان حاصل نماید.
۲. کلیه نمایندگی های مجاز ملزم به ارائه صورتحساب به مصرف کننده بوده و همچنین می بایست خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.
۳. خدمات سرویس اولیه خودروها در نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو «حداکثر تا سه ماه» پس از شروع گارانتی مطابق با تاریخ درج شده بر روی کارت گارانتی حداقل ۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلومتر قابل انجام می باشد.

### تعمیر و نگهداری عادی

- خدمات عادی شرح داده شده به عنوان "سرویس و نگهداری دورهای" در این دفترچه و دفترچه راهنمای مالک نظیر: بازرسی، تمیز کاری و پولیش کاری، روغن کاری، تعویض روغن / مایعات، تعویض فیلترها، سرریز نمودن مایع خنک کننده موتور بر عهده مالک می باشد مگر اینکه این سرویسها به عنوان بخشی از تعمیرات تحت پوشش گارانتی انجام شوند.
- تنظیمات، میزان فرمان و جابجایی چرخ ها در صورتیکه ایراد ذاتی خودرو باشد تا دو ماه یا سه هزار کیلومتر از زمان تاریخ شروع گارانتی تحت پوشش گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو می باشد.

### دستکاری و تغییر کیلومتر شمار

- هر نوع تعمیرات بر روی خودروی هیوندای که کیلومتر شمار آن دستکاری و تغییر داده شده یا نتوان به طور صریح مقدار کیلومتر طی شده آن را تعیین نمود.

### هزینه ها و صدمات جانبی

- هر نوع بحران اقتصادی و پیامدهای خاص و صدمات ناشی از آن. پرداخت خسارت ناشی از عدم استفاده از خودروی هیوندای در اثر تصادف، هزینه اجاره اتاق و خودرو، هزینه سفر، خسارت ناشی از عدم دریافت حقوق و هرگونه هزینه یا صدمات جانبی دیگر تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.
- هر نوع خسارت و صدمات بوجود آمده در تعمیرگاه نمایندگی بر عهده آن نمایندگی مجاز خواهد بود.

### تغییرات در محصول

- هیوندای و شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو حق انجام هر گونه تغییر در ساخت خودروها و یا خودروهای مورد فروش توسط شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو و نمایندگی های مجاز آن را در هر زمان بدون متحمل شدن هر نوع اجبار برای اعمال آن تغییرات یا تغییرات مشابه در خودروهای تولیدی و یا فروخته شده قبلی، برای خود محفوظ نگه می دارد.

## مسئولیت‌های شما

### سرویس و نگهداری

شما مسئول به کارگیری، استفاده و سرویس و نگهداری مناسب از خودروی هیوندایی خود بر اساس دستورالعمل‌های شرح داده شده در دفترچه راهنمای مالک هستید. اگر خودروی شما در شرایط سخت رانندگی مورد استفاده قرار می‌گیرد، باید از الزامات سرویس و نگهداری شرح داده شده در دفترچه راهنمای مالک (برای استفاده از خودرو در شرایط سخت رانندگی) پیروی کنید.

### ثبات سرویس و نگهداری

شما باید مدارک ثبت امور سرویس و نگهداری انجام شده خودروی خود را به دلیل اینکه ارائه مدارک دال بر انجام تعمیرات در دوره گارانتی الزامی است، حفظ کنید. همه رسیدها و فاکتورهای تعمیراتی را حفظ و در دسترس نگه دارید تا در صورت بروز سوال در مورد امور سرویس و نگهداری، آنها را ارائه دهید.

به منظور استفاده از موارد گارانتی، مالک خودرو باید:

- جهت انجام هرگونه تعمیرات و سرویسها کارت گارانتی و دفترچه گارانتی و سرویس را با مشخصات تکمیل شده در جهت احراز هویت خود ارائه دهد.
- از صحت کلیه آیتمهای درج شده در فرم پذیرش در نمایندگی مجاز اطمینان حاصل نماید. (بلاخص: تاریخ تحویل، تاریخ تقریبی تریکس، هزینه تقریبی تعمیرات، کیلومتر کارکرد، اظهارات مشتری و ...)

## استفاده از سرویس گارانتی

برای استفاده از سرویس گارانتی همراه با این دفترچه باید در ساعات کاری سرویس و با تعیین وقت قبلی، به یکی از نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش مراجعه کنید. شرکت هیوندای توصیه می‌کند برای انجام سرویس گارانتی به نمایندگی مجاز خدمات پس از فروشی که خودروی هیوندایی خود را از او خریداری کرده‌اید مراجعه کنید. چون آنها پیوسته بی گیر کسب رضایت شما خواهند بود. در صورت وجود هر گونه سوال یا نیاز به کمک در ارتباط با این گارانتی، به "راهنمای مشتری" مراجعه کنید.

## محدوده گارانتی ضد خوردگی و رنگ

هیوندای عدم بروز نقص در کیفیت جنس یا کیفیت ساخت سطوح فلزی خودروی جدید شما که می‌تواند باعث ایجاد سوراخ‌های ریز در سطوح فلزی بدنه به دلیل زنگ زدگی شود را در طول مدت و شرایط مندرج در ذیل گارانتی می‌نماید. نمایندگی مجاز هیوندای به طور رایگان هر یک از صفحات فلزی بدنه سوراخ شده در اثر زنگ زدگی در شرایط عادی استفاده از خودرو که ناشی از نقص در کیفیت جنس یا کیفیت ساخت باشد را تعمیر یا تعویض می‌کند.

## طول مدت گارانتی

مدت گارانتی برای خودروهای شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو طبق جدول پوشش گارانتی مندرج در همین دفترچه از تاریخ تحویل می‌باشد. در طول مدت گارانتی، این گارانتی تعریف شده فوق قابل انتقال به مالکین بعدی خواهد بود.

## مواردی که تحت پوشش گارانتی ضد خوردگی و رنگ قرار نمی‌گیرند

- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ که بر اثر بارش مواد معلق صنعتی، تصادف، ایجاد تغییرات یا آسیب زدن به خودرو یا وجود بارشهای خورنده شیمیایی در خودروی هیوندای، رخ داده باشد.

- خوردگی قطعات بدنه ناشی از تصادف که قبلاً تعمیر شده‌اند و یا مجدداً رنگ شده‌اند به جز قطعات تعویض شده بدنه با محدوده گارانتی ضد خوردگی و رنگ بدنه ناشی از عواملی همچون عدم مطابقت رنگ.
- هر خودرویی که در مسابقات رانندگی و سرعت به هر نحوی شرکت نماید.
- خوردگی‌هایی که به غیر از موارد خرابی فلز در حین پروسه ساخت در کارخانه بوجود آیند.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ که محصول نقص در کیفیت جنس، کیفیت ساخت نباشد، بلکه محصول عدم نگهداری خودروی هیوندای بر اساس روش‌های مشخص شده در صفحه مربوط به «مسئولیت‌های شما» این دفترچه و دفترچه راهنمای مالک عرضه شده با خودرو باشد.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ زدگی هر قطعه‌ای که یکی از صفحات فلزی بدنه نباشد.
- چنان که در این جا استفاده شده است، «صفحه فلزی بدنه» به طور مشخص تمام قطعاتی که مربوط به اجزاء سیستم آگروز باشند را شامل نمی‌شود.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از نقص یا خرابی ناشی از استفاده از قطعاتی که توسط هیوندای تامین یا تایید نشده، قطعات مستعمل، یا آسیب‌های ناشی از آنها به سیستم‌های مربوطه این بند را شامل می‌شود.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ که محصول عدم نگهداری یا نگهداری بد و نگهداری نامناسب نظیر عدم انجام بازرسی سالیانه جهت جلوگیری از ایجاد سوراخ‌های ناشی از خوردگی باشد.

### مسئولیت‌های شما

- مرتباً صفحات فلزی بدنه خودروی هیوندایی خود را بازرسی کرده و چنانچه به جدا شدگی و پوسته شدن یا خراش در رنگ یا آستر (روکش یا لایه محافظ بدنه) برخوردید، آنها را فوراً لکه‌گیری کنید.
- در صورت رانندگی در جاده‌های نمک پاشیده شده یا رانندگی در نزدیکی دریا، زیر خودرو را تا حد نیاز و حداقل یک بار در ماه با آب تمیز شستشو کنید.
- تمیز و باز نگه داشتن سوراخ‌های تخلیه آب در حاشیه‌های پایینی بدنه مهم است.
- در صورت صدمه دیدن خودروی هیوندای در تصادف یا هر نوع حادثه‌ای که باعث آسیب دیدن رنگ شده باشد، هر چه زودتر خودرو را تعمیر کنید.
- در صورت حمل بارهای خاص نظیر مواد شیمیایی، کود، نمک ضد یخ یا دیگر مواد خوردنده، از بسته‌بندی و آب بندی بودن خوب بسته بندی این گونه مواد اطمینان حاصل کنید.
- اگر اغلب در جاده‌های پر از ریگ و سنگ رانندگی می‌کنید توصیه می‌شود در پشت هر چرخ گارد سنگ (گل پخش کن) نصب کنید.

### استفاده از سرویس گارانتی

- برای استفاده از سرویس گارانتی همراه با این دفترچه باید در ساعات کاری سرویس، به یکی از نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش مراجعه کنید.
- در صورت وجود هر گونه سوال یا نیاز به کمک در ارتباط با این گارانتی، به «راهنمای مشتری» مراجعه کنید.

### محدودیت تعهدات

- تعهدات هیوندای تحت این گارانتی تنها به تعمیر و یا تعویض قطعات اصلی معیوب از نظر کیفیت جنس یا کیفیت ساخت توسط نمایندگی مجاز در محل تجاری نمایندگی مربوطه محدود می‌شود و به طور خاص هر گونه هزینه رفت و آمد به نمایندگی مربوطه یا پرداخت وجه برای عدم استفاده از خودروی هیوندای طبق قوانین جاری کشوری در طول مدت گارانتی را شامل نمی‌شود.

### مشتری محترم:

عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا بر اساس استانداردهای ابلاغی علاوه بر دوره تضمین در دوران تعهد نیز بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد. به طوری که در صورت بروز نقص در سیستم کیسه هوا حتی در دوران تعهد در صورت انجام بازدیدهای سالانه مربوط به این سیستم در نمایندگی های مجاز شبکه خدمات پس از فروش، جبران خسارت و تامین هزینه های مرتبط بر عهده عرضه کننده خودرو خواهد بود.

بدیهی است عمل کردن سیستم به دلایلی مانند تصادف، ضربه شدید و دستکاری سیستم برقی خودرو شامل ضمانت فوق نمی گردد.

### محدوده گارانتی قطعات یدکی و تجهیزات جانبی و خدمات

هیوندای نبود هر گونه نقص در کیفیت جنس و یا کیفیت ساخت قطعات یدکی و خدمات ارائه شده را در طول مدت و شرایط ذکر شده در ذیل گارانتی می کند.

گارانتی، قطعات اصلی تعویضی یا فروخته شده توسط نمایندگی مجاز را پوشش می دهد. نمایندگی مجاز برای بر طرف کردن مشکلات پوشش داده شده توسط این گارانتی، قطعات را بر اساس دستورالعمل فنی تعمیر و در صورت نیاز تعویض می کند. اگر قطعه توسط نمایندگی مجاز نصب شده باشد، بدون دریافت هزینه تعمیر یا تعویض و نصب، قطعه تعمیر یا تعویض و نصب می شود.

### طول مدت گارانتی

#### • قطعات و خدمات

در شرایط گارانتی، قطعات نصب شده و خدمات ارائه شده توسط نمایندگی مجاز برای مدت / کیلومتر باقی مانده از محدوده گارانتی قبلی که تحت آن قطعه تعویض شده بود، پوشش گارانتی داده می شوند.

پس از اتمام گارانتی، قطعات فروخته و نصب شده توسط نمایندگی مجاز، از نظر بهای قطعه و دستمزد به مدت ۱۲ ماه یا ۲۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) و خدمات ۲ ماه یا ۳۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) از تاریخ فاکتور، پوشش گارانتی داده می شوند.

- ضمانت گارانتی قطعه معیوبی که در دوره گارانتی به هر دلیلی رفع نقص نشده است تا رفع عیب نهایی آن تحت پوشش گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو خواهد بود.

چنانچه مصرف کننده در دوران ضمانت به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل ایرادات خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقیمانده از دوره ضمانت خودرو برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد نمایندگی موظف به تکمیل فرم «تکمیل تعمیرات و انتظار قطعه در دوره گارانتی» (نمونه فرم در دفترچه) می باشد تا پس از رفع مشکل موجود (عدم وجود قطعه و ...) اقدام به اطلاع رسانی به مشتری جهت مراجعه به منظور انجام / تکمیل خدمات تعمیراتی تحت پوشش گارانتی نماید.

- قابل ذکر است، در صورت عدم مراجعه به موقع مشتری جهت رفع عیب به طوریکه دوره گارانتی خودرو تمام شود و یا در صورت مشخص شدن منشاء بروز عیب به غیر از ایراد فنی کلیه هزینه و مسئولیت برعهده مشتری خواهد بود.

### مسئولیت مالک:

- استفاده صحیح، تعمیر و نگهداری و مراقبت از خودرو طبق دستورالعمل های قید شده در دفترچه راهنمای مالک و سرویس های توصیه شده شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو.

- حفظ مدارک سرویس و نگهداری، این مدارک ممکن است برای مشتری لازم باشد تا نشان دهد تعمیرات و نگهداری لازم صورت پذیرفته است، درست همانگونه که در دفترچه راهنمای مالک ذکر گردیده است.

- حفظ و نگهداری از مدارک تعمیراتی مشتری و یا پیش فاکتورهای خرید قطعات اصلی، برگه تعمیرات و پیش فاکتورهای قطعات که نشان دهنده تاریخ فروش قطعات می باشد، الزامی است.

طبقه‌بندی	نام قطعه	ردیف
B	دسته راهنمای شیشه شوی	۲۶
A	دیسک ترمز	۲۷
C	رگلاتور گاز	۲۸
C	ریل سوخت	۲۹
A	ریتاردر (سنگین)	۳۰
A	رینگ چرخ	۳۱
A	سیلندر ترمز	۳۲
A	سنسورهای فشار ترمز (سنگین)	۳۳
A	سیبک	۳۴
A	سیستم ترمز ABS	۳۵
A	شلنگ ها و اتصالات سوخت و ترمز	۳۶
A	شیر هیدرولیک فرمان	۳۷
C	غریبک فرمان	۳۸
C	فیوزها	۳۹
C	قطع کن برقی سوخت	۴۰
B	قفل ایمنی در موتور	۴۱
C	کلید تبدیل سوخت	۴۲
A	لاستیک چرخ	۴۳
C	چراغ کامل	۴۴
A	لنت ترمز	۴۵
C	مجموعه باک	۴۶
A	مجموعه پلوس چرخ	۴۷
A	مجموعه ترمز	۴۸
A	مجموعه ترمز دستی	۴۹
A	مخزن CNG	۵۰
A	کمر بند ایمنی	۵۱
A	سیتم کیسه هوا	۵۲
A	مجموعه بخاری	۵۳
A	مجموعه برف پاک کن	۵۴
A	مجموعه دسته راهنما	۵۵

### لیست قطعات و ایرادات ایمنی خودرو

در صورت بروز عیب در هر یک از قطعات ایمنی و مشاهده ایرادات طبق جدول ایرادات ایمنی خودرو، خودرو مذکور می بایست سریعاً در نمایندگی مجاز پذیرش گردد.

### لیست قطعات ایمنی:

طبقه‌بندی	نام قطعه	ردیف
A	ECU	۱
C	اتصال لاستیکی گلویی باک	۲
A	اتصالات پمپ روغن ترمز	۳
A	اجزاء پنوماتیک ترمز (سنگین)	۴
A	پیچ های چرخ	۵
A	سویچ پدال ترمز	۶
B	آینه ها	۷
C	باطری	۸
A	بست های لوله های سوخت و روغن	۹
C	بلبرینگ چرخ	۱۰
A	بوستر ترمز	۱۱
B	بوق ها	۱۲
B	پدال گاز	۱۳
A	پدال ترمز	۱۴
B	پدال کلاچ	۱۵
B	پمپ انژکتور (سنگین)	۱۶
C	پمپ و درجه شناور بنزین	۱۷
C	پوسته فرمان	۱۸
A	توبی سیبک فرمان	۱۹
A	توبی چرخ	۲۰
C	جاذب بخار بنزین (کنیستر)	۲۱
A	کروز کنترل	۲۲
A	چرخ کامل	۲۳
A	خفه کن موتور (سنگین)	۲۴
A	دسته سیم های سیستم ایمنی و ECU	۲۵

## لیست عیوب ایمنی :

۱- سیستم فرمان و تعلیق
۱-۱- پوسیدگی یا ترک لاستیک چرخها یا غیراستاندارد بودن لاستیک
۲-۱- ترک رینگ یا غیراستاندارد بودن آن
۳-۱- تاب داشتن رینگ چرخ جلو به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۴-۱- صدای غیر عادی و شدید از چرخها که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۵-۱- صدای غیرعادی و شدید از سیستم تعلیق که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۶-۱- عدم مونتاژ یا مونتاژ نادرست قطعات عملکردی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۷-۱- عدم عملکرد سیستم تنظیم ارتفاع خودرو به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۸-۱- در ارزیابی عملکرد و پایداری در حرکت مستقیم:
۱-۸-۱- سیستم فرمان عمل نکند یا خلاصی فرمان بیش از ۴۵ درجه باشد.
۲-۸-۱- خلاصی فرمان بین ۳۰ تا ۴۵ درجه با معیار سازنده تفاوت دارد.
۳-۸-۱- عدم برگشت پذیری فرمان به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کرده و کمک راننده برای برگشت فرمان لازم است.
۹-۱- لرزش غربالک فرمان به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۰-۱- لرزش شدید اتاق در حین حرکت به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۱-۱- میزان کشیدن و انحراف خودرو به یک سمت در حرکت مستقیم در مسافت ۵۰ متر بیش از ۲ متر به سمت چپ و بیش از ۳ متر به سمت راست باشد.
۱۲-۱- وجود نشستی شدید روغن از سیستم هیدرولیک فرمان در مجاورت سیستم آگروز
۱۳-۱- وجود نشستی روغن از سیستم هیدرولیک به صورت جریان پیوسته یا چکیدن
۱۴-۱- شیلنگها یا لوله های نصب شده دچار پیچش یا خم شدگی شده یا آویزان باشد به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۵-۱- تماس یا درگیری لوله ها و شیلنگها با قطعات جانبی به نحوی است که نیاز به تعویض قطعه بوده و یا در امر رانندگی اختلال ایجاد می نماید.
۱۶-۱- هرگونه ایراد عملکردی در سیستمهای (الکترونیکی یا غیرالکترونیکی) فرمان و تعلیق که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۷-۱- عدم وجود روغن در سیستم هیدرولیک
۱۸-۱- شل بودن پیچ یا مهره های ایمنی فنرها، و اهرم بندی فرمان یا گاردان
۱۹-۱- شل بودن پیچ یا مهره های قطعات دوار که احتمال پرتاب آنها وجود دارد.
۲۰-۱- شل بودن پیچ یا مهره هایی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۲۱-۱- بریدن یا عدم نصب پیچ یا مهره های چرخها (یک عدد یا بیشتر)
۲۲-۱- قفل نشدن یا پر نکردن پیچ یا مهره های چرخها، کربی فنرها و اهرم بندی فرمان و پیچ یا مهره های گاردان(بیرون نبودن حداقل یک رزو پیچ از مهره به معنی پر نکردن می باشد)
۲۳-۱- گشتاور پیچ یا مهره های ایمنی فنرها، چرخها، اهرم بندی فرمان یا گاردان نسبت به حد مجاز آن بیش از ۳۰ درصد تفاوت داشته باشد.

## ۲- موتور و سیستم انتقال قدرت

۱-۲- عدم روشن شدن موتور پس از ۵ بار استارت زدن
۲-۲- عدم رسیدن دور موتور به حداکثر مقدار مجاز یا عدم شناسایی خودرو به نحوی که نیاز به توقف خودرو باشد.
۳-۲- صدای غیرعادی شدید از موتور که راننده ناچار از خاموش کردن خودرو باشد.
۴-۲- موتور بیش از حد گرم کرده و جوش می آورد.
۵-۲- کاهش ناگهانی شتاب موتور هنگام افزایش سرعت و دور موتور
۶-۲- شیلنگها یا لوله های نصب شده دچار پیچش یا خم شدگی شده یا آویزان باشد به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۷-۲- تماس یا درگیری لوله ها و شیلنگها با قطعات جانبی به نحوی است که جنبه ایمنی داشته یا نیاز به تعویض قطعه بوده و یا در امر رانندگی اختلال ایجاد می نماید.
۸-۲- وجود ایراد مهم و اساسی در اتصال شیلنگها و کابلها و...، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۹-۲- عدم نصب، یا نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات موتور یا سیستم انتقال قدرت، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۱۰-۲- شل یا باز بودن، بیش از حد سفت بودن، اتصال نداشتن پیچ یا مهره ها و بسته‌ها، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید یا در قطعات دوار که احتمال پرتاب آنها وجود دارد.
۱۱-۲- مایعات مختلف مرتبط موجود نبوده و در امر رانندگی ایجاد اختلال می نماید.
۱۲-۲- راننده قادر به کنترل سطح مایع مورد نظر نمی باشد.
۱۳-۲- وجود هرگونه نشستی سوخت
۱۴-۲- وجود نشستی شدید روغن (شره یا ریزش)
۱۵-۲- وجود نشستی آب از سیستم خنک کننده یا بخاری به صورت جریان پیوسته یا چکیدن
۱۶-۲- وجود آسیب یا صدمه دیدگی در قطعات، لوله ها، پیچ یا مهره ها، یا اتصالات، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۱۷-۲- عمل نکردن گیربکس یا کلاچ
۱۸-۲- خودرو با گیربکس اتوماتیک در دنده عقب یا جلو روشن می شود.
۱۹-۲- دنده در حال رانندگی بیرون می زند.
۲۰-۲- تعویض دنده در گیربکس اتوماتیک غیرعادی به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال کند (تکان سخت، زمان نامناسب تعویض دنده، بکسوات و ...)
۲۱-۲- کمک گیربکس عمل نمی کند.
۲۲-۲- پلوس قفل کن عمل نمی کند.
۲۳-۲- عملکرد دسته دنده در گیربکس اتوماتیک در حالت‌های مختلف با نشان دهنده روی کنسول منطبق نیست.
۲۴-۲- صدای غیر عادی شدید از گیربکس، کمک گیربکس یا دیفرانسیل یا پلوس
۲۵-۲- روغن ریزی از گیربکس، کمک گیربکس یا دیفرانسیل به صورت شدید (چکه زیاد یا شره)
۲۶-۲- نشستی شدید روغن از سیستم کلاچ به صورت چکه زیاد
۲۷-۲- گاز نخوردن خودرو به طوری که جنبه ایراد ایمنی پیدا کند.
۲۸-۲- گیرداشتن شدید پدال گاز که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۲۹-۲- صدای غیرعادی شدید از سیستم کلاچ که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۳۰-۲- وجود قطعات باقیمانده در محفظه موتور که ممکن است ایمنی را به خطر انداخته موجب توقف خودرو گردد.
۳۱-۲- خروج یا پاشش بنزین به بیرون در هنگام باز کردن در باک



۳۲-۲- هرگونه ایراد عملکردی در سیستمهای (الکترونیکی یا غیرالکترونیکی) موتور و سیستم انتقال قدرت که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.

۳۳-۲- عدم عملکرد یا عملکرد مناسب تجهیزات سیستم گازسوز (مانند کلید تبدیل، نشانگر میزان گاز، گیج فشار، شیرها و...) به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند یا باعث توقف خودرو شود.

۳۴-۲- انتشار بوی گاز به صورت مستمر

۳۵-۲- عدم نصب، نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات و تجهیزات سیستم گاز سوز، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۳۶-۲- آسیب و صدمه دیدگی قطعات و تجهیزات سیستم گاز سوز، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۳۷-۲- تماس و درگیری لوله های گاز، تماس و نصب نامناسب منبع گاز به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

### ۳- ترمز

۱-۳- ترمز عمل نمی کند

۲-۳- وجود نشستی یا وجود اثر نشستی روغن ترمز

۳-۳- دیرعمل کردن سیستم ترمز (مانند سنگ کردن یا چوب کردن)

۴-۳- دل زدن شدید پدال ترمز به طوری که لرزش ناشی از آن به پدالها، فرمان یا اتاق منتقل شده و در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۵-۳- درگیری و تماس لوله ها و شیلنگهای ترمز با لبه های تیز یا قطعات متحرک که باعث خراشیدگی و صدمه دیدگی گردد به نحوی که در عملکرد آنها تاثیر بگذارد یا به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۶-۳- عدم نصب، نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات و تجهیزات سیستم ترمز به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۷-۳- آسیب و صدمه دیدگی قطعات، لوله ها و شیلنگها، پیچ و مهره ها، اتصالات سیستم ترمز، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۸-۳- سطح مایع روغن ترمز زیر خط مینیمم بوده یا موجب روشن شدن چراغ هشدار میگردد.

۹-۳- عدم عملکرد سیستم ترمز ضد قفل

۱۰-۳- هرگونه ایراد عملکردی در سیستمهای (الکترونیکی یا غیرالکترونیکی) ترمز که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.

۱۱-۳- ترمز دستی یا ترمز پارک عمل نمی کند.

#### ۴- تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی و کنترل هوشمند

- ۱-۴ روشن نشدن هردو چراغ نور پایین و نور بالا، هر دو چراغ موقعیت عقب، کلیه چراغهای راهنمای یک سمت خودرو کلیه چراغهای دنده عقب
- ۲-۴ کارکرد معکوس چراغهای راهنما(عدم تطابق با دسته راهنما)
- ۳-۴ عدم کارکرد یا کارکرد نامناسب خبردهنده شارژ باطری، سطح روغن موتور، فشار و دمای روغن موتور، دمای خنک کننده لنت ترمز، فشار روغن هیدرولیک، سیستم قفل چرخ، سیستم عیب یابی موتور ، سطح روغن موتور
- ۴-۴ عدم کارکرد یا کارکرد نامناسب نشانگر فشار روغن موتور و دمای مایع خنک کننده سطح سوخت
- ۵-۴ دینام، سوئیچ، استارت یا برف پاک کن جلو، سیستم جرقه زنی، سیستم ECU عمل نمی کند.
- ۶-۴ شیشه بالا برقی سانروف باز شده بسته نمی شود.
- ۷-۴ سنسور برگردان شیشه بالا برقی یا سانروف عمل نمی کند.
- ۸-۴ عدم عملکرد سیستم دزدگیر
- ۹-۴ قفل مرکزی خودبه خود درهای بسته را باز می کند(سوئیچ بیرون از خودرو باشد)
- ۱۰-۴ عدم عملکرد سوئیچ یا استارت خودرو هنگام بیرون بودن سوئیچ کاری از خشاب آن
- ۱۱-۴ بیرون پریدن فنکدک از غلاف پس از گرم شدن و یا داغ شدن فنکدک گیر کردن در غلاف
- ۱۲-۴ فن رادیاتور عمل نمی کند.
- ۱۳-۴ عدم نصب، نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات و تجهیزات سیستم برق به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

#### ۵- اتصالات داخلی

- ۱-۵ جانبودن شیشه های جلو یا عقب به نحوی که امکان بیرون افتادن شیشه در حین حرکت وجود دارد.
- ۲-۵ تغییر شکل، موج داشتن، حباب داشتن، شیشه جلو که در دید واضح راننده تاثیر بگذارد.
- ۳-۵ عدم چسبندگی حداقل یک ضلع کامل از چسب شیشه های عقب یا جلو
- ۴-۵ ترک یا شکستگی شیشه جلو یا عقب
- ۵-۵ آزاد نشدن کمر بند ایمنی از داخل غلاف و یا قفل نشدن آن حین عملکرد
- ۶-۵ عمل نکردن هر یک از قفل درهای جانبی
- ۷-۵ عمل نکردن قفل در موتور
- ۸-۵ شل بودن اتصالات پیچ یا مهره های صندلی
- ۹-۵ عمل نکردن یا رها شدن ناگهانی هر یک از تنظیمات صندلی راننده(مانند خوابیدن پشتی صندلی یا عدم کنترل موقعیت ثابت نشیمنگاه صندلی)
- ۱۰-۵ رها شدن ناگهانی نشیمنگاه صندلی جلو راست

#### ۶- اتصالات خارجی

- ۱-۶ شکستن یا ترک یا کم خوردگی و کسری جوش که بر ایمنی سرنشینان موثر است.

#### ۷- عمومی

- ۱-۷ صدای غیرعادی شدید در جاده که باعث نگرانی راننده شده و موجب توقف خودرو گردد.
- ۲-۷ عدم تطابق، عدم نصب یا عدم تعبیه سیستمها و قطعات اجباری بر اساس استانداردهای ملی اجباری

### ثبت سوابق سرویس و نگهداری

کلیه سوابق سرویس و نگهداری خودرو در صورتیکه جهت انجام تعمیرات به نمایندگی های مجاز شبکه مراجعه نمایید در نرم افزار جامع خدمات پس از فروش ثبت و نگهداری می شود، ضمن اینکه پس از اتمام تعمیرات در مراجعات به نمایندگی های مجاز، ایشان موظف به ارائه صورتحساب سیستمی رسمی به مالکان محترم هستند که نگهداری از این مستندات نیز می تواند در ارائه هر چه بهتر سرویس های آتی و رجوع به سوابق تعمیراتی کمک شایانی نماید. مطالباتی در طول دوره گارانتی مورد قبول واقع می شود که به علت مشکلات ناشی از جنس و یا ساخت باشد نه به علت سرویس و نگهداری نامناسب از سوی شما. خواهشمند است جهت اطلاع از جزئیات و نحوه انجام امور تعمیر و نگهداری برنامه ریزی شده، به دفترچه راهنمای مالک رجوع کنید.

### راهنمای مشتری

#### موارد اطلاق گارانتی

- گارانتی، خودروهای هیوندایی خریداری شده از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو و پلاک شده در ایران را شامل می شود. در طول دوره گارانتی، این گارانتی می تواند به مالکین بعدی منتقل شود. (در صورت انجام منظم سرویسهای دوره ای در نمایندگی های مجاز و رعایت تمامی الزامات درج شده در دفترچه گارانتی). در صورت تغییر مالکیت جهت تغییر مشخصات مالک لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شبکه مراجعه نمایید تا توسط ایشان تغییرات در نرم افزار جامع خدمات پس از فروش اعمال گردد.

#### تغییر آدرس

در صورت تغییر آدرس یا در صورت خریداری خودروی دست دوم، لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شبکه مراجعه نمایید تا توسط ایشان تغییرات (تغییر مالک یا تغییر آدرس) در نرم افزار جامع خدمات پس از فروش اعمال گردد.

#### تغییرات در محصول

هیوندای حق انجام هر گونه تغییرات در ساخت خودروها و یا خودروهای مورد فروش توسط نمایندگی های مجاز را در هر زمان بدون متحمل شدن هر نوع اجبار برای اعمال آن تغییرات یا تغییرات مشابه در خودروهای تولیدی و یا فروخته شده قبلی، برای خود محفوظ نگاه می دارد.

## در هنگام نیاز به تماس با هیوندای

هدف ما رضایت شماست، ما آماده خدمت به شما هستیم، همه نمایندگی های مجاز خدمات از دانش و ابزار لازم برای نگهداری خودروی شما در شرایط عالی، برخوردارند. در صورت داشتن هر گونه سوال یا توصیه برای بهبود سرویس خودروی خود یا سرویس ارائه شده توسط پرسنل نمایندگی های مجاز هیوندای، توصیه می شود مراحل زیر را طی نمایید.

مرحله ۱: تماس با نمایندگی های مجاز

موضوع را با نمایندگی مجاز در میان بگذارید.

این امر سریع ترین و بهترین راه برای ارائه موضوع است. اگر موضوع مورد نظر شما توسط مدیر سرویس یا قسمت حل نشد، لطفاً با مدیر اصلی نمایندگی مجاز یا مالک آن تماس بگیرید.

مرحله ۲: تماس با شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو

اگر نمایندگی مجاز قادر به ارائه راه حلی نبود، با شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو تماس بگیرید. برای دریافت سرویس دقیق و موثر، لطفاً با ارائه اطلاعات زیر ما را یاری فرمائید:

۱. اسم، آدرس، شماره تلفن و ایمیل خود
۲. سال و مدل خودرو خود
۳. شماره شاسی (شناسایی) خودرو  
(شماره ۱۷ رقمی ذکر شده در برگه ثبت مالکیت یا کارت خودرو یا گوشه بالایی سمت راننده داشبورد)
۴. تاریخ خرید، کیلومتر طی شده کنونی
۵. نام نمایندگی مجاز خودرو
۶. سوالات مورد نظر

آدرس شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو: تهران - کیلومتر ۱۶ جاده مخصوص - بلوار نخل (خیابان ۵۶) پلاک ۱۵ ساختمان اداری نگین کرمان خودرو

کد پستی: ۱۳۸۸۱۶۳۶۱۱

تلفن: ۰۲۱ - ۹۱۰۰۷۷۷۸

تلفن امداد: ۰۲۱ - ۴۲۷۲۴

داخلی ۲۷۴۲: CRM واحد ارتباط با مشتریان

پیامک: ۰۲۱ - ۳۰۰۷۵۹۶۰

نمابر: ۰۲۱ - ۴۴۹۸۶۳۲۶

پست الکترونیکی واحد شرکت: [info@ktl-co.com](mailto:info@ktl-co.com)

پست الکترونیک CRM واحد ارتباط با مشتریان: [CRM@ktl-co.com](mailto:CRM@ktl-co.com)

وب سایت شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو: [www.ktl-co.com](http://www.ktl-co.com)

اطلاعات مربوط به شبکه نمایندگی های مجاز شرکت از قبیل آدرس و شماره تماس قابل دسترسی در وب سایت شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو می باشد.

با پیروی شما از این روش ها، ما قادر به پاسخگویی سریع و هر چه بیشتر موثر خواهیم بود.

## قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

### ماده ۱

اصطلاحات ذیل در معانی مشروح مربوط به کاربردده می‌شود:

۱. خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.
۲. عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی یا وارداتی خود می‌کند.
۳. واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده نسبت به فروش خودروی نو اقدام می‌کند.
۴. نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.
۵. مصرف کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.
۶. بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضه کننده قید گردیده است.

### ماده ۲

عرضه کننده موظف به رعایت استانداردهای ابلاغی در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف کننده می‌باشد.

تبصره ۱- دوره تضمین نمی‌تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل خودرو به مصرف کننده یا کارکردی برابر با سی هزار کیلومتر (هر کدام زودتر به پایان برسد) باشد.

تبصره ۲- دوره تعهد، یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده می‌باشد.

### ماده ۳

عرضه کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید، یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو، بروز نموده و با مفاد ضمانتنامه و مشخصات اعلامی به مصرف کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه‌های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه‌های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) برعهده عرضه کننده می‌باشد.

تبصره ۱- تعهدات عرضه کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفاء می‌شود. عرضه کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگیهای مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزشهای لازم متناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی‌تواند مصرف کننده را به مراجعه به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲- در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلاف مربوطه، متشکل از نماینده عرضه کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد.

در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداکثر ظرف دو ماه انشاء رأی نماید.

**ماده ۴**

چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک بار تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیرقابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

تبصره ۱- در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) این قانون می باشد.

تبصره ۲- عرضه کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مستردشده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و با اعلام صریح عیوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز می باشد.

**ماده ۵**

عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آنرا تسلیم مصرف کننده نماید. تبصره - استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می باشد.

**ماده ۶**

چنانچه انجام تعهدات عرضه کننده به دلیل حوادث غیر مترقبه (غیر قابل پیش بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق درمی آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می شود.

**ماده ۷**

هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه کننده، واسطه فروش یا مصرف کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادره بر عهده دارد ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلااثر می باشد. تبصره - انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده (۱۰) قانون مدنی و مورد مشابه غیرقانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

**ماده ۸**

هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده، توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی کند.

**ماده ۹**

عرضه کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانتنامه قید نموده و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرف کننده اعلام نماید.

**ماده ۱۰**

اتین نامه اجرایی این قانون (به ویژه در مورد ملاکهای ایجاد نمایندگی مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه شده و به تصویب هیأت وزیران می‌رسد.

**ماده ۱۱**

وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجراء این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

**آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو**

**ماده ۱** ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل تمام عرضه کنندگان، واسطه های فروش، واسطه های خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز انواع وسایل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، ون، وانت، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می باشد.

**ماده ۲** در این آیین نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار میروند:

الف قانون: قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو مصوب ۱۳۸۶

ب وزارت: وزارت صنعت، معدن و تجارت.

پ عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می نماید.

ت خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می باشد.

ث واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده، صرفاً یا تماماً عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگیهای مجاز می باشند. واسطه مذکور میتواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.

ج نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

چ شیوه ارایه خدمات پس از فروش خودرو: براساس (استاندارد ملی شماره ۱۹۱۱۷) درخصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخصها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها می باشد.

ح دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخصها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می شود.

خ خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی یا طی مسافت مشخص مطابق مواد ۱۲ و ۱۳ این آیین نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه کننده می باشد.

د خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده ۱۵ این آیین نامه و در از سوی برابر با نرخ مصوب موضوع بند ط ماده ۲ این آیین نامه قبیل دریافت اجرت عرضه کننده برای مصرف کننده انجام می شود.

ذ خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه میشود.

ر خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه ای، ملی، بین المللی یا سایر استانداردها و دستورالعملهای تخصصی رسمی باشد.

ز ضمانتنامه: سندی است به زبان فارسی و در برگیرنده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه کننده به همراه خودرو، تحویل مصرف کننده می شود.

ژ استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.

س کتابچه راهنمای مصرف کننده: کتابچه ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه کننده به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عناوین متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان مصرف سوخت به تفکیک سبک شهری، برون شهری و ترکیبی و همچنین عناوین بازدیدهای دوره ای، نام و نشانی نمایندگیهای مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین نامه و دستورالعملهای اجرایی آن باشد.

ش تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

ص قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشته مرتبط تعیین میشود. ض شرکت بازرسی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگی های مجاز و ارائه گزارشهای ادواری یا موردی به وزارت و عرضه کننده انتخاب میشود.

ط نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگیهای مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده ۵۱ اصلاحی قانون نظام صنفی کشور مصوب ۱۳۹۲ با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده، از وی دریافت می شود.

ظ خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف کننده بیش از ۹۹ کیلومتر طی مسافت نکرده باشد. ع عیب: زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن میشود.

غ قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص گردد. تبصره فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهیه و اعلام می شود.

ف عیب ایمنی: عیبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد. تبصره وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.

ق قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغن (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضدیخ و مایع شیشه شوی) فیلترها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

ک استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر بر تولید، ایمنی، کیفیت، آلایندهی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه کننده الزامی است.



تبصره استانداردهای فنی شرکتهای عرضه کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.

**ماده ۳** عرضه کننده موظف است در سامانه اطلاع رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات درخواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحویل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.

تبصره عرضه کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.

**ماده ۴** عرضه کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روشهای مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن تهیه و در پایگاه اطلاع رسانی و نمایندگی های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد.

تبصره ۱ حداکثر مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می باشد.

تبصره ۲ سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روز شمار محاسبه میشود.

**ماده ۵** عرضه کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مربوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

**ماده ۶** عرضه کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحویل خودرو با تعیین ماه و هفته تحویل، خسارت تأخیر در تحویل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کفپوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف کننده، الزامی است.

تبصره هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنان چه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می شود.

**ماده ۷** عرضه کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت و جوه دریافتی را از تاریخ دریافت ودیعه تا تاریخ تحویل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱ عرضه کننده موظف است در صورت تأخیر در تحویل خودرو، از تاریخ تحویل مندرج در قرارداد تا زمان تحویل خودرو به مصرف کننده، مبلغ خسارت تأخیر در تحویل را نسبت به جوه پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲ در صورتی که مصرف کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه کننده میتواند خودرو را به سایر متقاضیان تحویل و نوبت مصرف کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موکول نماید.

تبصره ۳ در صورت اعلام انصراف مصرف کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده ۴ این آیین نامه محاسبه و پرداخت میشود. عرضه کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی شود.

تبصره ۴ در صورتی که زمان بازپرداخت و جوه پرداختی مصرف کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ بازپرداخت و جوه مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

**ماده ۸** عرضه کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف کننده در الحاقیه قرارداد منعقد، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحویل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارده و کسب رضایت مصرف کننده بر عهده عرضه کننده است.

**ماده ۹** عرضه کننده موظف است در زمان تحویل، خودروی درخواستی مصرف کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحویل دهد.

تبصره ۱ عرضه کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعمیراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن که رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲ در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳ عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده ۱۷ این آیین نامه رفتار نماید.

**ماده ۱۰** عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی را در زمان تحویل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.

**ماده ۱۱** عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظامات و دستورالعملهای زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید:

الف فرآیند فروش.

ب فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده.

پ بازرسی قبل از تحویل خودرو.

ت حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی مجاز.

ث نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگیهای مجاز خود.

ج پذیرش، گردشکار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعمیرات و ترخیص خودرو به نمایندگی مجاز.

چ راهنمای تعمیراتی بخشهای مختلف خودرو.

ح نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش.

و نمایندگی مجاز آنها.

خ نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگیهای مجاز خود.

د ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگیهای مجاز خود.

ذ اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز.

ر نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگیهای مجاز.

ز ساز و کار ردیابی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو.

ژ نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.

س نظام ارائه خدمات سیار و طرحهای امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.

**ماده ۱۲** دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار ۴۰۰۰۰ کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار ۲۰۰۰۰۰ کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل یک سال می باشد.

تبصره ۱ عرضه کننده میتواند براساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایتمندی مصرف کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

تبصره ۲ ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه میباشد.

تبصره ۳ عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴ تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی گردد.

**ماده ۱۳** کلیه قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می باشند.

تبصره ۱ فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلایندگی هوا شامل کرین کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو میباشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

تبصره ۲ عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می باشد.

**ماده ۱۴** عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می گردد.

**ماده ۱۵** مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می باشد.

**ماده ۱۶** عرضه کننده موظف است نسبت به راه اندازی سامانه ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده ۵ قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگیهای مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

**ماده ۱۷** عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامد، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

تبصره ۱ مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیرتعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازنده و واردکننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف کننده را اعلام نماید، پایان میباشد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می شود.

تبصره ۲ در صورت مراجعه مصرف کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگیهای مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می گردد.

تبصره ۳ در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

**ماده ۱۸** ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:  
الف خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یادشده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم ۰۰۱۵/۰ بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

ب خودروی عمومی: تاکسی، وانت، ون: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار دو هزارم ۰۰۲/۰ بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

پ خودروی سنگین: مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار یک هزارم ۰۰۱/۰ بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

ت موتورسیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار یک هزارم ۰۰۱/۰ بهای موتورسیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.  
تبصره ۱ در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می پذیرد.

تبصره ۲ عرضه کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره ۳ در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم ۰۰۲/۰ بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می باشد.

**ماده ۱۹** عرضه کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارده به مصرف کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین نامه را راهاندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه ای باشد که مصرف کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه ها و خسارت خودروی خود مطلع نماید.

**ماده ۲۰** عرضه کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره عرضه کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیرقابل تعمیر به نزدیک ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه های خودرو نباشد، تقبل نماید.

**ماده ۲۱** عرضه کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگیهای مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

**ماده ۲۲** عرضه کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده ۲ این آیین نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه گذاری توسط شرکت بازرسی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز خود ابلاغ نماید. براساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف کننده را به ایشان تسلیم می نماید.

تبصره عرضه کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

**ماده ۲۳** عرضه کننده موظف است نمایندگیهای مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.

**ماده ۲۴** نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده، مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

تبصره نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحویل و رسید دریافت نماید. **ماده ۲۵** چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز، خسارتی متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده می باشد.

**ماده ۲۶** تعداد نمایندگیهای مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد. **ماده ۲۷** عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی های مجاز فروش و خدمات پساز فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

**ماده ۲۸** عرضه کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه ای برای واسطه ها و نمایندگیهای مجاز فروش و خدمات پساز فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره شرکت عرضه کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرسی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

**ماده ۲۹** مسؤولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول برعهده عرضه کننده می باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، رأساً از طریق سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار میگیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تأمین نشود، میتواند به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده(۳) قانون مراجعه کند. هیأت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتبا اعلام رأی کند. مناط رأی، نظر اکثریت اعضای هیأت است. این رأی باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱ دبیرخانه هیأت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استانها می باشد.

تبصره ۲ سازمان صنعت، معدن و تجارت استانها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین نامه، هیأتهای حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پستهای سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات، نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳ ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیأت حل اختلاف رایگان است، اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیأت حاضر و اظهار نظر میکند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیأت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیأت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام مینماید.

تبصره ۴ کلیه نهادها و سازمانهایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵ سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین نامه مکلف است دستورالعمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خودرو را به سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها اعلام نماید.

**ماده ۳۰** عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگیهای مجاز را براساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستورالعملهای اجرایی ذیربط آن ایجاد نماید.

تبصره نظارت و ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدماتپس از فروش و نمایندگیهای مجاز آنها و ارائه گزارشهای ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت می باشد.

تبصره ۲ عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگیهای مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرسی معرفی نماید.

**ماده ۳۱** مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.

**ماده ۳۲** تصمیم نامه شماره ۴۳۶۷۸/۴۴۱۳۳ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ لغو می شود.

تاریخ:	فرم تکمیل تعمیرات و انتظار قطعه در دوره گارانتی	
--------	---	--

انتظار خدمات  انتظار قطعه

جهت پر کردن فرم تکمیل تعمیرات به نکات زیر توجه فرمائید:

- ▶ چنانچه رفع کامل ایرادات خودرو در مدت زمان باقی مانده از دوره گارانتی برای نمایندگی مجاز امکانپذیر نباشد، نمایندگی مجاز میبایست مراتب را به واحد گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو اعلام نماید. در صورت تأیید مورد توسط واحد گارانتی، نمایندگی مجاز میبایست کلیه بخشهای فرم را تکمیل نموده و با ذکر دقیق تاریخ مراجعه به مشتری تحویل نماید.
- ▶ در صورت عدم مراجعه به موقع مشتری در تاریخ مراجعه، کلیه مسئولیتها و هزینه ناشی از تاخیر و یا خسارات احتمالی بر عهده مشتری می باشد.
- ▶ این برگه فقط با دارا بودن مجوز واحد گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو از سوی نمایندگی مجاز قابل صدور می باشد.
- ▶ کلیه اقدامات جهت رفع عیوب ذکر شده فقط با ارائه اصل برگ تکمیل تعمیرات به نمایندگی مجاز قابل پیگیری می باشد.
- ▶ مشتری گرامی خواهشمند است تا رفع کامل عیوب فوق اصل برگه را نزد خود نگه دارید.

شماره پذیرش (ثبت شده در سیستم سون)	کیلومتر پذیرش	شماره شناسی (هفده رقم)
نام مالک / آورنده خودرو	شماره تلفن همراه مالک / آورنده خودرو	شماره تلفن ثابت مالک / آورنده خودرو

شرح عیب:

نام قطعه	شماره فنی قطعه	تعداد	تاریخ تأمین

نام مسئول پیگیری	شماره تلفن جهت پیگیری اقدامات	تاریخ مراجعه

کارشناس فنی	مالک / آورنده خودرو
نام، امضا و تاریخ	نام، امضا، تاریخ و مهر عاملیت

- مشتری محترم اعتبار این فرم ۹۰ روز پس از صدور توسط نمایندگی می باشد.
- در صورت تماس با شما جهت مراجعه به نمایندگی در طول مدت ذکر شده باید طی دور روز کاری به نمایندگی معرفی شده مراجعه فرمایید در غیر اینصورت این فرم از درجه اعتبار خارج می گردد.
- مشتری محترم با ارائه این برگه پس از اتمام گارانتی خودرو نیز مجاز به دریافت قطعات و خدمات به صورت گارانتی می باشید.

## کارت گارانتی

مشری گرامی ضمن تشکر از حسن انتخاب شما، شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) به عنوان نماینده رسمی شرکت هیوندای در ایران، با ارائه این کارت، خودروی شما را از خدمات پس از فروش (خدمات گارانتی) بهره مند ساخته و نظر به اینکه این خدمات صرفاً نزد نمایندگی ها مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) و تنها در قبال ارائه اصل این کارت میسر خواهد بود، ضروری است ضمن مطالعه مفاد این کارت، در حفظ و نگهداری آن کوشا باشید.

### مدت اعتبار:

خودروی شما به غیر از موارد مندرج در پشت کارت گارانتی با در نظر گرفتن بهره برداری در شرایط عادی، مشمول ارائه خدمات گارانتی می گردد.

محدوده تحت پوشش گارانتی	زمان (ماه) از تاریخ شروع گارانتی	کارکرد (کیلومتر)	مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار می گیرند:
اعتبار پایه	۳۴	۴۰,۰۰۰	تعمیر یا تعویض هر یک از قطعات خودرو که توسط کارخانه هیوندای ساخته یا تحویل شده باشد، چنانچه در شرایط عادی استفاده از خودرو تحت سرویس و نگهداری صحیح مورد بهره برداری قرار گرفته باشد و دچار خرابی ناشی از نقص در کیفیت مواد اولیه یا ایراد در مراحل طراحی و ساخت شود ( به غیر از مواردی که در این کارت تحت عنوان مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند ذکر شده است ) تحت پوشش گارانتی قرار می گیرد. ضمانت قطعات تعمیری ۶ ماه و یا ۱۰,۰۰۰ کیلومتر و خدمات تعمیری ۲ ماه و یا ۳,۰۰۰ کیلومتر می باشد.
رنگ خودرو	۳۴	-	
صفحه کلاچ	۱۲	۲۰,۰۰۰	
باتری	۱۲	۲۰,۰۰۰	
لنتهای ترمز - لامپها - شمع - تسمه ها - تیغه های برف پاک کن	-	۱۰,۰۰۰	
کربن کنیستر - سنسور دوم اکسیژن - کاتالیست کانورتر	۱۸	۳۰,۰۰۰	
تایر	۳۴	۴۰,۰۰۰	
سیستم صوتی	۳۴	۴۰,۰۰۰	
معیار پذیرش گارانتی، قبل از فرارسیدن هر یک از موارد ( زمان ماه) یا کارکرد (کیلومتر) می باشد.			

\*منظور از قطعات اصلی قطعاتی می باشد که با هزینه مشتری و در شبکه نمایندگی های مجاز تعویض شده باشند.

به منظور استفاده از مزایای گارانتی، دارنده خودرو می بایست موارد ذیل را دقیقاً رعایت و اجرا نماید:

۱. حفظ و نگهداری اصل کارت گارانتی، مدارک سرویس و تعمیرات خودرو و تحویل آن به مالک بعدی در هنگام واگذاری.
۲. انجام دقیق و به موقع تمامی تعمیرات و سرویس های دوره ای خودرو طی کیلومتر و زمان تعیین شده فقط نزد نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)



**قضاوت در مورد گارانتی:**

حق و اختیار بررسی، کارشناسی، و اتخاذ تصمیم در خصوص تایید و یا رد موارد مطروح در باب گارانتی و تطبیق این موارد با ضوابط و مقررات گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) صرفاً متعلق به شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) نماینده رسمی خدمات پس از فروش هیوندای در ایران می باشد؛ بدیهی است تشخیص و اعلام شرکت در اینخصوص قطعی و ملاک عمل طرفین خواهد بود.

**مشخصات شناسایی خودرو:**

مدل:

شماره شاسی:

شماره موتور:

تاریخ شروع گارانتی:

کارت گارانتی بدون مهر شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) (سهامی خاص) فاقد اعتبار می باشد.

### مواردی که سبب لغو گارانتی خودرو می شود:

۱. هر خودرویی که کیلومتر شمار آن دستکاری شده باشد و یا نصب قطعاتی بر روی خودرو که منجر به تغییر کیلومتر شمار گردد.
۲. عدم انجام بموقع هر یک از سرویس های الزامی زیر نزد یکی از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)  
الف- تعویض روغن موتور و فیلتر آن هر ۵,۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه. (هر کدام زودتر فرا برسد)  
ب- انجام سرویس های ادواری مطابق پکیج های تعریف شده  
ج- انجام سرویس اولیه در موعد مقرر

### مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند:

۱. سرویس های عمومی شامل :  
بازدیدها، نظافت و پولیش خودرو، تنظیمات، روغن کاری، تعویض یا تنظیم روغن موتور، روغن گیربکس، روغن هیدرولیک فرمان، روغن ترمز، روغن دیفرانسیل، روغن کوپلینگ دیفرانسیل و فیلتر روغن موتور، فیلتر سوخت، فیلتر هوا، فیلتر روغن گیربکس، فیلتر تهویه مطبوع، آچار کشی، تنظیم موتور، تنظیم سیستم سوخت رسانی، بالانس چرخها، تنظیم زوایای چرخ، سوخت گیری، افزودن یا تعویض ضدیخ، مایع شیشه شوی، گاز کولر، بازدید لاستیک ها، مگر در مواقعی که این موارد به واسطه سایر تعمیرات، تحت پوشش گارانتی انجام گردد.
۲. هرگونه فرسودگی یا خرابی که در شرایط طبیعی رخ دهد شامل تغییر رنگ، تغییر شکل، خوردگی، ترک خوردن، یا پاره شدن یا زنگ زدگی قطعات آبکاری شده، پوسیدگی قطعات لاستیکی لوازم داخلی و تودورزی تحت شرایط عادی و یا در اثر نور.
۳. تعویض قطعات مصرفی شامل تسمه تایم، تسمه پمپ فرمان هیدرولیک، تسمه کمپرسور، تسمه دینام، لامپ ها، لامپ پژکتور، شمع ها، لامپ هالوژن، لامپ زنون، لنت ترمز جلو و عقب، کفشک ترمز عقب، تیغه های برف پاک کن، دیسک و صفحه کلاچ در گیربکس های دستی، فیلترها، فیوزها و سیالات در شرایط طبیعی مگر در مواقعی که تعویض این قطعات به واسطه سایر تعمیرات، تحت پوشش گارانتی انجام گردد.
۴. استفاده نادرست به طور عمدی یا غیرعمدی، سرقت یا آتش سوزی، آسیب یا زنگ زدگی های ناشی از عواملی مانند تصادفات، بی توجهی در استفاده یا کاربری، تعمیرات یا تنظیمات نادرستی که توسط افراد غیر متخصص و در تعمیرگاه هایی غیر از شبکه نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) صورت پذیرفته باشد.
۵. هرگونه تغییر، تعویض و یا تعمیرات نا صحیح، دستکاری و نصب نامناسب قطعات.
۶. استفاده از قطعاتی غیر از قطعات اصلی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)
۷. خرابیها و ضایعاتی که ناشی از استفاده قطعاتی غیر از قطعات اصلی شرکت یا روغنها و مواد مصرفی به غیر از روغنها و مواد مصرفی مشخص شده در خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) صورت گرفته است.
۸. استفاده از قطعات برای کاری که برای آن منظور طراحی نشده باشند.
۹. نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت هیوندای تامین نشده باشد.
۱۰. هر مورد جزئی که عامل آن عیب در کیفیت و عملکرد خودرو یا قطعات آن نباشد، همانند صدا و لرزش های بسیار جزئی یا مواردی که از مشخصات ذاتی خودرو می باشد.

۱۱. حوادث غیر مترقبه، سقوط اشیاء، نزولات آسمانی، باران های اسیدی و صنعتی، نمک، طوفان، تگرگ و دیگر سوانح آسیب یا زنگ زدگی سطوح در اثر عوامل محیطی نظیر باران اسیدی، بارش مواد معلق (شیمیایی، صمغ درختان)، فضولات پرندگان، ضربات سنگ، نمک جاده، تگرگ، طوفان، رعد و برق، سیل یا دیگر بلایای طبیعی.
۱۲. عوامل محدودیت جاده ای (شن، سنگ ریزه، گرد و غبار یا سایر عوامل جاده ای) که باعث فرورفتن بدنه و صدمه به رنگ بدنه یا نقص شیشه شود.
۱۳. خسارات غیر مستقیم، اتفاقی، جزئی یا کلی از قبیل هزینه های سوخت، تلفن یا باربرداری، خسارت های جانی، مالی یا تجاری خسارتی که در نتیجه استفاده نکردن طولانی مدت از خودرو باشد.
۱۴. انجام هرگونه عملیات تعمیراتی، تعویض روغن موتور، تعویض روغن گیربکس یا سرویس های دوره ای خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)
۱۵. هرگونه آسیب دیدگی که در اثر حمل و نقل به وجود آمده باشد.
۱۶. آسیب و ایجاد نقص در خودرو یا قطعات آن ناشی از استفاده غلط، استفاده بیش از حد، اعمال بار اضافی، تصادف، دزدی، سیل و آتش سوزی، استفاده نامناسب یا کمبود سوخت، مایعات و روانسازها، تعویض، دستکاری و هرگونه تعمیرات نادرست بوجود آمده باشد.
۱۷. خراشیدگی، فرورفتگی رنگ یا آسیب های مشابه روی بدنه
۱۸. هر اشکالی که در اثر استفاده غیر متعارف، نگهداری ناصحیح، بی دقتی و یا سانحه باشد.
۱۹. کلیه ایرادات مشاهده و قید شده در کارت کارشناسی خودرو قبل از خرید کارت گارانتی مشمول گارانتی نمی شود.
۲۰. هرگونه کدر شدن، تغییر رنگ، پوسته شدن و ترک خوردگی در چراغ های جلو، روکش صندلی، غریبک فرمان و داشبورد، رودری ها، سر دسته دنده، و یا هرگونه ایرادی که به واسطه استفاده در شرایط عادی و یا استفاده از مواد پاک کننده شیمیایی ایجاد شده باشد مشمول گارانتی نمی شود.
۲۱. هرگونه خرابی یا عیبی که در نتیجه سهل انگاری در انجام سرویس های ادواری و نگهداری صحیح (مطابق با دفترچه های راهنما و توصیه شرکت سازنده و شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)) بوجود آمده باشد.

تلفن شرکت: ۰۲۱-۹۱۰۷۷۷۸-۲۱ آدرس وب سایت شرکت: [www.ktl-co.com](http://www.ktl-co.com) تلفن امداد و تلفن رسیدگی به شکایات: ۰۲۱-۴۲۷۲۴ جهت آگاهی از الزامات قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو و آئین نامه اجرایی آن می توانید به وب سایت این شرکت مراجعه فرمایید